Notice d'utilisation originale

Numéro de document : 150001052_04_fr
Version : 04/08/2021

RP701-31

Presse à balles rondes

Comprima V 150 XC

À partir du numéro de machine : 1078089

Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Allemagne

Central téléphonique	+ 49 (0) 59 77/935-0
Central téléfax	+ 49 (0) 59 77/935-339
Téléfax département de pièces de rechange Allemagne	+ 49 (0) 59 77/935-239
Téléfax département de pièces de rechange exportation	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	https://mediathek.krone.de/

Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Type	
Numéro d'identification du véhicule	
Année de construction	

Données de contact de votre revendeur

1 À propos de ce document ... 9
1.1 Validité ... 9
1.2 Commande supplémentaire ... 9
1.3 Autre documentation ... 9
1.4 Groupe-cible du présent document ... 9
1.5 Comment utiliser ce document ... 9
1.5.1 Répertoires et renvois ... 9
1.5.2 Indications de direction ... 10
1.5.3 Terme « machine » ... 10
1.5.4 Illustrations ... 10
1.5.5 Volume du document ... 10
1.5.6 Symbole de représentation ... 10
1.5.7 Tableau de conversion ... 12

2 Sécurité ... 14
2.1 Utilisation conforme ... 14
2.2 Mauvais usage raisonnablement prévisible ... 14
2.3 Durée de service de la machine ... 15
2.4 Consignes de sécurité fondamentales ... 15
2.4.1 Importance de la notice d'utilisation ... 15
2.4.2 Qualification du personnel opérateur ... 15
2.4.3 Qualification du personnel spécialisé ... 16
2.4.4 Enfant en danger ... 16
2.4.5 Accoupler la machine ... 16
2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine ... 16
2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange ... 17
2.4.8 Postes de travail sur la machine ... 17
2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable ... 17
2.4.10 Zones de danger ... 18
2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement ... 20
2.4.12 Équipements de sécurité personnels ... 21
2.4.13 Marquages de sécurité sur la machine ... 21
2.4.14 Sécurité en matière de conduite ... 22
2.4.15 Parquer la machine de manière sûre ... 23
2.4.16 Matières d'exploitation ... 23
2.4.17 Dangers liés au lieu d'utilisation ... 24
2.4.18 Sources de danger sur la machine ... 25
2.4.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine ... 26
2.4.20 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus ... 27
2.4.21 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents ... 28
2.5 Mesures courantes de sécurité ... 28
2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine ... 28
2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre ... 29
2.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ... 29
2.5.4 Effectuer le test des acteurs ... 30
2.6 Autocollants de sécurité sur la machine ... 30
2.7 Autocollants d'avertissement sur la machine ... 35
2.8 Équipement de sécurité ... 41
2.8.1 Plaque d'identification pour véhicules lents ... 42

3 Mémoire de données ... 44

4 Description de la machine ... 45
4.1 Aperçu de la machine ... 45
4.2 Limiteurs de charge de la machine ... 45
4.3 Identification ... 46
4.4 Description fonctionnelle liage par filet ... 47
4.5 Description fonctionnelle liage par film et filet ... 48
4.6 Description fonctionnelle du mécanisme de coupe ... 48

4.7 Description des fonctions arrêt des fonds à rouleaux ... 49

5 Caractéristiques techniques ... 50

5.1 Dimensions ... 50
5.2 Poids ... 50
5.3 Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route) ... 50
5.4 Émission de bruit aérien ... 50
5.5 Température ambiante ... 50
5.6 Pneus ... 51
5.7 Chaîne de sécurité ... 51
5.8 Dimensions de balle ... 51
5.9 Matériel de liage filet ... 51
5.10 Matériel de liage film ... 52
5.11 Prérequis du tracteur - puissance ... 52
5.12 Prérequis du tracteur - système hydraulique ... 52
5.13 Prérequis du tracteur - système électrique ... 52
5.14 Prérequis du tracteur - système de freinage ... 53
5.15 Consommables ... 53
5.15.1 Huiles ... 53
5.15.2 Graisses lubrifiantes ... 54

6 Première mise en service ... 55

6.1 Liste de contrôle pour la première mise en service ... 55
6.2 Fourniture ... 56
6.3 Monter le support de tuyaux flexibles et de câbles ... 57
6.4 Préparer le disque de frein du frein de matériel de liage ... 57
6.5 Contrôler / adapter la pression des pneus ... 57
6.6 Adapter la hauteur du timon ... 58
6.7 Arbre à cardan ... 60
6.7.1 Monter le barillet de protection de l'arbre à cardan ... 60
6.7.2 Monter l'arbre à cardan sur la machine ... 60
6.7.3 Adapter la longueur de l'arbre à cardan ... 61
6.7.4 Monter le support de l'arbre à cardan ... 62
6.8 Monter l'éjecteur de balles ... 62

7 Mise en service ... 67

7.1 Accoupler la machine au tracteur ... 67
7.2 Monter l'arbre à cardan sur le tracteur ... 68
7.3 Accoupler les flexibles hydrauliques ... 69
7.4 Accoupler le frein hydraulique (exportation) ... 71
7.5 Accoupler le frein auxiliaire hydraulique ... 71
7.6 Accoupler/désaccouppler les raccords pneumatiques du frein à air comprimé ... 71
7.7 Adapter l'œillet d'attelage ... 72
7.8 Raccordement de l'éclairage de routes ... 72
7.9 Montage de la chaîne de sécurité ... 73
7.10 Raccorder l'unité de commande DS 100 de KRONE ... 74
7.11 Raccorder le terminal KRONE DS 500 ... 76
7.12 Raccorder le terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200) ... 78
7.13 Raccorder le terminal étranger ISOBUS ... 80
7.14 Raccorder la manette ... 81
7.15 Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 800 ou CCI 1200 KRONE ... 84

8 Commande ... 85

8.1 Préparations avant le pressage ... 85
8.2 Remplir la chambre à balles ... 86
8.3 Améliorer le remplissage de la chambre à balles ... 88
8.3.1 Réduire la pression sur les parois latérales de la chambre à balles ... 88
8.3.2 Monter les baguettes d'entraîneur supplémentaires sur le rouleau de démarrage ... 88
8.3.3 Monter des déflecteurs supplémentaires dans la trappe arrière ... 89
8.4 Terminer le pressage, démarrer le processus de liage et éjecter la balle ronde ... 89
8.5 Positionnement des fonds à rouleaux en position de travail/stationnement ... 90
8.6 Commander le pied d'appui ... 90

8.7 Utiliser le robinet d'arrêt de la trappe arrière ... 92
8.8 Desserrer/serrer le frein de parking ... 93
8.9 Mettre des cales d'arrêt sous les pneus ... 94
8.10 Monter/démonter la protection contre les utilisations non autorisées ... 95
8.11 Commander le régulateur de force de freinage ... 96
8.12 Ramasseur ... 96
8.12.1 Amener le ramasseur en position de transport / position de travail ... 96
8.12.2 Régler la hauteur de travail du ramasseur ... 97
8.12.3 Régler la décharge de pression d'appui du ramasseur ... 98
8.13 Dispositif de placage à rouleaux ... 99
8.13.1 Régler le dispositif de placage à rouleaux ... 99
8.13.2 Régler le déflecteur sur le dispositif de placage à rouleaux ... 100
8.13.3 Démonter/monter le déflecteur sur le dispositif de placage à rouleaux ... 101
8.14 Mécanisme de coupe ... 102
8.14.1 Lever/abaisser la cassette à couteaux ... 102
8.14.2 Rentrer/sortir les groupes de couteaux ... 103
8.15 Liage par filet ... 106
8.15.1 Mettre le rouleau de filet en place ... 106
8.15.2 Mettre le filet en place ... 107
8.16 Liage par filet et par film ... 108
8.16.1 Installer le rouleau de film ou de filet ... 108
8.16.2 Mettre le filet ou le film en place ... 110
8.16.3 Remarques relatives à l'exploitation ... 112
8.16.4 Contrôler la tension du film inséré ... 113
8.17 Utiliser l'éjecteur de balles ... 114
8.18 Éliminer les blocages de la matière récoltée ... 114
8.18.1 Blocage de la matière récoltée sur le coin droit et gauche du ramasseur ... 114
8.18.2 Blocage de la matière récoltée dans le ramasseur ... 114
8.18.3 Blocage de la matière récoltée sous le rotor de coupe ... 115
8.18.4 Blocage de la matière récoltée dans l'organe de presse ... 116
8.19 Utiliser la lubrification centralisée des chaînes ... 117

9 Unité de commande KRONE DS 100 ... 119

9.1 Vue d'ensemble ... 119
9.2 Activer/désactiver l'unité de commande ... 121
9.3 Ouvrir l'écran de circulation sur route ... 122
9.4 Ouvrir l'écran de travail ... 122
9.5 Indicateur de direction ... 122
9.6 Démarrage du liage ... 124
9.7 Activer/désactiver l'éclairage de travail ... 124
9.8 Activer/désactiver le gyrophare ... 124
9.9 Régler le diamètre des balles ... 125
9.10 Régler la présignalisation ... 125
9.11 Régler la sensibilité de l'indicateur de direction ... 126
9.12 Régler la pression de compression ... 127
9.13 Régler le nombre de couches de filet ... 128
9.14 Régler la temporisation du démarrage du liage ... 128
9.15 Afficher le compteur du client ... 129
9.16 Test des capteurs pour capteurs numériques et analogiques ... 130
9.17 Calibrer les capteurs ... 132
9.18 Test des actionneurs pour actionneurs numériques et analogiques ... 134
9.19 Messages de défaut ... 136
9.20 Commande manuelle du liage ... 136
9.21 Régler les paramètres utilisateur ... 137

10 Terminal KRONE DS 500 ... 139

10.1 Écran tactile ... 139
10.2 Mise en service/mise hors service du terminal ... 139
10.3 Structure DS 500 ... 140

11 Terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200) ... 142

11.1 Écran tactile ... 142

11.2 Enclencher/éteindre le terminal ... 143
11.3 Structure de l'écran ... 144
11.4 Configuration de l’application de machine KRONE ... 144
11.5 Régler les unités sur le terminal ... 145

12 Terminal ISOBUS d'autres fabricants ... 146

12.1 Fonctions différentes par rapport au terminal ISOBUS KRONE ... 146

13 Terminal – Fonctions de la machine ... 147

13.1 Ligne d'état ... 147
13.2 Touches ... 148
13.3 Affichages dans l'écran de base ... 150
13.4 Affichages de la barre d'info ... 153
13.5 Indicateur de direction ... 153
13.6 Appeler l'écran de base ... 155
13.7 Appel automatique de l’écran de conduite sur route ... 155
13.8 Régler le diamètre des balles ... 156
13.9 Commander la commutation des groupes de couteaux hydraulique ... 156
13.10 Utiliser TIM 1.0 (Tractor Implement Management) ... 158
13.10.1 Mode de fonctionnement de TIM 1.0 ... 158
13.10.2 Affichages TIM et touches sur l'écran de travail ... 159
13.10.3 Activer les fonctions TIM ... 160
13.10.4 Mettre les fonctions TIM en pause ... 161
13.11 Commander la machine avec la manette ... 162
13.11.1 Fonctions auxiliaires (AUX) ... 162
13.11.2 Affectation auxiliaire d'une manette ... 162

14 Terminal – menus ... 165

14.1 Structure de menu ... 165
14.2 Symboles récurrents ... 166
14.3 Appeler le niveau de menu ... 167
14.4 Sélectionner un menu ... 167
14.5 Modifier la valeur ... 168
14.6 Modifier le mode ... 169
14.7 Liage dans le niveau de menu ... 170
14.8 Menu 1 « Nombre de couches de matériel de liage » ... 171
14.9 Menu 3 « Présignalisation » ... 171
14.10 Menu 4 « Temporisation du démarrage du liage » ... 172
14.11 Menu 6 "Réglage électronique de la pression de compression" ... 173
14.12 Menu 7 « Sensibilité de l'indicateur de direction » ... 174
14.13 Menu 8 « Sélection genre de liage » (pour la version « Enroulement de film et filet ») ... 175
14.14 Menu 9 « Correction du remplissage » ... 175
14.15 Menu 10 « Commande manuelle » (pour la version « Liage par filet ») ... 176
14.16 Menu 10 « Commande manuelle » (pour la version « Enroulement de film et filet ») ... 178
14.17 Menu 12 « Mesure d'humidité » ... 179
14.17.1 Menu 12-1 « Message de défaut pour la mesure d'humidité » ... 179
14.17.2 Menu 12-2 « Valeur de correction pour mesure d'humidité » ... 181
14.18 Menu 13 « Compteurs » ... 182
14.18.1 Menu 13-1 « Compteur du client » ... 182
14.18.2 Menu 13-2 « Compteur totalisateur » ... 184
14.19 Menu 14 « ISOBUS » ... 185
14.19.1 Menu 14-5 « KRONE SmartConnect » ... 186
14.19.2 Menu 14-6 « Configurer le logiciel TIM » (sur la version avec « TIM 1.0 ») ... 187
14.19.3 Menu 14-9 « Commutation entre terminaux » ... 189
14.20 Menu 15 « Réglages » ... 190
14.20.1 Menu 15-1 « Test des capteurs » ... 190
14.20.1.1 Capteur B08 régler « Cassette à couteaux en haut » ... 193
14.20.1.2 Régler le capteur B09/B10 « Indicateur de remplissage gauche/droite » ... 193
14.20.1.3 Régler le capteur B61 « Liage 1 (passif) » ... 194
14.20.2 Menu 15-2 «Test des acteurs» ... 195
14.20.3 Menu 15-3 « Info sur le logiciel » ... 198
14.20.4 Menu 15-4 « Liste des défauts » ... 198

15 Conduite et transport ... 200
15.1 Préparer la machine pour la circulation routière ... 201
15.2 Arrêter la machine ... 201
15.3 Bloquer l'arbre à cardan ... 202
15.4 Contrôler l'éclairage de routes ... 203
15.5 Préparer la machine pour le transport ... 203
15.5.1 Sécuriser les capots latéraux ... 204
15.5.2 Sécuriser la trappe de la boîte de réserve ... 204
15.5.3 Soulever la machine ... 205
15.5.4 Arrimage de la machine ... 206

16 Réglages ... 208
16.1 Régler la pression de compression ... 208
16.2 Régler le diamètre des balles ... 208
16.3 Régler la densité du noyau de la balle ... 208
16.4 Régler la longueur de coupe ... 211
16.5 Contrôler et régler la position de la coulisse de filet ... 212
16.5.1 Contrôler et régler la position d'alimentation ... 213
16.5.2 Contrôler et régler la position finale pour le liage par film ... 214
16.5.3 Contrôler et régler la position finale pour le liage par filet ... 215
16.6 Régler le dépassement du matériel de liage ... 215
16.7 Régler le frein de matériel de liage ... 216
16.8 Régler la décharge de force de freinage lors de l'alimentation du matériel de liage ... 217
16.9 Vérifier et régler le jeu axial du disque de frein sur le frein de matériel de liage ... 218
16.10 Verrouiller/déverrouiller le levier de serrage ... 219
16.11 Régler le verrouillage du rouleau conique ... 220
16.12 Vérifier le peigne de retenue pour le liage par filet ... 221
16.13 Vérifier le peigne de retenue pour le liage par film ... 222
16.14 Régler l'éclairage de travail ... 222

17 Maintenance ... 224
17.1 Tableau de maintenance ... 224
17.1.1 Maintenance – avant la saison ... 224
17.1.2 Maintenance – après la saison ... 225
17.1.3 Maintenance – une fois après 10 heures ... 225
17.1.4 Maintenance – une fois après 50 heures ... 226
17.1.5 Maintenance – toutes les 10 heures, au moins une fois par jour ... 226
17.1.6 Maintenance – toutes les 50 heures ... 226
17.1.7 Maintenance – toutes les 500 heures ... 226
17.1.8 Maintenance – Toutes les 1 000 balles rondes ... 227
17.1.9 Maintenance – Tous les 2 ans ... 227
17.2 Plan de lubrification ... 227
17.3 Lubrifier l'arbre à cardan ... 231
17.4 Couples de serrage ... 231
17.5 Contrôler / effectuer la maintenance des pneus ... 235
17.6 Maintenance de la boîte de transmission principale ... 236
17.7 Nettoyer la machine ... 237
17.8 Nettoyer les tubes de renvoi ou le rouleau conique du liage ... 237
17.9 Nettoyer la douille et l'œillet d'attelage ... 239
17.10 Nettoyer les chaînes d'entraînement ... 240
17.11 Protéger le disque de frein du frein de matériel de liage de la corrosion ... 240
17.12 Contrôler les raccords à vis sur le timon ... 240
17.13 Régler les racloirs et éjecteurs de pierres ... 241
17.13.1 Régler le racloir par rapport au rouleau hélicoïdal ... 241
17.13.2 Régler les éjecteurs de pierres ... 243
17.14 Dégager l'accouplement débrayable à cames sur l'arbre à cardan ... 243
17.15 Remplacer les couteaux ... 244
17.16 Déverrouiller/verrouiller l'arbre de blocage des couteaux ... 245
17.17 Contrôler et déplacer l'arbre de blocage des couteaux ... 246
17.18 Affûter les couteaux ... 246
17.19 Contrôler/lubrifier les rouleaux de sécurité de la protection individuelle des couteaux ... 247
17.20 Régler les chaînes d'entraînement ... 248

17.20.1 Chaîne d'entraînement du ramasseur ... 248
17.20.2 Chaîne d'entraînement de l'engagement ... 249
17.20.3 Chaîne d'entraînement du fond à rouleaux ... 250
17.20.4 Chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation ... 251
17.20.5 Chaîne d'entraînement du rouleau de démarrage et du rouleau de pressage inférieur ... 252
17.21 Contrôler le fond à rouleaux arrière ... 252
17.22 Décaler le galet de renvoi sur le fond à rouleaux arrière ... 253
17.23 Maintenance de la lubrification centralisée des chaînes ... 254
17.23.1 Vérifier le niveau d'huile, ajouter de l'huile et remplacer les filtres ... 254
17.23.2 Nettoyer les unités de dosage ... 255
17.23.3 Remplacer le flexible sur l'unité de dosage ... 256
17.24 Maintenance du frein à air comprimé (sur la version « frein à air comprimé ») ... 257
17.24.1 Nettoyer le filtre à air ... 257
17.24.2 Vidanger l'eau de condensation du réservoir d'air comprimé ... 258
17.24.3 Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir d'air comprimé ... 259
17.25 Maintenance de l'installation hydraulique ... 259
17.25.1 Avant les travaux sur l'installation hydraulique ... 260
17.25.2 Contrôler les flexibles hydrauliques ... 260
17.25.3 Électrovannes ... 261
17.25.4 Remplacer l'élément filtrant d'huile hydraulique ... 261

18 Défaut, cause et remède ... 263

18.1 Défauts sur le ramasseur ou pendant la collecte de la matière récoltée ... 263
18.2 Défauts pendant ou après le pressage ... 264
18.3 Défauts du liage ou pendant le processus de liage ... 266
18.4 Défauts sur la lubrification centralisée des chaînes ... 269
18.5 Défauts du système électrique/électronique ... 270
18.5.1 Messages de défaut ... 270
18.5.1.1 Types de défauts possibles (FMI) ... 271
18.5.2 Vue d'ensemble des fusibles ... 272
18.5.3 Éliminer l'erreur au niveau d'un capteur / actionneur ... 272
18.6 Régler la fermeture de la trappe arrière ... 273
18.7 Points d'appui du cric ... 273

19 Élimination ... 275

20 Annexe ... 276

20.1 Plan des circuits hydrauliques ... 276

21 Index ... 278

22 Déclaration de conformité ... 291

1 À propos de ce document

1.1 Validité

Ce document est valable pour les machines de type:

RP701-31 (Comprima V 150 XC)
Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans ce document correspondent à la version la plus récente au moment de la publication.

Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

1.2 Commande supplémentaire

Si ce document est devenu partiellement ou entièrement inutilisable ou qu'une autre langue est requise, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le n° de document indiqué sur la page de garde. Vous pouvez également télécharger le document en ligne via KRONE MEDIA https://media.krone.de/.

1.3 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après.

- Notice d'utilisation arbre à cardan
- Notice d'utilisation du terminal
- Notice d'utilisation du système de caméra (pour la version « Liage par filet et par film »)
- Notice d'utilisation manette AUX
- Plan de circuits électriques, KRONE
- Liste de pièces de rechange, KRONE

1.4 Groupe-cible du présent document

Le présent document s'adresse à l'utilisateur de la machine qui remplit les exigences minimales de la qualification du personnel, *voir Page 15*

1.5 Comment utiliser ce document

1.5.1 Répertoires et renvois

Sommaire / en-têtes

Le sommaire et les en-têtes de ce document permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de ce document.

Renvois

Le texte contient des renvois à un autre document ou à un autre endroit dans le document avec indication de page.

Exemples :

- Vérifier que toutes les vis de la machine sont serrées à bloc, *voir Page 10*. (**INFORMATION** : si vous utilisez ce document sous forme électronique, vous accédez à la page indiquée en cliquant sur le lien.)
- Pour de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

1.5.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans ce document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent dans le sens de la marche de la machine.

1.5.3 Terme « machine »

Ci-après, ce document fait également référence à la « presse à balles rondes » en tant que « machine ».

1.5.4 Illustrations

Les figures dans ce document ne représentent pas toujours le type de machine exact. Les informations qui se rapportent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

1.5.5 Volume du document

Ce document décrit l'équipement de série ainsi que les suppléments et variantes de la machine. Votre machine peut être différente.

1.5.6 Symbole de représentation

Symboles dans le texte

Afin de représenter le texte de manière plus claire, on utilise les symboles de représentation suivants:

▶ Cette flèche identifie une **étape de travail**. Plusieurs flèches successives identifient une suite d'étapes de travail qui doivent être réalisées étape par étape.

✓ Ce symbole identifie une **condition** qui doit être remplie afin d'exécuter une étape de travail ou une suite d'étapes de travail.

⇨ Cette flèche identifie le **résultat intermédiaire** d'une étape de travail.

➡ Cette flèche identifie le **résultat** d'une étape de travail ou d'une suite d'étapes de travail.

● Ce point identifie une **énumération**. Si le point est en retrait, il identifie le deuxième niveau de l'énumération.

Symboles dans les figures

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans les figures :

Symbole	Explication	Symbole	Explication
1	Indice de référence pour un composant	I	Position d'un composant (p. ex déplacer de position I à position II)
X	Dimensions (p. ex. B = largeur, H = hauteur, L = longueur)		Agrandissement d'une partie de l'image
LH	Côté gauche de la machine	RH	Côté droit de la machine
	Sens de la marche		Direction de mouvement
——	Ligne de référence pour le matériel visible	- - - - -	Ligne de référence pour le matériel caché
_._._.	Ligne médiane	——	Chemins de pose
	ouvert		fermé
	Application d'un lubrifiant liquide (p. ex. huile de lubrification)		Application d'une graisse lubrifiante

Avertissements de danger

Les avertissements de danger sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par un symbole de danger et des termes d'avertissement.

Les avertissements de danger doivent être lus et les mesures doivent être prises en compte en vue d'éviter toute blessure.

Explication du symbole de danger

Le présent symbole de danger avertit des risques de blessures.

Veuillez tenir compte de toutes les indications présentant ce symbole de danger en vue d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Explication des termes d'avertissement

DANGER
Le terme d'avertissement DANGER attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT
Le terme d'avertissement AVERTISSEMENT attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

⚠ *ATTENTION*
Le terme d'avertissement ATTENTION attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, peut entraîner des blessures légères à moyennement graves.

Exemple d'un avertissement de danger :

⚠ *AVERTISSEMENT*
Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air et peuvent entrer en contact avec les yeux. Ceci peut entraîner des blessures aux yeux. ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail. ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, porter un équipement de protection personnel approprié (par ex. lunettes de protection).

Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux

Les avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par le terme « Avis ».

Exemple :

AVIS
Dégâts au niveau des boîtes de vitesses causés par un niveau d'huile trop bas Des dégâts au niveau des boîtes de vitesses peuvent survenir si le niveau d'huile est trop bas. ▶ Veuillez contrôler régulièrement le niveau d'huile des boîtes de vitesses et, si nécessaire, faire l'appoint d'huile. ▶ Contrôler le niveau d'huile de la boîte de vitesses env. 3 à 4 heures après l'arrêt de la machine ; contrôler uniquement avec la machine à l'horizontale.

Remarques contenant des informations et des recommandations

Des informations et recommandations complémentaires pour une exploitation productive et sans perturbation de la machine sont séparées du reste du texte et caractérisées par le mot « Information ».

Exemple :

INFORMATION
Chaque autocollant de sécurité est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le fabricant ou le détaillant spécialisé autorisé.

1.5.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Superficie	Hectare	ha	2.47105	Acre	acres
Débit volumétrique	litres par minute	l/min	0.2642	Gallon US par minute	gpm
	Mètre cube par heure	m³/h	4.4029		
Force	Newton	N	0.2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètre	mm	0.03937	Pouce	in.
	Mètre	m	3.2808	Pied	ft.
Puissance	Kilowatt	kW	1.3410	Chevaux	CV
Pression	Kilopascal	kPa	0.1450	Livre par pouce carré	psi
	Mégapascal	MPa	145.0377		
	bar (non-SI)	bar	14.5038		
Couple de rotation	Newton-mètre	Nm	0.7376	Livre-pied ou pied-livre	ft·lbf
			8.8507	Livre-pouce ou pouce-livre	in·lbf
Température	Degré Celsius	°C	°Cx1,8+32	Degré Fahrenheit	°F
Vitesse	Mètre par minute	m/min	3.2808	Pied par minute	ft/min
	Mètre par seconde	m/s	3.2808	Pied par seconde	ft/s
	Kilomètre par heure	km/h	0.6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0.2642	Gallon US	US gal.
	Millilitre	ml	0.0338	Once US	US oz.
	Centimètres cube	cm³	0.0610	Pouce cube	in³
Poids	Kilogramme	kg	2.2046	Livre	lbs

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme

La présente machine est une presse à balles rondes et sert à presser la matière récoltée.

La matière récoltée prévue pour l'utilisation conforme de cette machine est un produit agricole fauché en tiges et feuilles.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées, tant dans le chapitre "Consignes de sécurité fondamentales", *voir Page 15*, que directement dans les chapitres de la notice d'utilisation.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine, *voir Page 15*.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être emportée durant l'utilisation de la machine. La machine peut uniquement être exploitée après avoir été instruit et en respectant le contenu de la présente notice d'utilisation.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

2.2 Mauvais usage raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre qu'une utilisation conforme,*voir Page 14* représente une utilisation non conforme et, par la même occasion, un mauvais usage dans le sens de la directive sur les machines. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages qui pourraient en résulter ; le risque est uniquement à la charge de l'utilisateur.

Ci-après, vous trouverez des exemples d'utilisation erronée :

- La transformation ou le traitement de matières récoltées qui ne sont pas reprises dans l'utilisation conforme, *voir Page 14*
- Le transport de personnes
- Le transport de biens
- Le dépassement du poids total autorisé
- Le non-respect des autocollants de sécurité présents sur la machine et des consignes de sécurité dans la notice d'utilisation
- L'élimination des défauts et l'exécution de réglages, de travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance qui vont à l'encontre des indications de la notice d'utilisation
- Les modifications arbitraires apportées à la machine
- La pose d'un équipement supplémentaire non autorisé et/ou non validé
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces originales KRONE
- Le fonctionnement stationnaire de la machine

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques et l'utilisation sûre de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires libèrent par conséquent le fabricant de toute demande de dommages et intérêts en résultant.

2.3 Durée de service de la machine

- La durée de service de cette machine dépend de la commande et de la maintenance conformes ainsi que des conditions d'utilisation et des circonstances d'utilisation.
- Le respect des instructions et remarques de cette notice d'utilisation permet d'atteindre une disponibilité permanente et une longue durée de service de la machine.
- Après chaque saison d'utilisation, la machine doit être entièrement contrôlée pour usure et autres détériorations.
- Les composants endommagés et usés doivent être remplacés avant la remise en service.
- Après cinq années d'utilisation de la machine, une vérification technique intégrale de la machine doit être effectuée et une décision concernant la possibilité de poursuite de l'utilisation de la machine doit être prise en fonction des résultats de cette vérification.
- Théoriquement, la durée de service de cette machine est illimitée, toutes les pièces usées ou endommagées pouvant être remplacées.

2.4 Consignes de sécurité fondamentales

Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

2.4.1 Importance de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seul le modus operandi décrit dans la présente notice d'utilisation est sûr. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » avant la première utilisation de la machine.
- ▶ Lire et respecter également les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- ▶ Conserver la notice d'utilisation à portée de main de l'utilisateur de la machine dans la boîte à documents, *voir Page 45*.
- ▶ Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

2.4.2 Qualification du personnel opérateur

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Pour la circulation sur route, elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.

2.4.3 Qualification du personnel spécialisé

Si les travaux à réaliser (assemblage, transformation, changement d'équipement, extension, réparation, équipement ultérieur) sont effectués de manière non conforme sur la machine, des personnes peuvent subir des blessures graves voire mourir. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage.
- En raison de ses connaissances spécialisées, par ex. suite à une formation, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et de la machine et est en mesure de d'identifier et d'éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

2.4.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles.

C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

▶ Maintenir les enfants à distance de la machine.

▶ Maintenir les enfants à distance des matières d'exploitation.

▶ S'assurer qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

2.4.5 Accoupler la machine

Un mauvais accouplement du tracteur et de la machine risque d'entraîner de graves accidents.

▶ Respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :

- la notice d'utilisation du tracteur
- la notice d'utilisation de la machine, *voir Page 67*
- la notice d'utilisation de l'arbre à cardan

▶ Prendre en compte que la conduite de la combinaison tracteur / machine est modifiée.

2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications constructives non autorisées par KRONE peuvent nuire au bon fonctionnement, à la fiabilité mais aussi à l'autorisation de circuler sur les voies publiques de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications constructives non autorisées par KRONE ne sont pas admissibles.

2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- ▶ En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

2.4.8 Postes de travail sur la machine

Passagers

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine ou tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés peuvent heurter et blesser les passagers.

- ▶ Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable

Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Cela peut entraîner des accidents et donc aussi des blessures, voire la mort.

- ▶ Exploiter la machine uniquement après une mise en service correcte, *voir Page 67*.

État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.
- ▶ Avant les travaux de maintenance et de réglage, immobiliser et sécuriser la machine,*voir Page 28*.

Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Freins
- Direction
- Dispositifs de protection
- Dispositifs de raccordement
- Éclairage
- Système hydraulique
- Pneus
- Arbre à cardan

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de consommables ou de dommages visibles voire si le fonctionnement de la machine change subitement :

- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- ▶ Éliminer immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- ▶ Il convient de déterminer la cause du dommage sur base de la présente notice d'utilisation et, si possible, de l'éliminer, *voir Page 263*.
- ▶ En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par à un atelier qualifié.

Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- Pression de service maximale autorisée du système hydraulique
- Vitesse d'entraînement maximale autorisée
- Poids total maximal autorisé
- Charge(s) sur essieu(x) maximale(s) autorisée(s)
- Charge d'appui maximale autorisée
- Charges sur essieux maximales autorisées du tracteur
- Hauteur et largeur de transport maximales autorisées
- Vitesse maximale autorisée

- ▶ Respecter les valeurs limites, *voir Page 50*.

2.4.10 Zones de danger

Une zone de danger peut apparaître tout autour de la machine, lorsque cette dernière est allumée.

Pour ne pas pénétrer dans la zone de danger de la machine, il convient de respecter au minimum la distance de sécurité.

Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Activer uniquement le moteur et les entraînements lorsque personne n’est à l’intérieur de la distance de sécurité.
- ▶ Si des personnes sont à l’intérieur de la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- ▶ Arrêter la machine en mode de manœuvre ou champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en mode champ	
Devant la machine	3 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Pour les machines en marche sans mouvement de déplacement	
Devant la machine	3 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Les distances de sécurité indiquées dans la présente instruction sont des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et environnementales.

- ▶ Avant d'effectuer des travaux devant et derrière le tracteur et dans la zone de danger de la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ▶ Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées :

- la notice d'utilisation du tracteur
- la notice d'utilisation de la machine
- la notice d'utilisation de l'arbre à cardan

Zone de danger de l'arbre à cardan

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'arbre à cardan.

- ▶ Observer la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- ▶ Respecter un recouvrement suffisant du tube profilé et des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que les protections de l'arbre à cardan sont montées et opérationnelles.
- ▶ Engager les fermetures de l'arbre à cardan. Le dispositif de protection contre une utilisation non autorisée de la fourche de la prise de force ne peut présenter de zone pouvant engendrer une saisie ou un enroulement (par ex. une conception de forme annulaire, une collerette de protection autour de la goupille de sécurité).
- ▶ Accrocher les chaînes pour empêcher l'entraînement des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que la vitesse et le sens de rotation sélectionnés de la prise de force du tracteur correspondent à la vitesse et au sens de rotation autorisés de la machine.
- ▶ Toujours désactiver la prise de force en présence de coudes excessifs entre l'arbre à cardan et la prise de force. La machine peut être endommagée. Des pièces peuvent être projetées et blesser des personnes.

Zone de danger de la prise de force

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par la prise de force et les composants entraînés.

Avant la mise en marche de la prise de force:

- ▶ S'assurer que tous les dispositifs de protection sont installés et placés en position de protection.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ Arrêter les entraînements lorsqu'ils ne sont pas nécessaires.

Zone de danger entre le tracteur et la machine

Les personnes qui se situent entre le tracteur et la machine peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné du tracteur, à l'inattention ou aux mouvements de la machine :

- ▶ Avant tous les travaux entre le tracteur et la machine, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ▶ Lorsqu'il convient d'actionner le relevage, maintenir toutes les personnes à distance de la zone de déplacement du relevage.

Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- ▶ Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse se produit.

Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Les pièces suivantes de la machine continuent de fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des entraînements :

- Arbre à cardan
- Chaînes d'entraînement
- Ramasseur
- Rotor de coupe
- Dispositif de liage
- Fond à rouleaux

- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- ▶ S'approcher de la machine uniquement lorsque toutes les pièces de la machine se sont entièrement immobilisées.

2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- ▶ Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que toutes les pièces de la machine démontées avant la remise en service de la machine.
- ▶ Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.

Garantir le fonctionnement de la protection de l'arbre à cardan

Le recouvrement de l'arbre à cardan et du barillet de protection sur la machine ne peut pas être inférieur à 50 mm. Ce recouvrement minimal s'applique également pour les dispositifs de protection de l'arbre à cardan grand angle et si des accouplements ou autres composants sont

utilisés. Si l'opérateur doit passer sa main entre la protection de l'arbre à cardan et le barillet de protection pour raccorder l'arbre à cardan, l'espace libre doit au minimum être de 50 mm sur un niveau. L'espace libre ne peut pas dépasser 150 mm sur tous les niveaux.

2.4.12 Équipements de sécurité personnels

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection adaptés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements de travail près du corps
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- En cas de formation de poussières : protection respiratoire adaptée

▶ Prévoir et mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.

▶ Utiliser uniquement des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.

▶ Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.

▶ Enlever les vêtements et bijoux non adaptés (par ex. bagues, colliers) et porter une résille pour cheveux pour les personnes avec des cheveux longs.

2.4.13 Marquages de sécurité sur la machine

Les autocollants de sécurité apposés sur la machine signalent les risques aux endroits dangereux et constituent un élément important de l'équipement de sécurité de la machine. Une machine sans autocollant de sécurité augmente le risque de blessures graves et mortelles.

▶ Nettoyer les autocollants de sécurité encrassés.

▶ Vérifier après chaque nettoyage que les autocollants de sécurité sont toujours lisibles et qu'ils ne sont pas endommagés.

▶ Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.

▶ Disposer les autocollants de sécurité correspondants sur les pièces de rechange.

Descriptions, explications et numéros de commande des autocollants de sécurité, *voir Page 30*.

2.4.14 Sécurité en matière de conduite

Dangers lors de la circulation sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prescrits par la législation nationale et si elle n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la conduite sur les voies publiques.

- Avant toute circulation sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la circulation sur les voies publiques.
- Avant de circuler sur route, allumer l'éclairage de routes et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.
- Avant toute circulation sur route, fermer tous les robinets d'arrêt pour l'alimentation hydraulique de la machine entre le tracteur et la machine.
- Avant toute circulation sur route, amener les appareils de commande du tracteur en position neutre et les verrouiller.

Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs

Les machines montées et accrochées modifient les caractéristiques de conduite du tracteur. Les caractéristiques de conduite dépendent également de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

- Respecter les consignes de circulation sur route et dans les champs, *voir Page 200*.

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire si la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

- Avant chaque circulation sur route, préparer la machine pour la circulation sur route, *voir Page 201*.

Dangers lors des virages avec la machine accouplée et en raison de la largeur totale

Des accidents peuvent survenir en raison du basculement de la machine lors des virages et de la largeur totale.

- Prendre en compte la largeur totale de la combinaison tracteur-machines.
- Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée lors des virages.
- Ajuster la vitesse de conduite dans les virages.
- Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers

La machine peut basculer en cas d'exploitation à flanc de colline. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez uniquement travailler à flanc de colline lorsque le sol est plan et que l'adhérence des pneus au sol est garantie.
- Retourner la machine à faible vitesse. Pour retourner, conduire avec un grand rayon de braquage.
- Éviter des trajets transversaux à une pente car le centre de gravité de la machine est notamment modifié par la charge utile et en effectuant des fonctions de la machine.
- Éviter des manœuvres de braquage par à-coup à flanc de colline.
- En pente, toujours déposer une balle ronde de sorte qu'elle ne puisse pas se mettre en mouvement.
- Ne pas parquer la machine en dévers.

2.4.15 Parquer la machine de manière sûre

Une machine déposée de manière non conforme et insuffisamment sécurisée peut représenter un danger pour les personnes, en particulier les enfants, car elle peut se mettre en mouvement de façon non contrôlée ou basculer. Cela peut entraîner des blessures voire la mort.

- Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- Prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport, *voir Page 201*.
- Avant de parquer la machine : immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

2.4.16 Matières d'exploitation

Matières d'exploitation non adaptées

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Pour les exigences relatives aux matières d'exploitation, *voir Page 53*.

Encrassement du système hydraulique et/ou du circuit de carburant

La pénétration de corps étrangers et/ou de liquides dans le système hydraulique et/ou le circuit de carburant peut nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents.

- Nettoyer tous les raccordements et composants.
- Obturer les raccordements ouverts avec des capuchons de protection.

Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

2.4.17 Dangers liés au lieu d'utilisation

Risque d'incendie

L'exploitation, des animaux, par exemple des rongeurs ou des oiseaux qui nichent, ou des tourbillonnements peuvent entraîner une accumulation de matériaux inflammables dans la machine.

Lors de l'utilisation par temps sec, la poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les parties chaudes et blesser gravement ou tuer des personnes par le feu.

- Contrôler et nettoyer quotidiennement la machine avant la première utilisation.
- Contrôler et nettoyer régulièrement la machine durant la journée de travail.

Décharge électrique mortelle par des lignes aériennes

Lorsque la trappe arrière est ouverte, la machine peut atteindre la hauteur de lignes aériennes. Des tensions peuvent ainsi s'abattre sur la machine et provoquer un incendie et des décharges électriques mortelles.

- Lors de l'ouverture de la trappe arrière, maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes électriques aériennes.
- Ne jamais ouvrir la trappe arrière à proximité de poteaux électriques et de lignes aériennes.
- Lorsque la trappe arrière est ouverte, maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes électriques aériennes.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique par surcharge de tension, ne jamais quitter le tracteur et ne jamais y monter lorsqu'il se trouve sous des lignes aériennes.

Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes

Les pièces conductrices de la machine peuvent être mises sous tension électrique élevée par la surcharge de tension. En cas de surcharge de tension, un entonnoir de tension avec de grandes différences de tension se forme au sol autour de la machine. En raison des différences de tension élevées dans le sol, des courants électriques mortels peuvent se produire si on se déplace par grands pas, si on s'allonge au sol ou si on pose ses mains au sol.

- Ne pas quitter la cabine.
- Ne pas toucher de pièces métalliques.
- Ne pas établir de liaison conductrice à la terre.
- Avertir les personnes : ne pas approcher de la machine. Les différences de tension électrique dans le sol peuvent provoquer de très fortes décharges électriques.
- Attendre l'aide d'une équipe d'intervention professionnelle. La ligne aérienne doit être mise hors tension.

Quand des personnes sont contraintes de quitter la cabine malgré une surcharge de tension, par exemple en raison d'un incendie :

- ▶ Éviter le contact simultané avec la machine et le sol.
- ▶ Sauter de la machine. Veiller à garder l'équilibre à la réception du saut. Ne pas toucher l'extérieur de la machine.
- ▶ S'éloigner à très petits pas de la machine en maintenant les pieds serrés.

2.4.18 Sources de danger sur la machine

Le bruit peut nuire à la santé

L'émission de bruit de la machine pendant le fonctionnement peut causer des atteintes à la santé telles que par exemple des problèmes de surdité ou des acouphènes. Si la machine est utilisée à vitesse élevée, le niveau de bruit augmente également. Le niveau d'émission sonore dépend en grande partie du tracteur utilisé. La valeur d'émission a été mesurée avec la cabine fermée conformément aux conditions stipulées dans la norme DIN EN ISO 4254-1, annexe B, *voir Page 50*.

- ▶ Avant la mise en service de la machine, évaluer le danger lié au bruit.
- ▶ Il convient de déterminer et d'utiliser la protection auditive la mieux adaptée en fonction des conditions ambiantes, du temps de travail et des conditions de travail et d'exploitation de la machine.
- ▶ Déterminer des règles pour l'utilisation de la protection auditive ainsi que pour la durée de travail.
- ▶ Fermer les fenêtres et les portes de la cabine durant l'exploitation.
- ▶ Enlever la protection auditive durant la circulation sur route.

Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

- Huile hydraulique

Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système hydraulique, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- ▶ Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- ▶ Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- ▶ Garder le corps et le visage à distance des fuites.
- ▶ Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

Liquides brûlants

Des personnes peuvent se brûler et/ou s'ébouillanter lors de l'évacuation de liquides brûlants.

- ▶ Porter un équipement de protection individuelle pour l'évacuation de consommables chauds.
- ▶ Laisser si nécessaire refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Installation d’air comprimé endommagée

Les tuyaux flexibles à air comprimé endommagés de l'installation d'air comprimé peuvent se rompre. Des tuyaux flexibles qui bougent de manière incontrôlée peuvent entraîner de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement de l'installation d'air comprimé, contacter immédiatement un atelier spécialisé.
- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.

Flexibles hydrauliques endommagés

Les flexibles hydrauliques endommagés peuvent se rompre, exploser ou occasionner des projections d'huile. Cela peut endommager la machine et blesser gravement des personnes.

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Si vous avez des raisons de penser que des flexibles hydrauliques sont endommagés, contactez immédiatement un atelier spécialisé, *voir Page 260*.

Surfaces brûlantes

Les composants suivants peuvent être brûlants pendant le fonctionnement et occasionner des brûlures :

- Chambre à balles
- Bobines d'électro-aimant des soupapes de commande
- Boîte de vitesses

- ▶ Rester à une distance suffisante des surfaces chaudes et des composants voisins.
- ▶ Laisser les pièces de la machine refroidir et porter des gants de protection.

2.4.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

Travaux de maintenance et de réparation

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Exécuter exclusivement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant tous travaux, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Travaux sur des zones hautes de la machine

Lors des travaux sur des zones hautes de la machine, il y a risque de chute. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Immobiliser et sécuriser la machine avant tous les travaux, *voir Page 28*.
- Veiller à une bonne stabilité.
- Utiliser une protection antichute adaptée.
- Protéger la zone au-dessous du point de montage contre les chutes d'objets.

Machine et pièces machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées de manière sûre, *voir Page 29*.
- Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces soulevées de la machine, abaisser la machine ou les pièces de la machine.
- Avant d'effectuer des travaux sous les machines ou les pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.

Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- N'effectuer aucun soudage sur les pièces suivantes :

- Boîte de vitesses
- Composants du système hydraulique
- Composants de l’électronique
- Cadres ou groupes porteurs
- Châssis

- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service clientèle de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, parquer la machine de manière sûre et le désaccoupler du tracteur.
- Les travaux de soudage peuvent uniquement être exécutés par un personnel spécialisé et expérimenté.
- La mise à la terre de l'appareil de commande doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- Prudence lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

2.4.20 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus

Le montage ou le démontage non conforme des roues et des pneus met en danger la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

Le montage des pneus et des roues nécessite des connaissances suffisantes ainsi qu'un outillage de montage réglementaire.

- Si vous ne disposez pas de connaissances suffisantes, demander au concessionnaire KRONE ou à un marchand de pneus qualifié d'effectuer le montage des roues et des pneus.
- Lors du montage du pneu sur la jante, la pression maximale indiquée par KRONE ne peut jamais être dépassée, sinon le pneu voire même la jante risque d'éclater de façon explosive, *voir Page 50*.
- Lors du montage des roues, veuillez monter les écrous de roue conformément au couple prescrit, *voir Page 235*.

2.4.21 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- Fondamentalement : Arrêter la machine.
- Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- Sécuriser la zone de l'accident.
- Dégager les personnes de la zone de danger.
- Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- Prodiguer les premiers secours.

2.5 Mesures courantes de sécurité

2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer involontairement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. ▶ Avant de quitter la poste de commande : Immobiliser et sécuriser la machine.

Pour immobiliser et sécuriser la machine :

- Parquer la machine sur un sol porteur, horizontal et plat.
- Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des composants de la machine encore en mouvement.
- Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.
- Bloquer la machine pour l'empêcher de rouler en utilisant des cales d'arrêt.
- Le cas échéant, serrer le frein de parking de la machine.

2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine ou les pièces de la machine ne sont pas sécurisées pour empêcher tout abaissement, la machine ou des pièces de la machine peuvent rouler, tomber ou s'abaisser. Cela risquerait d'entraîner l'écrasement voire la mort de personnes.

- Abaisser les pièces de la machine soulevées.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Sécuriser la machine ou des pièces de la machine pour tout abaissement au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique de la machine (par ex. robinet d'arrêt).
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Soutenir la machine ou des pièces de la machine de manière sûre.

Pour soutenir de manière sûre la machine ou les pièces de la machine:

- Pour soutenir, n'utiliser que des matériaux adaptés et suffisamment dimensionnés qui ne peuvent pas casser ou céder sous charge.
- Des briques creuses ou briques en terre cuite ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Il est donc interdit de les utiliser.
- De même, des crics ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Ils ne doivent pas être utilisés.

2.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

⚠ AVERTISSEMENT

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la fiabilité de la machine peut être altérée. Ce qui peut engendrer des accidents.

- Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.

Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

- Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, *voir Page 29*.
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- Respecter les intervalles pour le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, *voir Page 224*.
- Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des matières d'exploitation, *voir Page 53*.
- S'assurer que l'huile et les accessoires utilisés pour le remplissage sont propres.

- Nettoyer la zone autour des composants (par ex. boîte de vitesses, filtre haute-pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans des récipients prévus à cet effet et l'éliminer de manière conforme, *voir Page 24*.

2.5.4 Effectuer le test des acteurs

⚠ *AVERTISSEMENT*

Effectuer correctement le test des acteurs

La mise sous tension des acteurs entraîne l'exécution directe de fonctions sans interrogation de sécurité. Cela peut provoquer un déplacement involontaire des pièces de la machine et des personnes peuvent être saisies par ces pièces et être grièvement blessées voire même en succomber.

- ✓ Seules des personnes familiarisées avec la machine peuvent effectuer le test des acteurs.
- ✓ La personne exécutant le test doit savoir quels sont les composants de la machine déplacés par l'activation des acteurs.
- ▶ Effectuer correctement le test des acteurs.

Pour effectuer correctement le test des acteurs :

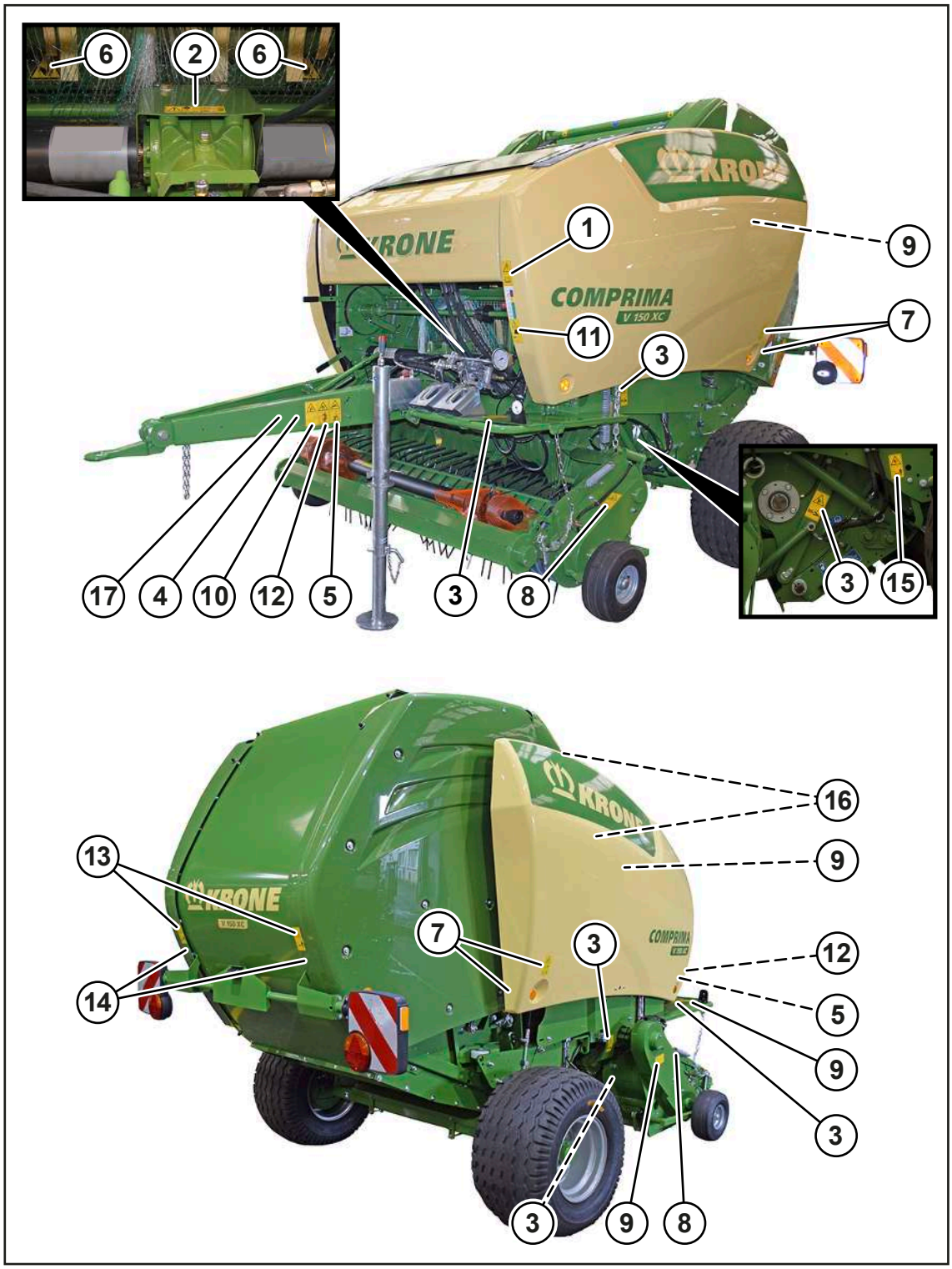
- Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, *voir Page 29*.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Délimiter de manière bien visible la zone de danger des pièces mobiles de la machine pilotées.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des pièces de la machine pilotées.
- Mettre l'allumage.
- C'est pourquoi, le test des acteurs doit être réalisé dans une position sûre en dehors de la zone d'action des pièces de la machine mises en mouvement par les acteurs.

2.6 Autocollants de sécurité sur la machine

Chaque autocollant de sécurité est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le détaillant spécialisé KRONE. Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.

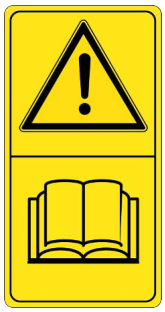
Lorsque vous apposez des autocollants de sécurité, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les autocollants de sécurité adhèrent de façon optimale.

Position et signification des autocollants de sécurité



RPG000-064

1. N° de commande 939 471 1 (1x)

	**Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes** Une erreur de manipulation de la machine, des connaissances insuffisantes et un comportement inadapté dans des situations dangereuses peuvent entraîner la mort de l'utilisateur et des personnes situées à proximité de la machine. ▶ Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

2. N° de commande 939 100 4 (1x)

	Danger par dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée ou de la pression de fonctionnement maximale autorisée En cas de dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée, des composants de la machine peuvent être détruits ou projetés au loin. En cas de dépassement de la pression de fonctionnement maximale autorisée, des composants hydrauliques peuvent être détériorés. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. ▶ Respecter la vitesse de rotation admissible de la prise de force. ▶ Respecter la pression de fonctionnement admissible.

3. N° de commande 942 196 1 (6x)

	Danger par écrasement ou cisaillement Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation. ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.

4. N° de commande 942 196 1 (1x) pour la version « Pied d'appui hydraulique »

	Danger par écrasement ou cisaillement Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation. ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.

5. N° de commande 939 407 1 (2x)

	Danger dû à la rotation du ramasseur Il y a danger de happement lorsqu'on s'approche de la zone de danger et lors de l'élimination de blocages de matière récoltée avec les mains ou les pieds. ▶ Avant d'effectuer des travaux sur le ramasseur, arrêter la prise de force et le moteur.

6. N° de commande 939 125 1 (2x)

	Danger dû aux couteaux tranchants. Il y a danger de se couper si vous introduisez vos mains dans la zone de danger des couteaux ▶ Porter des gants de protection résistants aux coupures.

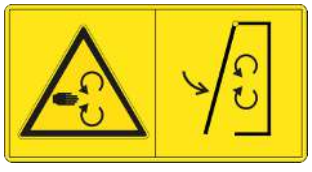
7. N° de commande 27 014 576 0 (4x)

	Danger dû à un choc ou un écrasement Un risque d'accident mortel existe si la trappe arrière descend inopinément. ▶ Avant les travaux de maintenance dans la zone de la trappe arrière, il convient de fermer le robinet d'arrêt situé sur le vérin de levage à gauche. ▶ S'assurer que personne ne se trouve sous la trappe arrière relevée.

8. N° de commande 939 520 1 (2x)

	Danger dû à la rotation de la vis sans fin La rotation de la vis sans fin constitue un danger d'entraînement et de saisie. ▶ Ne jamais mettre la main dans la vis sans fin en rotation. ▶ Maintenir un écart par rapport aux pièces mobiles de la machine.

9. N° de commande 942 002 4 (4x)

	**Danger dû aux pièces de la machine en rotation** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a un risque de blessure par des pièces de la machine en rotation. ▶ Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service.

10. N° de commande 942 360 4 (1x)

	Danger dû au mouvement inopiné de la machine lors de l'ouverture de la trappe arrière Risque de blessures dû au déplacement ou basculement de la machine. ▶ Avant d'ouvrir la trappe arrière, s'assurer que la machine est accouplée correctement au tracteur. ▶ Lors du dételage de la machine, s'assurer que la trappe arrière est fermée.

11. N° de commande 27 017 775 0 (1x)

	Danger par mauvais réglage Risque d'accident dû au mauvais réglage du frein. ▶ Pour la circulation sur route, s'assurer que la charge pleine (1/1) est réglée sur le régulateur de force de freinage.

12. N° de commande 939 408 2 (2x)

	Danger dû aux pièces de la machine en rotation Lorsque vous montez sur la machine alors que la prise de force fonctionne, vous risquez d'être happé par des pièces en rotation de la machine. ▶ Avant de monter sur la machine, couper la prise de force et le moteur.

13. N° de commande 27 013 422 0 (2x)

	Danger par choc Des balles qui roulent représentent un risque de blessures. ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger.

14. N° de commande 939 412 2 (2x)

	Danger dû à un choc ou un écrasement Lors de l'ouverture de la trappe arrière, il existe un risque d'écrasement pour les personnes dans la zone de danger entre la trappe arrière et un obstacle fixe. ▶ S'assurer que personne ne se trouve entre la trappe arrière et un obstacle fixe.

15. N° de commande 27 014 439 0 (1x)

	Danger par choc Risque de blessures résultant du levier sous tension du ressort. ▶ Garder une distance suffisante en cas d'actionnement.

16. N° de com. 27 018 010 0 (2x)

	Danger dû à un liquide sous haute pression Les accumulateurs de pression hydrauliques contiennent de l'huile et du gaz sous haute pression. En cas de démontage non conforme d'un accumulateur de pression ou de réparation non conforme du système hydraulique, il y a un risque de blessures. ▶ Le démontage d'un accumulateur de pression ou les réparations sur le système hydraulique doivent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

17. N° de commande 27 021 592 0 (1x)

	Danger dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur. ▶ Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.

2.7 Autocollants d'avertissement sur la machine

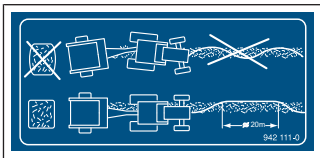
Chaque autocollant d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le détaillant spécialisé KRONE. Remplacer immédiatement les autocollants d'avertissement détériorés, manquants et illisibles.

Lorsque vous apposez des autocollants d'avertissement, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les autocollants d'avertissement adhèrent de façon optimale.

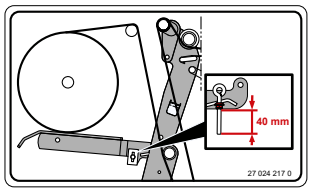
Position et signification des autocollants d'avertissement

RPG000-204

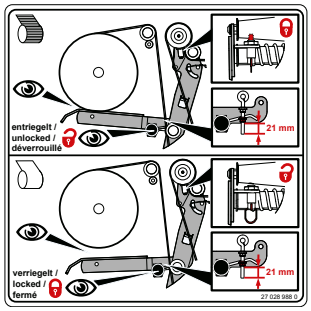
1. N° de commande 942 111 0 (1x)

	Cet autocollant indique comment remplir au mieux la chambre à balles afin d'obtenir une balle ronde de forme homogène, *voir Page 86*.

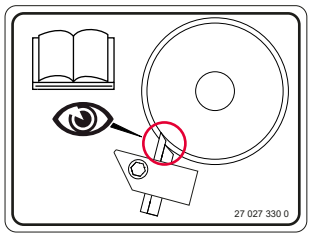
2. N° de commande 27 024 217 0 (1x) pour la version « Liage par filet »

	L'autocollant indique comment régler le frein de matériel de liage, *voir Page 216*.

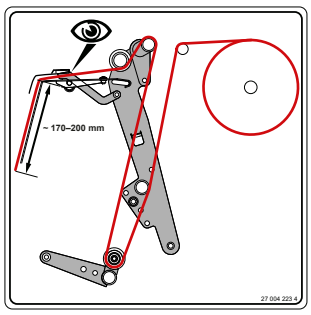
3. N° de commande 27 028 988 0 (1x) pour la version « Liage par filet et film »

	L'autocollant indique comment régler le frein de matériel de liage. Il y a des différences entre le liage par filet et le liage par film de la machine, *voir Page 217*.

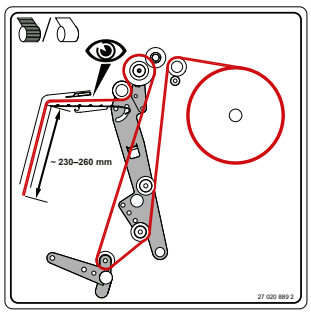
4. N° de commande 27 027 330 0 (1x) pour la version « Liage par filet et film »

	Le racloir vers le rouleau hélicoïdal doit régulièrement être contrôlé et réglé, *voir Page 241*.

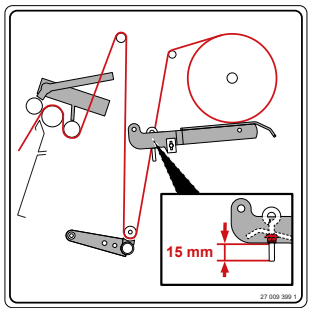
5. N° de commande 27 004 223 4 (1x) pour la version « Liage par filet »

	L'autocollant montre comment installer le filet dans la machine, *voir Page 107*.

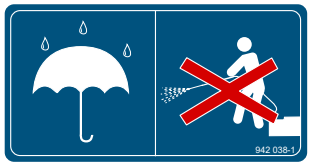
6. N° de commande 27 020 889 2 (1x) pour la version « Liage par filet et film »

	L'autocollant montre comment installer le matériel de liage dans la machine, *voir Page 110*.

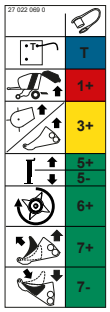
7. N° de commande 27 009 399 1 (1x)

	**Uniquement pour certains pays** L'autocollant montre comment installer le filet dans la machine.

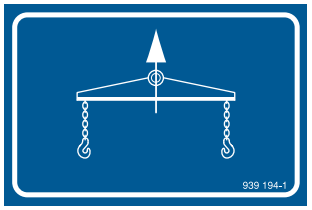
8. N° de commande 942 038 1 (2x)

	Les zones repérées par cet autocollant doivent être protégées des projections d'eau. Le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression ne doit en particulier pas être dirigé sur les paliers et le système électrique/les composants électroniques.

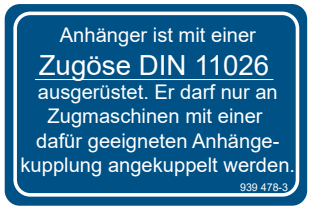
9. N° de commande 27 022 069 0 (1x)

	Cet autocollant indique les raccordements hydrauliques possibles de la machine. Pour davantage d'informations sur l'accouplement des flexibles hydrauliques : *voir Page 69*.

10. N° de commande 939 194 1 (1x)

	Il faut utiliser une traverse de levage si la machine est soulevée, *voir Page 205*.

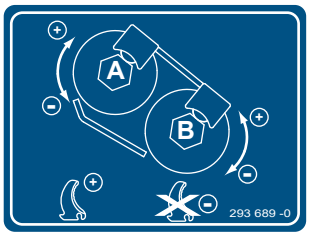
11. N° de commande 939 478 3 (1x) pour la version « Œillet d'attelage en haut »

	La remorque est équipée d'un œillet d'attelage DIN 11026. Elle peut uniquement être accouplée à un véhicule de traction dotée d'un attelage adapté à cet effet.

12. N° de commande 27 003 973 0 (1x)

	L'autocollant indique les deux positions « Déverrouillé » et « Verrouillé » de l'arbre de blocage des couteaux, *voir Page 245*.

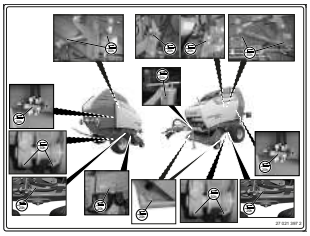
13. N° de commande 293 689 0 (1x) pour la version « Commutation mécanique des groupes de couteaux »

	Cet autocollant indique comment rentrer et sortir les groupes de couteaux, *voir Page 103*.

14. N° de commande 27 005 758 0 (1x)

	L'autocollant identifie le capteur B08 « Cassette à couteaux en haut » et signale qu'il doit si nécessaire être réglé, *voir Page 193*.

15. N° de commande 27 021 397 2 (1x)

	L'autocollant indique les points de lubrification de la machine qui doivent être lubrifiés selon les intervalles de maintenance stipulés, *voir Page 227*.

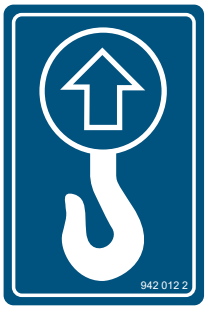
- N° de commande 27 021 260 0

	La machine comporte plusieurs points de lubrification, qui doivent être régulièrement lubrifiés, *voir Page 227*. Les points de lubrification non visibles directement sont repérés en complément par cet autocollant d'avertissement.

- N° de commande 27 018 170 0

	La machine comprend des points d'appui du cric identifiés par cet autocollant, *voir Page 273*.

- N° de commande 942 012 2

	La machine comprend des points de levage identifiés par cet autocollant, *voir Page 205*.

- N° de commande 27 023 958 0

	La machine comprend des points d'arrimage identifiés par cet autocollant, *voir Page 206*.

2.8 Équipement de sécurité

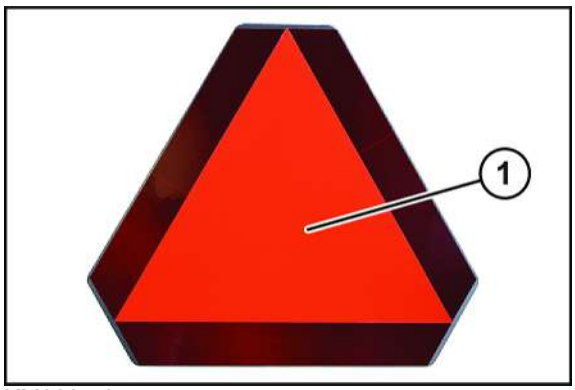
RPG000-067

Pos.	Désignation	Explication
1	Frein de parking (selon pays)	• Le frein de parking sert à sécuriser la machine contre tout déplacement inopiné, *voir Page 93*. • Le câble de sécurité supplémentaire permet de serrer le frein de parking au cas où la machine se détachait du tracteur pendant la conduite, *voir Page 94*. • Pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, il convient aussi d'utiliser les cales d'arrêt, *voir Page 94*.
2	Chaîne de sécurité	• La chaîne de sécurité sert à la sécurisation supplémentaire des machines tractées si elles devaient se détacher de l'attelage pendant le transport, *voir Page 73*. • Pendant le transport, les prescriptions nationales pour l'utilisation de la chaîne de sécurité sont obligatoires.

Pos.	Désignation	Explication
2	Boucle de récupération	• La boucle de récupération sert à la sécurisation supplémentaire des machines tractées.
3.1	Limiteur de charge arbre à cardan	• Le limiteur de charge protège le tracteur et la machine contre les pics de charge, *voir Page 45*.
3.2	Limiteur de charge du ramasseur	• Le limiteur de charge protège le tracteur et la machine contre les pics de charge, *voir Page 45*.
4	Cales d'arrêt	• Des cales d'arrêt empêchent la machine de rouler. 2 cales d'arrêt sont montées sur la machine, *voir Page 94*. • **Pour la version « Frein de parking » :** pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, il convient d'utiliser les cales d'arrêt en plus du frein de parking, *voir Page 93*.
5	Pied d'appui	• Le pied d'appui permet d'assurer la stabilité de la machine lorsqu'elle n'est pas accouplée au tracteur, *voir Page 90*.
6 (en fonction de la variante pays)	Plaque d'identification pour véhicules lents	• Le panneau Slow-Moving Vehicle peut être installé sur les machines ou véhicules roulant lentement, *voir Page 42*. Pour ce faire, les conditions spécifiques du pays doivent être respectées. • La plaque d'identification pour véhicules lents est installée à l'arrière, soit au centre, soit à gauche. • Lorsque la machine est transportée sur des véhicules de transport (par ex. poids lourd ou trains), la plaque d'identification pour véhicules lents (SMV) doit être recouverte ou démontée.
7	Robinet d'arrêt de la trappe arrière	• Le robinet d'arrêt de la trappe arrière est un composant de sécurité empêchant la fermeture inopinée de la trappe arrière, *voir Page 92*.

2.8.1 Plaque d'identification pour véhicules lents

Sur la version avec « plaque d'identification pour véhicules lents »



KM000-567

La plaque d'identification pour véhicules lents (1) peut être montée sur les machines ou véhicules lents. Pour ce faire, les conditions spécifiques du pays doivent être respectées.

La plaque d'identification pour véhicules lents (1) est installée à l’arrière, soit au centre, soit à gauche.

Lorsque la machine est transportée sur des véhicules de transport (par ex. poids lourd ou trains), la plaque d'identification pour véhicules lents doit être recouverte ou démontée.

3 Mémoire de données

Une variété de composants électroniques de la machine contient des mémoires de données qui mémorisent temporairement ou durablement des informations techniques sur l'état de la machine, les événements et les erreurs. Ces informations techniques documentent généralement l'état d'un composant, d'un module, d'un système ou de l'environnement :

- états de fonctionnement des composants de système (p. ex. niveaux de remplissage)
- messages d'état de la machine et de ses composants individuels (p. ex. vitesse de rotation de roue, vitesse de la roue, décélération, accélération transversale)
- dysfonctionnements et défauts dans les composants importants de système (p. ex. éclairage et freins)
- réactions de la machine dans les situations de conduite spécifiques (p. ex. activation des systèmes de contrôle de stabilité)
- conditions ambiantes (p. ex. température)

Ces données sont exclusivement de nature technique et servent à la détection et l'élimination des erreurs et l'optimisation de fonctions de la machine. Des profils de déplacement au sujet des distances parcourues ne peuvent pas être créés sur la base de ces données.

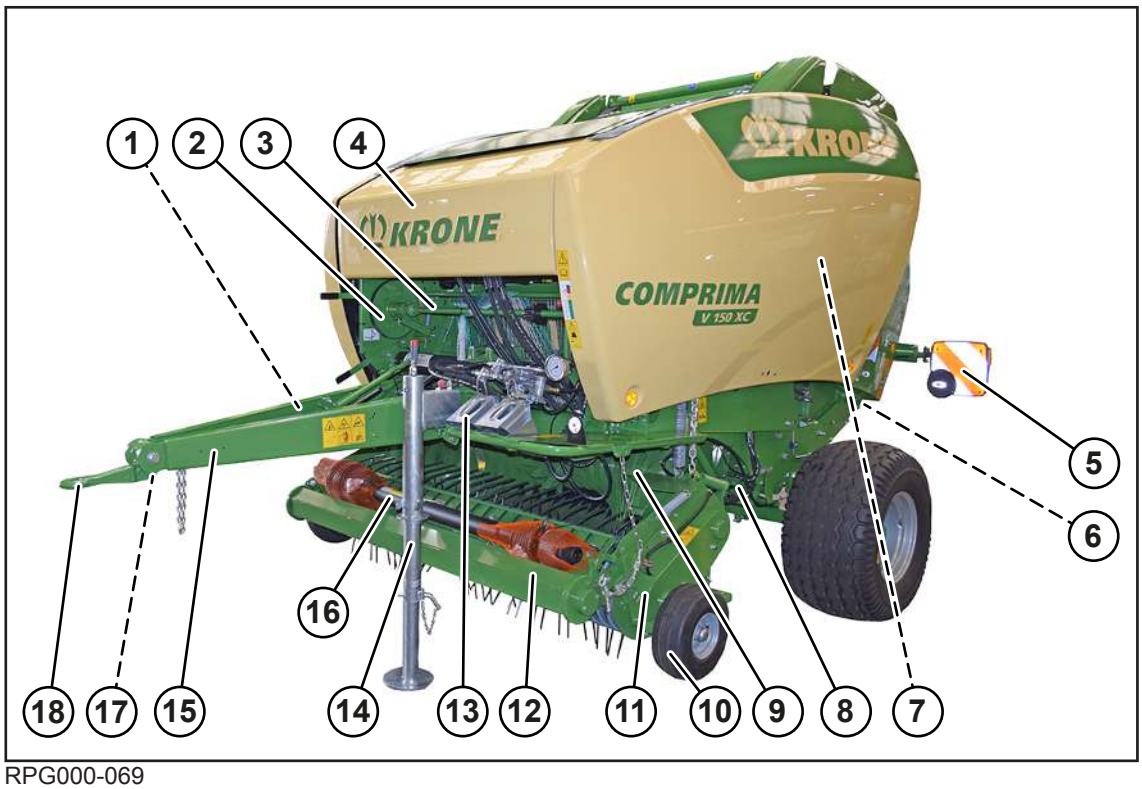
En cas d'utilisation d'une prestation de service (p. ex. réparations, procédures après-vente, garantie, assurance qualité), les collaborateurs du service après-vente (y compris ceux du fabricant) peuvent lire ces informations techniques dans les mémoires d'événements et de données d'erreurs avec des appareils de diagnostic spéciaux. Si nécessaire, vous y obtiendrez des informations supplémentaires. Après l'élimination d'une erreur, les informations sont supprimées dans la mémoire des défauts ou écrasées continuellement.

Lors de l'utilisation de la machine, il peut y avoir des situations dans lesquelles ces données techniques pourraient devenir identifiables en association avec d'autres informations (constat d'accident, dommages sur la machine, témoignages etc.) - éventuellement à l'aide d'un expert.

Des fonctions supplémentaires qui sont convenues contractuellement avec le client (p. ex. télémaintenance) permettent la transmission de certaines données de machine.

4 Description de la machine

4.1 Aperçu de la machine



RPG000-069

1 Support de flexibles et de câbles
2 Frein de matériel de liage
3 Matériel de liage
4 Boîte de réserve
5 Éclairage de routes
6 Éjecteur de balles
7 Boîte à documents
8 Cassette à couteaux
9 Rotor de coupe
10 Roue de jauge
11 Ramasseur
12 Dispositif de placage à rouleaux
13 Cales d'arrêt
14 Pied d'appui
15 Timon
16 Arbre à cardan
17 Boucle de récupération
18 Œillet d'attelage

4.2 Limiteurs de charge de la machine

AVIS

Dégâts sur la machine suite à des surcharges

Les limiteurs de charge protègent le tracteur et la machine des surcharges. C'est pourquoi les limiteurs de charge ne peuvent pas être modifiés. La garantie de la machine devient caduque si des limiteurs de charge autres que ceux installés en usine sont utilisés.

- ▶ Utiliser exclusivement les limiteurs de charge montés sur la machine.
- ▶ Désactiver la prise de force en cas de déclenchement prolongé du limiteur de charge pour prévenir l'usure prématurée du limiteur de charge.
- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 28*.
- ▶ Éliminer le défaut, *voir Page 263*.

Arbre à cardan

L'arbre à cardan comporte un accouplement débrayable à cames pour le sécuriser contre la surcharge. Cet accouplement débrayable à cames ne doit pas être aéré.

Si l'accouplement débrayable à cames déclenche en cas de surcharge de la machine, *voir Page 243*.

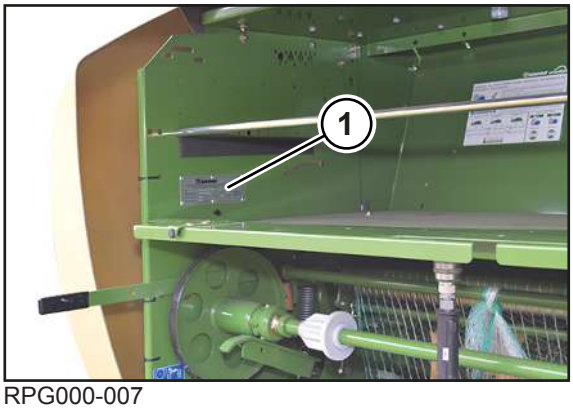
Entraînement du ramasseur

L'entraînement du ramasseur comporte un accouplement débrayable à cames pour le sécuriser contre la surcharge. Cet accouplement débrayable à cames est réglé en usine et ne doit pas être modifié sans l'accord de votre partenaire de service KRONE.

4.3 Identification

INFORMATION

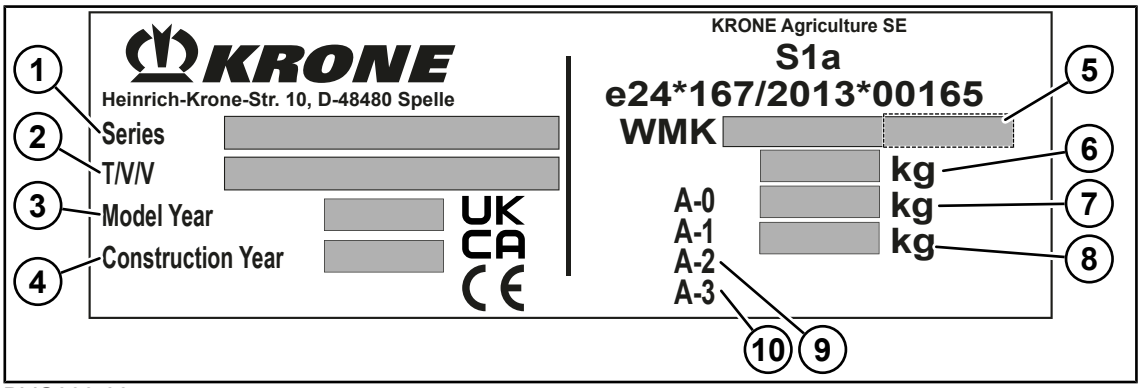
L'intégralité de l'identification a valeur officielle et ne doit être ni modifiée ni camouflée !



RPG000-007

Les données machine figurent sur une plaque signalétique (1). Cette plaque signalétique se trouve sur le côté droit de la machine, dans la boîte de réserve.

Indications relatives aux demandes de renseignements et commandes



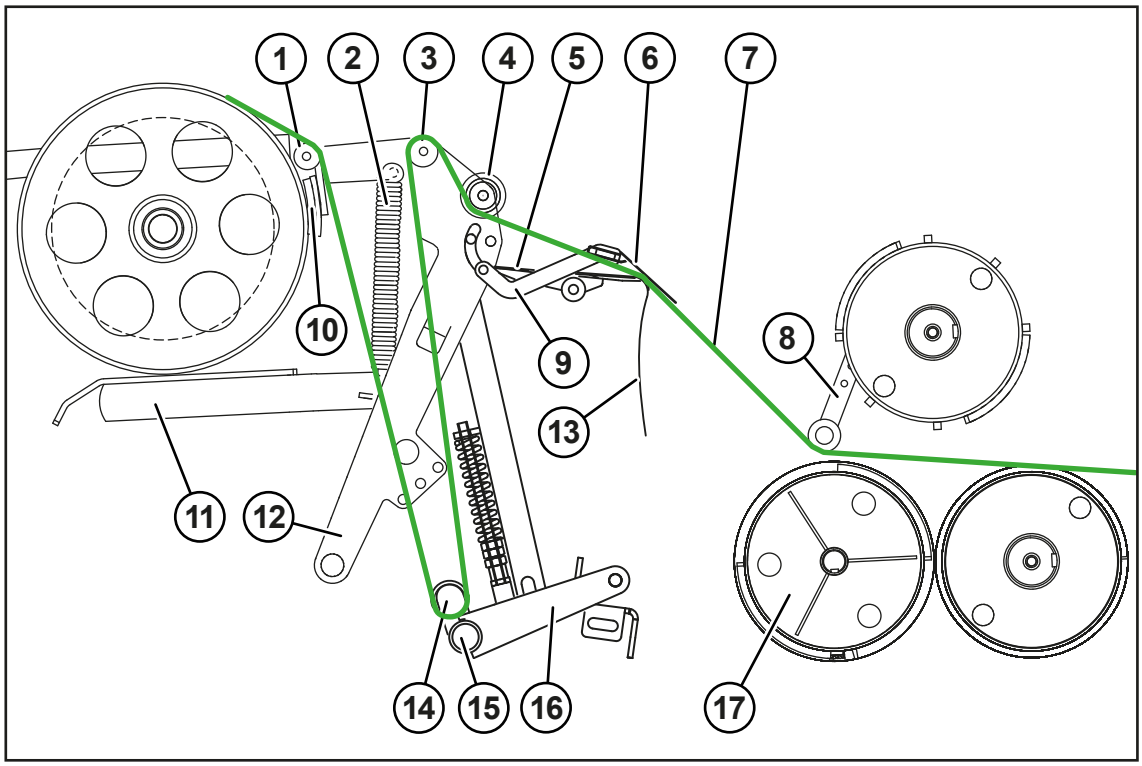
DVG000-004

Figure à titre d'exemple

1 Série
2 Type / variante / version (T/V/V)
3 Année modèle
4 Année de construction
5 Numéro d'identification du véhicule (les 7 derniers chiffres)
6 Poids total de la machine
7 Charge d'appui (A-0)
8 Charge par essieu (A-1)
9 Charge par essieu (A-2)
10 Charge par essieu (A-3)

En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer la série (1), le numéro d'identification du véhicule (5) et l'année de construction (4) de la machine correspondante. Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les enregistrer dans les champs au rabat avant de cette notice d'utilisation.

4.4 Description fonctionnelle liage par filet

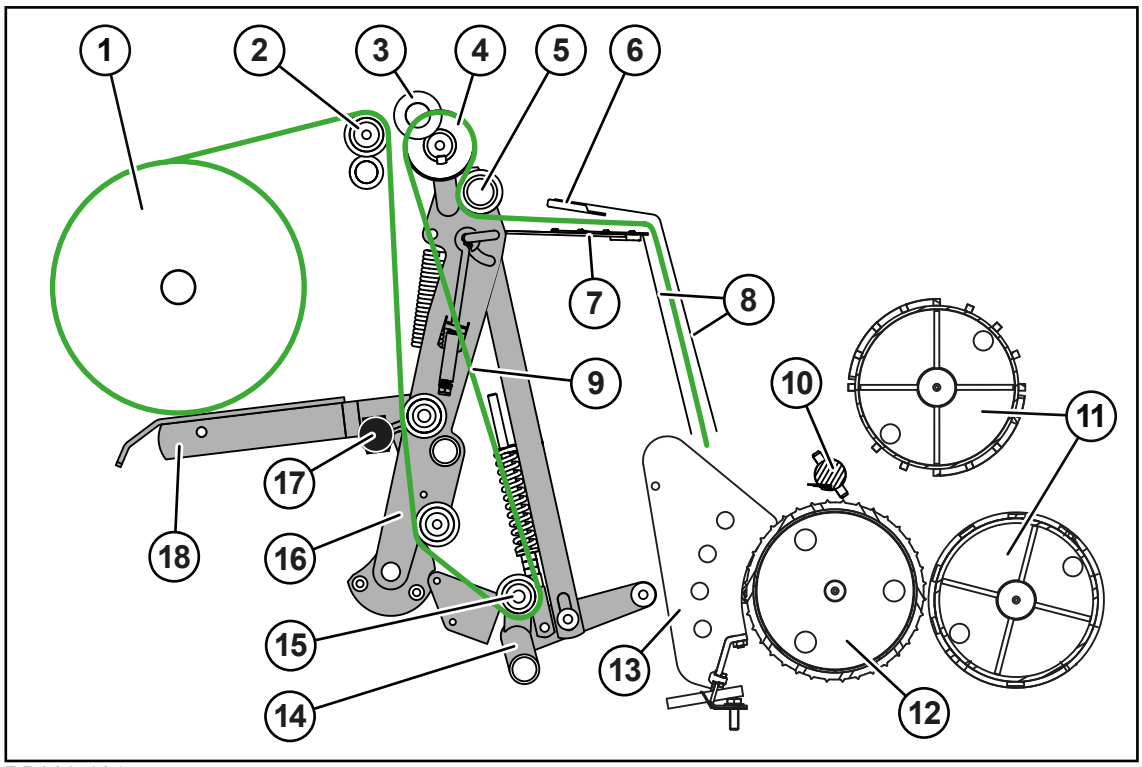


RP000-533

1 Arbre de renvoi
2 Ressort du frein de matériel de liage
3 Étrier d'étirage en largeur
4 Rouleau d'étirage en largeur
5 Tôle de maintien
6 Toile synthétique
7 Déroulement du filet
8 Unité de coupe
9 Étrier de support
10 Frein de matériel de liage
11 Levier de serrage
12 Coulisse de filet
13 Guidage en matière synthétique
14 Galet de renvoi sur le tube transversal
15 Tube de renvoi sur le tube transversal
16 Tube transversal
17 Rouleau d'alimentation

Quand le liage est démarré, la coulisse de filet (12) amène le filet sur le rouleau d'alimentation (16). Depuis le rouleau d'alimentation (16), le filet passe entre les rouleaux de pressage sur les balles rondes et est tiré par la balle ronde. Après le processus de liage des couches de filet paramétrées, l'unité de coupe (8) pivote sur le filet et le découpe.

4.5 Description fonctionnelle liage par film et filet



RP000-181

1 Rouleau de film ou de filet
2 Galet de renvoi
3 Axe de pression avec mousse
4 Rouleau conique
5 Rouleau d'étirage en largeur
6 Toile synthétique
7 Tôle de maintien
8 Bande d'alimentation
9 Passage du matériel de liage du filet ou du film
10 Unité de coupe
11 Rouleaux de pressage
12 Rouleau d'alimentation
13 Unité d'alimentation
14 Étrier d'étirage en largeur
15 Galet de renvoi sur le tube transversal
16 Coulisse de filet
17 Bouton rond pour verrouillage du levier de serrage
18 Levier de serrage

Lorsque le liage démarre, la coulisse de filet (16) dépose le matériel de liage (filet ou film) sur le rouleau d'alimentation (12) via l'unité d'alimentation (13). Depuis le rouleau d'alimentation (12), le matériel de liage (filet ou film) passe entre les rouleaux de pressage (11) sur les balles rondes et est tiré par la balle ronde. Après le processus de liage des couches de film ou de filet réglées, l'unité de coupe (10) pivote vers le matériel de liage (film ou filet) et le découpe.

4.6 Description fonctionnelle du mécanisme de coupe

La machine possède un mécanisme de coupe avec rotor de coupe et couteaux fixes. La coupe permet un meilleur traitement ultérieur des balles rondes et augmente la densité de pressage. En cas de blocage éventuel de la matière récoltée, il est possible, depuis le tracteur, de pivoter hydrauliquement la cassette à couteaux hors du couloir d'alimentation, *voir Page 102*. La protection individuelle des couteaux empêche que ceux-ci soient endommagés par des corps étrangers. Le mécanisme de coupe peut également être désactivé mécaniquement.

4.7 Description des fonctions arrêt des fonds à rouleaux

Pour la version "Arrêt des fonds à rouleaux"

5 Caractéristiques techniques

5.1 Dimensions

Dimensions	
Largeur [l] en fonction des pneus	2 541–2 970 mm
Hauteur [H] (avec pneumatiques standards)	2990 mm
Longueur [L] (avec éjecteur de balles)	5600 mm
Longueur [L]	4995 mm
Largeur de travail [X]	2150 mm

5.2 Poids

Poids	
Poids	voir indications sur la plaque signalétique, *voir Page 46*.

5.3 Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)

La vitesse maximale admissible d'un point de vue technique peut être limitée en raison de différentes caractéristiques d'équipement (par ex. dispositif de raccordement, essieu, frein, pneus, etc.) ou en raison des dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	40 km/h

5.4 Émission de bruit aérien

Émission de bruit aérien	
Valeur d'émission (niveau sonore)	72,8 dB
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236
Classe de précision	2
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.5 Température ambiante

Température ambiante	
Plage de température pour le fonctionnement de la machine	-5 °C à +45 °C

5.6 Pneus

Désignation des pneumatiques	Pression minimale V_{max}=10 km/h	Pression maximale	Pression recommandée des pneus[1]
Roues de jauge sur le ramasseur			
15x6.00-6		3,2 bar	
Essieu simple			
500/50-17 (pneumatiques standard)	1,5 bar	2,8 bar	2,0 bar
500/55-20	1,5 bar	3,0 bar	1,5 bar
500/60-R22,5	1,5 bar	3,0 bar	1,5 bar
600/50-R22,5	1,5 bar	4,0 bar	1,5 bar
Essieu tandem			
15.0/55-17	1,5 bar	3,6 bar	1,5 bar
500/50-17	1,5 bar	2,8 bar	1,5 bar
500/55-20	1,5 bar	3,0 bar	1,5 bar

[1] La recommandation s'applique en particulier à l'exploitation mixte (champ/route) à la vitesse maximale autorisée de la machine. Si nécessaire, il est possible de diminuer la pression des pneus jusqu'à la valeur minimale indiquée. Il convient alors de respecter la vitesse maximale correspondante autorisée.

5.7 Chaîne de sécurité

Chaîne de sécurité	
Résistance à la traction	89 kN

5.8 Dimensions de balle

Dimensions de balle	
Largeur	1200 mm
Diamètre	ø 1000-1500 mm

5.9 Matériel de liage filet

Matériel de liage filet	
Largeur du filet	1300 mm
Résistance à la rupture	260–320 kgf
Diamètre du rouleau de filet	ø max. 310 mm
Diamètre de la douille	ø 75-80 mm
Longueur de la douille	1250-1330 mm

5.10 Matériel de liage film

Matériel de liage film	
Largeur de film	1 280 mm
Épaisseur du film	16–20 µm
Pré-étirage	10 %
Diamètre du rouleau de film	ø 225 mm (rouleau de 2000 m)
Diamètre de la douille	ø 77,3 mm
Longueur de la douille	1 295 mm

5.11 Prérequis du tracteur - puissance

Prérequis du tracteur - puissance	
Puissance nécessaire	36 kW (50 CV)
Vitesse de prise de force	540 tr/min
Embout de prise de force	1 3/8“ ; Z=6

5.12 Prérequis du tracteur - système hydraulique

Prérequis du tracteur - système hydraulique	
Débit volumique de l'installation hydraulique	30-60 l/min
Pression de service maximale de l'installation hydraulique	200 bar
Température maximale de l'huile hydraulique	80° C
Qualité de l'huile hydraulique	Huile ISO VG 46
Raccordement hydraulique (T) / retour sans pression dans le réservoir	1x
Raccordement hydraulique à simple effet	2x
Sur la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux » Raccordement hydraulique à double effet	1x
Sur la version avec « pied d'appui hydraulique » Raccordement hydraulique à double effet	1x

5.13 Prérequis du tracteur - système électrique

Prérequis du tracteur - système électrique	
Éclairage de routes	12 Volt, prise à 7 pôles
Alimentation électrique unité de commande DS 100	12 Volt, prise à 9 pôles
Alimentation électrique unité de commande DS 500	12 Volt, prise à 9 pôles
Alimentation électrique terminal CCI 800/CCI 1200	12 Volt, prise à 9 pôles
ISOBUS	12 Volt, prise à 9 pôles

5.14 Prérequis du tracteur - système de freinage

Prérequis du tracteur - système de freinage	
Raccord d'air comprimé pour la version « Frein à air comprimé »	2x
Pression de service maximale pour la version « Frein hydraulique »	100 bar

5.15 Consommables

AVIS

Respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques

Afin d'atteindre une espérance de vie élevée de la machine, respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques pour cause de vieillissement des huiles.

AVIS

Dégâts sur la machine suite au mélange d'huiles diverses

Mélanger des huiles présentant des spécifications différentes peut détériorer la machine.

- ▶ Ne jamais mélanger des huiles présentant des spécifications différentes.
- ▶ Veuillez contacter votre partenaire de service KRONE avant d'utiliser une huile présentant une autre spécification après une vidange de l'huile.

Il est possible d'utiliser des consommables biologiques sur demande.

5.15.1 Huiles

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Boîte de vitesses T entraînement principal	2,00 l	SAE 90 GL4
Système de lubrification centralisée des chaînes	7,00 L	SAE 10W-40

5.15.2 Graisses lubrifiantes

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Points de lubrification (lubrification manuelle)	La quantité de remplissage est fonction des besoins. Lubrifier les points de lubrification jusqu'à ce que de la graisse sorte de la position du palier. Après la lubrification, éliminer la graisse excédentaire au niveau de la position du palier.	Graisse lubrifiante selon DIN 51818 de la classe NLGI 2, savon Li avec additifs EP
Points de lubrification sur l'essieu ADR	La quantité de remplissage est fonction des besoins. Lubrifier les points de lubrification jusqu'à ce que de la graisse sorte de la position du palier. Après la lubrification, éliminer la graisse excédentaire au niveau de la position du palier.	Graisse lubrifiante selon DIN 51825 : KP 3 N-20.
Points de lubrification sur l'essieu BPW	La quantité de remplissage est fonction des besoins. Lubrifier les points de lubrification jusqu'à ce que de la graisse sorte de la position du palier. Après la lubrification, éliminer la graisse excédentaire au niveau de la position du palier.	BPW ECO-Li Plus

Pour une liste des points de lubrification à graisser, *voir Page 227*.

6 Première mise en service

Ce chapitre décrit les travaux d'assemblage et de réglage sur la machine dont la réalisation est réservée au personnel spécialisé qualifié. L'avis « Qualification du personnel spécialisé » s'applique ici,*voir Page 16*.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à une première mise en service incorrecte

Si la première mise en service n'est pas effectuée correctement ou complètement, la machine peut présenter des défauts. Cela peut entraîner des blessures voire la mort ou des dommages sur la machine peuvent en résulter.

- ▶ Faire effectuer la première mise en service uniquement par une personne spécialisée autorisée.
- ▶ Lire intégralement et respecter la « Qualification du personnel spécialisé »,*voir Page 16*.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

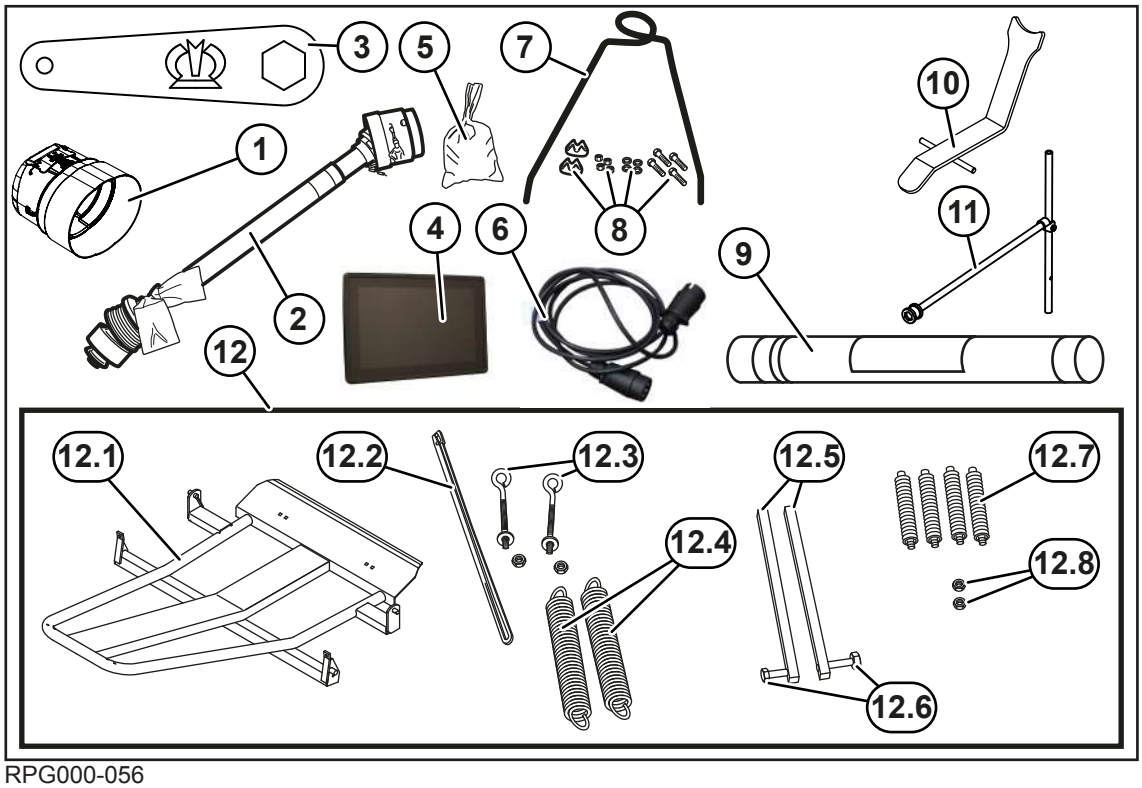
6.1 Liste de contrôle pour la première mise en service

- ✓ La fixation correcte de tous les écrous et vis a été contrôlée et ils ont été serrés au couple de serrage prescrit, *voir Page 231*.
- ✓ Contrôler la bonne fixation de tous les capteurs et leur serrage aux couples de serrage prescrits. Pour connaître la position des capteurs, voir le plan de circuits électriques.
- ✓ Les dispositifs de protection sont montés et sont complets et sans détériorations.
- ✓ La machine est intégralement lubrifiée, *voir Page 227*.
- ✓ L'arbre à cardan est lubrifié, *voir Page 231*.
- ✓ L'étanchéité de l'installation hydraulique a été contrôlée.
- ✓ Le tracteur est conforme aux exigences de la machine, *voir Page 50*.
- ✓ La notice d'utilisation fournie se trouve dans la boîte à documents.
- ✓ Le support de flexibles et de câbles est monté, *voir Page 57*.
- ✓ Le disque de frein du frein de matériel de liage est prêt, *voir Page 57*.
- ✓ Les pneus ont été vérifiés et la pression des pneus est bien réglée, *voir Page 235*.
- ✓ La hauteur du timon est adaptée, *voir Page 58*.
- ✓ La longueur de l'arbre à cardan est contrôlée et adaptée, *voir Page 61*.
- ✓ Le barillet de protection de l'arbre à cardan est monté, *voir Page 60*.

- ✓ L'arbre à cardan est monté, *voir Page 60*.
- ✓ L'éjecteur de balles est monté, *voir Page 62*.
- ✓ Les serre-câbles montés pour sécuriser la trappe de la boîte de réserve et le capot latéral ont été retirés.

6.2 Fourniture

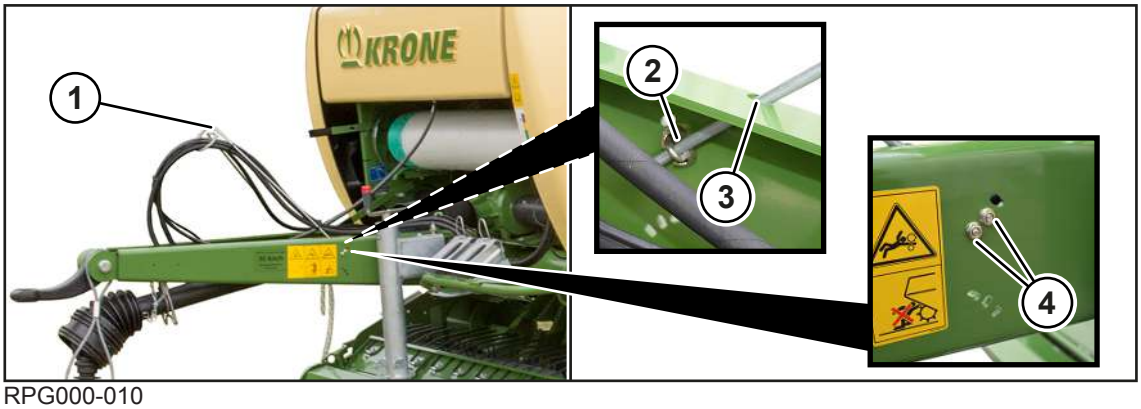
La machine est fournie avec les pièces supplémentaires suivantes, qui se trouvent dans la boîte de réserve, sous la machine ou sur le ramasseur.



RPG000-056

1	Barillet de protection	11	Clé pour la commutation mécanique des groupes de couteaux
2	Arbre à cardan	12	Composants éjecteur de balles
3	Clé polygonale	12.1	Éjecteur de balles
4	Terminal (en fonction du modèle)	12.2	Tringlerie
5	Petites pièces	12.3	Vis à œil
6	Câble de raccord 7 pôles pour l'éclairage de routes	12.4	Ressorts
7	Support de flexibles et de câbles	12.5	Barres
8	Matériel de montage	12.6	Vis
9	Rouleau d'essai KRONE excellent, filet pour liage par filet	12.7	Ressorts avec vis de serrage
10	Support d'arbre à cardan	12.8	Écrous

6.3 Monter le support de tuyaux flexibles et de câbles



RPG000-010

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

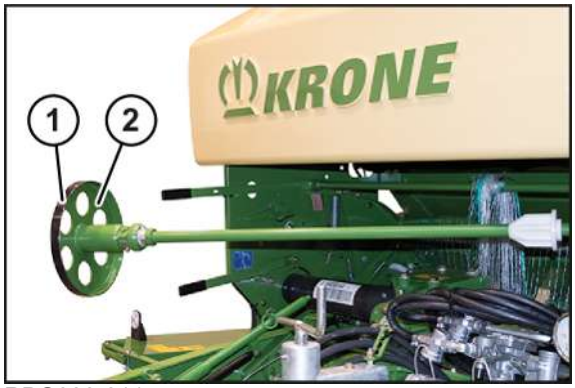
▶ Retirer le support de flexibles et de câbles (1) de la boîte de réserve.

▶ Introduire le support de flexibles et de câbles (1) dans les trous oblongs (3) du côté droit et gauche du timon.

▶ Monter le support de flexibles et de câbles (1) de l'intérieur avec les bornes (2) et de l'extérieur avec les écrous (4).

➡ Les flexibles et les câbles peuvent être guidés à travers l'œillet au niveau du support de flexibles et de câbles (1) vers le tracteur.

6.4 Préparer le disque de frein du frein de matériel de liage

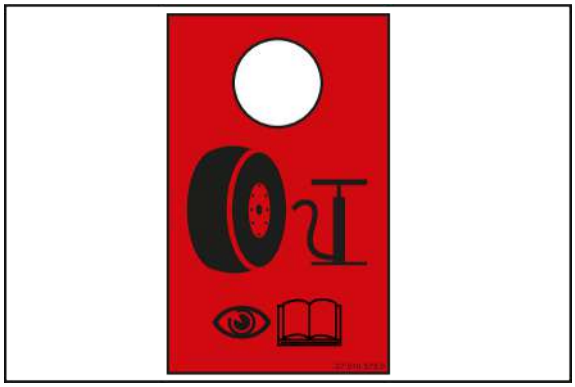


RPG000-011

▶ Retirer le film autocollant (1) servant à protéger la surface de freinage du disque de frein (2) de la corrosion et le jeter.

6.5 Contrôler / adapter la pression des pneus

Il faut vérifier et adapter la pression des pneus avant la première mise en service. Une étiquette sur l'embout de prise de force attire l'attention sur ce contrôle important :



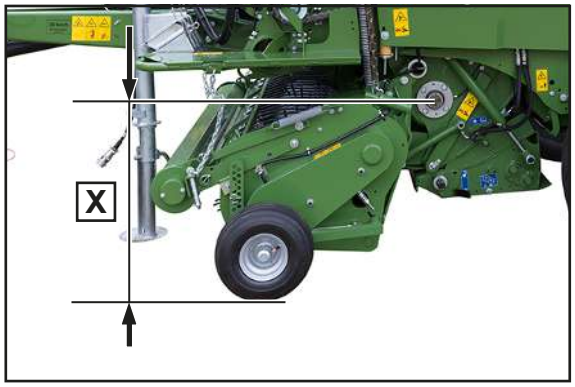
RP000-060

- Contrôler et adapter la pression des pneus, *voir Page 235*.

6.6 Adapter la hauteur du timon

AVIS
Lorsque le tracteur et la machine sont en position horizontale, les dispositifs de liaison mécanique couplés (p. ex. attelage à rotule) doivent se trouver à la parallèle (+/- 3) du sol pour ne pas entraver l'angle d'orientation normal entre ces dispositifs.

Afin que le ramasseur ramasse la matière récoltée de façon uniforme, la hauteur du timon de la machine doit être adaptée au tracteur utilisé.



RPG000-058

La hauteur du timon est optimale quand, avec la machine attelée au tracteur, la cote X entre le centre du rotor de coupe ou du rotor d'alimentation et le sol est égale à **X=700-750 mm**.

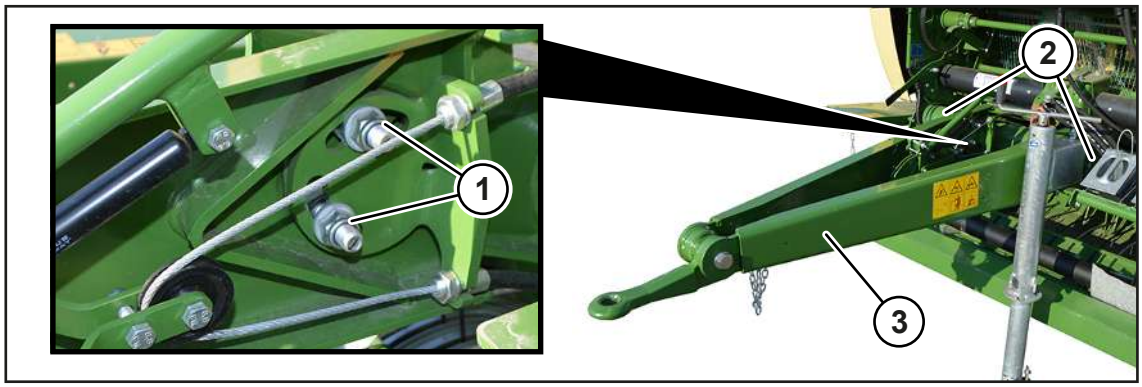
En utilisation dans de la paille (grand andain), la cote peut être différente : **X=750–800 mm**.

Pour les machines avec les pneumatiques 15,0/55-17 en combinaison avec un essieu tandem : **X=680 mm**

Contrôler la hauteur du timon

- ✓ La pression des pneus est conforme à la valeur dans le tableau des pneus, *voir Page 51*.
- ▶ Pour garantir un travail optimal, atteler la machine de manière à ce que la cote X soit conforme aux valeurs précitées.
  - ⇨ En cas d'écart de la cote X mesurée, adapter la hauteur du timon comme suit.

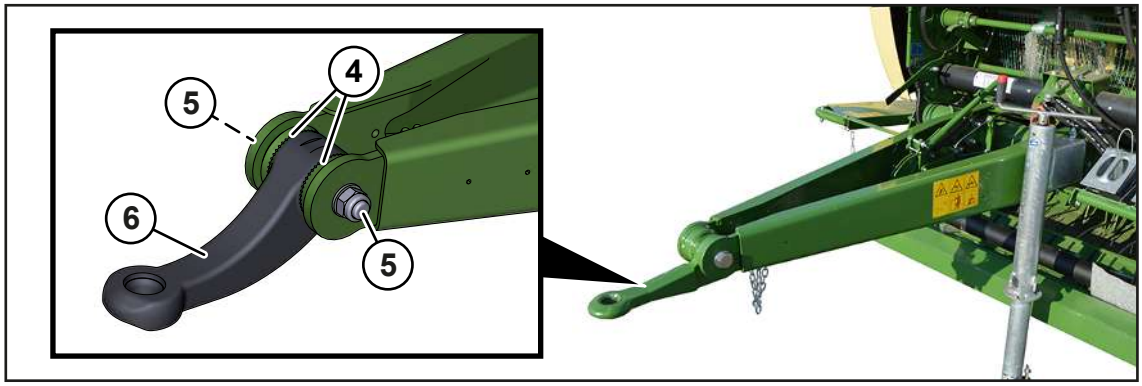
Adapter la hauteur du timon



RPG000-087

✓ La machine est dételée du tracteur et repose sur le pied d'appui.

- Desserrer les raccords à vis (1) des côtés droit et gauche du timon assez pour que le timon (3) bouge dans les raccords entre roues dentées (2).
- Adapter le timon (3) à la hauteur de l'attelage du tracteur.
- Veiller à ce que les dents des roues (2) s'engrènent.



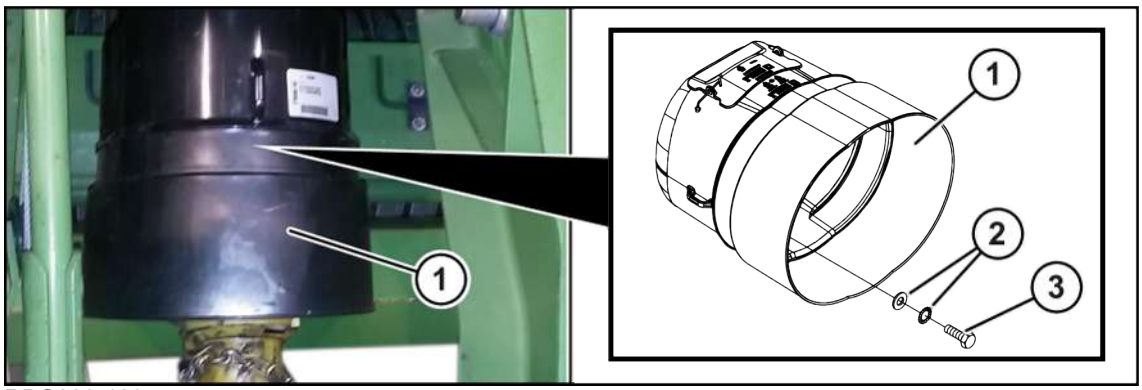
RPG000-136

Pour adapter la hauteur de l'œillet d'attelage (6) :

- Desserrer les raccords à vis (5) assez pour que l'œillet d'attelage (6) bouge dans les raccords entre roues dentées (5).
- Positionner l'œillet d'attelage (6) parallèlement au sol.
- Veiller à ce que les dents des roues (5) s'engrènent.
- Serrer les raccords à vis (1) et (5). Couple, *voir Page 231*.
- Après 10 heures de fonctionnement, resserrer les raccords à vis (1) et (5).

6.7 Arbre à cardan

6.7.1 Monter le barillet de protection de l'arbre à cardan



RPG000-109

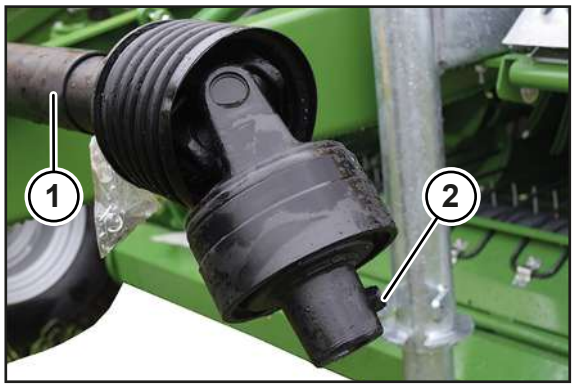
✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Retirer le barillet de protection (1) de la boîte de réserve.

▶ Démonter les vis (3) et les rondelles (2) prémontées sur la machine.

▶ Faire glisser le barillet de protection (1) sur la prise de force et le monter sur la machine avec les vis (3) et les rondelles (2), couples de serrage, *voir Page 231*.

6.7.2 Monter l’arbre à cardan sur la machine



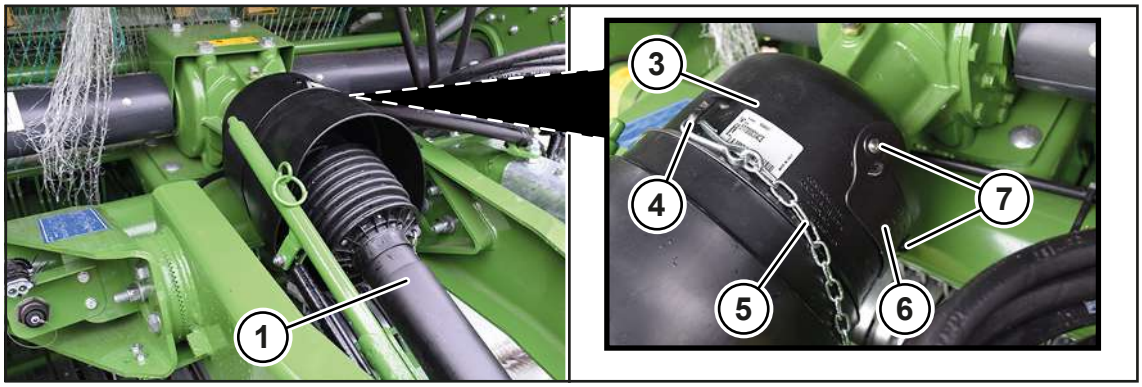
RP000-281

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ La longueur de l'arbre à cardan est adaptée au tracteur, *voir Page 61*.

✓ Le barillet de protection est monté, *voir Page 60*.

▶ Démonter le raccord à vis (2) sur l’arbre à cardan (1).



RPG000-179

- Pour mieux accéder au raccord à vis (2) sur l'arbre à cardan (1), démonter les raccords à vis (7) et retirer le couvercle (6) sur le barillet de protection (3).
- Faire glisser l'arbre à cardan (1) sur l'embout de prise de force de la machine.
- Monter le raccord à vis (2) par le trou ainsi créé derrière le couvercle (6). Pour le couple de serrage, se reporter à la notice d'utilisation fournie de l'arbre à cardan.
- Monter le couvercle (6).
- Accrocher la chaîne de maintien (5) dans l'œillet (4) sur le barillet de protection (3) pour éviter qu'elle ne tourne aussi.

INFORMATION

Pour de plus amples informations, tenir compte de la notice d'utilisation de l'arbre à cardan fournie.

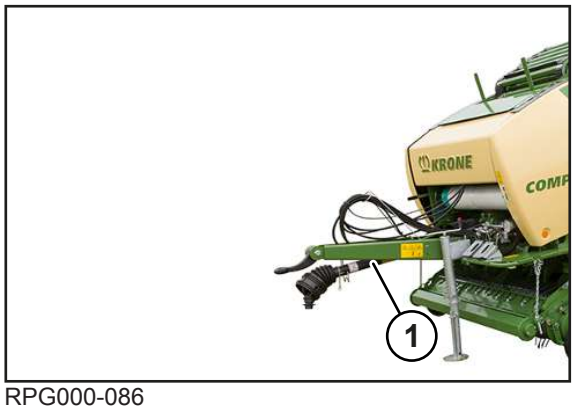
6.7.3 Adapter la longueur de l'arbre à cardan

AVIS

Changement de tracteur

La machine peut subir des dommages si la longueur de l'arbre à cardan n'est pas contrôlée lors d'un changement de tracteur.

- Afin d'éviter des dommages sur la machine, contrôler la longueur de l'arbre à cardan lors de chaque changement de tracteur et demander à un partenaire de service KRONE de la corriger le cas échéant.



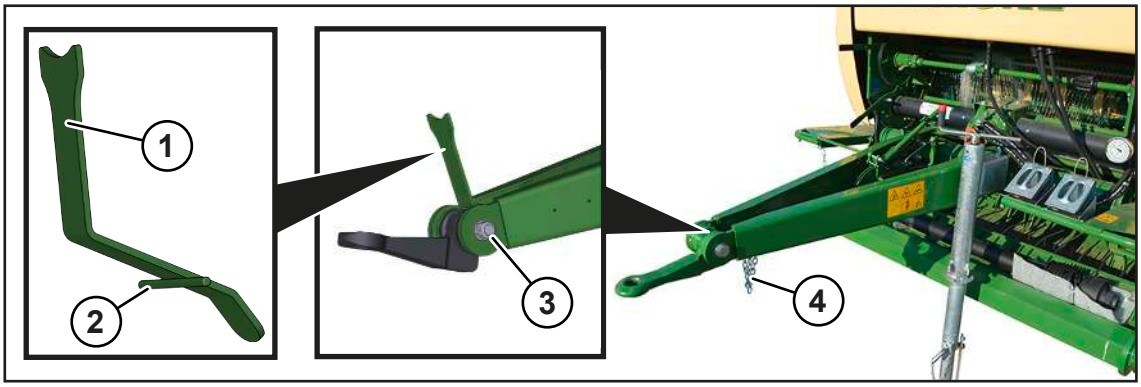
RPG000-086

L'arbre à cardan (1) doit être raccourci dans la mesure où la position la plus étroite des deux moitiés de l'arbre à cardan le permet.

Pour amener la machine dans la position la plus courte :

- ▶ Braquer la direction du tracteur complètement vers la gauche ou vers la droite et avancer avec le tracteur et la machine jusqu'à ce que l'emplacement le plus étroit du virage soit atteint.
- ▶ Éteindre le moteur, retirer la clé de contact et l'emporter sur soi.
- ▶ Bloquer le tracteur et la machine pour empêcher tout déplacement involontaire.
- ▶ La procédure de raccourcissement de l'arbre à cardan (1) est décrite dans la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

6.7.4 Monter le support de l'arbre à cardan



RPG000-133

Le support d'arbre à cardan (1) n'a d'usage que si le timon se trouve en attelage bas.

Le support d'arbre à cardan (1) sert à soutenir l'arbre à cardan quand la machine est dételée du tracteur.

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ La chaîne de l'arbre à cardan (4) et le support de chaîne sont démontés.
- ▶ Retirer le support d'arbre à cardan (1) de la boîte de réserve.
- ▶ Pour monter le support d'arbre à cardan (1), démonter le raccord à vis (3).
- ▶ Bloquer les extrémités du goujon (2) des deux côtés, dans les alésages des poutres de timon.

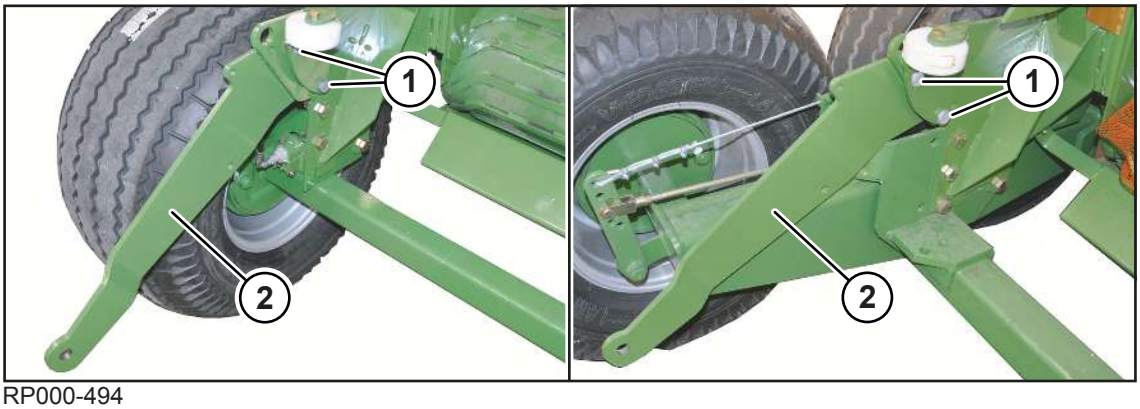
REMARQUE ! Il s'agit des alésages de la chaîne d'arbre à cardan préalablement démontée.

- ▶ Monter le raccord à vis (3). Couple : *voir Page 231*.
- ➡ Dans le cas de l'attelage bas du timon, l'arbre à cardan peut être déposé sur le support d'arbre à cardan (1), *voir Page 202*.

6.8 Monter l'éjecteur de balles

Pour la version « Essieu simple »

Pour la version "Essieu tandem"

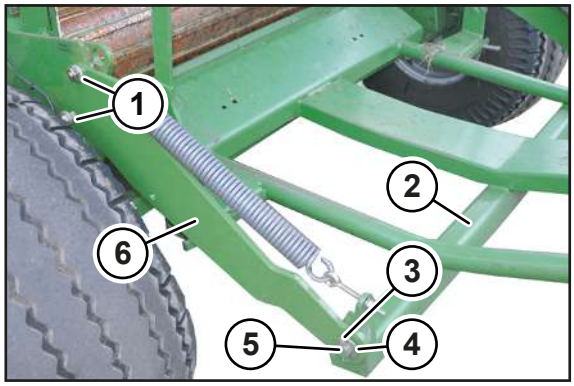


RP000-494

✓ La trappe arrière est ouverte et sécurisée, *voir Page 92*.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Desserrer les raccords à vis (1) des plaques de montage (2) sur le côté gauche et droit, mais ne pas les retirer.

▶ Pousser les plaques de montage (2) vers l'extérieur.

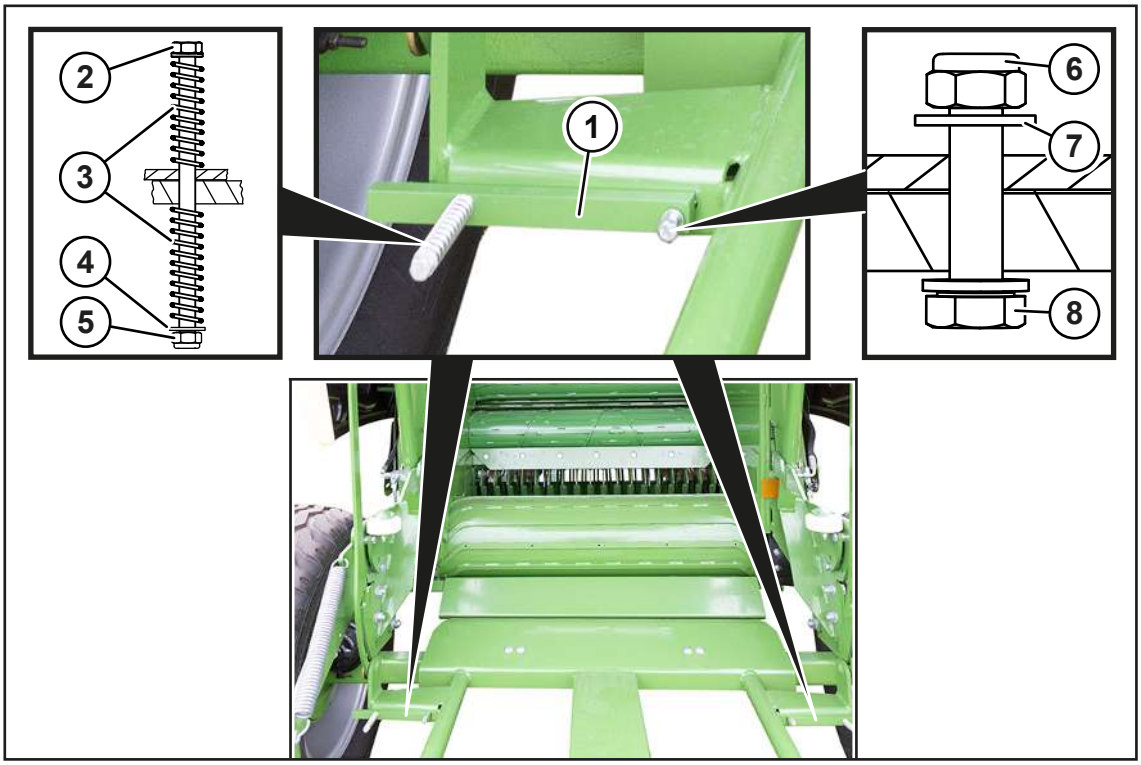


RPG000-119

▶ Glisser l'éjecteur de balles (2) entre les plaques de montage (6) et introduire les boulons (5) dans les alésages inférieurs des plaques de montage (6) sur le côté gauche et droit de l'éjecteur de balles (2).

▶ Sécuriser les boulons (5) sur le côté gauche et droit de l'éjecteur de balles (2) à l'aide d'une rondelle (4) et d'un axe de serrage (3).

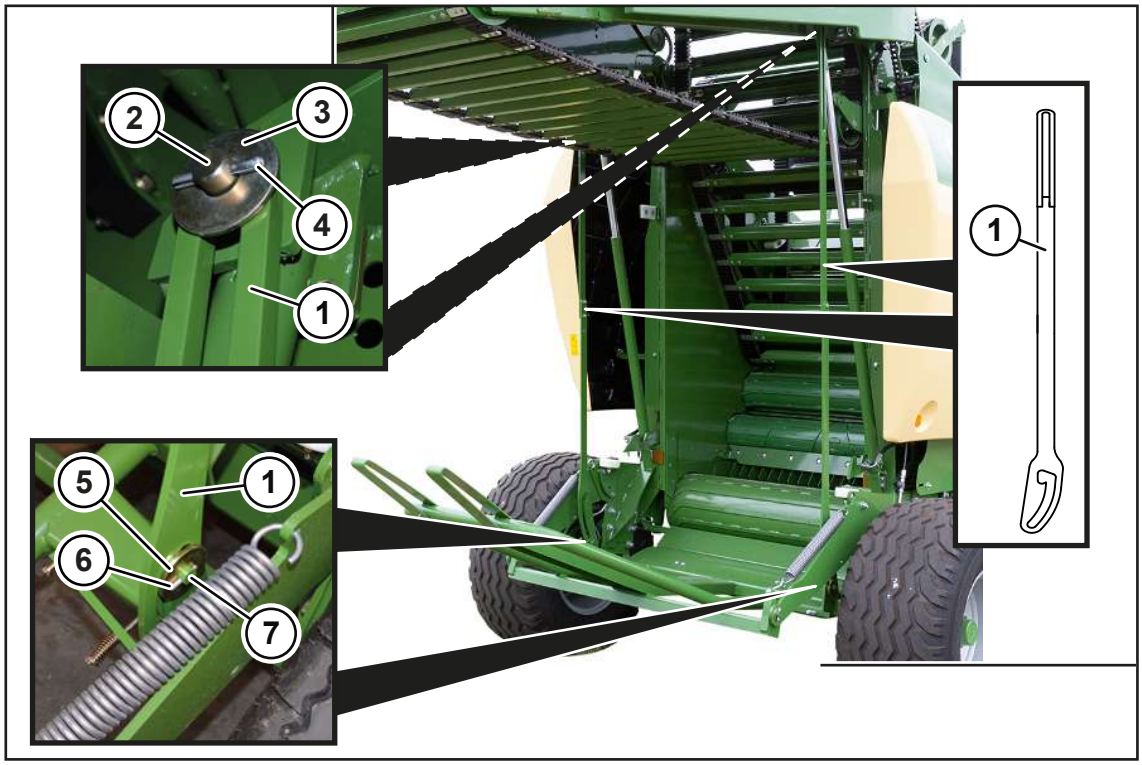
▶ Serrer les raccords à vis (1) des plaques de montage sur le côté gauche et droit de l'éjecteur de balles (2).



RP000-496

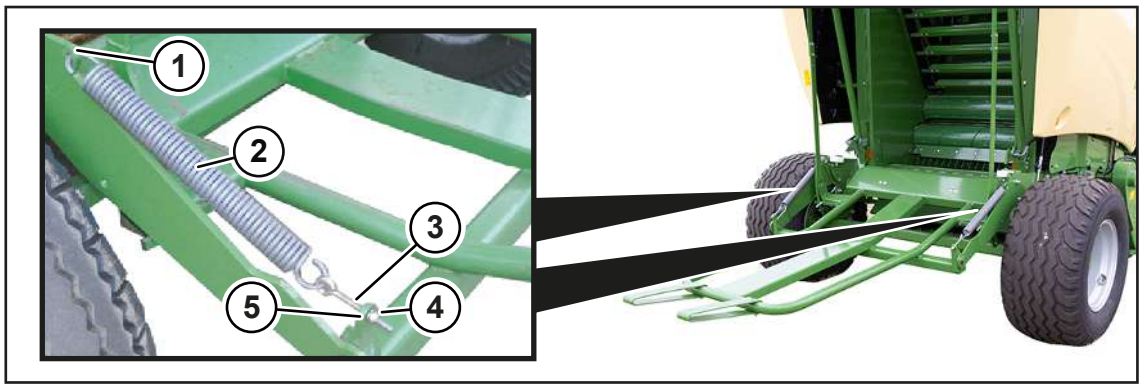
Pour monter la barre (1) sur le côté gauche et droit de l'éjecteur de balles :

- Monter la vis (8), la rondelle (7) et l'écrou de blocage (6).
- Veiller à ne pas trop serrer la vis (6). La vis (6) doit être terminée à fleur avec l'écrou de blocage (8).
- Monter la vis (2), les ressorts (3), la rondelle (4) et l'écrou de blocage (5).
- Déposer l'éjecteur de balles sur la machine.



RPG000-098

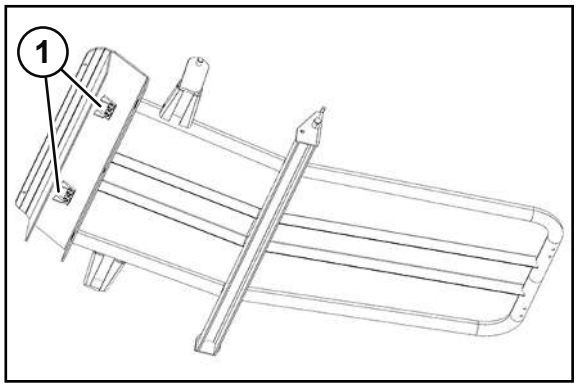
- Pousser la tringlerie (1) à droite et à gauche sur le goujon fileté (7) sur le cadre et sécuriser avec la rondelle (5) et l'axe de serrage (6).
- Pousser la tringlerie (1) à droite et à gauche sur le goujon fileté (2) de la trappe arrière et sécuriser avec la rondelle (3) et l'axe de serrage (4).



RPG000-209

- Accrocher le ressort de traction (2) dans l'attache (1) sur la plaque de montage.
- Accrocher la vis à œillet (3) dans le ressort de traction (2) et la guider à travers le perçage (5).
- Sécuriser à l'aide de la rondelle et de l'écrou (4).
- Serrer l'écrou (4) de manière à ce que l'éjecteur de balles revienne de façon fiable dans sa position de base après la dépose de la balle ronde.

Pour la version « Essieu simple »



RP000-501

La face inférieure de l'éjecteur de balles est représentée ici.

- Monter 2 tôles de support (1) avec des vis et des rondelles sur la face inférieure de l'éjecteur de balles.

7 Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme

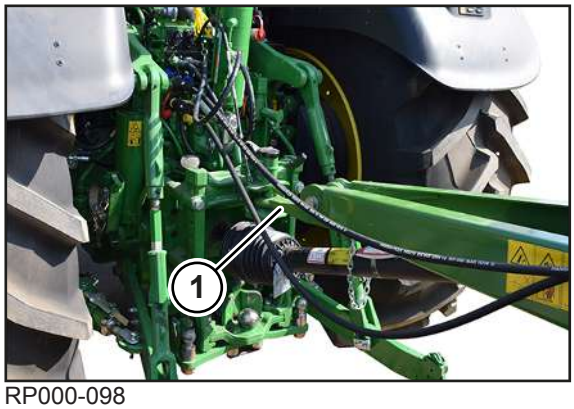
Si les lignes de branchement de la machine ne sont pas correctement raccordées au tracteur ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagés. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

- Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- Poser les flexibles, câbles et cordes de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne serrent pas, ne sont pas pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (par ex. pneus du tracteur), notamment dans les virages.
- Accoupler les flexibles et câbles aux raccordements prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

7.1 Accoupler la machine au tracteur

AVIS

Lorsque le tracteur et la machine sont en position horizontale, les dispositifs de liaison mécanique couplés (p. ex. attelage à rotule) doivent se trouver à la parallèle (+/- 3) du sol pour ne pas entraver l'angle d'orientation normal entre ces dispositifs.



RP000-098

Figure à titre d’exemple

Sur la version avec « œillet d'attelage »

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures accru ! S'assurer pendant l'accouplement (en particulier pendant la marche arrière du tracteur) que personne ne tient entre le tracteur et la machine.

- Déplacer le tracteur en marche arrière devant le timon jusqu'à ce que l'œillet d'attelage de la machine soit encastré dans le dispositif d'attelage du tracteur.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Bloquer le dispositif d'attelage selon la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.

Sur la version « Anneau d'attelage avec embout sphérique »

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures accru ! S'assurer pendant l'accouplement (en particulier pendant la marche arrière du tracteur) que personne ne tient entre le tracteur et la machine.

- Déplacer le tracteur en marche arrière devant le timon et amener l'attelage à rotule du tracteur sous l'attelage à boule de la machine.
- **Pour la version « pied d'appui mécanique » :** abaisser le timon à l'aide du pied d'appui jusqu'à ce que l'anneau d'attelage avec embout sphérique repose sur l'attelage à boule.
- **Pour la version « pied d'appui hydraulique » :** actionner l'appareil de commande à double effet (vert, 5+) pour abaisser le timon à l'aide du pied d'appui jusqu'à ce que l'anneau d'attelage avec embout sphérique repose sur l'attelage à boule.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Bloquer le dispositif d'attelage selon la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.

7.2 Monter l’arbre à cardan sur le tracteur

⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque de blessures par non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan Le non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes. ▶ Afin d'éviter des accidents, respecter la zone de danger de l'arbre à cardan, *voir Page 19*.

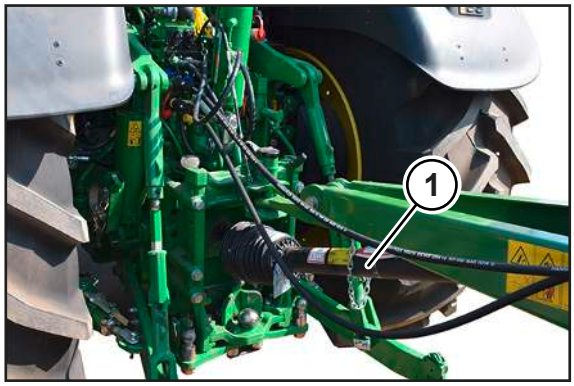
AVIS

Changement de tracteur

La machine peut subir des dommages si la longueur de l'arbre à cardan n'est pas contrôlée lors d'un changement de tracteur.

- Afin d'éviter des dommages sur la machine, contrôler la longueur de l'arbre à cardan lors de chaque changement de tracteur et demander à un partenaire de service KRONE de la corriger le cas échéant.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.



RPG000-096

- Glisser l'arbre à cardan (1) sur la prise de force du tracteur et sécuriser avec la chaîne de maintien pour l'empêcher de tourner en même temps à l'emplacement approprié.

7.3 Accoupler les flexibles hydrauliques

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures résultant de l'huile hydraulique sortante

Le système hydraulique fonctionne avec une pression très élevée. L'huile hydraulique sortante entraîne de graves blessures au niveau de la peau, des membres et des yeux.

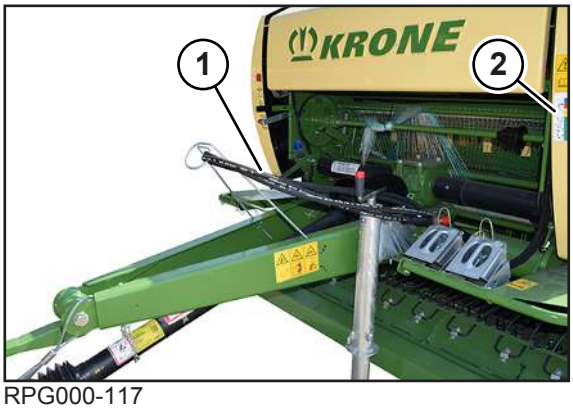
- Avant d'accoupler les flexibles hydrauliques au tracteur, dépressuriser le système hydraulique des deux côtés.
- Avant de désaccoupler les flexibles et avant de travailler sur l'installation hydraulique, dépressuriser le système hydraulique.
- Pour réaliser ces accouplements, s'assurer que les raccords rapides sont propres et secs.
- Contrôler régulièrement les flexibles hydrauliques, *voir Page 260*, et les remplacer s'ils sont endommagés (points de frottement et de blocage) ou présentent des signes de vieillissement. Les conduites de remplacement doivent répondre aux exigences techniques du fabricant de l'appareil.

AVIS

Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation hydraulique

Le système hydraulique peut subir des dégâts importants lorsque des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans le système hydraulique.

- Pour réaliser ces accouplements, veuillez vous assurer que les raccords rapides sont propres et secs.
- Contrôler si les flexibles hydrauliques présentent des points de frottement et de blocage et remplacer si nécessaire.



RPG000-117

Sur le tracteur, il faut utiliser des appareils de commande qui peuvent être verrouillés en position neutre pour éviter toute commande involontaire.

Pour le raccordement correct des flexibles hydrauliques (1), ceux-ci sont identifiés par des chiffres.

Les flexibles hydrauliques (1) pour le raccordement à un appareil de commande à simple effet sont identifiés par un chiffre et par le symbole plus, par ex. (1+).

Pour des explications supplémentaires sur les marquages sur les poignées, se reporter à l'autocollant (2) sur la machine.

- ▶ Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Nettoyer et sécher les jonctions avec l'accouplement rapide hydraulique.

Raccordement hydraulique du retour vers le réservoir

- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (bleu, T) au retour sans pression du tracteur.

Ouvrir/fermer le raccordement hydraulique pour la trappe arrière

- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (rouge, 1+) à un appareil de commande à simple effet du tracteur.

Raccordement hydraulique pour Lever/abaisser le ramasseur et Lever/abaisser la cassette à couteaux

- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (jaune, 3+) à un appareil de commande à simple effet du tracteur.

Raccordements hydrauliques pour le pied d'appui (sur la version « Pied d'appui hydraulique »)

- ▶ Accoupler les flexibles hydrauliques (vert 5+, vert 5-) à un appareil de commande à double effet du tracteur.

Raccordements hydrauliques pour la commutation des groupes de couteaux (sur la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)

- ▶ Accoupler les flexibles hydrauliques (vert 7+, vert 7-) à un appareil de commande à double effet du tracteur.

7.4 Accoupler le frein hydraulique (exportation)

En raison de directives spécifiques au pays, un frein hydraulique peut être installé sur la machine. Une vanne de frein sur le tracteur est alors nécessaire pour le frein hydraulique. Le flexible hydraulique correspondant est raccordé à la vanne de frein côté tracteur. Le frein est activé par la pédale de frein.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Raccorder le flexible hydraulique du frein hydraulique au raccord pour le frein hydraulique sur le tracteur.

7.5 Accoupler le frein auxiliaire hydraulique

Sur la version "Frein auxiliaire hydraulique"

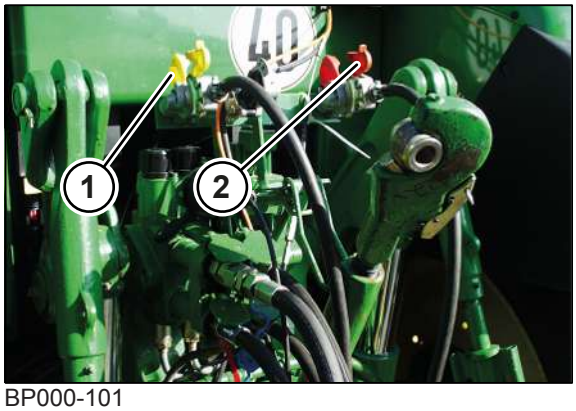
Dans certaines conditions d'utilisation, les machines ne nécessitant pas de frein propre pour le transport sur route peuvent être équipées d'un frein auxiliaire hydraulique.

Une soupape de commande à simple effet supplémentaire est nécessaire à cet effet. Le frein est activé en actionnant la soupape de commande.

La pression peut être régulée sur la soupape de limitation de pression de la machine. Cette soupape est réglée sur environ 50 bar.

7.6 Accoupler/désacouppler les raccords pneumatiques du frein à air comprimé

La machine est dotée d'un système de frein à air comprimé à deux circuits. Les têtes d'accouplement sont accouplées pour assurer la liaison de la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge) et la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune) du tracteur avec la machine.



BP000-101

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Accoupler

Respecter l'ordre des conduites à air comprimé lors de l'accouplement.

▶ Accoupler d'abord la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune).

▶ Puis accoupler la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge).

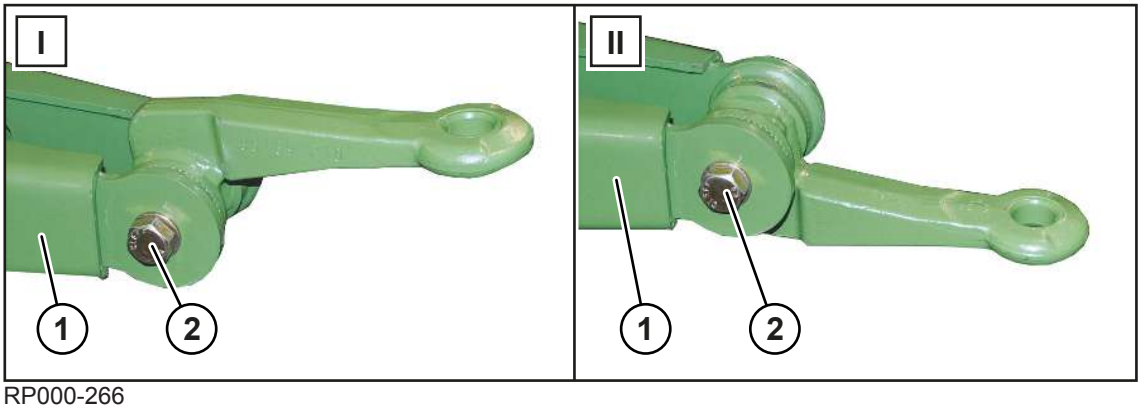
Désaccoupler

Respecter l'ordre des conduites à air comprimé lors du désaccouplement.

- Accoupler d'abord la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge).
- Puis accoupler la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune).

7.7 Adapter l'œillet d'attelage

Pour la version "Oeillet d'attelage en bas"



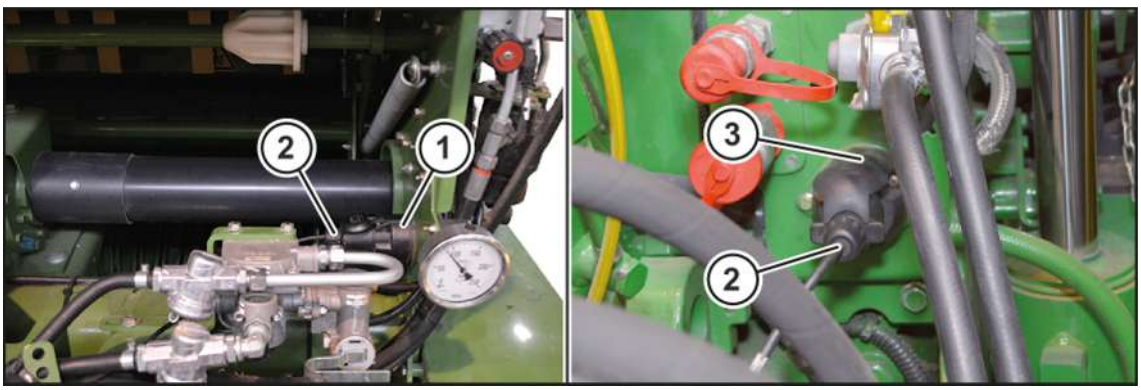
RP000-266

Pour augmenter l'espace libre autour de l'arbre à cardan, l'œillet d'attelage peut être monté à la position (I) ou (II) sur le timon (1). Les œillets d'attelage ne peuvent être tournés qu'avec la version « œillet d'attelage en bas ».

- Démonter le raccord à vis (2).
- Tourner l'œillet d'attelage dans la position désirée (I) ou (II) et le monter sur le timon (1) avec le raccord à vis (2).
- Veiller à ce que les dents des roues s'engrènent.

7.8 Raccordement de l'éclairage de routes

AVIS
Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine. ▶ S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.



BPG000-067

L’éclairage de routes se raccorde avec le câble d'éclairage à 7 pôles (2).

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relier le connecteur du câble d'éclairage à 7 pôles (2) à la prise à 7 pôles (1) de la machine.

▶ Relier le connecteur du câble d'éclairage à 7 pôles (2) à la prise à 7 pôles (3) du tracteur.

▶ Poser le câble d'éclairage (2) de telle façon qu'il n'entre pas en contact avec les roues du tracteur ou d'autres pièces mobiles de la machine.

7.9 Montage de la chaîne de sécurité

AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à une chaîne de sécurité incorrectement dimensionnée

L’utilisation d’une chaîne de sécurité incorrectement dimensionnée risque d’arracher la chaîne de sécurité lors du desserrage involontaire de la machine. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

▶ Toujours utiliser une chaîne de sécurité avec une résistance minimale à la traction de 89 kN (20000 lbf).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou de dommages sur la machine en cas de pose incorrecte de la chaîne de sécurité

Une chaîne de sécurité posée avec une tension excessive ou insuffisante peut entraîner la rupture de cette dernière. Cela peut provoquer des blessures graves ou endommager le tracteur et la machine.

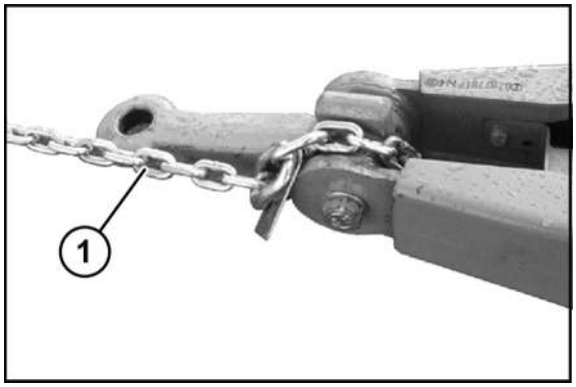
▶ Poser la chaîne de sécurité de sorte qu'elle ne soit pas tendue dans les virages et qu'elle n'entre pas en contact avec les roues du tracteur ou avec d'autres pièces du tracteur ou de la machine.

INFORMATION

Pendant le transport, les prescriptions nationales pour l'utilisation de la chaîne de sécurité sont obligatoires.

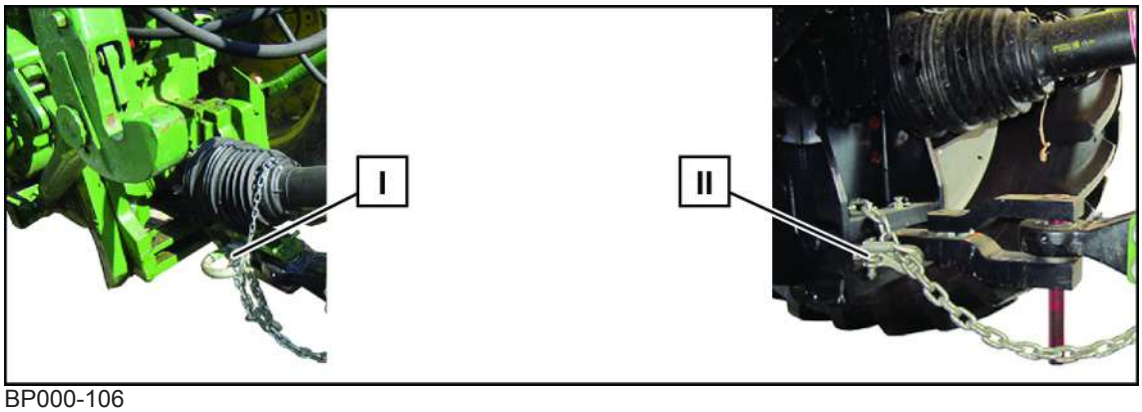
La chaîne de sécurité sert à la sécurisation supplémentaire des appareils tractés dans le cas où ils se détacheraient de l'attelage pendant le transport. Fixer la chaîne de sécurité à l'aide des pièces de fixation appropriées au dispositif d'attelage du tracteur ou à un autre point d'articulation indiqué. La chaîne de sécurité doit avoir un jeu qui permette de prendre les virages.

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.



RP000-104

- Monter la chaîne de sécurité (1) sur la machine.



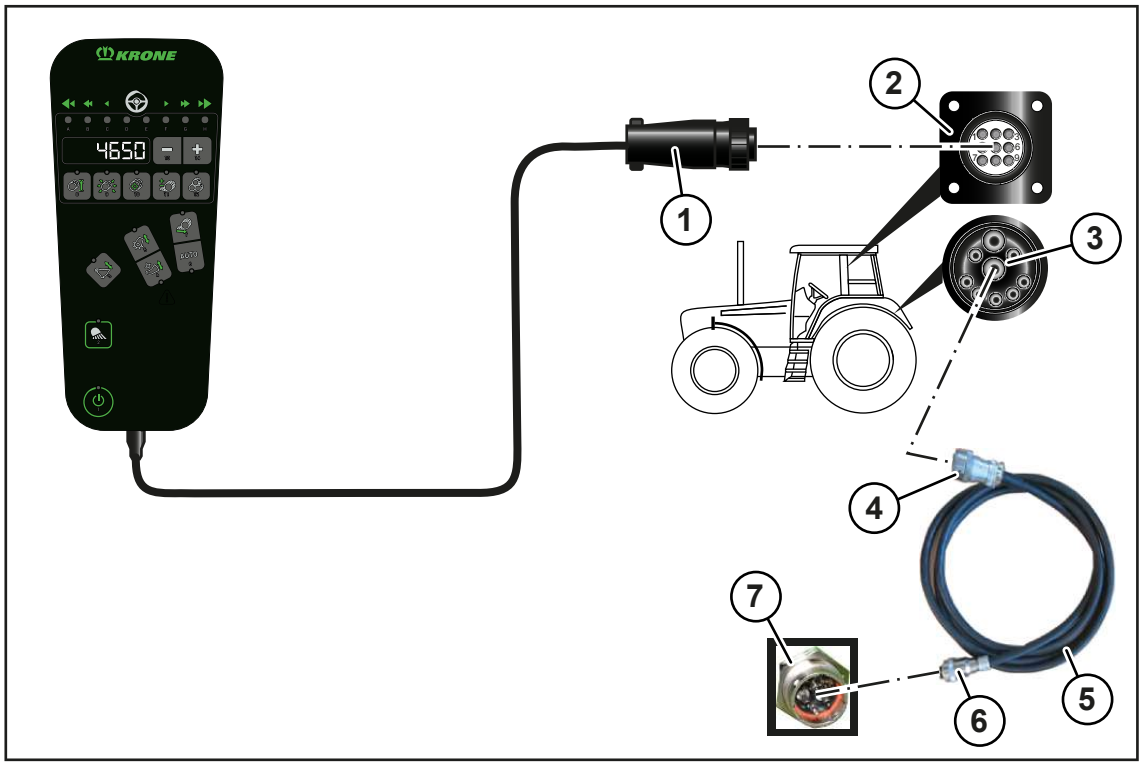
BP000-106

- Monter la chaîne de sécurité (1) sur le tracteur dans une position appropriée (par exemple : [I] ou [II]).

7.10 Raccorder l'unité de commande DS 100 de KRONE

AVIS
Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine. ► S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.

Tracteurs avec système ISOBUS intégré



EQG003-125

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Raccordement du terminal au tracteur

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (1) du terminal à la prise à 9 pôles (2) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine

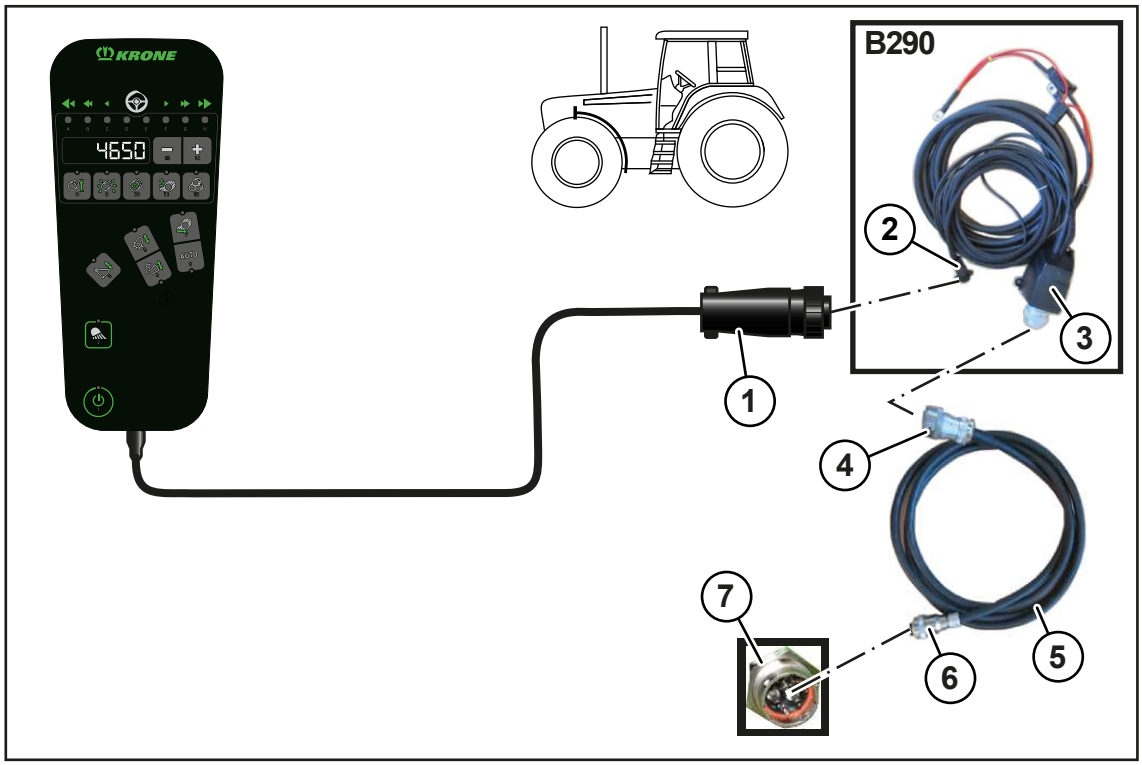
INFORMATION

Le câble (5) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (4) du câble (5) à la prise à 9 pôles ISOBUS (3) du tracteur.

▶ Relier le connecteur à 11 pôles (6) du câble (5) à la prise à 11 pôles (7) de la machine.

Tracteurs sans système ISOBUS



EQG003-124

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.

Raccordement du terminal au tracteur

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (1) du terminal à la prise à 9 pôles (2) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine

INFORMATION

Le câble (5) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (4) du câble (5) à la prise à 9 pôles ISOBUS (3) du tracteur.

▶ Relier le connecteur à 11 pôles (6) du câble (5) à la prise à 11 pôles (7) de la machine.

7.11 Raccorder le terminal KRONE DS 500

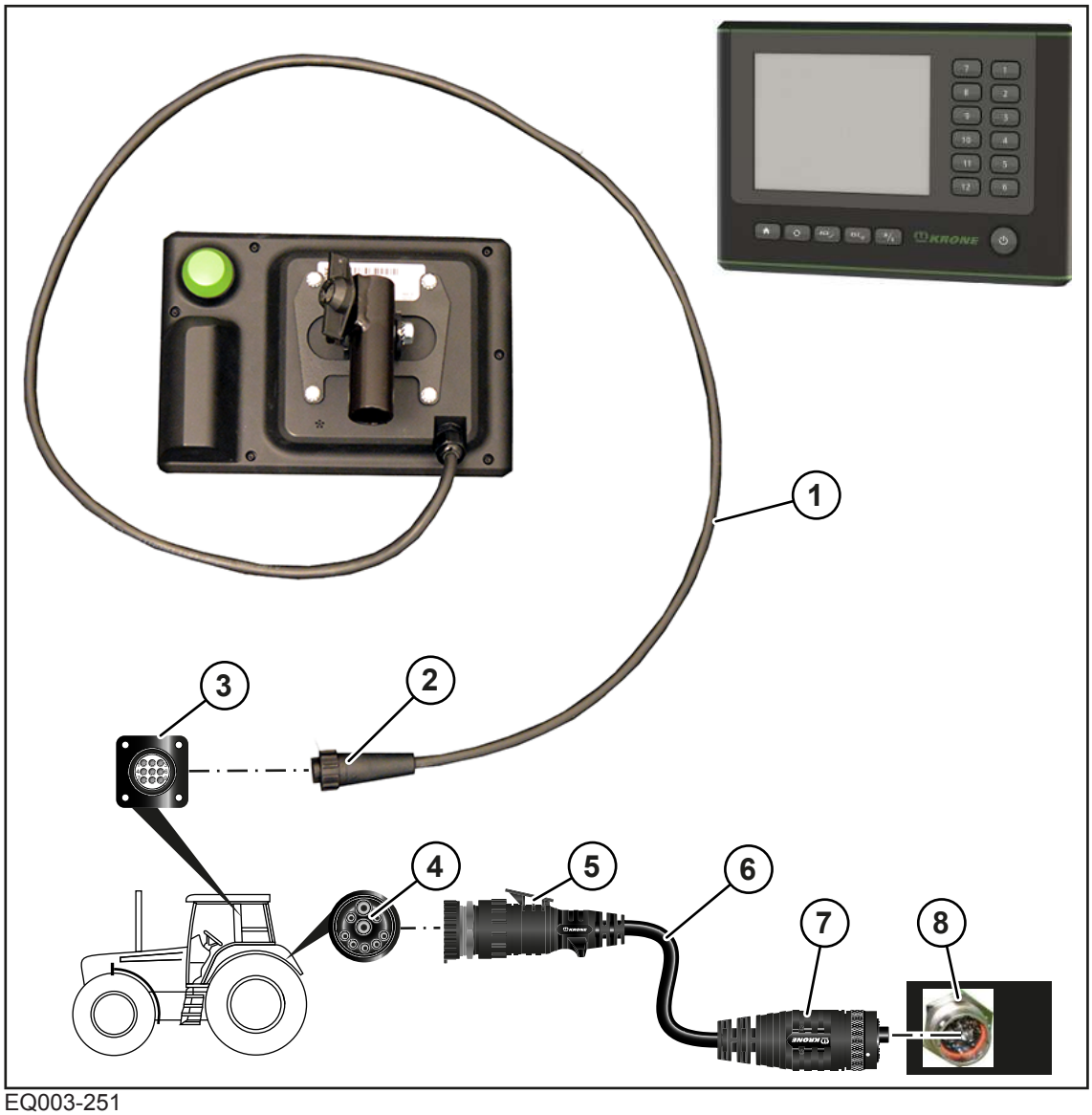
AVIS

Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion

Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine.

▶ S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.

Tracteurs avec système ISOBUS intégré



EQ003-251

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Raccordement du terminal au tracteur

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (1) à la prise à 9 pôles (3) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine

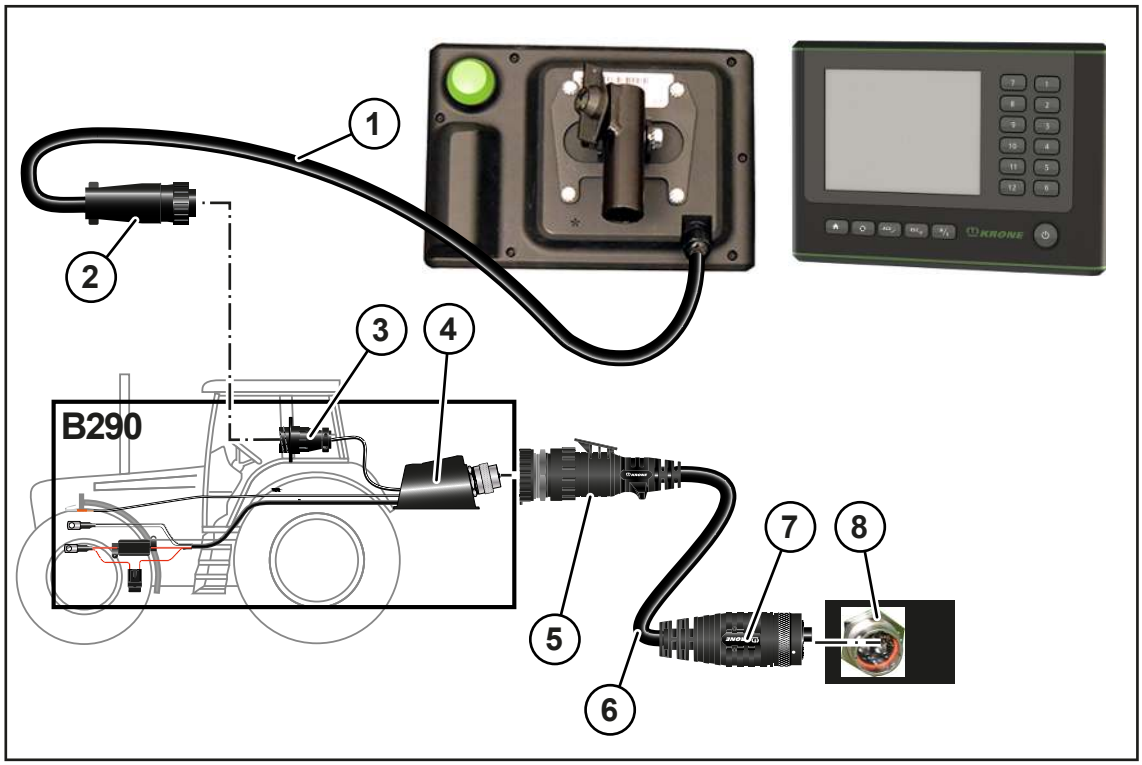
INFORMATION

Le câble (6) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (5) du câble (6) à la prise à 9 pôles ISOBUS (4) du tracteur.

▶ Relier le connecteur à 11 pôles (7) du câble (6) à la prise à 11 pôles (8) de la machine.

Tracteurs sans système ISOBUS



EQ003-252

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.

Raccordement du terminal au tracteur

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (1) à la prise à 9 pôles (3) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine

INFORMATION

Le câble (6) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (5) du câble (6) à la prise à 9 pôles ISOBUS (4) du tracteur.

▶ Relier le connecteur à 11 pôles (7) du câble (6) à la prise à 11 pôles (8) de la machine.

7.12 Raccorder le terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200)

AVIS

Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion

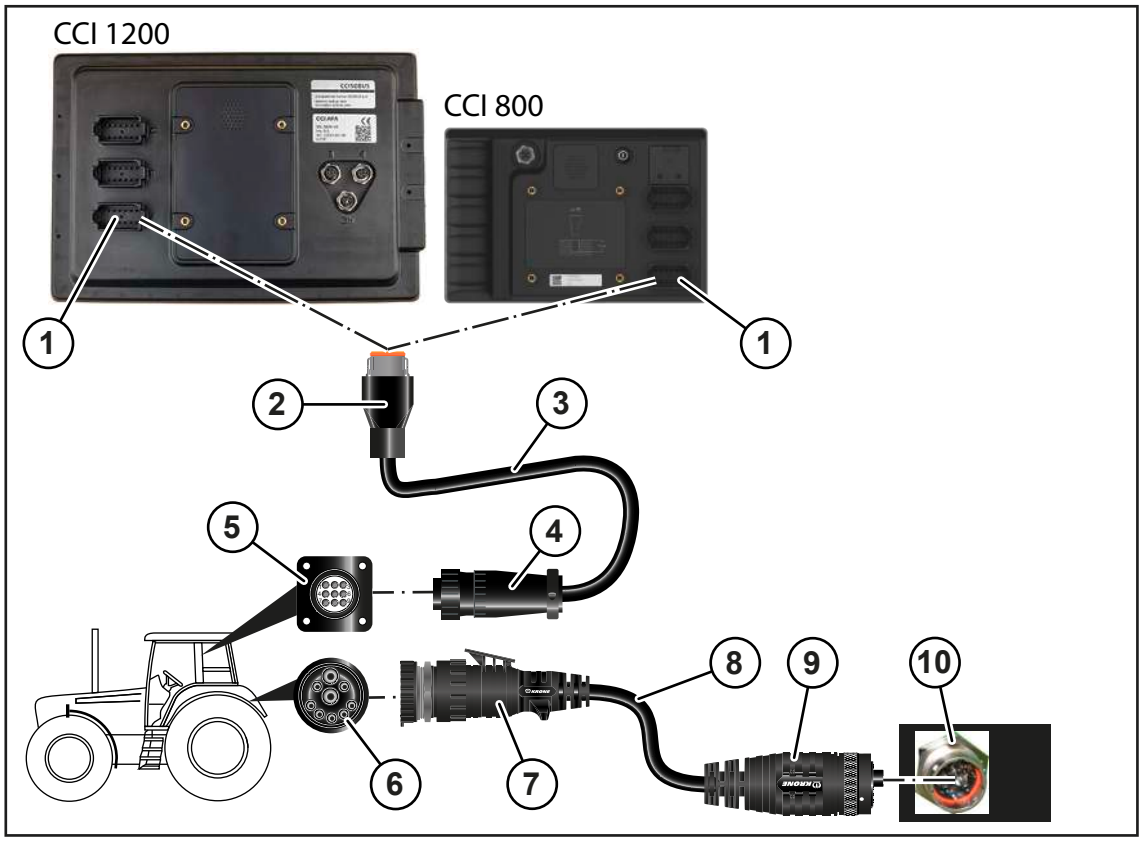
Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine.

▶ S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.

INFORMATION

Pour le montage du terminal dans la cabine du tracteur, veuillez prendre note de la notice d'utilisation de terminal fourni.

Tracteurs avec système ISOBUS intégré



EQ001-173

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Raccordement du terminal au tracteur

- ▶ Relier le connecteur (2) à 12 pôles du câble (3) à la prise à 12 pôles (1) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (4) à 9 pôles du câble (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

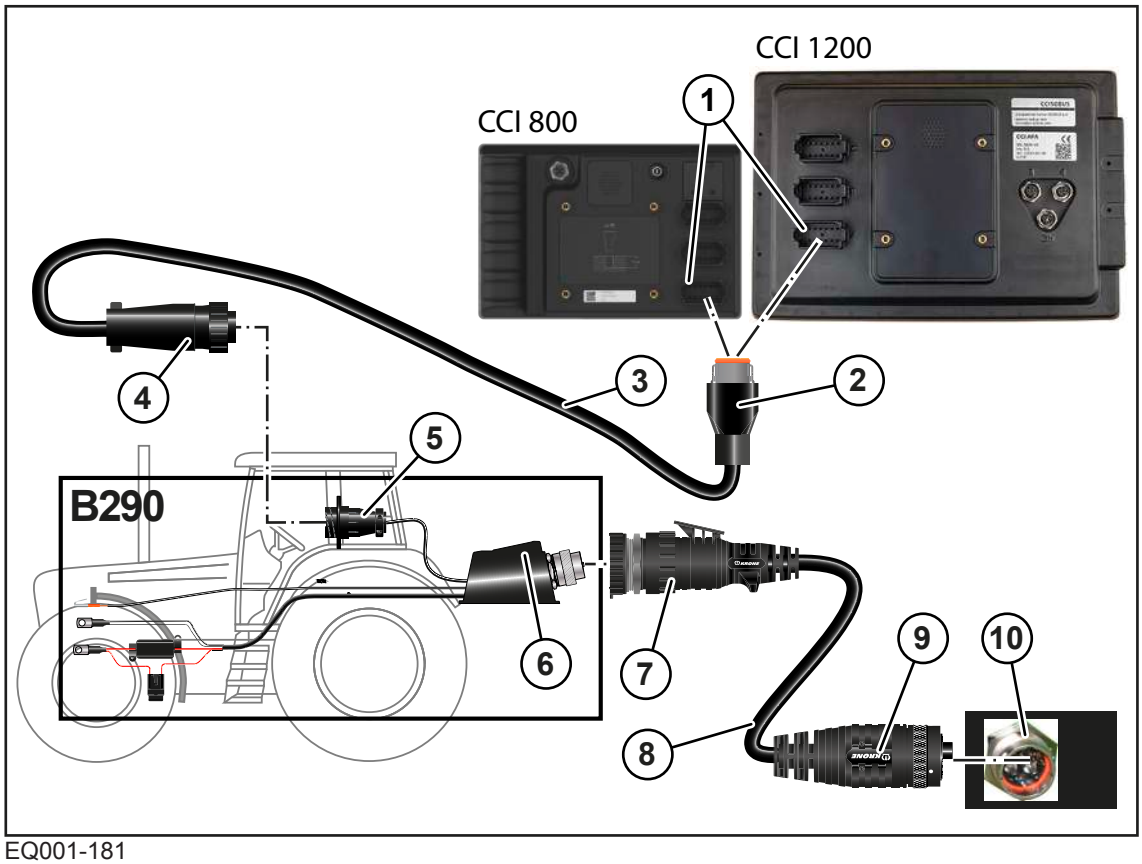
Raccordement du tracteur à la machine

INFORMATION

Le câble (8) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

- ▶ Relier le connecteur à 9 pôles (7) du câble (8) à la prise à 9 pôles ISOBUS (6) du tracteur.
- ▶ Relier le connecteur à 11 pôles (9) du câble (8) à la prise à 11 pôles (10) de la machine.

Tracteurs sans système ISOBUS



EQ001-181

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.

Raccordement du terminal au tracteur

▶ Relier le connecteur (2) à 12 pôles du câble (3) à la prise à 12 pôles (1) du terminal.

▶ Relier le connecteur (4) à 9 pôles du câble (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine

INFORMATION

Le câble (8) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (7) du câble (8) à la prise ISOBUS à 9 pôles (6) du tracteur.

▶ Relier le connecteur à 11 pôles (9) du câble (8) à la prise à 11 pôles (10) de la machine.

7.13 Raccorder le terminal étranger ISOBUS

AVIS

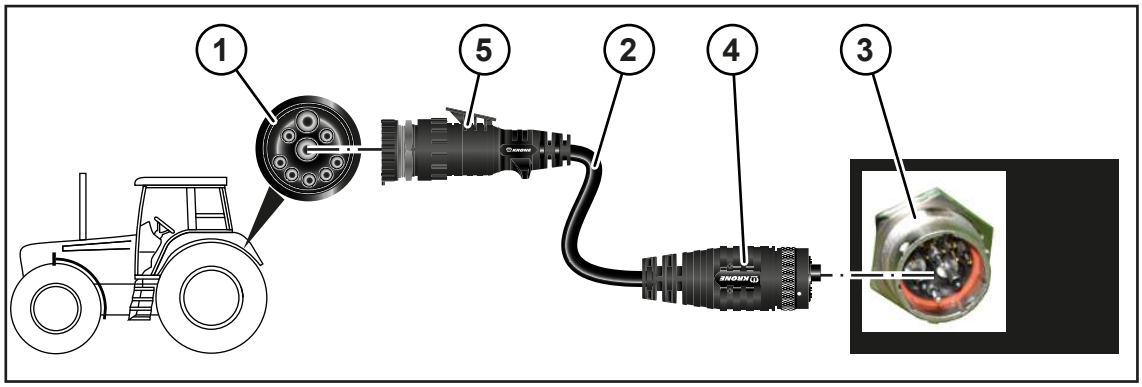
Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion

Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine.

▶ S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.

INFORMATION

Pour le montage du terminal dans la cabine du tracteur, veuillez prendre note de la notice d'utilisation de terminal fourni.



EQ001-146

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Raccordement du tracteur à la machine

- Relier le connecteur à 9 pôles (5) du câble (2) à la prise ISOBUS à 9 pôles (1) du tracteur.
- Relier la prise à 11 pôles (4) du câble (2) à la prise à 11 pôles (3) de la machine.

Raccordement du terminal au tracteur

INFORMATION

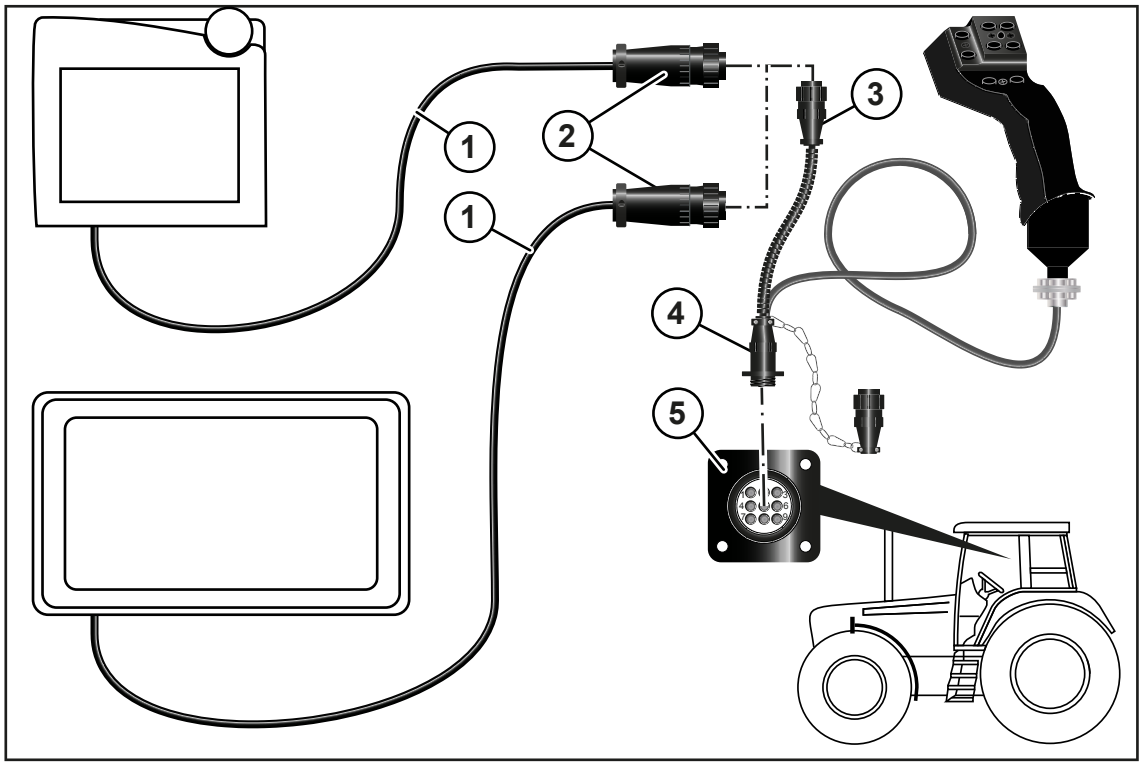
Pour des indications supplémentaires sur la liaison, tenir compte de la notice d'utilisation du fabricant du terminal ISOBUS.

7.14 Raccorder la manette

INFORMATION

Pour le montage de la manette dans la cabine du tracteur, tenir compte de la notice d'utilisation de la manette fournie.

Terminal ISOBUS KRONE pour les tracteurs avec système ISOBUS intégré



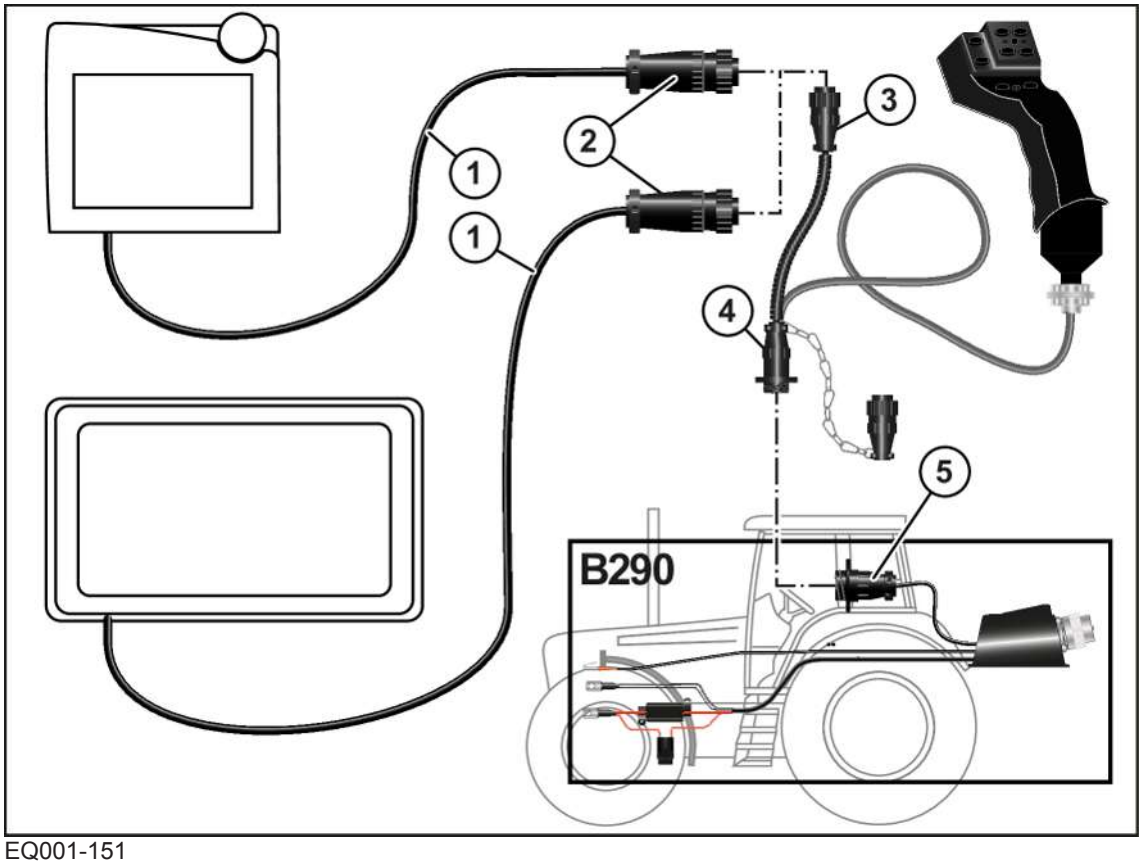
EQ001-150

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (1) à la prise à 9 pôles (3) de la manette.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (4) de la manette à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

Terminal ISOBUS KRONE pour les tracteurs sans système ISOBUS intégré



EQ001-151

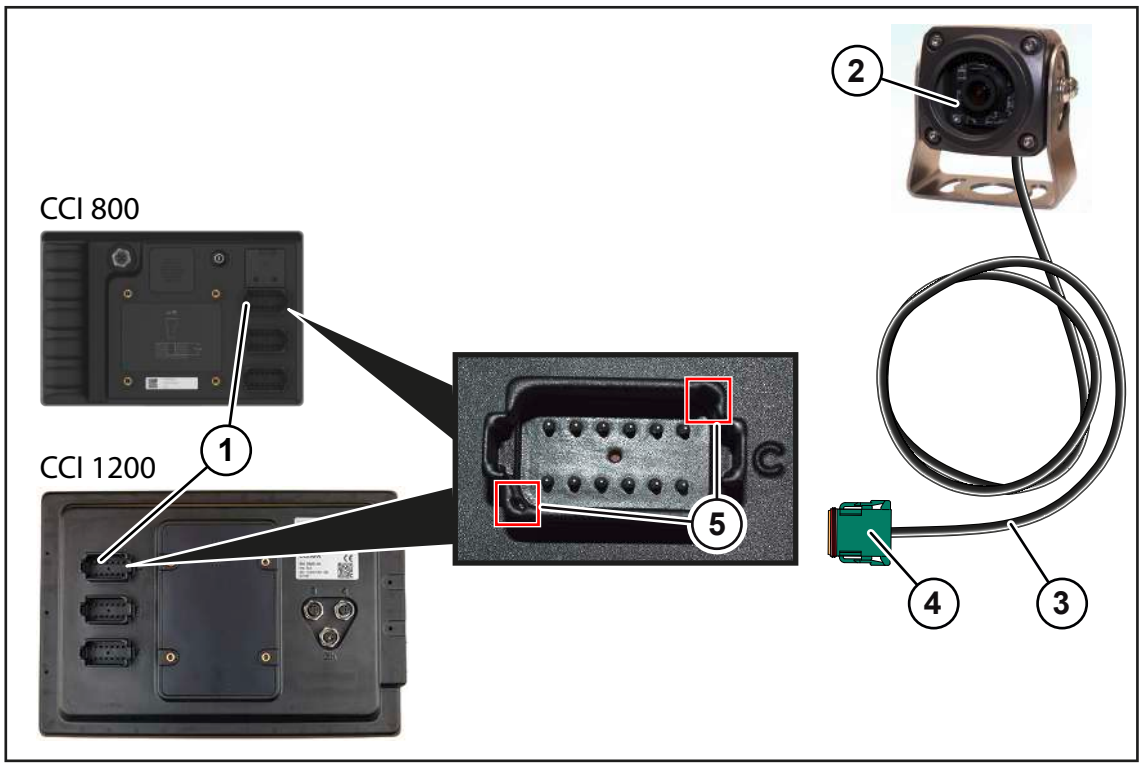
✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (1) à la prise à 9 pôles (3) de la manette.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (4) de la manette à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

7.15 Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 800 ou CCI 1200 KRONE



EQ000-212

- Brancher le câble (3) de la caméra (2) avec le connecteur (4) dans le raccordement C (1) du terminal ISOBUS KRONE CCI 800 ou CCI 1200.
- Pour bien brancher le connecteur (4), faire attention à bien l'aligner aux endroits repérés (5).

8 Commande

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au mouvement imprévisible des balles rondes lors de l'exploitation en pente de la machine.

S'il convient de déposer des balles rondes en pente, les balles rondes peuvent se mettre en mouvement d'elles-mêmes. Une fois en mouvement, elles peuvent – en raison de leur poids et de leur forme cylindrique – engendrer de graves accidents et blesser des personnes.

- En pente, déposer exclusivement les balles rondes en mode manuel.
- En pente, déposer toujours les balles rondes de sorte qu'elles ne puissent se mettre en mouvement d'elles-mêmes.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident par force de freinage insuffisante

Il y a un risque d'accident si le régulateur de force de freinage est mal réglé.

- Pour la circulation sur route, s'assurer que la charge pleine (1/1) est réglée sur le régulateur de force de freinage, *voir Page 96*.
- Pendant l'utilisation sur des champs humides par exemple, le freinage peut être limité.

8.1 Préparations avant le pressage

- ✓ Le fond à rouleaux se trouve en position de travail, *voir Page 90*.
- ✓ Le ramasseur se trouve en position de travail, *voir Page 96*.
- ✓ Le dispositif de placage à rouleaux est bien réglé en fonction de la quantité de matière récoltée, *voir Page 99*.
- ✓ Le matériel de liage est bien mis en place.
  Liage par filet : *voir Page 106*
  Liage par film : *voir Page 108*
- ✓ La pression de compression est réglée, *voir Page 208*.
- ✓ La longueur de coupe souhaitée est réglée, *voir Page 211*.

- ✓ Le compteur du client est mis à 0, *voir Page 182*.
- ✓ La trappe arrière est fermée.
- ✓ L'écran de travail est ouvert, *voir Page 155*.

8.2 Remplir la chambre à balles

AVIS

Dommages sur la machine en cas de surcharge

Des balles rondes trop fermes ou trop grandes peuvent endommager la machine et considérablement influencer sa durée de vie. Un liage forcé est déclenché automatiquement en cas de surcharge et enregistré dans le terminal.

- ▶ Presser uniquement des balles rondes qui ne dépassent pas le diamètre des balles maximal réglé.
- ▶ Tenir compte des avis suivants sur le remplissage homogène de la chambre à balles.

AVIS

Détériorations du fond à rouleaux en raison des balles rondes en forme de tonneau

Les balles rondes de forme et de densité irrégulières peuvent détériorer le fond à rouleaux. En outre, cela peut compromettre l’ensilage.

- ▶ Il convient de presser uniquement des balles rondes de forme et de densité régulières.
- ▶ Veuillez respecter les indications suivantes sur le remplissage homogène de la chambre à balles.

Pour atteindre une densité homogène de balle ronde, le remplissage de la chambre à balles doit être régulier. La largeur d'andain est ici essentielle. Une largeur de l'andain est optimale lorsque celui-ci a exactement la même largeur que la chambre à balles.

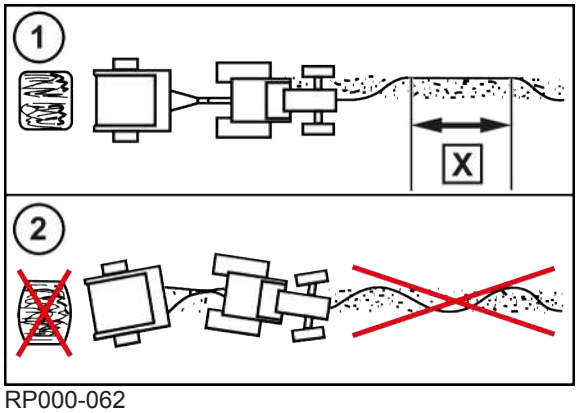
En cas d'andains trop larges

Les balles rondes pressées n'ont pas de forme précise. En plus, la balle ronde est effilochée sur les bords et sort difficilement de la chambre à balles.

- ▶ Diminuer la largeur de l'andain sur le champ.
- ▶ Diminuer la pression de compression, *voir Page 208*.

En cas d’andainage trop étroit

La chambre à balles peut uniquement être remplie de manière homogène si l’andain est approché en alternant les côtés (gauche/droite). Un changement trop fréquent et un remplissage irrégulier donnent des balles rondes en forme de tonneau et d'une densité de pressage irrégulière.



RP000-062

- Réaliser des distances plus longues respectivement sur le côté gauche et droit de l'andain (1). A cet effet, respecter une longueur approximative de **X=20 m** sur un côté.
- Ne pas réaliser de parcours sinueux (2).

En cas d'andainage trop petit, trop plat

- Diminuer la vitesse de prise de force.
- Augmenter la vitesse de conduite.

Si la matière récoltée est très mouillée et peu structurée

Si la matière récoltée est très mouillée et peu structurée, le fond à rouleaux peut patiner. Les mesures suivantes permettent de réduire ce phénomène :

- Réduire le nombre de couteaux dans le mécanisme de coupe ou entièrement sortir les couteaux, *voir Page 102*.
- Réduire la pression de compression, *voir Page 208*.
- Régler une faible densité du noyau de la balle, *voir Page 208*.

Avec de la paille courte et friable

- Réduire la pression de compression, *voir Page 208*.
- Réduire le nombre de couteaux dans le mécanisme de coupe ou entièrement sortir les couteaux, *voir Page 102*.
- Régler une faible densité du noyau de la balle, *voir Page 208*.
- Démarrer le processus de liage avant l'affichage.
- Pour éviter au mieux à la paille courte et friable de tomber de la chambre à balles en passant d'un andain au suivant, éteindre la prise de force pendant cette durée.

Vitesse de conduite

KRONE conseille une vitesse de conduite comprise entre 5 et 12 km/h

La vitesse de conduite pendant l'utilisation doit être adaptée aux conditions suivantes :

- Type de la matière récoltée
- Teneur en humidité de la matière récoltée
- Hauteur d'andain.
- conformation du sol

Autres conseils pour le remplissage de la chambre à balles

- Réduire la vitesse de conduite au début et à la fin du remplissage pour obtenir des tailles de balles constantes.
- De la matière récoltée peut être ramassée pendant que la trappe arrière est encore en train de se fermer.
- Plus la matière récoltée est courte dans la chambre à balles, plus le frottement sur les parois latérales est élevé. Il peut donc arriver que l'accouplement de surcharge déclenche plus souvent. Par ailleurs, la matière récoltée courte se compresse plus facilement. Si les couteaux sont rentrés, on peut donc réduire la pression de compression sans réduire la densité de balle, *voir Page 208*. Ceci permet d'éviter que l'accouplement de surcharge déclenche.

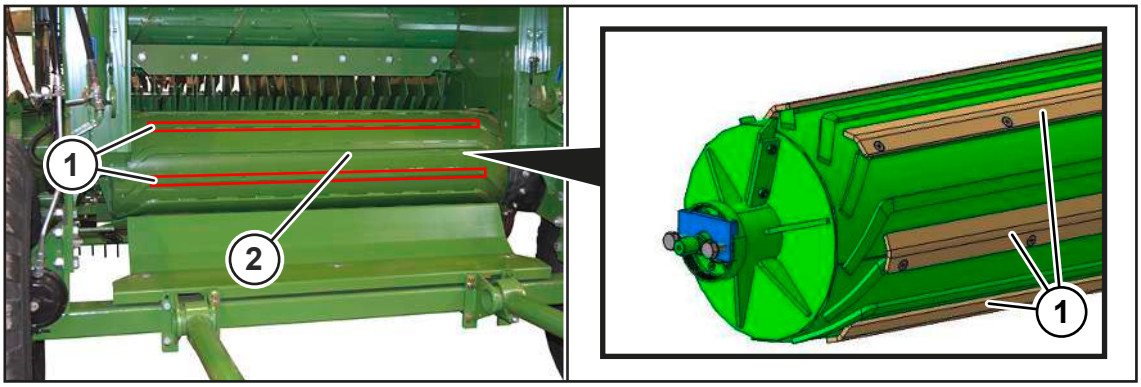
8.3 Améliorer le remplissage de la chambre à balles

8.3.1 Réduire la pression sur les parois latérales de la chambre à balles

Si la matière récoltée est très lourde et sans structure, les balles rondes peuvent devenir très dures et presser contre les parois latérales de la machine. Dans ce cas, la sécurité de rotation de la balle ronde dans la chambre à balles peut être accrue en prenant les mesures suivantes :

- ▶ Afin de diminuer la pression sur les parois latérales, ne pas rouler trop à droite ou à gauche.
- ▶ Démonter les couteaux extérieurs sur le mécanisme de coupe ou entièrement désactiver le mécanisme de coupe.
- ▶ Diminuer la pression de compression, *voir Page 208*.

8.3.2 Monter les baguettes d'entraîneur supplémentaires sur le rouleau de démarrage



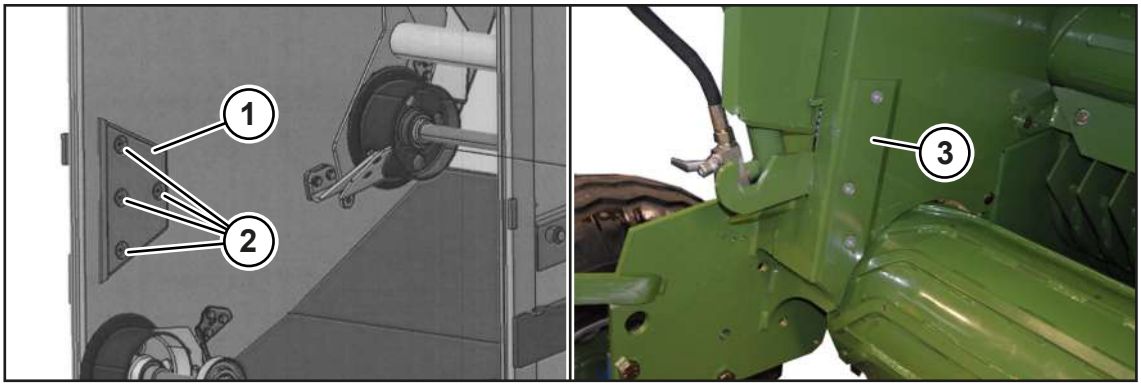
RP000-285

Pour augmenter la sécurité de torsion des balles rondes, 6 baguettes d'entraîneur supplémentaires (1) peuvent être montées sur le rouleau de démarrage (2).

Il convient de monter les baguettes d'entraîneur (1) sur le rouleau de démarrage à l'intérieur de la chambre à balles.

Pour la commande et le montage, contactez votre partenaire de service KRONE.

8.3.3 Monter des déflecteurs supplémentaires dans la trappe arrière



RPG000-060

Si les balles rondes terminées ne tombent pas de la chambre à balles, il est possible de monter 2 déflecteurs (1) à gauche et à droite dans la trappe arrière de la machine. Pour les commander, contactez votre partenaire de service KRONE.

✓ La trappe arrière est ouverte et sécurisée, *voir Page 92*.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Monter les déflecteurs (1) au moyen des raccords à vis (2) dans les côtés intérieurs de la chambre à balles, plus précisément dans les alésages existants.

Si les balles rondes terminées ne tombent toujours pas de la chambre à balles après le montage des déflecteurs (1) :

▶ Démonter les tôles de glissement (3) à droite et à gauche sur le carter de la machine.

8.4 Terminer le pressage, démarrer le processus de liage et éjecter la balle ronde

▶ Relever le statut du remplissage de la chambre à balles sur le terminal, *voir Page 150*.
▶ Arrêter le tracteur.
▶ Démarrer le processus de liage en mode automatique ou manuellement en mode manuel.
▶ Attendre la fin du processus de liage.
▶ **Particularité pour la version « Liage par filet et film » et liage par film actif :**
lors du démarrage du liage par film, il convient de ramasser de la matière récoltée jusqu'à ce que le film soit saisi par la balle ronde et que le rouleau de film tourne.
▶ Ouvrir la trappe arrière et éjecter la balle ronde. S'assurer que la trappe arrière est toujours ouverte intégralement, afin de pouvoir établir la pression pour la tension du fond à rouleaux.
▶ Fermer la trappe arrière à la vitesse de ralenti.
▶ Commencer le pressage suivant.

8.5 Positionnement des fonds à rouleaux en position de travail/ stationnement

Avant les travaux de pressage, il faut amener les fonds à rouleaux en position de travail et les placer sous pression hydraulique. Après les travaux de pressage, les fonds à rouleaux doivent de nouveau être placés en position de stationnement et dépressurisés pour les ménager.

- Pour amener les fonds à rouleaux en position de repos, purger la pression de compression via le menu « Réglage électronique de la pression de compression » , *voir Page 174*.

- Pour amener les fonds à rouleaux en position de travail, ajouter la pression de compression via le menu « Réglage électronique de la pression de compression » , *voir Page 174*.

8.6 Commander le pied d'appui

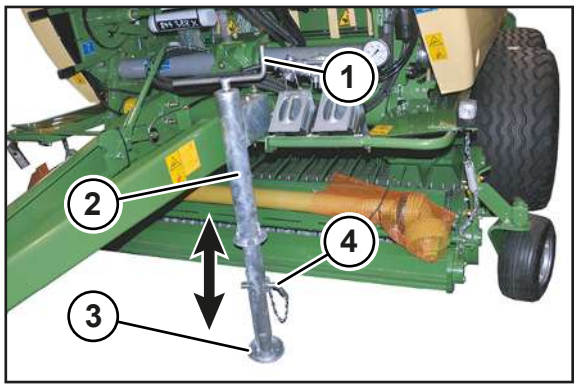
INFORMATION

Pour augmenter la surface d'appui du pied d'appui lorsque le sol est meuble, utiliser un support approprié.

Le pied d'appui permet d'assurer la stabilité de la machine, lorsqu'elle n'est pas accouplée au tracteur. Le pied d'appui doit être utilisé chaque fois que la machine est parquée.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
✓ La machine est accouplée au tracteur, *voir Page 67*.

Sur la version avec « pied d'appui mécanique »



RPG000-063

Amener le pied d'appui en position d'appui

- Tourner la manivelle (1) plusieurs fois dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû au pied d'appui ! Tenir les mains et les pieds éloignés de la zone de danger du pied d'appui.

- Retirer l'axe de blocage (4), sortir le pied d'appui (2) et sécuriser la position à l'aide de l'axe de blocage (4).
- Faire descendre le pied d'appui (2) au sol en tournant la manivelle (1) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le timon soit délesté.

Amener le pied d'appui en position de transport

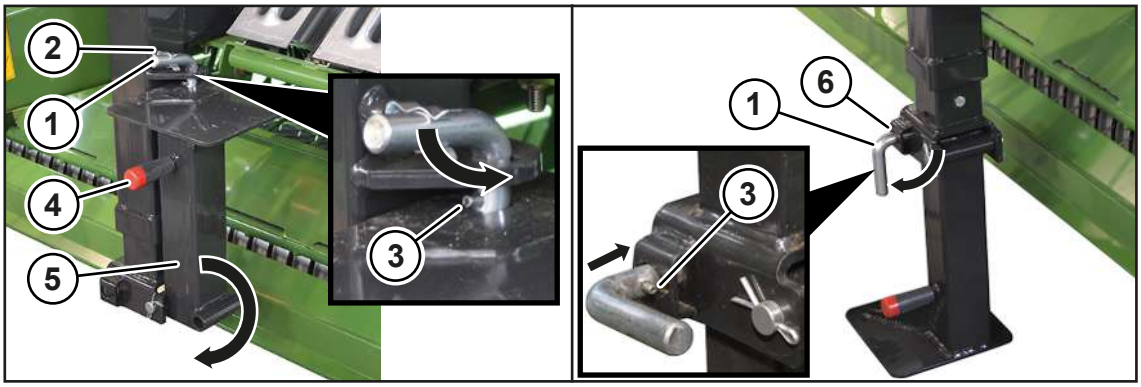
- Tourner la manivelle (1) plusieurs fois dans le sens horaire jusqu'à ce que le disque d'appui (3) soit délesté.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû au pied d'appui ! Tenir les mains et les pieds éloignés de la zone de danger du pied d'appui.

- Retirer l'axe de blocage (4), insérer le pied d'appui (2) et sécuriser la position à l'aide de l'axe de blocage (4).
- Entièrement remonter le pied d'appui (2) en tournant la manivelle (1) dans le sens horaire.
- Tourner le disque d'appui (3) de telle sorte que le côté plat pointe vers le ramasseur.

Sur la version avec « pied d'appui hydraulique »

Amener le pied d'appui en position d'appui



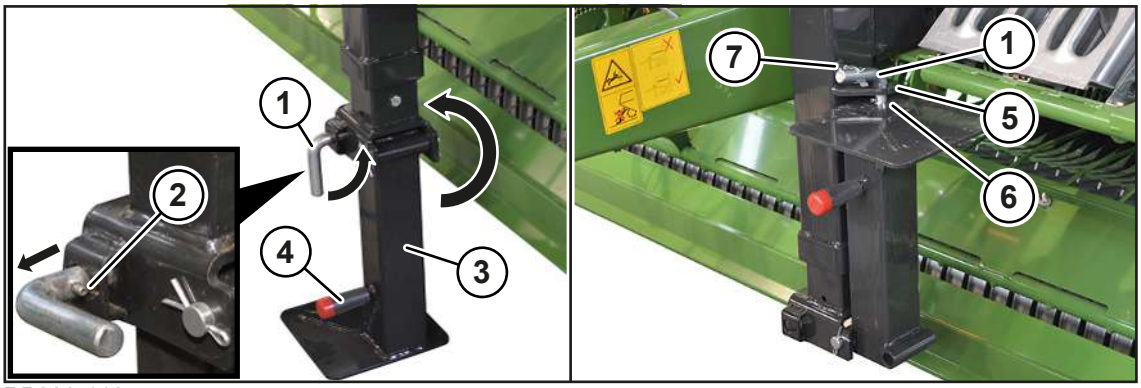
RP000-117

- Desserrer le boulon (1) du ressort de verrouillage (2) et le tourner de 90° vers la droite de telle sorte que la tige de blocage (3) ne bloque plus.
- Retirer le boulon (1).

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû au pied d'appui qui bouge vers le bas ! Relever ou rabattre le pied d'appui avec la poignée (4).

- Rabattre le pied d'appui (5) de 180°.
- Guider le boulon (1) avec la poignée vers la droite dans l'ouverture (6) et tourner de 90° vers la gauche de telle sorte que la tige de blocage (3) bloque.
- Actionner l'appareil de commande à double effet (vert, 5-) jusqu'à ce que le pied d'appui (5) repose fermement sur le sol et que l'œillet d'attelage soit délesté.

Amener le pied d'appui en position de transport



RP000-116

- Actionner l'appareil de commande à double effet (vert, 5+) jusqu'à ce que le pied d'appui (3) soit rentré.
- Tourner le boulon (1) de 90° vers la droite de telle sorte que la tige de blocage (2) ne bloque plus.
- Retirer le boulon (1).
- Remonter la partie inférieure du pied d'appui (3) de 180°.

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû au pied d'appui qui bouge vers le bas ! Monter ou descendre le pied d'appui avec la poignée (4).

- Guider le boulon (1) à travers les alésages (5, 6) et sécuriser dans le ressort de verrouillage (7).

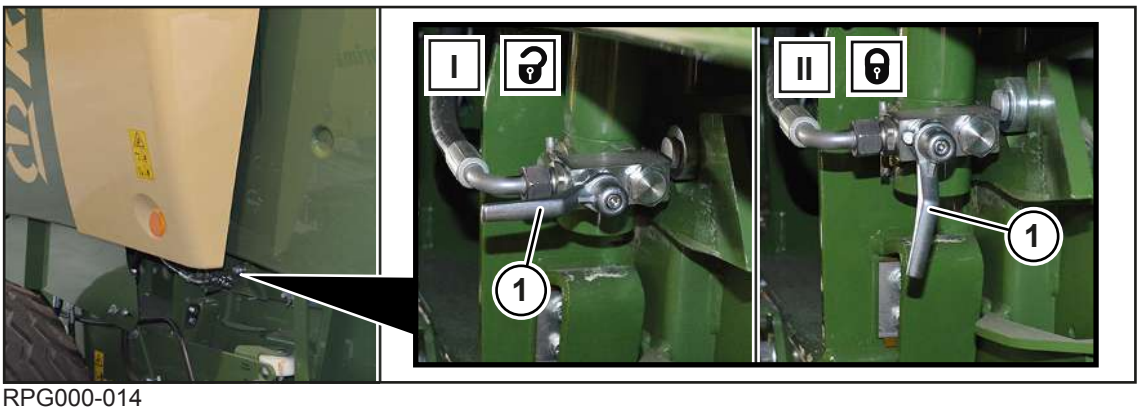
8.7 Utiliser le robinet d'arrêt de la trappe arrière

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au robinet d'arrêt ouvert de la trappe arrière

Lors de travaux sur ou sous la trappe arrière ouverte ou à l'intérieur de la chambre à balles, un abaissement incontrôlé de la trappe arrière peut se produire en cas de robinet d'arrêt ouvert. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Toujours fermer le robinet d'arrêt si vous effectuez des travaux alors que la trappe arrière est ouverte.



RPG000-014

Le système hydraulique de la machine est alimenté en pression par les flexibles hydrauliques du tracteur. Le robinet d'arrêt de la trappe arrière (1) est un composant de sécurité empêchant la fermeture inopinée de la trappe arrière. Le robinet d'arrêt de la trappe arrière (1) doit être fermé lorsque des travaux sont réalisés dans la chambre à balles ou sur la trappe arrière.

Le robinet d'arrêt de la trappe arrière (1) se situe sur le côté gauche de la machine, à proximité de la trappe arrière.

Le robinet d'arrêt de la trappe arrière (1) se situe sur le côté gauche de la machine, plus précisément sur la tôle de protection de la roue.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Ouvrir le robinet d'arrêt

▶ Lever le robinet d'arrêt (1) et le tourner en position (I).

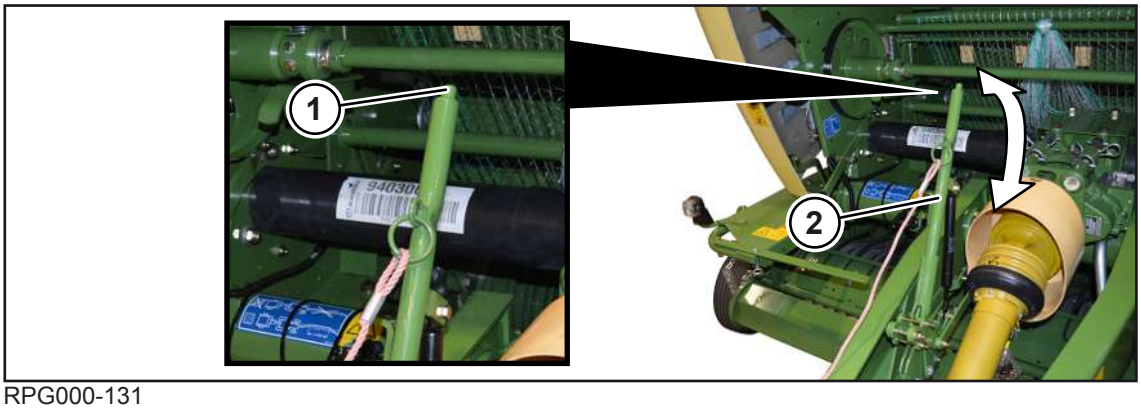
➡ La trappe arrière peut être fermée.

Fermer le robinet d'arrêt

▶ Lever le robinet d'arrêt (1) et le tourner en position (II).

➡ La trappe arrière ne peut pas être fermée.

8.8 Desserrer/serrer le frein de parking



RPG000-131

Le frein de parking (2) se trouve sur le côté avant de la machine sur le timon. Le frein de parking (2) est destiné à sécuriser la machine contre tout déplacement inopiné.

Pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, il convient aussi d'utiliser les cales d'arrêt, *voir Page 94*.

La figure montre le frein de parking serré.

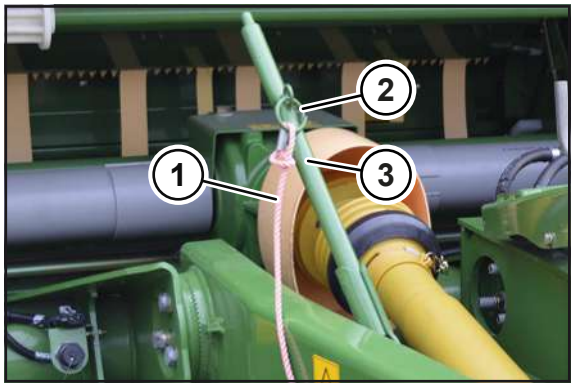
Serrer le frein de parking (2)

▶ Remonter le frein de parking (2) jusqu'à ce que la résistance soit devenue perceptiblement supérieure.

Desserrer le frein de parking (2)

▶ Enfoncer la touche (1) et abaisser le frein de parking (2) jusqu'en butée.

Monter le câble de sécurité du frein de parking

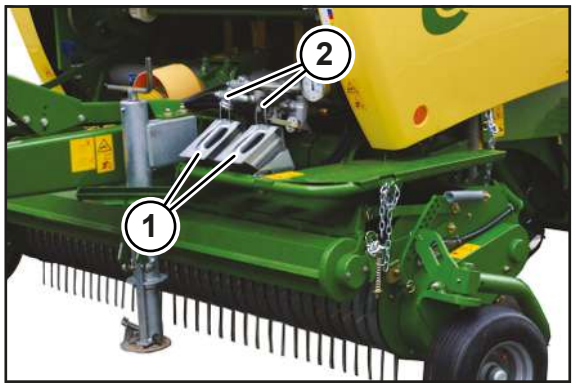


RP000-399

Le câble de sécurité (1) permet de serrer le frein de parking (3) lorsque la machine se détache du tracteur pendant la conduite.

- Pour monter le câble de sécurité (1) sur la machine, fixer le câble de sécurité (1) sur le frein de parking (3). Pour ce faire, il convient de faire passer le câble de sécurité (1) via la petite boucle du câble (1) et la bague (2).
- Pour monter le câble de sécurité (1) sur le tracteur, placer l'autre extrémité du câble de sécurité (1) à un endroit adéquat à l'arrière du tracteur.
- Veiller à ce que le câble de sécurité (1) ne puisse pas glisser ou se détacher.

8.9 Mettre des cales d'arrêt sous les pneus

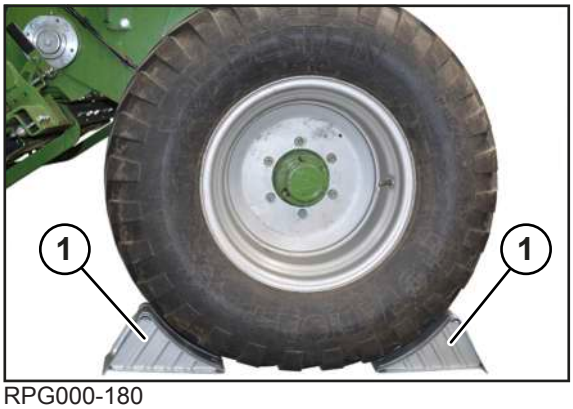


RPG000-012

Les cales d'arrêt (1) bloquent la machine pour empêcher tout déplacement involontaire. 2 cales d'arrêt sont montées sur la machine.

Pour la version « Frein de parking » : pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, il convient d'utiliser les cales d'arrêt (1) en plus du frein de parking, *voir Page 93*.

- ✓ La machine est parquée sur un sol porteur, plat et horizontal.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- Pour démonter les cales d'arrêt (1) de la machine, appuyer sur les supports (2) et tirer les cales d'arrêt (1) vers le haut puis les extraire.



RPG000-180

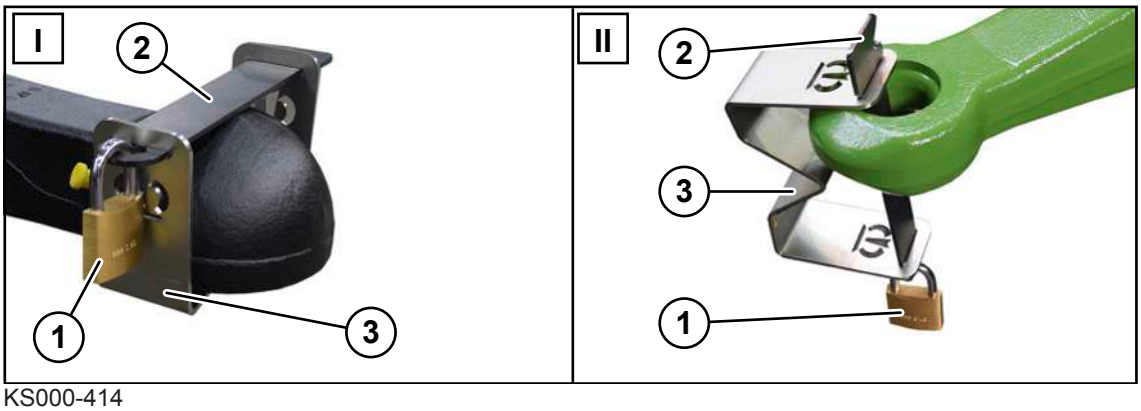
- ▶ Placer les cales d'arrêt (1) devant et derrière une seule et même roue, suffisamment près de celle-ci pour empêcher tout déplacement involontaire de la machine.

8.10 Monter/démonter la protection contre les utilisations non autorisées

La protection sert de protection contre les utilisations non autorisées après rangement de la machine.

- ✓ La machine est parquée, , *voir Page 201*.

Pour la version « Attelage à boule » ou « Attelage à œillet d'attelage »



KS000-414

I Version avec attelage à boule

II Version attelage à œillet d'attelage

Démonter

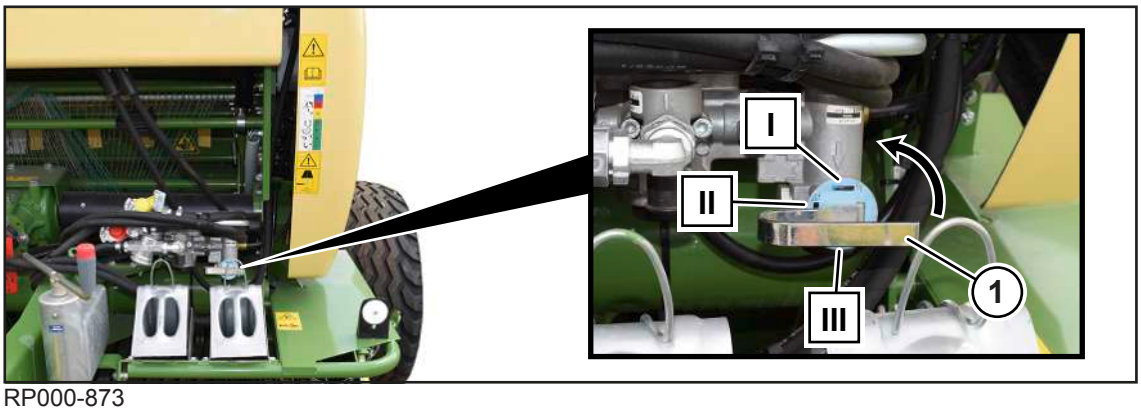
- ▶ Retirer le cadenas (1), démonter le verrou (2) et l'étrier (3) et les prendre avec soi.

Monter

- ▶ Monter l'étrier (3) avec le verrou (2) et bloquer à l'aide du cadenas (1) ; conserver la clé en lieu sûr.

8.11 Commander le régulateur de force de freinage

Sur la version « Essieu simple avec frein à air comprimé » ou « Essieu tandem avec frein à air comprimé »



RP000-873

Le régulateur de force de freinage (1) règle la force de freinage du frein à air comprimé. Dans certaines conditions d'utilisation, il est possible de réduire la force de freinage. En conduite sur route, le régulateur de force de freinage (1) doit être placé sur charge pleine (I). Les positions suivantes sont possibles :

Position	Force de freinage
(I)	Charge pleine (1/1)
(II)	Demi-charge (1/2)
(III)	Désactivé (0)

- Tourner le régulateur de force de freinage (1) dans le sens de la flèche jusqu'à la position souhaitée.

8.12 Ramasseur

8.12.1 Amener le ramasseur en position de transport / position de travail

Position de travail

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû à l'abaissement du ramasseur ! Pendant l'abaissement du ramasseur, tenir éloignée toute personne de la zone de mouvement du ramasseur.

- **Pour la version « Unité de commande DS 100 » :** pour présélectionner le ramasseur, appuyer sur la touche , *voir Page 119*.
  - ⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'allume.
- Pour présélectionner le ramasseur, appuyer sur la touche sur le terminal, *voir Page 148*.

⇨ La touche bascule sur .

- ▶ Pour abaisser le ramasseur en position de travail, actionner l'appareil de commande sur le tracteur (jaune, 3+).

Position de transport

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû au levage du ramasseur ! Pendant le levage du ramasseur, tenir éloignée toute personne de sa zone de mouvement.

- ▶ **Pour la version « Unité de commande DS 100 » :** pour présélectionner le ramasseur, appuyer sur la touche , *voir Page 119*.

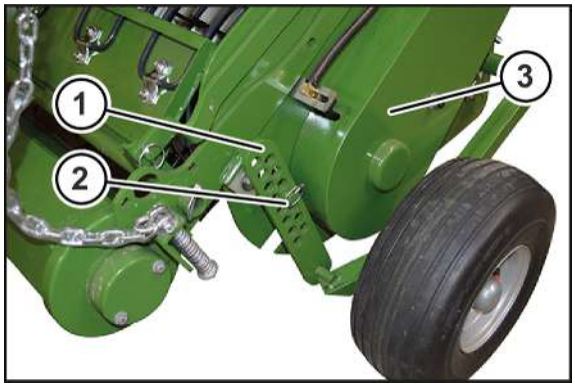
  ⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'allume.

- ▶ Pour présélectionner le ramasseur, appuyer sur la touche sur le terminal, *voir Page 148*.

  ⇨ La touche bascule sur .

- ▶ Pour lever le ramasseur en position de transport, actionner l'appareil de commande dans le tracteur (jaune, 3+).

8.12.2 Régler la hauteur de travail du ramasseur



RPG000-151

La hauteur de travail du ramasseur (3) doit être réglée de sorte que l'écart entre les dents et le sol s'élève à env. **20-30 mm**. Il convient également d'adapter la hauteur de travail du ramasseur (3) aux conditions du sol.

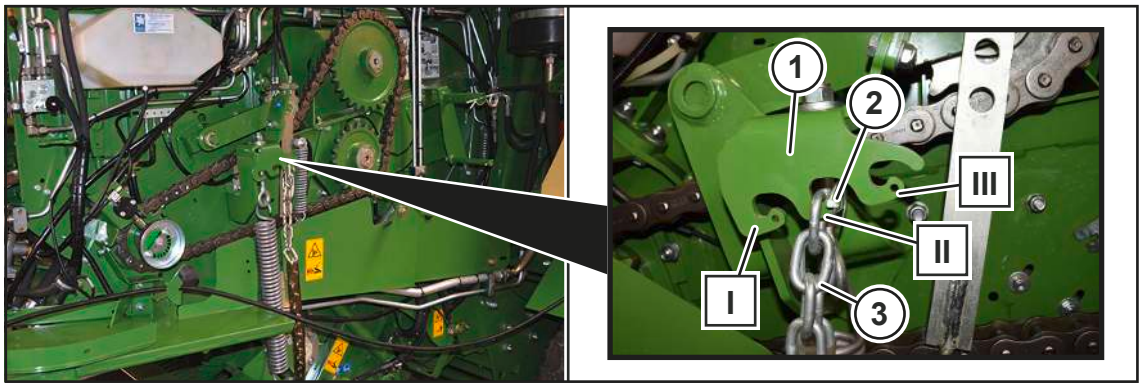
✓ La hauteur du timon est bien réglée, *voir Page 58*.

Procéder au réglage suivant de façon identique sur les côtés gauche et droit du ramasseur :

- ▶ Soulever le ramasseur (3) à l'aide du système hydraulique, *voir Page 96*.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Démonter la goupille pliante (2).
- ▶ Placer la barre à trous (1) dans la position requise et la fixer avec la goupille pliante (2).
- ▶ Abaisser le ramasseur (3) par voie hydraulique, *voir Page 96*.

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Vérifier si l'écart entre les dents et le sol s'élève à env. **20 - 30 mm**.
- Si nécessaire, régler à nouveau la barre à trous (1).

Régler plus précisément la hauteur de travail du ramasseur



RPG000-127

En cas de conditions du sol extrêmes, la hauteur du ramasseur peut être réglée en plus avec la chaîne (3). Pour ce faire, le ramasseur peut être réglé un maillon de chaîne complet plus haut ou plus bas ou avec davantage de précision via le support de chaîne (1).

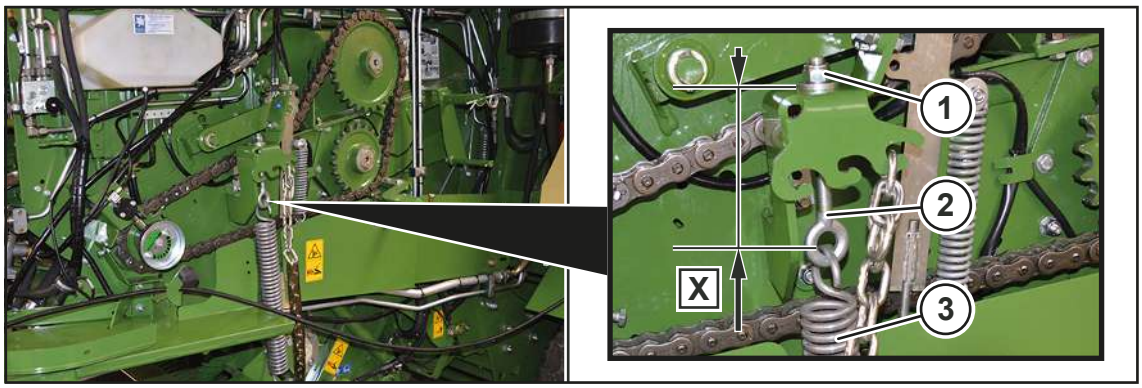
Pour l'utilisation avec de la paille, le ramasseur doit être réglé aussi haut que possible par rapport au sol. Puis, à l'aide de la chaîne (3), régler les roues de jauge du ramasseur de sorte qu'elles ne soient pas en contact avec le sol.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
✓ Le ramasseur doit être levé en position de transport, *voir Page 96*.
✓ Les roues de jauge sont placées vers le haut.

Procéder au réglage suivant de façon identique sur le côté gauche et droit de la machine :

- Ouvrir le capot latéral.
- Démonter la goupille pliante (2).
- Régler la chaîne (3) un maillon de chaîne complet plus haut ou plus bas ou accrocher le maillon de chaîne souhaité en position (I), (II) ou (III).
- Monter la goupille pliante (2).
- Vérifier si la hauteur du timon de la machine doit être adaptée au tracteur utilisé, *voir Page 58*.

8.12.3 Régler la décharge de pression d'appui du ramasseur



RPG000-128

Pour mieux surmonter les irrégularités du sol, le ramasseur est déchargé à l'aide du ressort (3) sur les deux côtés de la machine. Le ressort (3) peut être réglé sur le piton (2).

KRONE conseille le réglage suivant :

- Cote X (côté gauche de la machine) : **150 mm**
- Cote X (côté droit de la machine) : **42 mm**

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ Les roues de jauge sont suffisamment délestées.

▶ Sur les côtés gauche et droit de la machine, vérifier si les cotes susmentionnées correspondent.

▶ Si nécessaire, visser ou dévisser l'écrou (1) jusqu'à atteindre la cote X indiquée plus haut.

8.13 Dispositif de placage à rouleaux

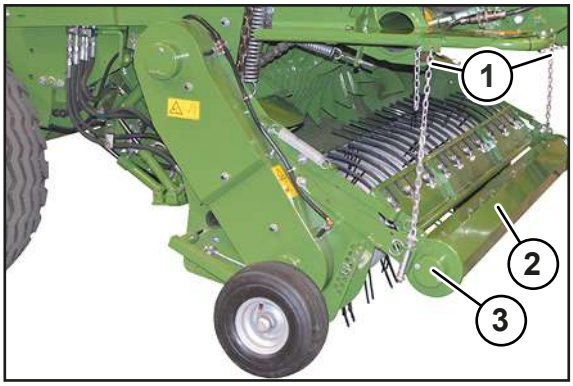
⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par utilisation de la machine sans dispositif de placage à rouleau

Le dispositif de placage à rouleau sert de protection contre les accidents ! La mise en service de la machine sans dispositif de placage à rouleaux peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

▶ Ne jamais mettre la machine en service sans dispositif de placage à rouleaux.

8.13.1 Régler le dispositif de placage à rouleaux



RPG000-110

Le dispositif de placage à rouleaux (3) dirige la matière récoltée lors de l'engagement via le ramasseur.

La hauteur du dispositif de placage à rouleaux (3) doit être réglée de sorte que le rouleau du déflecteur (2) touche en permanence l'andain pendant le fonctionnement.

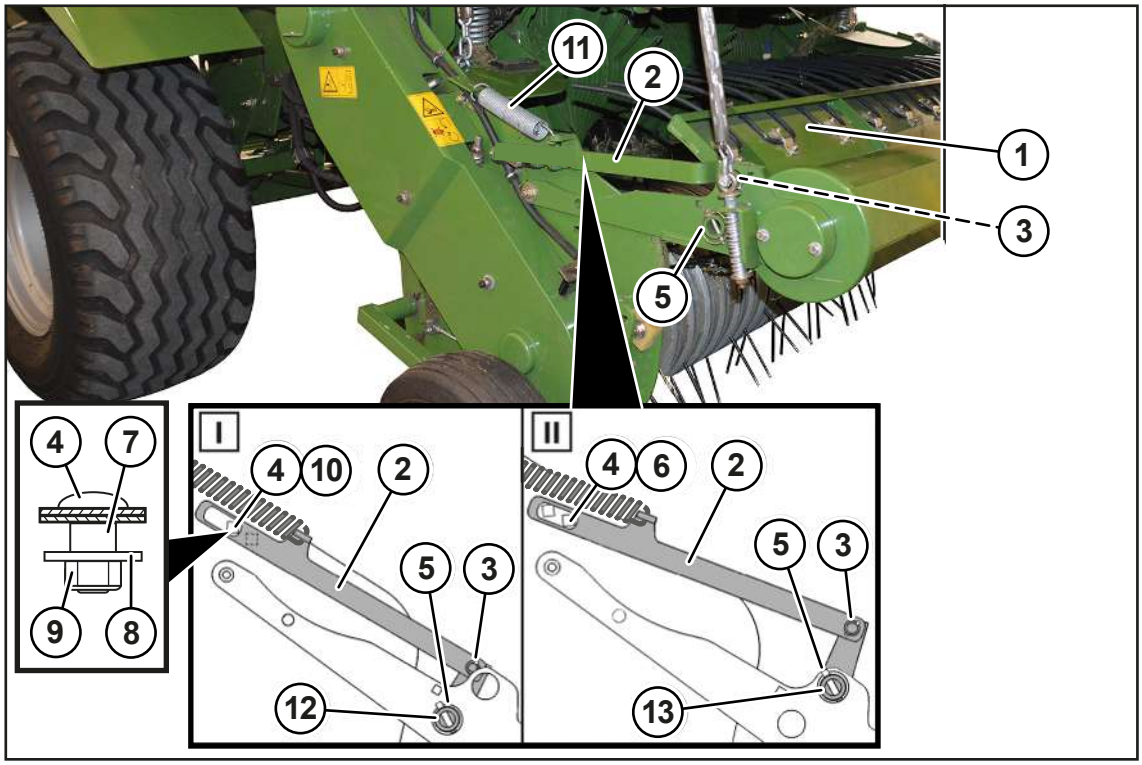
Régler la hauteur du dispositif de placage à rouleaux

Procéder au réglage suivant de façon identique sur les côtés gauche et droit du ramasseur :

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Accrocher la chaîne (1) plus haut ou plus bas par rapport à l'andain.

8.13.2 Régler le déflecteur sur le dispositif de placage à rouleaux



RP000-140

La hauteur du déflecteur (1) sur le dispositif de placage à rouleaux peut être réglée en fonction de l'andain. La position (I) est réglée en usine. En cas de matière récoltée très humide, il est conseillé d'amener le déflecteur en position (II).

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Amener le déflecteur (1) de la position (I) à la position (II)

Procéder au réglage suivant de façon identique sur le côté gauche et droit de la machine :

▶ Pour démonter l'étrier (2) :

- retirer la goupille pliante (3),
- desserrer le boulon à tête bombée (4),
- démonter le ressort (11) et
- retirer l'étrier (2).

▶ Démonter la goupille pliante (5).

▶ Déplacer le déflecteur (1) dans l'alésage supérieur (13) et sécuriser avec la goupille pliante (5).

▶ Pour monter l'étrier (2) :

- Insérer le boulon à tête bombée (4) dans l'alésage carré avant (6) et fixer avec le tube d'écartement (7), la rondelle (8) et l'écrou de blocage (9),
- placer l'étrier (2) sur le boulon (3) et le fixer avec la goupille pliante (3) et
- monter le ressort (11).

Amener le déflecteur (1) de la position (II) à la position (I)

Procéder au réglage suivant de façon identique sur le côté gauche et droit de la machine :

▶ Pour démonter l'étrier (2) :

- retirer la goupille pliante (3),
- desserrer le boulon à tête bombée (4),
- démonter le ressort (11) et
- retirer l'étrier (2).

▶ Démonter la goupille pliante (5).

▶ Déplacer le déflecteur (1) dans l'alésage inférieur (12) et sécuriser avec la goupille pliante (5).

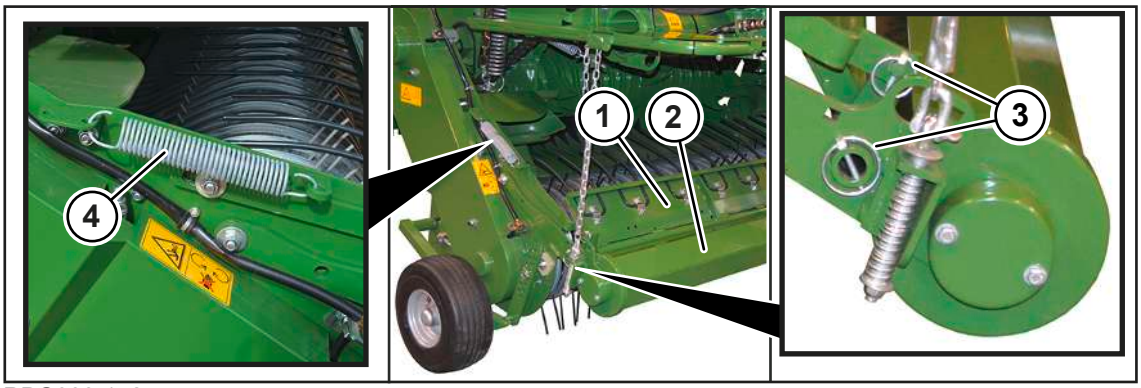
▶ Pour monter l'étrier (2) :

- Insérer le boulon à tête bombée (4) dans l'alésage carré avant (10) et fixer avec le tube d'écartement (7), la rondelle (8) et l'écrou de blocage (9),
- placer l'étrier (2) sur le boulon (3) et le fixer avec la goupille pliante (3) et
- monter le ressort (11).

8.13.3 Démonter/monter le déflecteur sur le dispositif de placage à rouleaux

Pendant l'utilisation, le déflecteur doit être monté sur le dispositif de placage à rouleaux. Le déflecteur sur le dispositif de placage à rouleaux peut être démonté brièvement en cas de blocage de matière récoltée.

Éliminer les blocages de la matière récoltée : *voir Page 114*



RPG000-152

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Démonter

▶ Démonter les goupilles pliantes (3) des côtés droit et gauche du ramasseur.

▶ Démonter les ressorts (4) des côtés droit et gauche du ramasseur.

▶ Déplacer le déflecteur (1) sur un côté et le retirer.

Monter

▶ Placer le déflecteur (1) contre le rouleau du déflecteur (2) et le bloquer avec les goupilles pliantes (3) des côtés droit et gauche du ramasseur.

▶ Monter le ressort (4).

8.14 Mécanisme de coupe

8.14.1 Lever/abaisser la cassette à couteaux

⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque d'écrasement lors du levage ou de l'abaissement de la cassette à couteaux Des parties du corps peuvent se retrouver écrasés lors du levage et de l'abaissement de la cassette à couteaux. ▶ Ne lever et abaisser la cassette à couteaux que si personne ne se trouve dans la zone de danger de la cassette à couteaux. ▶ Avant tous travaux sur la cassette à couteaux, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

Abaisser la cassette à couteaux

- **Pour la version « Unité de commande DS 100 » :** pour présélectionner la cassette à couteaux, appuyer sur la touche , *voir Page 119*.
  - ⇨ Le voyant de contrôle sous la touche s'allume.
- **Sur les autres terminaux** Pour présélectionner la cassette à couteaux, appuyer sur la touche sur le terminal, *voir Page 148*.
  - ⇨ La touche bascule sur .
- Pour abaisser la cassette à couteaux, actionner l'appareil de commande dans le tracteur (jaune, 3-) et le maintenir enfoncé.

Sur la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux » : la cassette à couteaux est relevée et abaissée via l'appareil de commande sur le tracteur (vert 7+, vert 7-), *voir Page 156*.

Lever la cassette à couteaux

- **Pour la version « Unité de commande DS 100 » :** pour présélectionner la cassette à couteaux, appuyer sur la touche , *voir Page 119*.
  - ⇨ Le voyant de contrôle sous la touche s'allume.
- **Sur les autres terminaux** Pour présélectionner la cassette à couteaux, appuyer sur la touche sur le terminal, *voir Page 148*.

⇨ La touche bascule sur .

- ▶ Pour lever la cassette à couteaux, actionner l'appareil de commande dans le tracteur (jaune, 3+) et le maintenir enfoncé.

➡ La cassette à couteaux se lève et le nombre préalablement réglé de couteaux est rentré (activé).

➡ **Pour la version « Unité de commande DS 100 » :** le voyant d'avertissement sous la touche d'éteint dès que la cassette à couteaux est levée et le nombre préalablement réglé de couteaux a été rentré.

➡ **Sur les autres terminaux :** ou s'allume dans la ligne d'état dès que la cassette à couteaux est levée et que le nombre préalablement réglé de couteaux a été rentré.

8.14.2 Rentrer/sortir les groupes de couteaux

Les couteaux du mécanisme de coupe sont divisés en deux groupes : A et B. Ces groupes A et B peuvent être rentrés ou sortis individuellement ou entièrement. La longueur de coupe de la matière récoltée est déterminée par le nombre de couteaux, *voir Page 211*.

- ✓ Le ramasseur doit être levé en position de transport, *voir Page 96*.
- ✓ La cassette à couteaux est abaissée, *voir Page 102*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

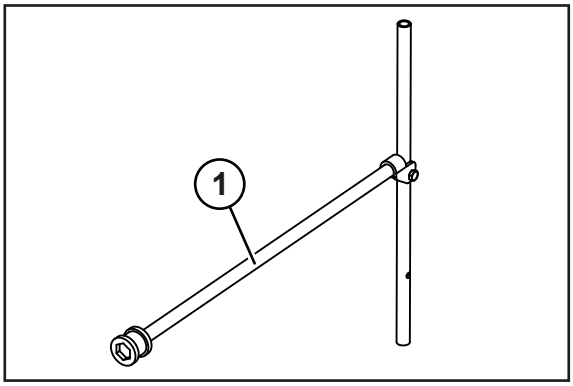
Sur la version « Commutation mécanique des groupes de couteaux »

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû au déplacement inattendu de l'outil

À cause de la force du ressort des couteaux précontraints, l'outil peut subitement se retourner pendant la rentrée/sortie des groupes de couteaux et blesser quelqu'un.

- ▶ Pour rentrer ou sortir les groupes de couteaux, tenir l'outil avec les deux mains et tourner les vis.
- ▶ Pour rentrer et sortir les groupes de couteaux avec l'outil, travailler avec beaucoup d'attention et de minutie.

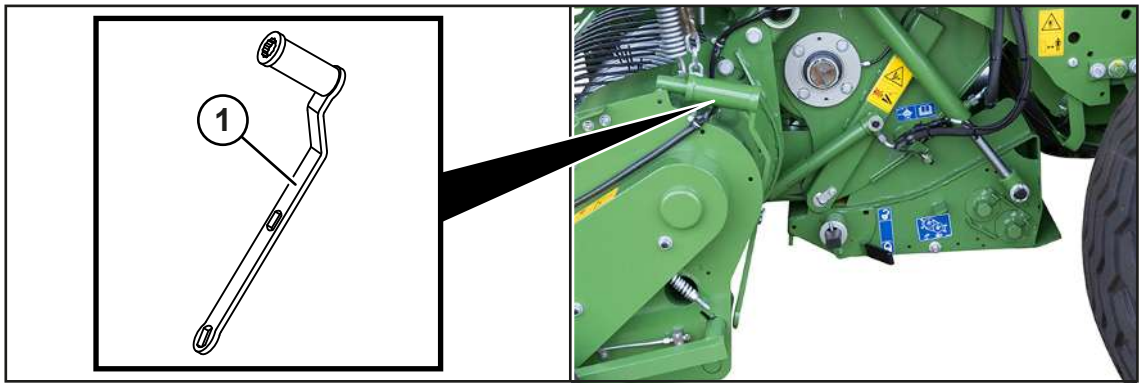


RP000-475

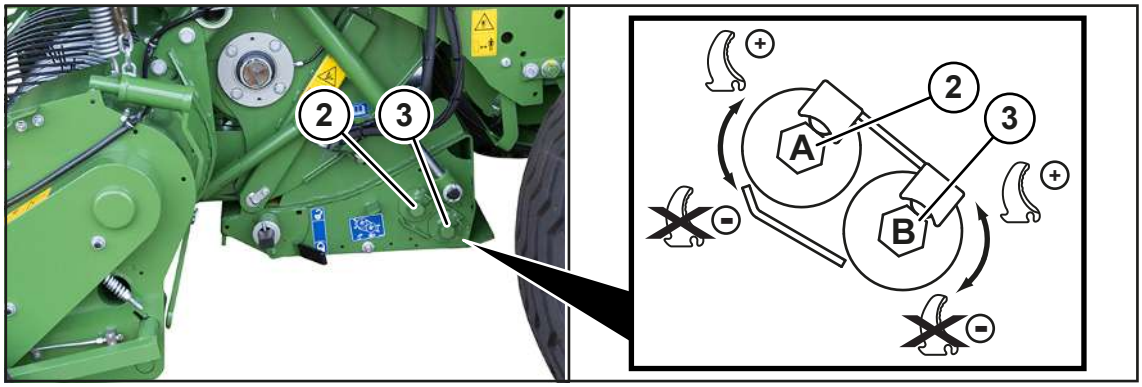
L'outil (1) se trouve dans la boîte de réserve.

- Pour sortir l'outil (1) fourni de la boîte de réserve, démonter la vis de fixation.
- Après les travaux sur la cassette à couteaux, monter l'outil (1) avec la vis pour le fixer dans la boîte de réserve.

Pour la version "Essieu tandem" :



RP000-478



RP000-146

Les symboles sur l'illustration et l'autocollant ont la signification suivante :

Symbole	Explication
	Rentrer les couteaux manuellement (position de travail)
	Sortir les couteaux manuellement

- **Pour la version "Essieu tandem" :** démonter l'outil (1) fourni.
- Pour rentrer le groupe de couteaux A, tourner la vis (2) dans le sens avec l'outil (1).
- Pour rentrer le groupe de couteaux B, tourner la vis (3) dans le sens avec l'outil (1).
- Pour sortir le groupe de couteaux A, tourner la vis (2) dans le sens avec l'outil (1).
- Pour sortir le groupe de couteaux B, tourner la vis (3) dans le sens avec l'outil (1).

Pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »

- Rentrer ou sortir les groupes de couteaux par voie hydraulique à l'aide du terminal, *voir Page 156*.

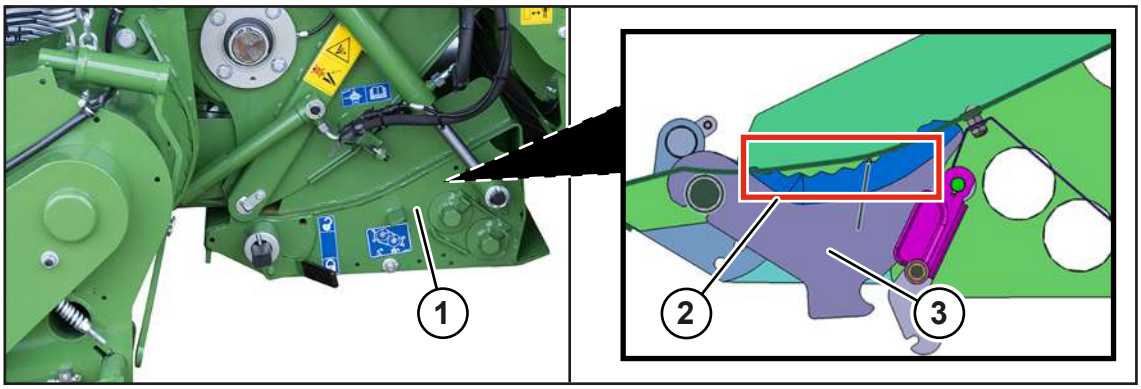
AVIS
Pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux » Pendant le fonctionnement de la machine, KRONE recommande de rentrer et sortir les groupes de couteaux utilisés de temps en temps pour prévenir les blocages de matière récoltée.

Si des couteaux individuels n'ont pas été rentrés

Les étapes de travail suivantes doivent avoir lieu si certains couteaux ne sont pas rentrés après la rentrée mécanique ou hydraulique des groupes de couteaux.

Amener les couteaux en position de maintenance comme suit :

- **Sur la version « Commutation mécanique des groupes de couteaux » :** rentrer les groupes de couteaux A et B manuellement, *voir Page 103*.
- **Sur la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux » :** amener la cassette à couteaux en position de maintenance par voie hydraulique à l'aide du terminal, *voir Page 156*.



RPG000-154

- ✓ La cassette à couteaux est abaissée, *voir Page 102*.
- ✓ La trappe arrière est ouverte et sécurisée, *voir Page 92*.
- A partir du côté machine arrière, nettoyer les couteaux (3) et la cassette à couteaux (1). Nettoyer surtout la zone (2) au niveau de la lame du couteau (3).
- Rentrer les groupes de couteaux en position de travail.
- Si nécessaire, amener les couteaux qui ne sont pas rentrés en position de travail avec un outil adéquat, par ex. un maillet, en tapant légèrement sur le dos du couteau en position de travail.

8.15 Liage par filet

Pour la version « Liage par filet »

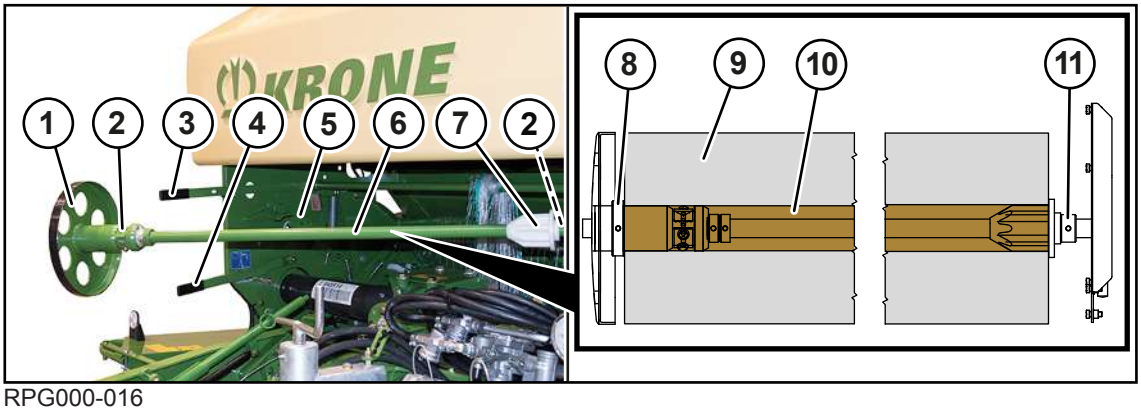
8.15.1 Mettre le rouleau de filet en place

Afin que le serre-douille puisse entièrement s’accrocher dans la douille du rouleau de filet, il convient que la douille soit en carton. Dans le cas d'une douille en plastique avec rainures, le serre-douille peut s’accrocher dans les rainures et ainsi transmettre la force de freinage du disque de frein au rouleau de filet. C’est pourquoi les douilles en plastique sans rainures sont déconseillées.

Dans le cas des douilles en carton, il est particulièrement important de veiller à un stockage adéquat. L'humidité et une humidité de l'air élevée peuvent amollir la douille en carton et influencer négativement la fonction de liage. Veuillez également respecter les indications du fabricant du matériel de liage présentes sur l’emballage.

INFORMATION

Pour une utilisation irréprochable dans les champs, KRONE recommande l’un des filets « KRONE excellent », voir autocollant sur la machine portant le n° 27 016 326 *.



RPG000-016

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ Les rouleaux de filet restants dans la boîte de réserve sont bloqués par la barre de maintien.

▶ Soulever le levier (4).

▶ Faire pivoter le logement du rouleau (6) et le disque de frein (1) vers l’avant.

▶ Retirer le disque de frein (1).

▶ Sortir un nouveau rouleau de filet de l’emballage. Veiller à ce que le début du rouleau de filet soit dirigé vers la machine et puisse être sorti par le haut.

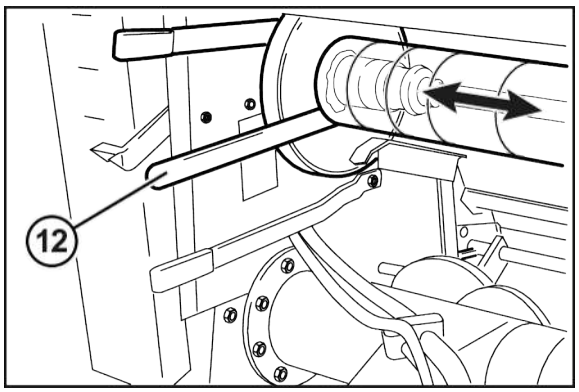
▶ Placer le rouleau de filet (9) sur le logement du rouleau (6) et le support (7).

▶ Insérer le disque de frein (1) avec les bornes à douille (2) jusqu'en butée dans la douille (10) du rouleau de filet (9) en tournant dans le sens antihoraire.

⇨ Le rouleau de filet (9) est fermement bloqué dans le logement du rouleau (6).

▶ Refaire pivoter le logement du rouleau (6) dans la machine et le soulever dans le verrouillage avec le levier (4).

- Actionner le levier du frein de matériel de liage (3) pour engager le logement du rouleau (6) sur le frein de matériel de liage.
- Lors de la rentrée, veiller à ce que le levier de serrage (5) se trouve sous le rouleau de filet (9).
- Vérifier si le rouleau de filet (9) est centré. Pour ce faire, mesurer les écarts par rapport aux parois latérales à droite et gauche.



RPG000-017

Si le rouleau de filet (9) n'est pas centré :

- Desserrer les deux vis sans tête (8, 11).
- Avec un levier de montage (12), déplacer le rouleau de filet (9) dans le sens de flèche souhaité jusqu'au centrage du rouleau de filet (9).
- Pousser les deux vis sans tête (8, 11) avec un écart respectif de 2-3 mm contre la douille (10) et les bloquer.

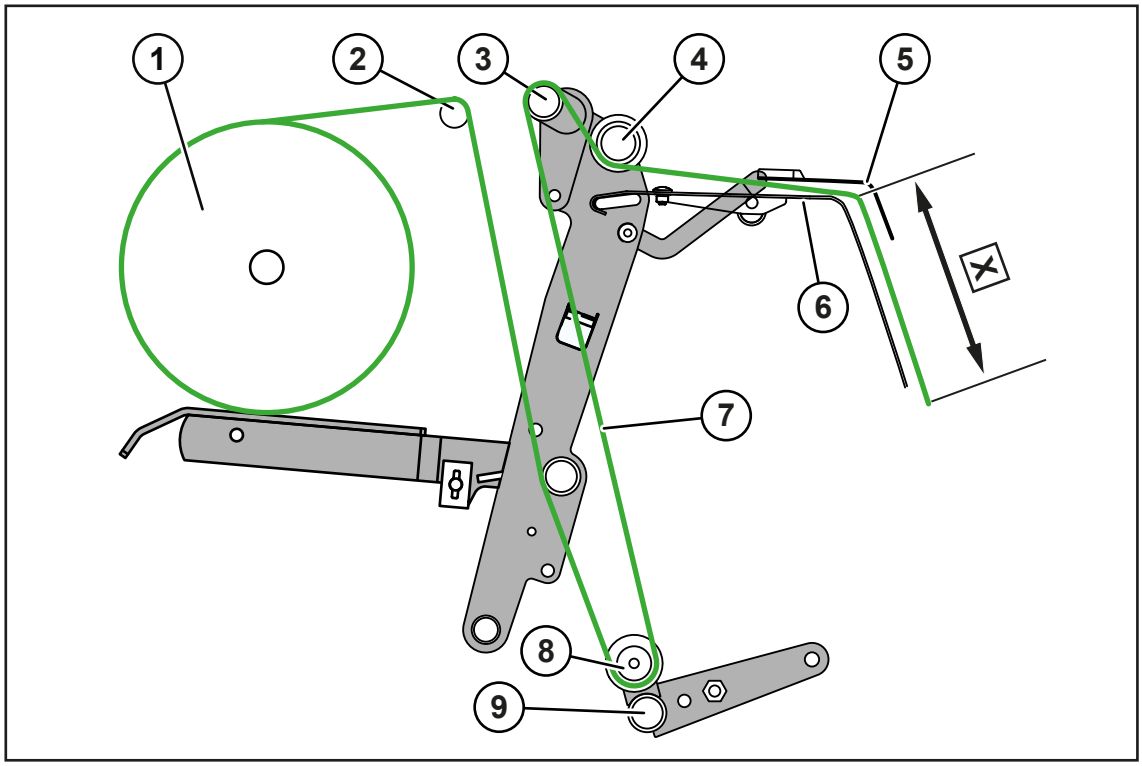
8.15.2 Mettre le filet en place

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux couteaux acérés sur l'unité de coupe du dispositif de liage

Lors de la mise en place du matériel de liage ou de travaux dans la zone de l'unité de coupe du dispositif de liage, il y a un risque de blessures au niveau des doigts et des mains.

- Lors de la mise en place du matériel de liage et de travaux dans la zone de l'unité de coupe, porter des gants de protection.
- Soyez très prudent et attentif lorsque vous effectuez des travaux dans la zone de l'unité de coupe.



RPG000-018

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
✓ Le logement du rouleau est pivoté vers l'avant.

- ▶ Dérouler une partie du filet (7) du rouleau de filet (1) et le faire passer au-dessus de l'arbre de renvoi (2) et sous le galet de renvoi sur le tube transversal (8).
- ▶ Poser le filet (7) sur l'étrier d'étirage en largeur (3).
- ▶ Poser le filet (7) sous le rouleau d'étirage en largeur (4) sur la tôle de maintien (6).
- ▶ Faire passer le filet (7) sous la toile synthétique (5). Veiller à ce que le filet dépasse d'au moins **X=170-200 mm** au-dessus de l'arête de la tôle de maintien (6).
- ▶ Étirer le filet (7) sur une largeur d'environ **500 mm** pour que les entraîneurs du rouleau d'alimentation puissent entièrement attraper le filet.

Si la tension du filet n'est pas suffisante et si le filet n'est pas étiré suffisamment vers l'extérieur sur la balle ronde :

- ▶ Poser le filet (7) sous le tube de renvoi sur le tube transversal (9).

Pour régler la position d'alimentation, de découpe et de liage, *voir Page 194*.

Pour régler le nombre de couches de filet, *voir Page 171*.

8.16 Liage par filet et par film

Pour la version « Enroulement de film et filet «

8.16.1 Installer le rouleau de film ou de filet

Pour que la borne à douille puisse entièrement s'accrocher dans la douille du rouleau de filet ou de film, la douille doit être en carton. Dans le cas d'une douille avec des encoches en matière plastique, la borne à douille peut s'accrocher aux encoches et transférer la force de freinage du disque de frein vers le rouleau de filet ou de film. Il n'est donc pas recommandé d'utiliser des douilles en matière plastique sans encoches.

Dans le cas de douilles en carton, il faut notamment veiller à bien les installer dans le palier. De l'humidité ou l'humidité relative de l'air peut ramollir la douille en carton et altérer le liage. Veuillez respecter les indications correspondantes du fabricant du matériel de liage sur l'emballage.

INFORMATION

Pour une utilisation irréprochable dans les champs, KRONE recommande l'utilisation d'un filet ou film « KRONE excellent », voir l'autocollant sur la machine portant le n° 27 016 326 *.

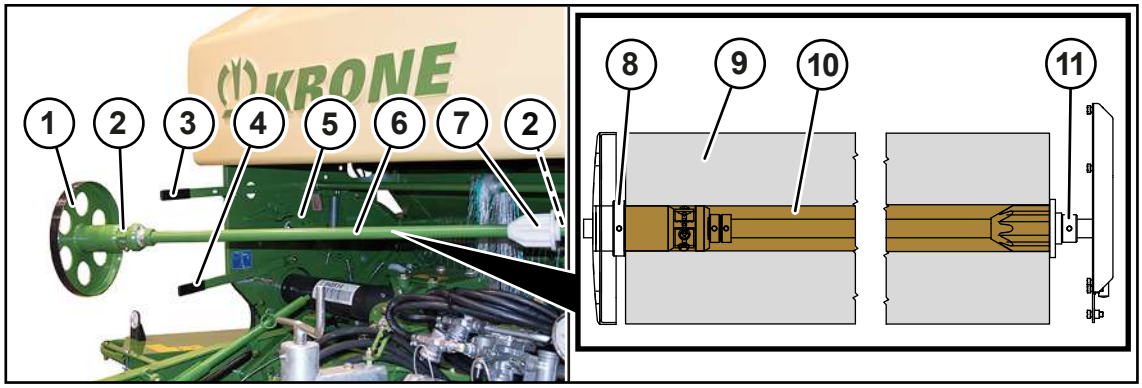
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ Les rouleaux de filet restants dans la boîte de réserve sont bloqués par la barre de maintien.

Avant la mise en place d'un rouleau de film :

- ▶ Avant d'installer le film, vérifier si le rouleau de film est endommagé.

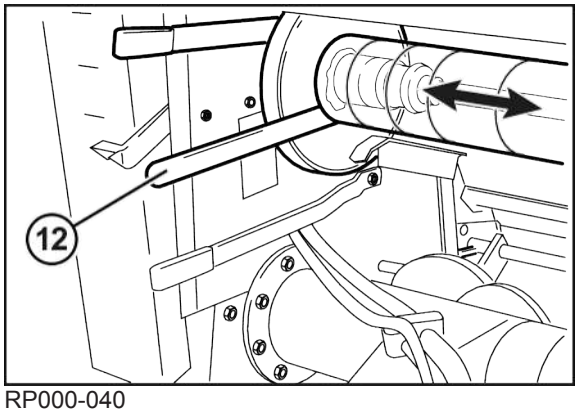
Si le rouleau de film est endommagé :

- ▶ Dérouler le film endommagé et le couper.
- ▶ Enlever les courbures latérales sur le rouleau de film.



RP000-039

- ▶ Soulever le levier (4).
- ▶ Faire pivoter le logement du rouleau (6) et le disque de frein (1) vers l'avant.
- ▶ Retirer le disque de frein (1).
- ▶ Sortir un nouveau rouleau de filet ou de film de l'emballage. Veiller à ce que le début du rouleau soit dirigé vers la machine et puisse être sorti par le haut.
- ▶ Placer le rouleau de film ou de filet (9) sur le logement du rouleau (6) et le support (7).
- ▶ Insérer le disque de frein (1) avec les bornes à douille (2) jusqu'en butée dans la douille (10) du rouleau de filet ou de film (9) en tournant dans le sens antihoraire.
  - ⇨ Le rouleau de film ou de filet (9) est fermement bloqué dans le logement du rouleau (6).
- ▶ Refaire pivoter le logement du rouleau (6) dans la machine et le soulever dans le verrouillage avec le levier (4).
- ▶ Actionner le levier du frein de matériel de liage (3) pour engager le logement du rouleau (6) sur le frein de matériel de liage.
- ▶ Lors de la rentrée, veiller à ce que le levier de serrage (5) se trouve sous le rouleau de film ou de filet (9).
- ▶ Vérifier si le rouleau de film ou de filet (9) est centré. Pour ce faire, mesurer les écarts par rapport aux parois latérales à droite et gauche.



RP000-040

Si le rouleau de film ou de filet (9) n'est pas centré :

- Desserrer les 2 vis sans tête (8, 11).
- Avec un levier de montage (12), déplacer le rouleau de film ou de filet (9) dans le sens de flèche souhaité jusqu'au centrage du rouleau de film ou de filet (9).
- Pousser les 2 vis sans tête (8, 11) avec un écart respectif de 1-2 mm contre la douille (10) et les bloquer.

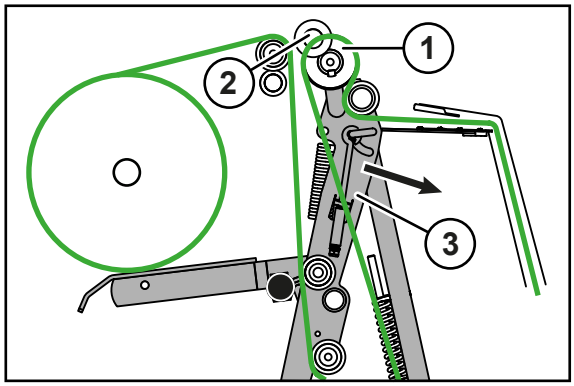
8.16.2 Mettre le filet ou le film en place

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux couteaux acérés sur l'unité de coupe du dispositif de liage

Lors de la mise en place du matériel de liage ou de travaux dans la zone de l'unité de coupe du dispositif de liage, il y a un risque de blessures au niveau des doigts et des mains.

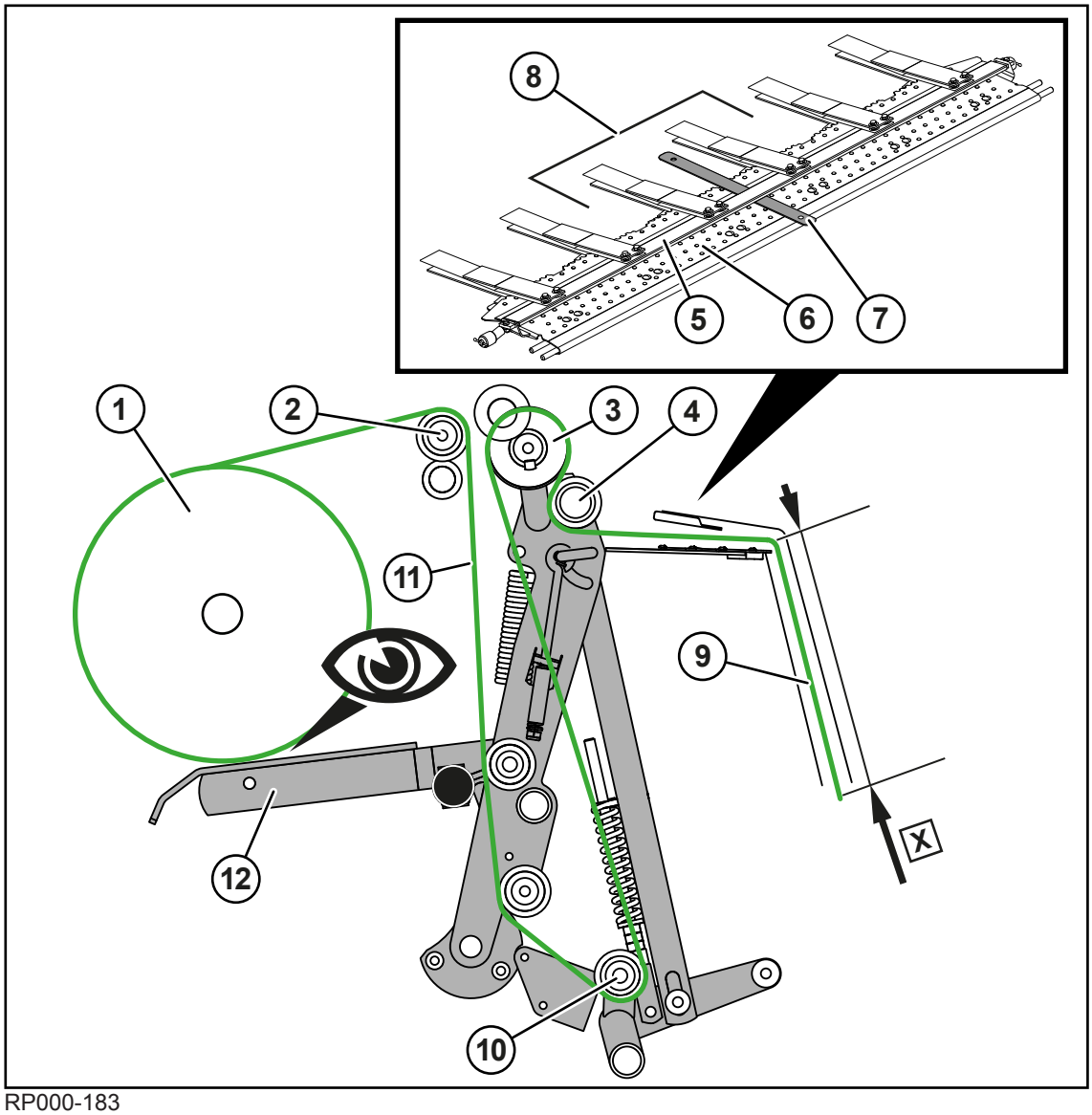
- Lors de la mise en place du matériel de liage et de travaux dans la zone de l'unité de coupe, porter des gants de protection.
- Soyez très prudent et attentif lorsque vous effectuez des travaux dans la zone de l'unité de coupe.



RPG000-183

✓ Le liage par filet ou film est sélectionné sur le terminal, *voir Page 175*.

- À l'aide du terminal, déplacer la coulisse de filet (3) dans le sens des flèches dans la position d'alimentation jusqu'à atteindre un écart d'environ 5 cm entre l'axe de pression revêtu d'une mousse rouge (2) et le rouleau conique (1), *voir Page 176*.



RP000-183

La tôle d'alimentation (7) nécessaire à la mise en place du matériel de liage se trouve dans la boîte de réserve du côté droit.

Pré-réglages pour le liage par filet :

- Le levier de serrage (12) doit toucher et guider le rouleau de matériel de liage (1). Pour cela, il faut déverrouiller le levier de serrage (12), *voir Page 219*.
- Verrouiller le rouleau conique (3) pour qu'il ne tourne pas pendant le liage par filet, *voir Page 220*.

Pré-réglages pour le liage par film :

- Le levier de serrage (12) ne doit pas toucher le rouleau de matériel de liage (1). Pour cela, il faut verrouiller le levier de serrage (12), *voir Page 219*.
- Déverrouiller le rouleau conique (3) pour qu'il tourne pendant le liage par film, *voir Page 220*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
✓ Le logement du rouleau est pivoté vers l'avant.
✓ Le rouleau conique (3) est verrouillé ou déverrouillé en fonction du liage par filet ou film réglé, *voir Page 220*.
✓ Le levier de serrage (12) est verrouillé ou déverrouillé en fonction du liage par filet ou film réglé, *voir Page 219*.

▶ Dérouler une partie du matériel de liage (11) du rouleau de pré-étirage du matériel de liage (1) et le faire passer sur le galet de renvoi (2) et sous le galet de renvoi sur le tube transversal (10).

▶ Placer le matériel de liage (11) sur le rouleau conique (3).

▶ Poser le matériel de liage (11) sous le rouleau d'étirage en largeur (4) sur la tôle de maintien (6).

▶ À l'aide de la tôle d'alimentation fournie (7), faire passer le matériel de liage (11) entre la tôle de maintien (6) et la toile synthétique (5).

▶ Veiller à ce que le matériel de liage (11) repose sur une surface (8) d'au moins 2 bandes d'alimentation.

▶ Veiller à ce que le matériel de liage (11) dépasse de la longueur suivante au-dessus du bord de la tôle de maintien (6) :

- Pour le filet : **X=170–200 mm**
- Pour le film : **X=230–260 mm**

Pour contrôler la position de la coulisse de filet, *voir Page 212*.

Pour régler le nombre de couches de filet, *voir Page 171*.

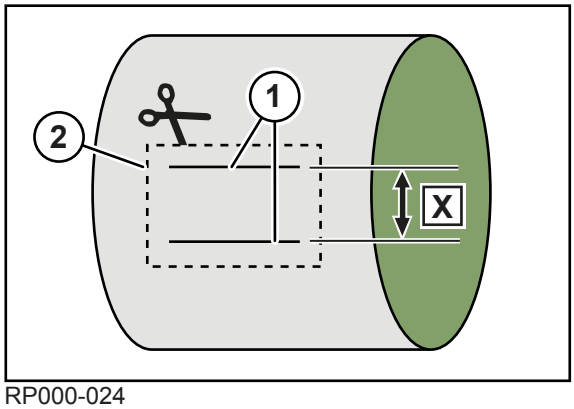
Pour régler le nombre de couches de film, *voir Page 171*.

8.16.3 Remarques relatives à l'exploitation

- Lors du démarrage du liage par film, il est nécessaire de ramasser de la matière récoltée jusqu'à ce que le film soit saisi par la balle ronde et que le rouleau de film tourne.
- Si possible, pour la première mise en service, consommer un rouleau de filet complet et enrubanner les balles rondes avec du filet. Ceci permet d'éliminer les éventuels résidus de peinture et arêtes tranchantes en amont.
- KRONE recommande de renoncer au liage par film pour les balles de paille. Il y a le risque de formation d'eau de condensation et donc de moisissures.
- Lier la balle ronde avec la tension de film adéquate, *voir Page 113*.
- KRONE conseille 3,5–4 couches de film pour obtenir un liage par film optimal, *voir Page 171*. Plus la matière récoltée est sèche, plus il faut de couches de film.
- KRONE conseille d'appliquer au minimum 2,5 couches de filet pour garantir un liage par filet optimal, *voir Page 171*. Dans le cas contraire et en fonction des propriétés du filet et de la matière récoltée, le filet ne pourra pas résister à la force d'expansion de la matière récoltée.
- Une machine avec liage par film peut continuer à enrubanner des balles rondes avec du filet. Lors de cette opération, tenir compte du fait que le rouleau conique et le levier de serrage nécessitent un réglage différent.
  - Régler le verrouillage du rouleau conique : *voir Page 220*
  - Verrouiller / déverrouiller le lever de serrage : *voir Page 219*

8.16.4 Contrôler la tension du film inséré

Le balle ronde doit être liée avec la tension de film adéquate. KRONE conseille une prétension de 5–15 %. Veuillez procéder comme suit pour savoir si la prétension de 5–15 % a été atteinte.



RP000-024

✓ Une balle ronde est pressée avec le liage par film et déposée sur le champ.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ À l'aide d'un crayon pour films, tracer 2 lignes horizontales (1) avec une distance de **X=100 mm**.

▶ Découper la partie (2) tout au long des 2 lignes dessinées. Veiller à découper toutes les couches de film.

▶ Laisser reposer toutes les couches de film de la pièce découpée (2) pendant au moins 3 minutes.

▶ Mesurer l'écart X entre les lignes dessinées (1).

➡ Si l'écart X est compris entre 86 mm et 95 mm, la prétension est correctement réglée.

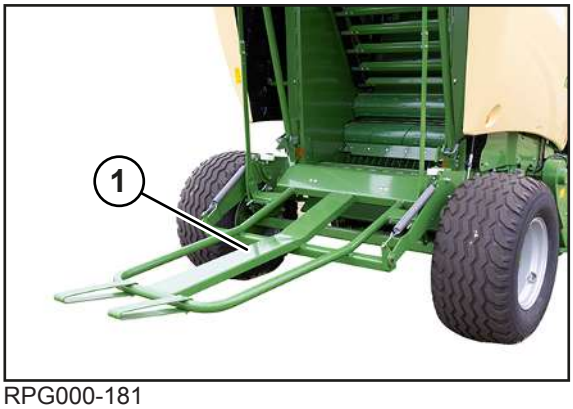
Valeur X mesurée	Prétension	Évaluation
< 86 mm	> 15 %	La prétension est trop forte. Diminuer la force de freinage du frein de matériel de liage, *voir Page 217*.
86 mm	15 %	correct
95 mm	5 %	correct
> 95 mm	< 5 %	La prétension est trop faible. Augmenter la force de freinage du frein de matériel de liage, *voir Page 217*.

INFORMATION

KRONE conseille 3,5–4 couches de film pour obtenir un liage par film optimal, *voir Page 171*. Les couches de film minimales se basent sur la nature de la matière récoltée.

Pour les balles rondes avec un diamètre supérieur à 130 cm et/ou une matière récoltée très sèche ou très humide, KRONE conseille au minimum de prévoir une couche de film supplémentaire.

8.17 Utiliser l'éjecteur de balles



RPG000-181

La balle ronde est déposée automatiquement sur le champ à partir de la chambre à balles, en passant par l'éjecteur de balles (1).

AVIS

Dommages sur la machine en raison du fait que l'éjecteur de balles n'est pas disposé correctement

Les tiges de traction peuvent se tordre lorsque l'éjecteur de balles ne repose pas sur l'essieu après l'éjection. Après avoir déposé la balle ronde, après fermeture de la chambre à balles et pendant que de la nouvelle matière récoltée est recueillie, l'éjecteur de balles doit à nouveau reposer sur l'essieu.

- Faire contrôler le réglage de l'éjecteur de balles par un partenaire de service KRONE.

8.18 Éliminer les blocages de la matière récoltée

8.18.1 Blocage de la matière récoltée sur le coin droit et gauche du ramasseur

- Réduire la vitesse de rotation.
- Reculer avec la prise de force en marche tout en actionnant plusieurs fois l'appareil de commande dans le tracteur (jaune, 3+) pour lever et abaisser le ramasseur.
- Veiller à ce que le dispositif de placage à rouleaux ne soit pas en collision avec le cadre dans la partie supérieure.

Si le blocage de la matière récoltée n’est pas éliminé par cette mesure :

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

ATTENTION ! Risque de blessures dû aux composants tranchants ! Porter toujours des gants de sécurité pour éliminer les blocages de matière récoltée.

- Éliminer la matière récoltée qui s’est accumulée à la main.
- Une fois le blocage de matière récoltée éliminé, augmenter à nouveau la vitesse de rotation à la vitesse nominale.

8.18.2 Blocage de la matière récoltée dans le ramasseur

- Réduire la vitesse de rotation.
- Reculer avec la prise de force en marche tout en actionnant plusieurs fois l'appareil de commande dans le tracteur (jaune, 3+) pour lever et abaisser le ramasseur.
- Veiller à ce que le dispositif de placage à rouleaux ne soit pas en collision avec le cadre dans la partie supérieure.

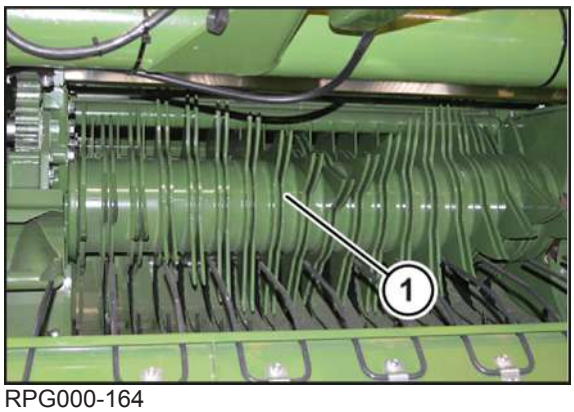
Si cette opération n'élimine pas le blocage de matière récoltée :

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Démonter le déflecteur, *voir Page 101*.

ATTENTION ! Risque de blessures dû aux composants tranchants ! Porter toujours des gants de sécurité pour éliminer les blocages de matière récoltée.

- Éliminer l'accumulation de matière récoltée à la main.
- Monter le déflecteur; *voir Page 101*.

8.18.3 Blocage de la matière récoltée sous le rotor de coupe



RPG000-164

Procéder comme suit pour éliminer la matière récoltée accumulée sous le rotor de coupe (1) :

- Désactiver la prise de force.
- Reculer.
- S'assurer que le tracteur est aligné de manière droite vers la machine.
- Pour lever le ramasseur, actionner l'appareil de commande dans le tracteur (jaune, 3+).
- Activer la prise de force et tester si le blocage de matière récoltée est éliminée avec le moteur au ralenti.

Si cette opération n'élimine pas le blocage de matière récoltée :

Sur la version « Commutation mécanique des groupes de couteaux »

- Désactiver la prise de force.
- Abaisser la cassette à couteaux par voie hydraulique, *voir Page 102*.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Sortir les groupes de couteaux manuellement (réglage A/B : -/-), *voir Page 103*.
- Activer la prise de force et tester si le blocage de matière récoltée est éliminé avec le moteur au ralenti.

Pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »

- Désactiver la prise de force.
- Pour abaisser la cassette à couteaux par voie hydraulique, actionner l'appareil de commande dans le tracteur (vert, 7-).
  - ⇨ La cassette à couteaux et les groupes de couteaux descendent.
- Activer la prise de force et tester si le blocage de matière récoltée est éliminé avec le moteur au ralenti.

Si cette opération n'élimine pas le blocage de matière récoltée :

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

ATTENTION ! Risque de blessures dû aux composants tranchants ! Porter toujours des gants de sécurité pour éliminer les blocages de matière récoltée.

- Éliminer l'accumulation de matière récoltée à la main.

Après avoir débloqué la matière récoltée, remettre le mécanisme de coupe en service en procédant comme suit :

✓ La prise de force est désactivée.

- **Sur la version « Commutation mécanique des groupes de couteaux » :** soulever la cassette à couteaux par voie hydraulique, *voir Page 102*.
- **Sur la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux » :** pour lever la cassette à couteaux par voie hydraulique, actionner l'appareil de commande sur le tracteur (vert, 7+).

  ⇨ La cassette à couteaux et les groupes de couteaux montent.
- Activer la prise de force.

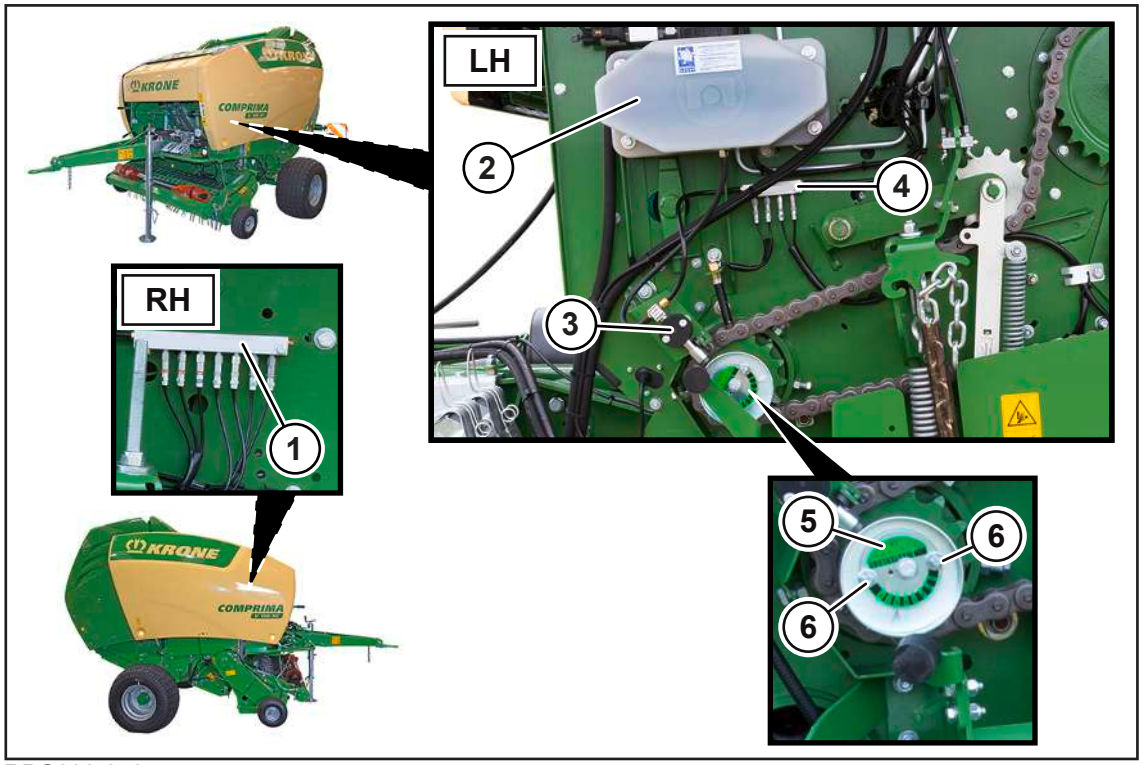
8.18.4 Blocage de la matière récoltée dans l’organe de presse

- Activer la prise de force.
- Ouvrir la trappe arrière.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- Fermer le robinet d'arrêt, *voir Page 92*.

ATTENTION ! Risque de blessures dû aux composants tranchants ! Porter toujours des gants de sécurité pour éliminer les blocages de matière récoltée.

- Éliminer l'accumulation de matière récoltée de l'organe de presse à la main.
- Ouvrir le robinet d'arrêt, *voir Page 92*.
- Mettre en marche le moteur du tracteur et la prise de force.
- Fermer la trappe arrière.
- Relancer le mode de pressage.

8.19 Utiliser la lubrification centralisée des chaînes



RPG000-078

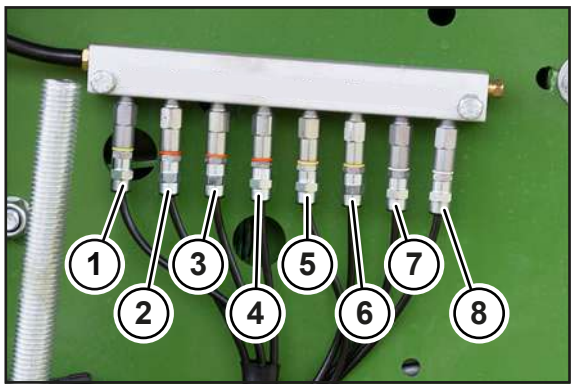
La lubrification centralisée des chaînes se trouve sur le côté gauche de la machine, derrière le capot latéral avant. Les barres avec les unités de dosage (1) et (4) se trouvent des côtés droit et gauche de la machine.

À chaque tour de l'arbre d'entraînement, la pompe (3) presse de l'huile du réservoir (2) en passant par les barres avec les unités de dosage (1) et (4) pour les amener aux brosses sur les chaînes d'entraînement.

Ces barres comprennent des unités de dosage différentes pour chaque point de lubrification. La quantité d'huile peut être réglée via l'excentrique (5) sur le rouleau d'entraînement. Cette opération permet de régler la quantité d'huile pour toutes les unités de dosage de la machine.

Pour la maintenance de la lubrification centralisée des chaînes, *voir Page 254*.

Unités de dosage côté droit de la machine

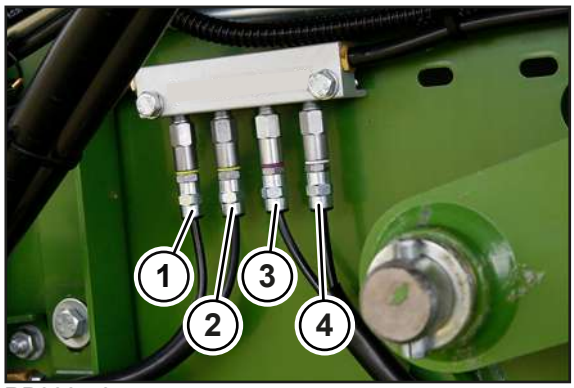


RPG000-077

Les unités de dosage sur la barre du côté droit de la machine lubrifient les chaînes des composants suivants :

Pos.	Désignation
1	Entraînement du fond à rouleaux arrière
2	Entraînement de rouleau rouleau de démarrage
3	Entraînement de rouleau rouleau de démarrage
4	Pignons droits
5	Engagement
6	Engagement
7	Entraînement du ramasseur
8	Ramasseur/vis d'alimentation

Unités de dosage côté gauche de la machine



RP000-405

Les unités de dosage sur la barre du côté gauche de la machine lubrifient les chaînes des composants suivants :

Pos.	Désignation
1	Entraînement du fond à rouleaux avant
2	Entraînement du fond à rouleaux avant
3	Entraînement de rouleau rouleau d'alimentation
4	Ramasseur/vis d'alimentation

Régler la quantité d'huile

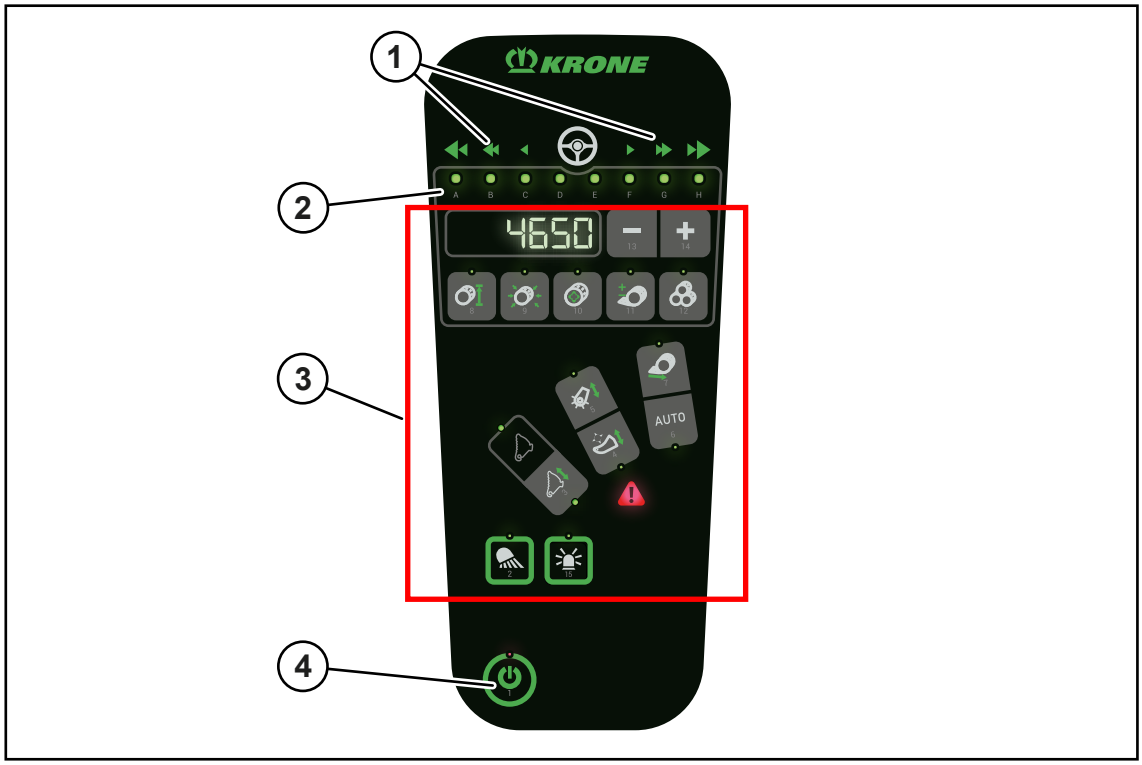
- ▶ Desserrer les vis (6).
- ▶ Tourner l'excentrique (5) jusqu'à faire correspondre la flèche à la quantité d'huile souhaitée.
- ▶ Serrer les vis (6).

9 Unité de commande KRONE DS 100

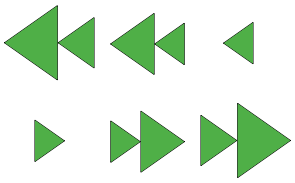
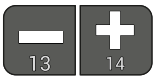
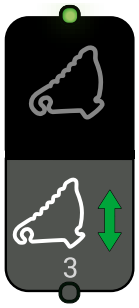
Pour la version « Liage par filet »

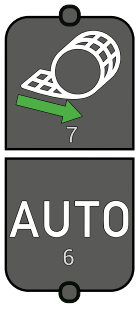
AVIS
L'infiltration d'eau dans l'unité de commande provoque des défauts de fonctionnement. De ce fait, la machine ne se laisse plus commander de manière sûre. ▶ Protéger l'unité de commande de l'eau. ▶ Si la machine n'est pas utilisée pendant une durée prolongée (par exemple en hiver), ranger le terminal dans un local sec. ▶ En cas de travaux de montage et de réparation, en particulier lors de travaux de soudure sur la machine, interrompre l'alimentation en tension vers l'unité de commande.

9.1 Vue d'ensemble



EQ003-241

Pos.	Symbole/désignation	Explication
1		Flèches de l'indicateur de direction, *voir Page 122*
2	DEL A-H	Dans l'écran de travail, les DEL indiquent l'indicateur de direction ou la progression du processus de liage. Divers réglages peuvent aussi être affichés à l'aide des DEL.
3		Écran pour différents affichages et réglages
		Les touches Plus et Moins permettent de procéder à divers réglages.
		• Régler le diamètre des balles, *voir Page 125* • Régler la présignalisation, *voir Page 125* • Régler la sensibilité de l'indicateur de direction, *voir Page 126*
		Régler la pression de compression, *voir Page 127*
		Touche pas affectée
		• Régler le nombre de couches de filet, *voir Page 128* • Régler la temporisation du démarrage du liage, *voir Page 128*
		Afficher le compteur du client, *voir Page 129*
		Touche pas affectée
		• Présélectionner le ramasseur pour pouvoir l'amener en position de transport/travail à l'aide de l'appareil de commande, *voir Page 96* • Présélectionner la cassette à couteaux pour pouvoir la lever/baisser à l'aide de l'appareil de commande, *voir Page 102*

Pos.	Symbole/désignation	Explication
		• Démarrer le liage en mode manuel • Activer/désactiver le mode automatique du liage, *voir Page 124*
		Activer/désactiver l'éclairage de travail, *voir Page 124*
		Activer/désactiver le gyrophare, *voir Page 124*
4		Activer/désactiver l'unité de commande, *voir Page 121*

9.2 Activer/désactiver l'unité de commande

Quand l'unité de commande est branchée à l'alimentation du tracteur, elle est activée automatiquement. Pour brancher l'unité de commande, *voir Page 74*.

Lorsque l'unité de commande est activée :

- Tous les voyants de contrôle et l'éclairage arrière s'allument brièvement et un signal sonore retentit.
- Si un voyant de contrôle ne s'allume pas, cela signifie qu'il est défectueux.
- L'unité de commande est prête à fonctionner et se trouve sur l'écran de circulation sur route.

INFORMATION

Si un autre terminal est branché à la machine et si une fonction que l'unité de commande DS 100 ne peut pas afficher y est activée, il n'est plus possible de presser les touches sur l'unité de commande DS 100. Le voyant de contrôle au-dessus de la touche clignote.

▶ Pour quitter cet état, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant environ 1 seconde.

⇨ L'unité de commande se trouve sur l'écran de circulation sur route.

9.3 Ouvrir l'écran de circulation sur route

Une fois l'unité de commande activée, elle se trouve en mode d'écran de circulation sur route.

Dans l'écran de circulation sur route, seul le voyant de contrôle au-dessus de la touche est allumé.

- ▶ Pour basculer de l'écran de travail vers l'écran de circulation sur route, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 1 seconde environ.

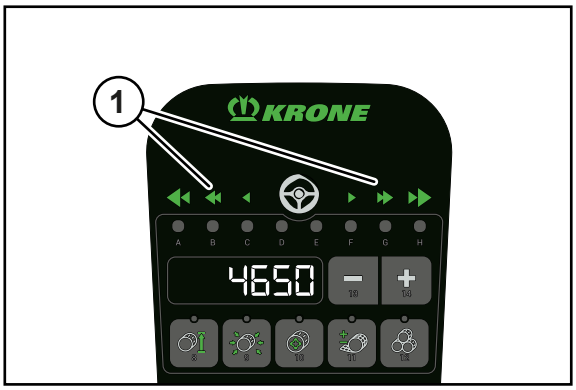
9.4 Ouvrir l'écran de travail

Les affichages suivants peuvent être présents dans l'écran de travail :

- Le diamètre des balles réel est affiché en cm sur l'écran.
- Pendant le remplissage de la chambre à balles, les DEL A à H servent d'indicateur de direction, *voir Page 122*.
- Pendant le processus de liage, les DEL A à H indiquent la progression du liage.

- ▶ Pour basculer de l'écran de circulation sur route à l'écran de travail, appuyer sur la touche .

9.5 Indicateur de direction



EQ003-242

L'indicateur de direction (1) indique au conducteur sur quel côté et avec quelle intensité il doit corriger sa direction lors du franchissement de l'andain pour assurer un remplissage régulier de la chambre à balles.

Les DEL sous les symboles s'allument pour indiquer le sens de la marche. La signification des symboles est la suivante :

Symbole	Explication
DEL C/D	Niveau 1 : La chambre à balles est un peu trop remplie du côté gauche. Braquer à gauche avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté droit de la chambre à balles.
DEL B/C	Niveau 2 : La chambre à balles est trop remplie du côté gauche. Braquer à gauche avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté droit de la chambre à balles.
DEL A/B	Niveau 3 : La chambre à balles est très fortement remplie du côté gauche. Braquer à gauche avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté droit de la chambre à balles.
DEL A	Niveau 4 : La chambre à balles est très fortement remplie du côté gauche. Braquer à gauche avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté droit de la chambre à balles.
DEL D/E	L'andain est repris au centre
DEL E/F	Niveau 1 : La chambre à balles est un peu trop remplie du côté droit. Braquer à droite avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté gauche de la chambre à balles.
DEL F/G	Niveau 2 : La chambre à balles est trop remplie du côté droit. Braquer à droite avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté gauche de la chambre à balles.
DEL G/H	Niveau 3 : La chambre à balles est très fortement remplie du côté droit. Braquer à droite avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté gauche de la chambre à balles.
DEL H	Niveau 4 : La chambre à balles est très fortement remplie du côté droit. Braquer à droite avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté gauche de la chambre à balles.

Pour connaître la meilleure méthode de remplissage de la chambre à balles par le ramasseur, *voir Page 86*.

- Si l'andain a la même largeur que la chambre à balles, il faut dans la mesure du possible le reprendre au centre.

  ⇨ Les DEL D et E s'allument.

- Si l'andain est trop étroit, il faut le reprendre en alternance (droite/gauche). Veiller à ne pas rouler trop à gauche ou à droite .

9.6 Démarrage du liage

Démarrer le liage en mode manuel

Si le remplissage de la chambre à balles a été atteint, le voyant de contrôle au-dessus de la touche clignote et le processus de liage peut être démarré manuellement.

- ▶ Pour démarrer le processus de liage, appuyer sur la touche .
- ➡ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'allume. Les DEL A à H indiquent la progression du processus de liage.

Activer/désactiver le mode automatique du liage

- ▶ Pour activer le mode automatique du liage, appuyer sur la touche .
- ➡ Le voyant de contrôle sous la touche s'allume. Les processus de liage suivants sont lancés dès que le remplissage réglé de la chambre à balles a été atteint.
- ▶ Pour désactiver le mode automatique du liage, appuyer sur la touche .
- ➡ Le voyant de contrôle sous la touche s'éteint. Les processus de liage suivants doivent être lancés manuellement à l'aide de la touche .

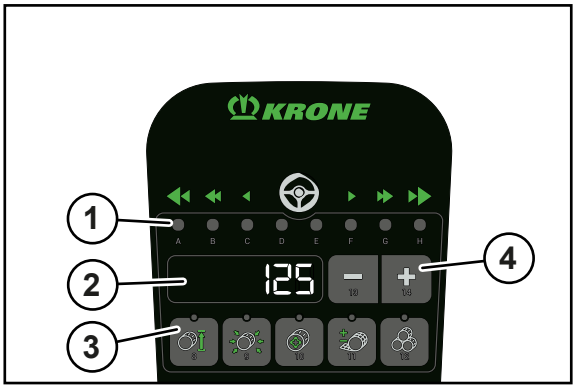
9.7 Activer/désactiver l'éclairage de travail

- ▶ Pour activer l'éclairage de travail, appuyer sur la touche .
- ➡ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'allume.
- ▶ Pour désactiver l'éclairage de travail, appuyer sur la touche .
- ➡ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'éteint.

9.8 Activer/désactiver le gyrophare

- ▶ Pour activer le gyrophare, appuyer sur la touche .
- ➡ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'allume.
- ▶ Pour désactiver le gyrophare, appuyer sur la touche .
- ➡ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'éteint.

9.9 Régler le diamètre des balles



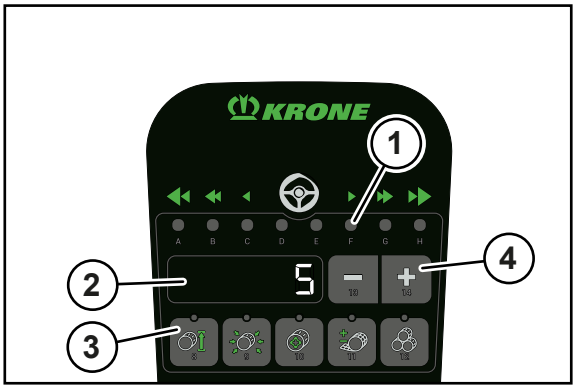
EQG003-119

Le diamètre des balles peut être réglé pour toute la balle ronde en cm sur l'unité de commande, dans l'écran de travail.

- ▶ Pour accéder au menu « Diamètre des balles », appuyer sur la touche (3).
- ➡ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche et la DEL A (1) sont allumés.
- ➡ Le diamètre des balles de consigne réglé est affiché en cm sur l'écran (2).
- ▶ Pour modifier la valeur, appuyer sur les touches (4).
- ➡ La valeur est sauvegardée automatiquement.
- ▶ Pour revenir à l'écran de travail, appuyer une deuxième fois sur la touche (3).

9.10 Régler la présignalisation

La présignalisation avertit lorsque la balle ronde située dans la chambre à balles est en passe d'être achevée. Il est possible de régler dans l'unité de commande à quel niveau de remplissage la présignalisation doit démarrer.



EQG003-117

La présignalisation peut être réglée en cm sur l'unité de commande, dans l'écran de travail.

- ▶ Pour accéder au menu « Présignalisation », appuyer d'abord sur la touche (3), puis une fois sur la touche AUTO.

⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche et la DEL F (1) sont allumés.

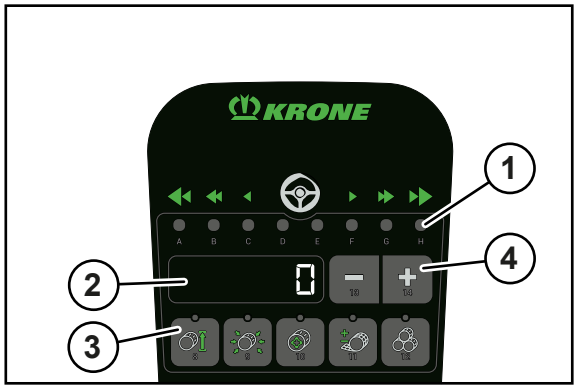
⇨ La présignalisation réglée est affichée en cm sur l'écran (2).

▶ Pour modifier la valeur, appuyer sur les touches (4).

➡ La valeur est sauvegardée automatiquement.

▶ Pour revenir à l'écran de travail, appuyer une deuxième fois sur la touche (3).

9.11 Régler la sensibilité de l'indicateur de direction



EQG003-118

La sensibilité de l'indicateur de direction se règle dans ce menu, dans l'écran de travail.

L'indicateur de direction indique si l'andain est pris en charge de manière centrée par le ramasseur et fournit des informations sur le sens de conduite à adopter. Plus le chiffre est élevé à l'écran (2), plus la sensibilité réglée de l'indicateur de direction est élevée. Plus la sensibilité de l'indicateur de direction est élevée, plus l'intensité avec laquelle les consignes de conduite sous forme de flèches sont affichées sur l'écran de travail est importante.

Pour connaître la meilleure méthode de remplissage de la chambre à balles par le ramasseur, *voir Page 86*.

▶ Pour accéder au menu « Sensibilité de l'indicateur de direction », appuyer d'abord sur la touche (3), puis deux fois sur la touche AUTO.

⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche et la DEL H (1) sont allumés.

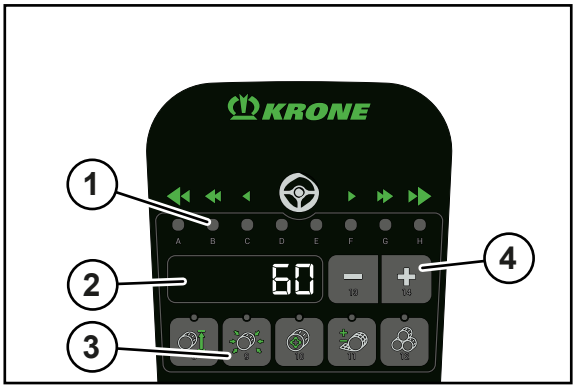
⇨ La sensibilité réglée de l'indicateur de direction est affichée sur l'écran (2).

▶ Pour modifier la valeur, appuyer sur les touches (4).

➡ La valeur est sauvegardée automatiquement.

▶ Pour revenir à l'écran de travail, appuyer une deuxième fois sur la touche (3).

9.12 Régler la pression de compression



EQG003-116

La pression de compression en % peut être réglée pour toute la balle ronde sur l'unité de commande, dans l'écran de travail.

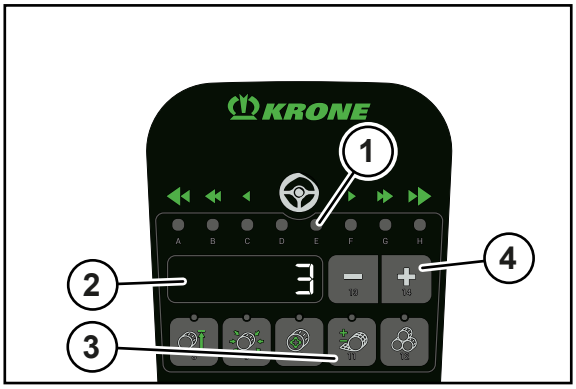
- ▶ Pour accéder au menu « Pression de compression », appuyer sur la touche (3).
  - ⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche et la DEL B (1) sont allumés.
  - ⇨ La pression de compression de consigne réglée est affichée en % sur l'écran (2).
- ▶ Pour modifier la valeur, appuyer sur les touches (4).
- ➡ La valeur est sauvegardée automatiquement.
- ▶ Pour revenir à l'écran de travail, appuyer une deuxième fois sur la touche (3).

Évacuer la pression de compression

La pression de compression peut être évacuée pour réaliser des travaux de maintenance sur les bandes de liage ou dans la chambre à balles.

- ✓ L'écran de travail est ouvert, *voir Page 122*.
- ▶ Appuyer sur la touche (3) et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes.
- ➡ La pression de compression est évacuée et le voyant de contrôle au-dessus de la touche clignote.
- ▶ Pour recharger la pression de compression, appuyer une seconde fois sur la touche (3) et la maintenir enfoncée 5 secondes.
- ➡ La pression de compression est rechargée et le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'éteint.

9.13 Régler le nombre de couches de filet



EQ003-248

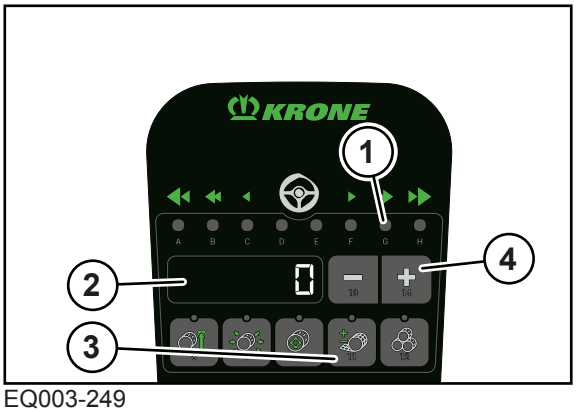
Il est possible de régler entre 1,5 et 5,0 couches de filet sur l'unité de commande, dans l'écran de travail. Les couches de filet sont affichées en dixième sur l'écran : pour 3,5 couches de filet, l'écran indique 35.

- ▶ Pour accéder au menu « Nombre de couches de filet », appuyer sur la touche (3).
  - ⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche et la DEL E (1) sont allumés.
  - ⇨ Le nombre réglé de couches de filet est affiché sur l'écran (2).
- ▶ Pour modifier la valeur, appuyer sur les touches (4).
- ➡ La valeur est sauvegardée automatiquement.
- ▶ Pour revenir à l'écran de travail, appuyer une deuxième fois sur la touche (3).

9.14 Régler la temporisation du démarrage du liage

La temporisation du démarrage du liage permet de régler l'intervalle de temps entre l'achèvement de la balle ronde dans la chambre à balles et le déclenchement du processus de liage. La temporisation du démarrage du liage est réglée en millisecondes.

Plage de réglage : 0-8000 ms

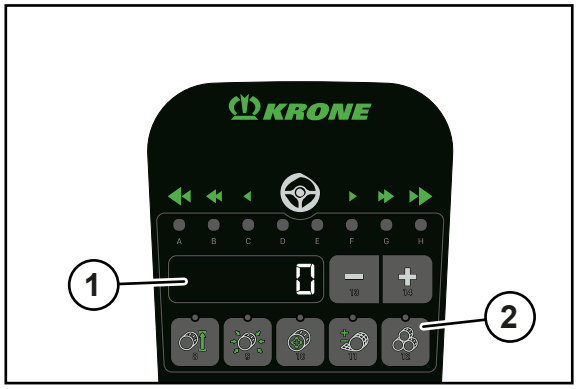


EQ003-249

La temporisation du démarrage du liage en millisecondes (ms) est réglée sur l'unité de commande, dans l'écran de travail.

- ▶ Pour accéder au menu « Temporisation du démarrage du liage », appuyer d'abord sur la touche (3), puis une fois sur la touche .
  - ⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche et la DEL G (1) sont allumés.
  - ⇨ La temporisation du démarrage du liage réglée est affichée en ms sur l'écran (2).
- ▶ Pour modifier la valeur, appuyer sur les touches (4).
- ➡ La valeur est sauvegardée automatiquement.
- ▶ Pour revenir à l'écran de travail, appuyer une deuxième fois sur la touche (3).

9.15 Afficher le compteur du client



EQ003-250

Le nombre de balles rondes pressées est affiché sur l'écran (1), dans le compteur du client. Il est possible d'afficher et de sauvegarder 8 compteurs du client différents. Chaque DEL entre A et H correspond à un compteur du client. La DEL correspondante s'allume si le compteur du client a été sélectionné et clignote si ce compteur du client est activé.

Après avoir fait défiler jusqu'à la DEL H, le compteur totalisateur apparaît à l'écran (1).

- ▶ Pour accéder au menu « Compteur du client », appuyer sur la touche (2).
  - ⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche et la DEL correspondante sont allumés.
  - ⇨ Le nombre de balles rondes pressées est affiché sur l'écran (1).
- ▶ Pour naviguer entre les compteurs du client, appuyer sur la touche pour faire défiler vers le haut et la touche pour faire défiler vers le bas.

⇨ Les DEL s'allument les unes après les autres et le nombre correspondant de balles rondes pressées est affiché sur l'écran (1). Après la DEL H, toutes les DEL s'allument et le compteur totalisateur apparaît sur l'écran (1).

- ▶ Pour aller directement au compteur totalisateur, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant environ 1 seconde.
- ▶ Pour activer le compteur du client actuellement visible, appuyer sur la touche .
  ⇨ La DEL du compteur du client activé clignote.
- ▶ Pour modifier le nombre de balles rondes, appuyer sur les touches .
- ▶ Pour remettre le compteur du client affiché à 0, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant environ 1 seconde.

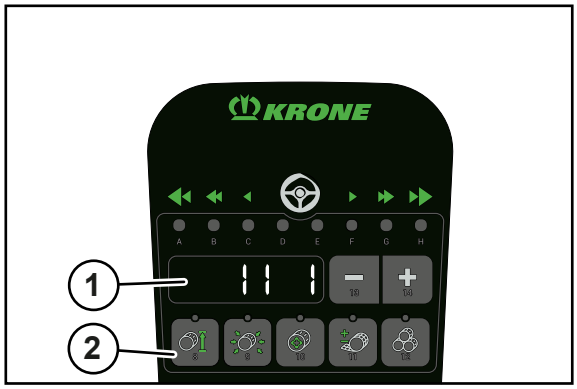
9.16 Test des capteurs pour capteurs numériques et analogiques

⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque de blessures dans la zone de danger de la machine Si la prise de force tourne pendant le test des capteurs, des pièces de la machine peuvent se mettre en mouvement de manière indésirable. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. ▶ Désactiver la prise de force.

Le test des capteurs permet de contrôler la présence de défauts sur les capteurs installés sur la machine. En outre, les capteurs peuvent être réglés correctement pendant le test des capteurs. Seul le réglage des capteurs permet de garantir que la machine fonctionne correctement.

Le test des capteurs pour capteurs numériques est uniquement disponible dans l'écran de circulation sur route, *voir Page 122*.

- ▶ Pour accéder à la rubrique de diagnostic, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée tout en appuyant sur la touche .



EQ003-530

▶ Pour accéder au menu « Test des capteurs », appuyer sur la touche (2).

⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'allume.

⇨ **Capteurs numériques :** le numéro de capteur est affiché à gauche de l'écran (1) et son statut à droite.

⇨ **Capteurs analogiques :** le numéro de capteur est affiché à gauche de l'écran (1) et la tension actuelle en 1/10 V (p. ex. 1,5 = 15 V) à droite.

Les affichages de statut suivants sont possibles pour les capteurs numériques :

État	Affichage	Statut capteur
1	Est allumé et un signal sonore retentit	Le capteur est métallisé sous vide (métal devant le capteur)
2	S'allume	Le capteur n'est pas métallisé sous vide
20	Clignote	Court-circuit
21	Clignote	Rupture de câble
26	Clignote	Erreur générale

Les capteurs suivants peuvent être affichés :

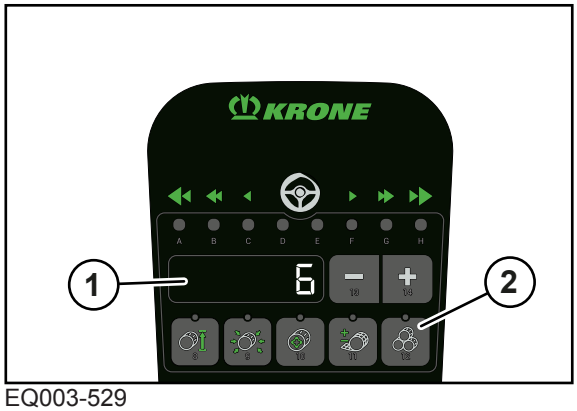
Numéro	Désignation	Type de capteur
B01	Vitesse de rotation chambre à balles	numérique
B02	Liage activé	numérique
B05	Patinage fond à rouleaux	numérique
B08	Cassette à couteaux en haut	numérique
B09	Indicateur de remplissage à gauche	analogique
B10	Indicateur de remplissage à droite	analogique
B11	Crochet de fermeture trappe arrière gauche	numérique
B12	Crochet de fermeture trappe arrière droite	numérique
B40	Groupe de couteaux B sorti (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)	
B41	Groupe de couteaux B rentré (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)	

Numéro	Désignation	Type de capteur
B42	Groupe de couteaux A sorti (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)	
B43	Groupe de couteaux A rentré (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)	
B61	Liage 1 (passif)	analogique

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

- ▶ Pour basculer entre les capteurs, appuyer sur la touche pour faire défiler vers le haut et la touche AUTO pour faire défiler vers le bas.
- ▶ Pour remédier à un défaut sur le capteur, *voir Page 272*.
- ▶ Pour quitter la rubrique de diagnostic, appuyez sur la touche et la maintenir enfoncée pendant environ 1 seconde.

9.17 Calibrer les capteurs



EQ003-529

✓ Le menu « Test des capteurs » est ouvert, *voir Page 130*.

- ▶ Pour accéder au menu « Calibrer les capteurs », appuyer sur la touche .
  - ⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche clignote et le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'allume.
  - ⇨ La tension actuellement mesurée du capteur sélectionné est affiché à l'écran en 1/10 V.
  - ⇨ Une des DEL A-E est allumée.

Les DEL A-E correspondent aux capteurs suivants :

DEL	Capteur		Supplément
A	B09	Indicateur de remplissage à gauche	
B	B10	Indicateur de remplissage à droite	
C	B61	Liage 1 (passif)	Régler la position d'alimentation de la coulisse de filet
D	B61	Liage 1 (passif)	Régler la position finale de la coulisse de filet

- ▶ Pour basculer entre les calibrages de capteur, appuyer sur la touche pour faire défiler vers le haut et la touche pour faire défiler vers le bas.

Calibrer le capteur B61 « Liage 1 (passif) »

- ▶ Ouvrir le capteur B61.
- ▶ Pour modifier la valeur, appuyer sur les touches .
  - ⇨ Dès que la valeur du capteur se trouve dans une plage valide, le voyant de contrôle sous la touche s'allume.
- ▶ Pour enregistrer la valeur, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée.
- ➡ Le capteur est calibré et un signal de confirmation retentit.

Calibrer les autres capteurs

Les autres capteurs doivent être réglés mécaniquement sur la machine s'ils ont un défaut dans le test des capteurs.

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Régler la position d'alimentation de la coulisse de filet

- ✓ La DEL C s'allume.
- ▶ Pour déplacer la coulisse de filet en direction de la position d'alimentation, appuyer sur les touches .
- ▶ Pour enregistrer la valeur, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée.
- ➡ Le capteur est calibré et un signal de confirmation retentit.

Régler la position finale de la coulisse de filet

✓ La DEL D s'allume.

▶ Pour déplacer la coulisse de filet en direction de la position finale, appuyer sur les touches .

▶ Pour enregistrer la valeur, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée.

➡ Le capteur est calibré et un signal de confirmation retentit.

9.18 Test des actionneurs pour actionneurs numériques et analogiques

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

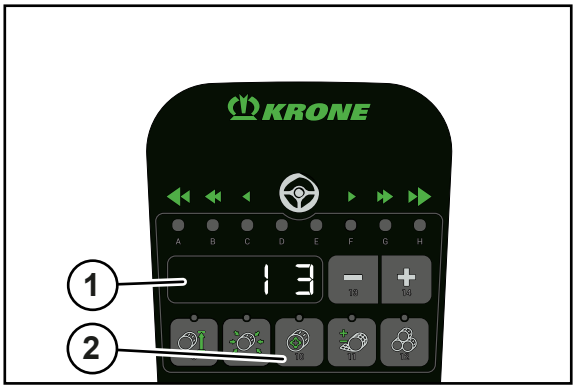
Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

▶ Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

Le test des actionneurs permet de tester les actionneurs de la machine. Les actionneurs ne peuvent être testés que s'ils sont sous tension. En conséquence, dans le menu « Test des actionneurs » il convient de piloter brièvement à la main l'actionneur afin de détecter les défauts éventuels.

Le test des actionneurs est uniquement disponible dans l'écran de circulation sur route, *voir Page 122*.

▶ Pour accéder à la rubrique de diagnostic, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée tout en appuyant sur la touche .



EQ003-531

▶ Pour accéder au menu « Test des actionneurs », appuyer sur la touche (2).

⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche s'allume.

⇨ Le numéro de l'actionneur est affiché à gauche à l'écran (1) et son statut à droite.

Les affichages de statut suivants sont possibles pour les actionneurs :

État	Affichage	État actionneur
3	S'allume	Actionneur activé
4	S'allume	Actionneur désactivé
20	Clignote	Court-circuit
21	Clignote	Rupture de câble
26	Clignote	Erreur générale

Les actionneurs suivants peuvent être affichés :

Numéro	Désignation
E20	Éclairage de travail rouleau de filet (pour la version « Éclairage de travail »)
E22/E23	Éclairage de maintenance capot latéral gauche/droite
K01	Ramasseur
K03	Relever/abaisser la cassette à couteaux
K20	Groupe de couteaux B (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
K21	Groupe de couteaux A (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
M01	Moteur liage 1 (passif)

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

- Pour basculer entre les actionneurs, appuyer sur la touche pour faire défiler vers le haut et la touche

pour faire défiler vers le bas.

Activer/désactiver les actionneurs

- Pour activer l'actionneur affiché, appuyer sur la touche

.
- Pour désactiver l'actionneur affiché, appuyer sur la touche

.

Augmenter/réduire les courants des actionneurs analogiques

Les courants en mA des actionneurs analogiques Q30 et Q41 peuvent être augmentés ou réduits.

- Sélectionner l'actionneur souhaité.
  - ⇨ Le courant actuellement réglé est affiché en mA sur l'écran.
- Pour augmenter le courant de l'actionneur affiché, appuyer sur la touche

.
- Pour réduire le courant de l'actionneur affiché, appuyer sur la touche

.

9.19 Messages de défaut

Les messages de défaut peuvent s'afficher dans l'écran de travail ou l'écran de circulation sur route.

S'il y a un message de défaut, les DEL A-H clignotent.

Le numéro de défaut du message de défaut est affiché à l'écran.

- ▶ Pour afficher le FMI du message de défaut, appuyer sur la touche .

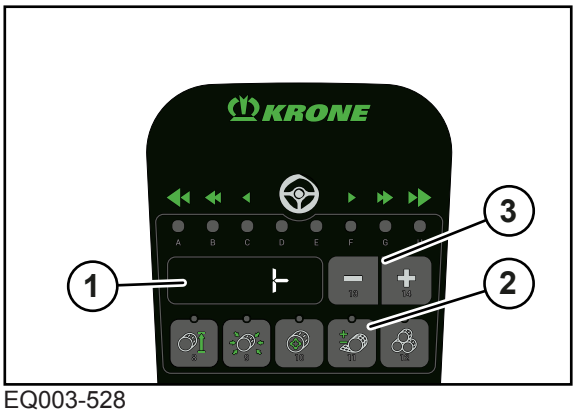
Pour obtenir des explications sur la structure d'un message de défaut, *voir Page 270*.

Acquitter le message de défaut

- ▶ Se noter le numéro de défaut.
- ▶ Appuyer sur la touche ou .
- ➡ Le signal sonore s'arrête et le message de défaut n'est plus affiché.
- ▶ Remédier au défaut, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation (logiciel).

Le message de défaut est affiché une nouvelle fois si le défaut réapparaît.

9.20 Commande manuelle du liage



EQ003-528

En commande manuelle du liage, on peut déplacer la coulisse de filet manuellement.

Pour une vue d'ensemble des positions de la coulisse de filet, *voir Page 212*.

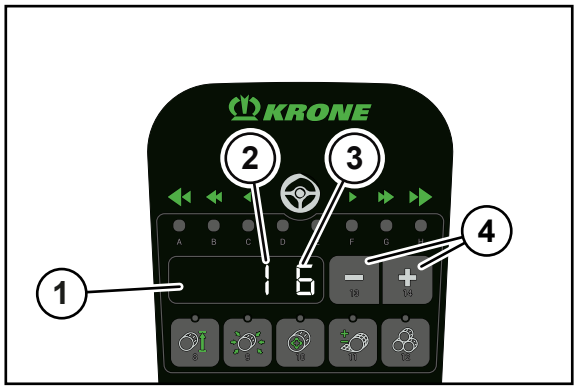
- ▶ Pour accéder au menu « Commande manuelle, appuyer sur la touche (2) et la maintenir enfoncée pendant environ 4 secondes.
  - ⇨ Le voyant de contrôle au-dessus de la touche clignote.
  - ⇨ La position actuelle de la coulisse de filet apparaît à l'écran.

Les affichages suivants sont possibles :

Affichage à l'écran	Explication
	La coulisse de filet est dans la position finale.
	La coulisse de filet est dans la position d'alimentation.
	La coulisse de filet est entre la position finale et la position d'alimentation. Cet affichage est également affiché pendant le déplacement de la coulisse de filet.

- ▶ Pour déplacer la coulisse de filet en position finale, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que apparaisse à l'écran.
- ▶ Pour déplacer la coulisse de filet en position d'alimentation, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que apparaisse à l'écran.
- ▶ Pour déplacer la coulisse de filet en position de liage, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée.
- ▶ Pour revenir à l'écran de travail, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée.

9.21 Régler les paramètres utilisateur



EQG003-123

Dans les paramètres utilisateur, vous pouvez configurer

- le volume,
- l'éclairage arrière du design jour et nuit,
- l'éclairage de l'écran du design jour et nuit,

. Vous pouvez aussi activer le design jour ou nuit.

✓ L'écran de circulation sur route est ouvert, *voir Page 122*.

▶ Pour accéder au menu « Paramètres utilisateur », appuyer simultanément sur les touches et (4).

➡ Le numéro du réglage (2) et la valeur réglée (3) sont affichés sur l'écran (1).

Numéro du réglage (2)	Type de réglage	Plage de valeurs (3)
1	Volume	0-10
2	Éclairage arrière design jour	0-10
3	Éclairage arrière design nuit	0-10
4	Éclairage de l'écran design jour	1-10
5	Éclairage de l'écran design nuit	1-10
6	Design jour ou nuit	d pour jour n pour nuit

▶ Pour basculer entre les réglages, appuyer sur la touche ou .

▶ Pour modifier la valeur, appuyer sur les touches (4).

➡ La valeur est sauvegardée automatiquement.

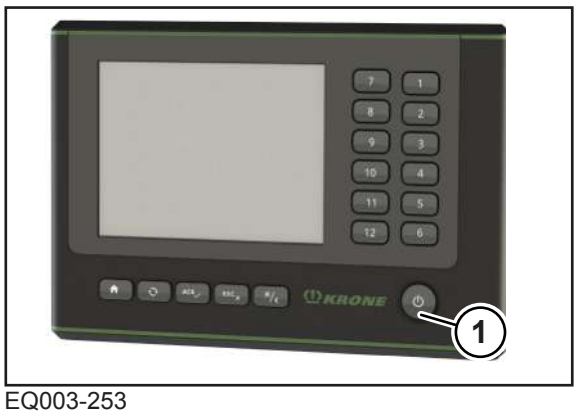
10 Terminal KRONE DS 500

AVIS
L'infiltration d'eau dans le terminal provoque des défauts de fonctionnement. De ce fait, la machine ne se laisse plus commander de manière sûre. ▶ Protéger le terminal de l'eau. ▶ Si la machine n'est pas utilisée pendant une durée prolongée (par exemple en hiver), ranger le terminal dans un local sec. ▶ En cas de travaux de montage et de réparation, en particulier lors de travaux de soudure sur la machine, interrompre l'alimentation en tension vers le terminal.

10.1 Écran tactile

Pour le guidage du menu et l'introduction de valeurs/données, le terminal est équipé d'un écran tactile. L'effleurement de l'écran permet d'appeler des fonctions et de modifier les valeurs affichées en bleu.

10.2 Mise en service/mise hors service du terminal



EQ003-253

▶ Avant la première mise en service, il convient de s'assurer que les raccords sont correctement et solidement fixés.

INFORMATION
Lors de la première mise en marche, la configuration de la machine est chargée dans le terminal et enregistrée dans la mémoire du terminal. Le chargement peut prendre quelques minutes.

Mettre en marche

▶ Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.

⇨ Si la machine n'est pas raccordée, l'écran affiche le menu principal après la mise en marche.

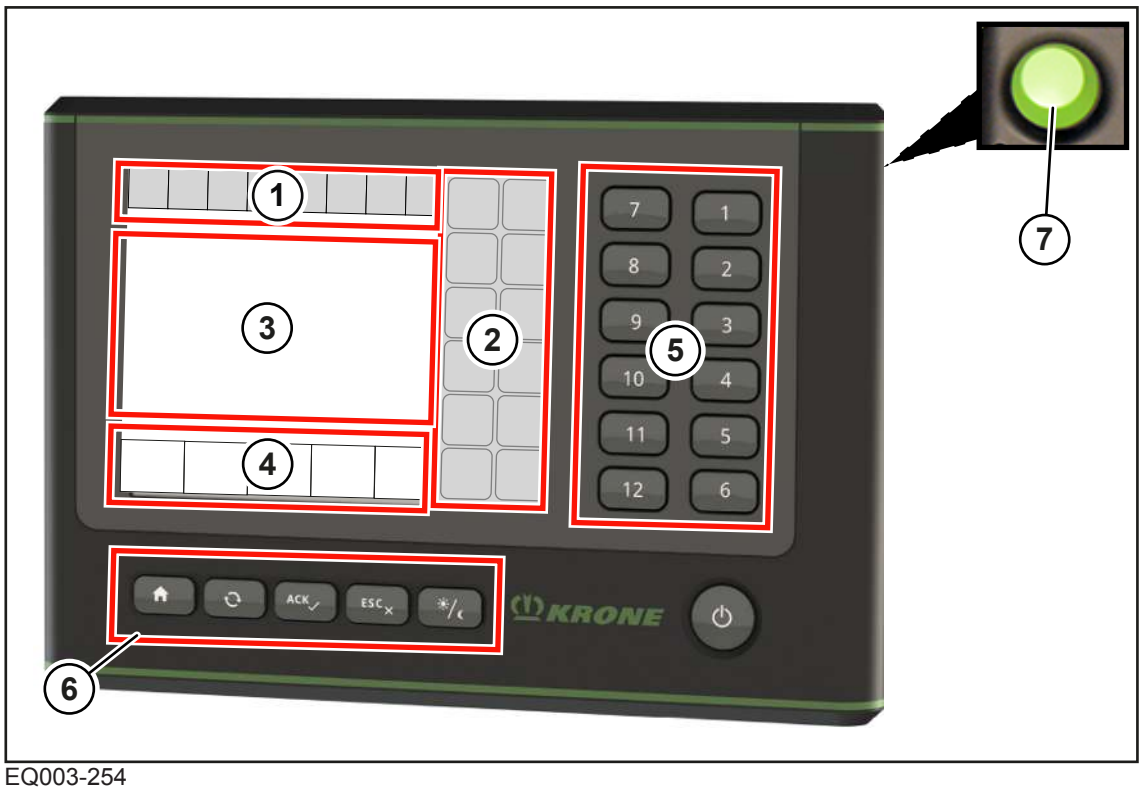
⇨ Si la machine est raccordée, l'écran affiche l'écran de conduite sur route après la mise en marche.

➡ Le terminal est prêt à fonctionner.

Mise hors service

▶ Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.

10.3 Structure DS 500



EQ003-254

L’application de machine KRONE est répartie dans les domaines suivants :

Ligne d'état (1)

La ligne d'état affiche des états actuels de la machine (en fonction de l'équipement), *voir Page 147*.

Touches (2)

La machine est commandée par actionnement des touches (2) via la fonction tactile, *voir Page 148*.

Fenêtre principale (3)

Les valeurs (chiffres) représentées en bleu dans la fenêtre principale peuvent être sélectionnées via la fonction tactile.

Il y a les vues suivantes de la fenêtre principale :

- Écran de circulation sur route, *voir Page 122*
- Écran de travail, *voir Page 150*
- Niveau de menu, *voir Page 167*

Barre d'info (4)

La barre d’informations affiche des informations sur l’écran de base, *voir Page 153*.

Touches (5)

La machine peut être commandée alternativement en appuyant sur les touches (5) sans la fonction tactile.

Touches (6)

Les touches (6) permettent d'ouvrir le menu principal ou l'écran de travail, de confirmer les messages de défaut et de régler la luminosité.

Symbole	Désignation	Explication
	Menu principal	Ouvrir le menu principal du terminal.
	Touche de changement	Basculer entre le menu principal et l'écran de travail du terminal. En présence de plus d'un masque de machine, la vue passe respectivement à la suivante.
	ACK (touche d'acquittement)	Confirmer les messages de défaut.
	ESC (touche Retour)	Quitter le menu sans sauvegarder.
	Luminosité	Passer du design jour au design nuit et inversement.

Molette de défilement (7)

Alternativement, les valeurs (chiffres) représentées dans la fenêtre principale (3) peuvent être sélectionnées et réglées via la molette de défilement (7). Il est en outre possible de naviguer dans les différents menus à l'aide de la molette de défilement (7).

Tourner la molette de défilement vers la droite :

- Augmenter la valeur.
- Naviguer vers la valeur suivante dans le menu.
- Naviguer vers le menu suivant.

Tourner la molette de défilement vers la gauche :

- Diminuer la valeur.
- Naviguer vers la valeur précédente dans le menu.
- Naviguer vers le menu précédent.

Appuyer sur la molette de défilement :

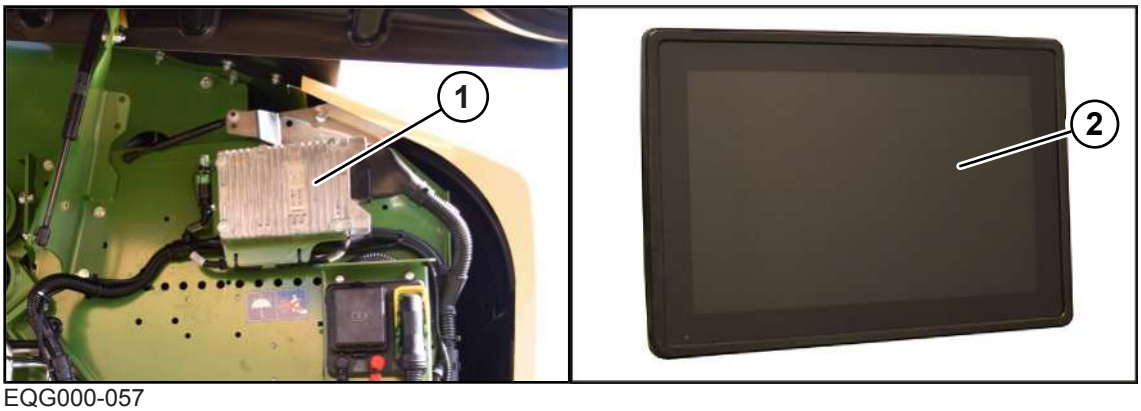
- Sélectionner la valeur.
- Enregistrer la valeur.
- Appelez le menu.

11 Terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200)

AVIS
L'infiltration d'eau dans le terminal provoque des défauts de fonctionnement. De ce fait, la machine ne se laisse plus commander de manière sûre. ▶ Protéger le terminal de l'eau. ▶ Si la machine n'est pas utilisée pendant une durée prolongée (par exemple en hiver), ranger le terminal dans un local sec. ▶ En cas de travaux de montage et de réparation, en particulier lors de travaux de soudure sur la machine, interrompre l'alimentation en tension vers le terminal.

Le système ISOBUS est un système de communication normalisé au niveau international pour machines et systèmes agricoles. La désignation de la série de normes est : ISO 11783. Le système ISOBUS permet l'échange d'informations et de données entre le tracteur et les appareils de différents fabricants. Dans ce but, tant les connexions à fiches nécessaires que les signaux nécessaires pour la communication et la transmission de commandes sont normalisés. Le système permet également la commande de machines à l'aide d'unités de commande (terminaux) déjà présents sur le tracteur ou p. ex. montés dans la cabine du tracteur. Vous trouverez les indications correspondantes dans la documentation technique de la commande ou sur les appareils eux-mêmes.

Les machines KRONE qui possèdent un équipement ISOBUS sont optimisées pour ce système.



EQG000-057

L'équipement électronique de la machine est composé pour l'essentiel de l'ordinateur de tâches (1), du terminal (2) ainsi que des organes de commande et fonctionnels.

L'ordinateur de tâches (1) se trouve sur le côté droit de la machine, sous le capot latéral.

Fonctions de l'ordinateur de tâches (1) :

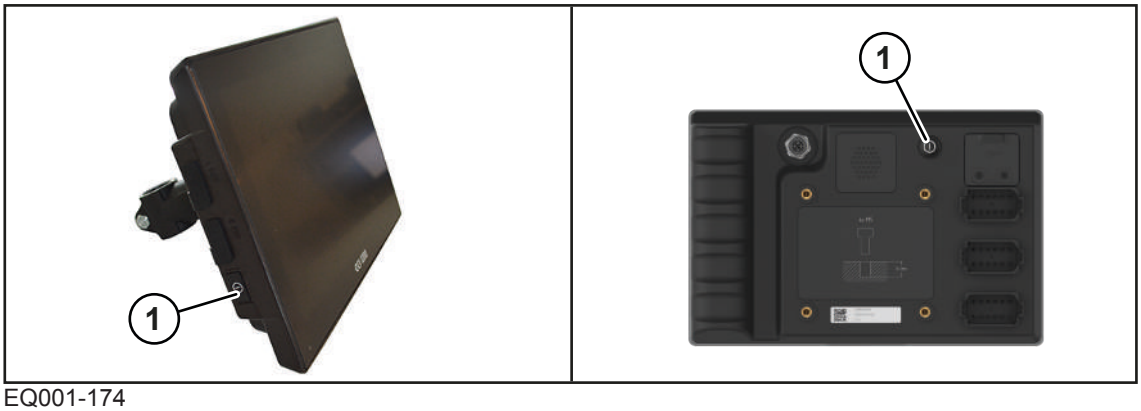
- La commande des actionneurs installés sur la machine.
- La transmission des messages de défaut.
- L'évaluation des capteurs.
- Le diagnostic des capteurs et des actionneurs.

Le terminal (3) donne au conducteur des informations et permet d'exécuter les réglages de la machine, qui sont enregistrés et traités par l'ordinateur de tâches.

11.1 Écran tactile

Pour le guidage du menu et l'introduction de valeurs/données, le terminal est équipé d'un écran tactile. L'effleurement de l'écran permet d'appeler des fonctions et de modifier les valeurs affichées en bleu.

11.2 Enclencher/éteindre le terminal



EQ001-174

Terminal ISOBUS CCI 1200 de KRONE	Terminal ISOBUS CCI 800 de KRONE

- Avant la première mise en service, il convient de s'assurer que les raccords sont correctement et solidement fixés.

INFORMATION

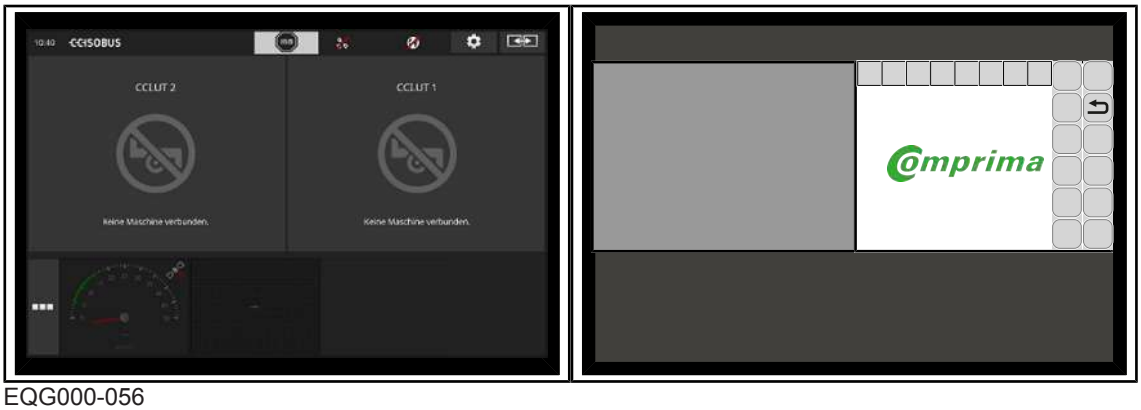
Lors de la première mise en marche, la configuration de la machine est chargée dans le terminal et enregistrée dans la mémoire du terminal. Le chargement peut prendre quelques minutes.

Mettre en marche

- Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.
  - ⇨ Si la machine n'est pas raccordée, l'écran affiche le menu principal après la mise en marche.
  - ⇨ Si la machine est raccordée, l'écran affiche l'écran de conduite sur route après la mise en marche.
- ➡ Le terminal est prêt à fonctionner.

Si la machine n'est pas raccordée : « menu principal »

Si la machine est raccordée : « écran de conduite sur route »



EQG000-056

Après le démarrage du terminal, l'écran s'affiche au format paysage. Pour afficher l'écran au format portrait ou afficher les applications disponibles sur le terminal en pleine page, veuillez vous référer à la notice d'utilisation du terminal CCI.

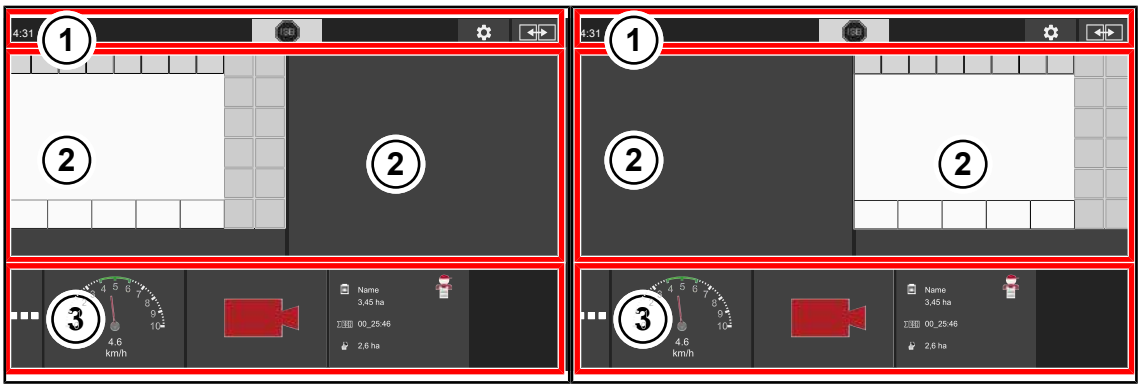
Mise hors service

- Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.

INFORMATION

- Pour des indications supplémentaires concernant le mode de fonctionnement du terminal, tenir compte de la notice d'utilisation du terminal.

11.3 Structure de l'écran



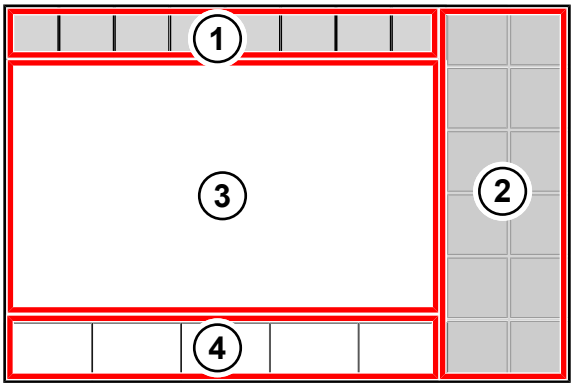
EQG000-058

Pos.	Désignation	Explication
1	Ligne d'état	
2	Vue principale gauche/droite	Pour la commande de la machine, il est conseillé par KRONE de placer l'application de machine en vue principale.
3	Vue Information	Les applications supplémentaires (applis) issues du menu Applications peuvent être sélectionnées et affichées dans la vue Information. Les applis peuvent être déposées dans la vue principale à l'aide de la fonction « glisser-déposer ».

INFORMATION

- Pour des indications supplémentaires concernant le mode de fonctionnement du terminal, tenir compte de la notice d'utilisation du terminal.

11.4 Configuration de l'application de machine KRONE



EQG000-059

L'application de machine KRONE est répartie dans les domaines suivants :

Ligne d'état (1)

La ligne d'état affiche des états actuels de la machine (en fonction de l'équipement), *voir Page 147*.

Touches (2)

La machine est commandée par actionnement des touches (2) via la fonction tactile, *voir Page 148*.

Fenêtre principale (3)

Les valeurs (chiffres) représentées en bleu dans la fenêtre principale peuvent être sélectionnées via la fonction tactile.

Il y a les vues suivantes de la fenêtre principale :

- Écran de circulation sur route, *voir Page 122*
- Écran de travail, *voir Page 150*
- Niveau de menu, *voir Page 167*

Barre d'info (4)

La barre d’informations affiche des informations sur l’écran de base, *voir Page 153*.

11.5 Régler les unités sur le terminal

Les unités peuvent être paramétrées en métrique ou impérial par ex. dans le menu « Paramètres de l'utilisateur » sur le terminal. Ce réglage est conservé en cas de redémarrage du terminal, logiciel de la machine compris.

Pour la procédure et les autres réglages possibles, consulter la notice d'utilisation du terminal.

12 Terminal ISOBUS d'autres fabricants

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par l'utilisation de terminaux d'autres fabricants et autres unités de commande

Lors de l'utilisation de terminaux et autres unités de commande qui n'ont pas été livrés par KRONE, on doit tenir compte de ce que l'utilisateur :

- ✓ assume la responsabilité de l'utilisation de machines KRONE lors de l'utilisation de la machine avec des unités de commande non fournies par KRONE (terminal/autres éléments de commande).
- ✓ doit autant que possible uniquement accoupler des systèmes qui ont préalablement été soumis à un test AEF/DLG/VDMA (ou TEST DE COMPATIBILITÉ ISOBUS).
- ✓ les consignes de commande et de sécurité du fournisseur de l'unité de commande ISOBUS (p. ex. terminal) sont à respecter.
- ✓ doit s'assurer que les éléments de commande et commandes de la machine utilisés sont assortis du point de vue IL (IL = Implementation Level ; décrit les niveaux de compatibilité des différentes versions de logiciel) (condition : IL égal ou supérieur).
- ► Avant l'utilisation de la machine, contrôler que toutes les fonctions de la machine sont exécutées conformément à la présente notice d'utilisation.

INFORMATION

Les systèmes ISOBUS de KRONE sont régulièrement soumis à un TEST DE COMPATIBILITÉ ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). La commande de cette machine exige au moins le niveau d'application (niveau d'implémentation) 3 du système ISOBUS.

Le système ISOBUS est un système de communication normalisé au niveau international pour machines et systèmes agricoles. La désignation de la série de normes est : ISO 11783. Le système ISOBUS permet l'échange d'informations et de données entre le tracteur et les appareils de différents fabricants. Dans ce but, tant les connexions à fiches nécessaires que les signaux nécessaires pour la communication et la transmission de commandes sont normalisés. Le système permet également la commande de machines à l'aide d'unités de commande (terminaux) déjà présents sur le tracteur ou p. ex. montés dans la cabine du tracteur. Vous trouverez les indications correspondantes dans la documentation technique de la commande ou sur les appareils eux-mêmes.

Les machines KRONE qui possèdent un équipement ISOBUS sont optimisées pour ce système.

12.1 Fonctions différentes par rapport au terminal ISOBUS KRONE

L'ordinateur de tâches met à disposition des informations et des fonctions de commande de la machine sur l'écran du terminal ISOBUS d'autres fabricants. La commande avec un terminal ISOBUS d'autres fabricants est analogue à celle du terminal ISOBUS KRONE. Avant la mise en service, prendre connaissance du principe de fonctionnement du terminal ISOBUS KRONE dans la notice d'utilisation.

Une différence importante par rapport au terminal ISOBUS KRONE réside dans la disposition et le nombre des touches de fonctions, qui sont définies par le terminal ISOBUS d'un autre fabricant sélectionné.

Les valeurs pour le diamètre des balles sont réglées via la fonction tactile sur le terminal ISOBUS tiers, voir la notice d'utilisation du terminal fournie.

13 Terminal – Fonctions de la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures et/ou de détériorations de la machine par non-respect des messages de défaut

Le non-respect des messages de défaut sans éliminer le défaut peut engendrer des blessures et/ou de lourdes détériorations de la machine.

- ▶ Éliminer le défaut lorsque le message de défaut s'affiche, *voir Page 270*.
- ▶ Si ceci n'est pas possible, contacter le service KRONE.

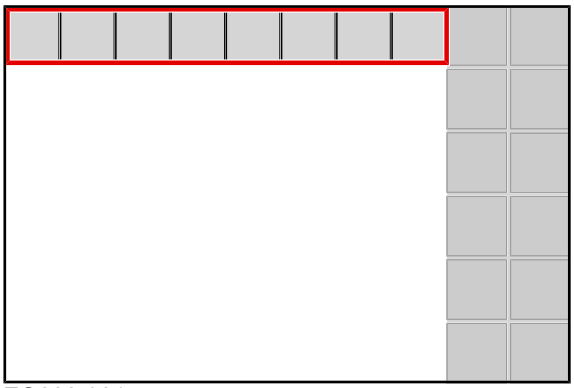
13.1 Ligne d'état

INFORMATION

Utilisation d'un terminal avec une résolution inférieure à 480x480 pixels.

En présence de terminaux avec une résolution inférieure à 480x480 pixels, la ligne d'état affiche seulement 7 champs. Pour cette raison, la ligne d'état n'affiche pas tous les symboles.

En présence de terminaux avec une résolution supérieure ou égale à 480x480 pixels, la ligne d'état affiche 8 champs.



EQ000-901

Des symboles qui sont représentés avec une nuance ( ) peuvent être sélectionnés. Si un symbole avec une nuance est sélectionné:

- une fenêtre avec d'autres informations s'ouvre ou
- une fonction est activée ou désactivée.

La ligne d'état affiche les états actuels de la machine (en fonction de l'équipement).

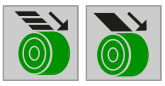
Symbole	Explication
	Un ou plusieurs messages de défaut sont présents. Sur la version « Écran tactile » : en appuyant sur ce symbole, les messages de défaut présents s'ouvrent dans l'ordre, *voir Page 270*.
	Couteaux rentrés (activés).
	Couteaux sortis (désactivés).

Symbole	Explication
	Présignalisation réglée.
Pour la version « TIM 1.0 »	
	Statut TIM : la machine est en cours d'enregistrement et d'authentification avec le tracteur.
	Statut TIM : la machine est enregistrée et authentifiée. Une pression sur la touche modifie le statut TIM sur .
	Statut TIM : la machine attend la confirmation du tracteur. En présence d'une confirmation sur le terminal ou un autre appareil de commande du tracteur, le statut TIM bascule sur .
	Statut TIM : la machine et le tracteur ont été reliés avec succès. La machine se charge automatiquement de la commande des fonctions TIM sur le tracteur, *voir Page 158*.
	Clignotant : 2 fonctions TIM sont actuellement activées, l'une des fonctions TIM a été neutralisée. En appuyant sur la touche , puis en confirmant sur le tracteur, la liaison est rétablie.
Sur la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »	
	Groupe de couteaux A rentré (activé).
	Groupe de couteaux A et B rentré (activé).
	Groupe de couteaux B rentré (activé).
	Groupe de couteaux A et B sorti (désactivé).
	Les groupes de couteaux A et B sont sortis et la cassette à couteaux est en bas pour retirer les couteaux (désactivée).
Pour la version « Éclairage de travail »	
	Activé.
	Désactivé.

13.2 Touches

Les touches disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les touches représentées ci-après ne sont pas toujours disponibles.

Si des touches sont grisées, cela signifie qu'elles ne sont actuellement pas disponibles.

Symbole	Désignation	Explication
	Amener le matériel de liage en mode manuel.	Le matériel de liage est amené vers la balle ronde en actionnant la touche.
	Commuter le liage sur mode automatique.	Le mode de fonctionnement préalablement sélectionné « Mode manuel » ou « Mode automatique » est affiché sur la touche. Actionner la touche permet de changer de mode de fonctionnement.
	Commuter le liage sur mode manuel.	
	Présélectionner le ramasseur.	Le réglage préalablement sélectionné, le ramasseur ou le réglage des couteaux, est affiché. Actionner la touche permet de modifier le réglage.
	Présélectionner le réglage des couteaux.	
	Ouvrir la sélection de touches pour la « commutation hydraulique des groupes de couteaux ».	Les touches suivantes apparaissent pour commander la « commutation hydraulique des groupes de couteaux ».
	Différents réglages pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux ».	*voir Page 156*
	Quitter la sélection de touches.	
	Désactiver l'éclairage de travail.	Le réglage préalablement sélectionné « Éclairage de travail désactivé » ou « Éclairage de travail activé » est affiché sur la touche. Actionner la touche permet de modifier le réglage.
	Activer l'éclairage de travail.	
	Désactiver le gyrophare.	(gyrophare pour certains pays seulement) Le réglage préalablement sélectionné « Gyrophare désactivé » ou « Gyrophare activé » est affiché sur la touche. Actionner la touche permet de modifier le réglage.
	Activer le gyrophare.	

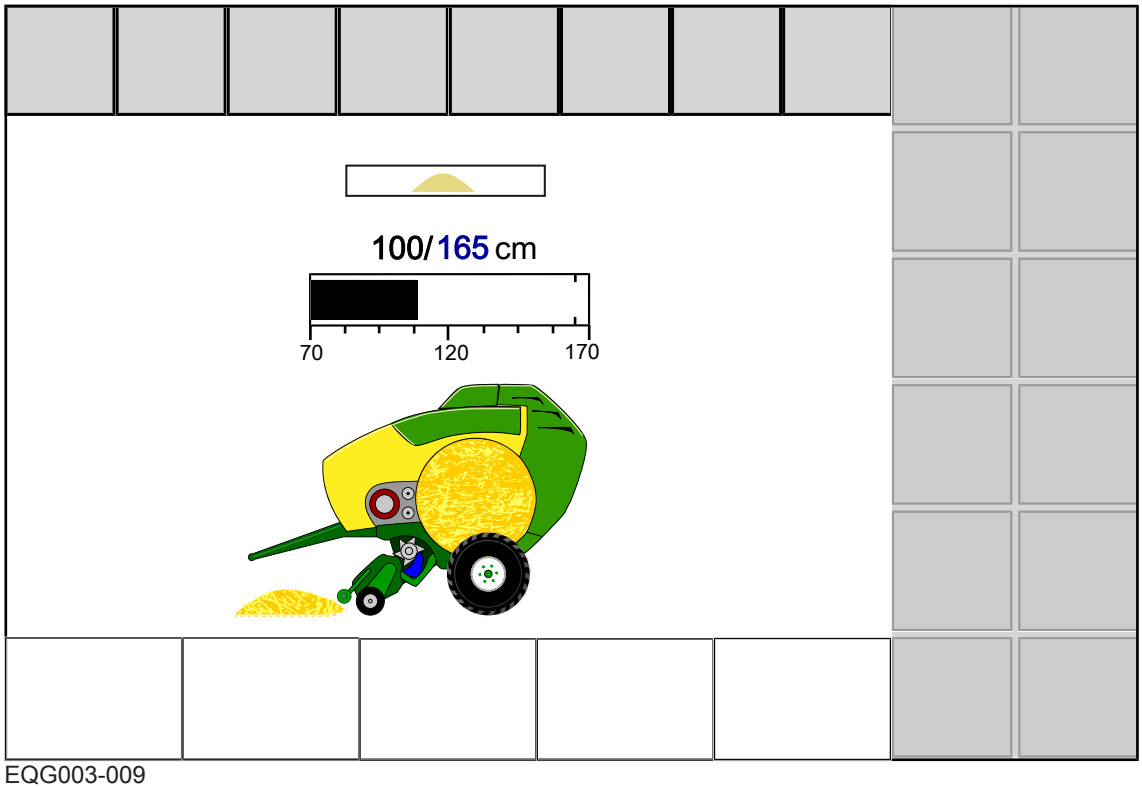
	Niveau de menu dans le terminal.	Le niveau de menu dans le terminal s'ouvre en actionnant la touche, *voir Page 167*.
	Ouvrir le menu Compteur.	Le menu 13 « Compteurs » s'ouvre en actionnant la touche, *voir Page 182*.
1/2 2/2	Faire défiler les pages de l'écran.	

Pour la version « TIM 1.0 »

Les touches permettent de commander les fonctions suivantes. Si la touche est grisée, la fonction n'est pas disponible.

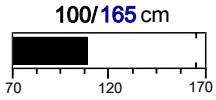
Symbole		Explication
TIM	TIM	Démarrer les fonctions TIM (disponible uniquement si la trappe arrière est fermée).
TIM	TIM	Mettre les fonctions TIM en pause. Cette opération ne coupe **pas** l'enregistrement et l'authentification entre le tracteur et la machine.

13.3 Affichages dans l'écran de base

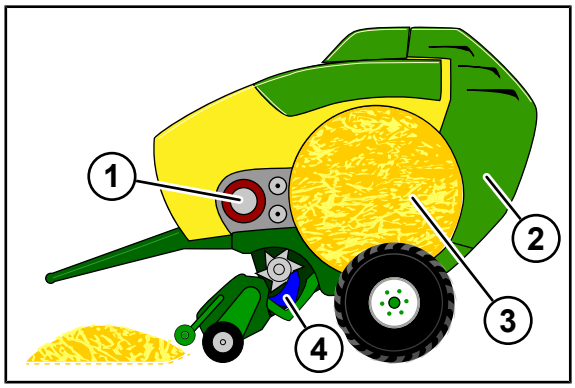


EQG003-009

Les symboles disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les symboles représentés suivants ne sont pas toujours disponibles.

Symbole	Explication
	Sur la version « TIM 1.0 » : une fonction TIM est activée sur la machine.
	Indicateur de direction.
	Flèches de l'indicateur de direction : Des flèches peuvent apparaître pendant l'exploitation à gauche et à droite de l'indicateur de direction. Les flèches ont trois tailles différentes, numérotées de 1 à 3. Les flèches indiquent au conducteur sur quel côté et avec quelle intensité il doit corriger sa direction lors du franchissement de l'andain pour assurer une alimentation régulière de la chambre à balles. Si le sens de la marche n'est pas corrigé, la flèche indiquée commence à clignoter et un signal sonore retentit. Informations complémentaires sur l'indicateur de direction, *voir Page 153*
	Régler et afficher le diamètre des balles. Le diamètre des balles peut être réglé directement sur l'écran de travail, *voir Page 156*.
	Sur la version « TIM 1.0 » : la fonction TIM « Ouvrir et fermer la trappe arrière après la fin du processus de liage » est activée. La fonction TIM peut être désactivée séparément via la case de contrôle, p. ex. en cas de position non adaptée de la machine pour éjecter la balle ronde. Pour configurer le logiciel TIM, *voir Page 187*.

Presse à balles rondes

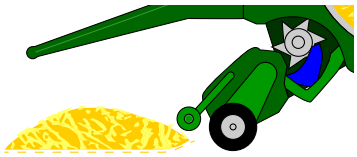
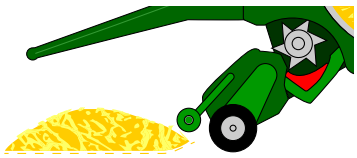
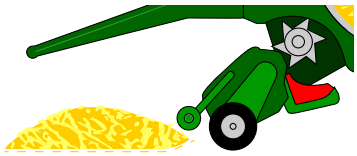
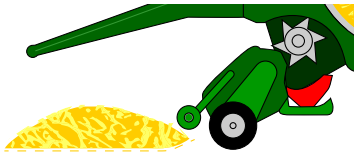


EQG003-122

La presse à balles rondes au centre de l'écran de travail indique

- la progression du pressage à l'aide d'une balle ronde de plus en plus grande (3),
- la progression du processus de liage à l'aide du rouleau de filet (1) et à l'aide du filet rouge passant autour de la balle ronde,
- les positions de la cassette à couteaux (4)
- et l'éjection de balle à l'aide de la trappe arrière (2) qui s'ouvre.

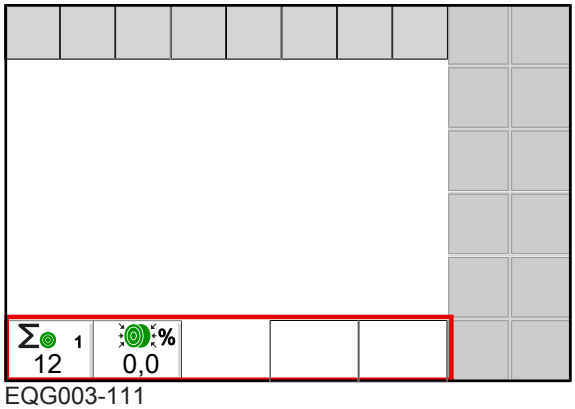
La cassette à couteaux (4) peut prendre les positions suivantes :

	Les couteaux sont rentrés et la cassette à couteaux se trouve dans la position supérieure. **Pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux » :** la ligne d'état indique les groupes de couteaux actuellement rentrés. Rentrer/sortir les groupes de couteaux, *voir Page 157*.
	Les couteaux sont sortis et la cassette à couteaux se trouve dans la position supérieure.
	La cassette à couteaux se trouve en position inférieure.
	La cassette à couteaux se trouve en position inférieure et les couteaux sont déverrouillés. Cette position de maintenance est utilisée pour remplacer les couteaux, *voir Page 244*.

Symboles pendant le liage par film ou filet

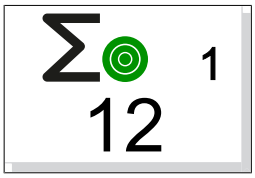
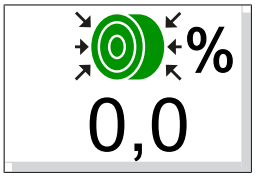
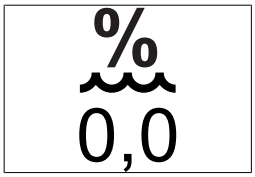
Symbole		Explication
		Valeur diamètre des balles / pression de compression atteinte (clignote).
		Le filet / film est amené.
		Le filet / film n'est pas tiré.
		Liage par filet / film en cours.
		Liage par filet / film arrêté.
		Le filet / film est découpé.
		Le filet/film n'a pas été découpé.
		Le liage par film / filet est terminé.
		Le film / filet est tiré sans qu'un processus de liage n'ait été déclenché.

13.4 Affichages de la barre d'info

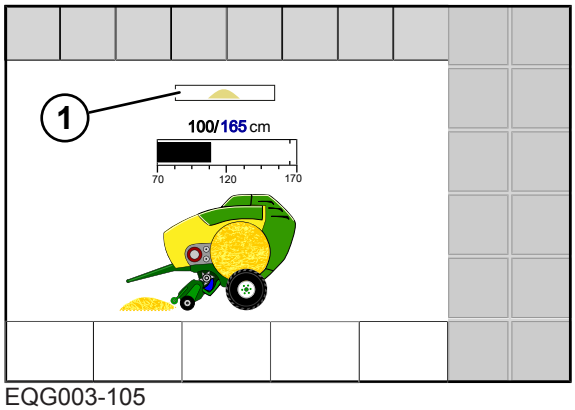


EQG003-111

Les symboles disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les symboles représentés suivants ne sont pas toujours disponibles.

Symbole	Désignation	Explication
	Compteur du client	Le compteur du client sélectionné est affiché ainsi que la somme actuelle de balles rondes pressées. Si on appuie sur l'affichage, le menu 13-1 « Compteur du client » s'ouvre, *voir Page 182*.
	Pression de compression	La pression de compression réglée est affichée en %. Si vous appuyez sur l'affichage, le menu 6 « Réglage électronique de la pression de compression » s'ouvre pour vous permettre de régler la pression de compression, *voir Page 173*.
	Mesure d'humidité	Le taux d'humidité actuel de la matière récoltée est affiché. Pour les réglages de la mesure d'humidité, voir le menu 12-1 « Message de défaut pour mesure d'humidité », *voir Page 179*. ou le menu 12-2 « Valeur de correction pour la mesure d'humidité », *voir Page 181*.

13.5 Indicateur de direction



EQG003-105

L'indicateur de direction (1) indique au conducteur sur quel côté et avec quelle intensité il doit corriger sa direction lors du franchissement de l'andain pour assurer un remplissage régulier de la chambre à balles.

Les affichages suivants sont possibles :

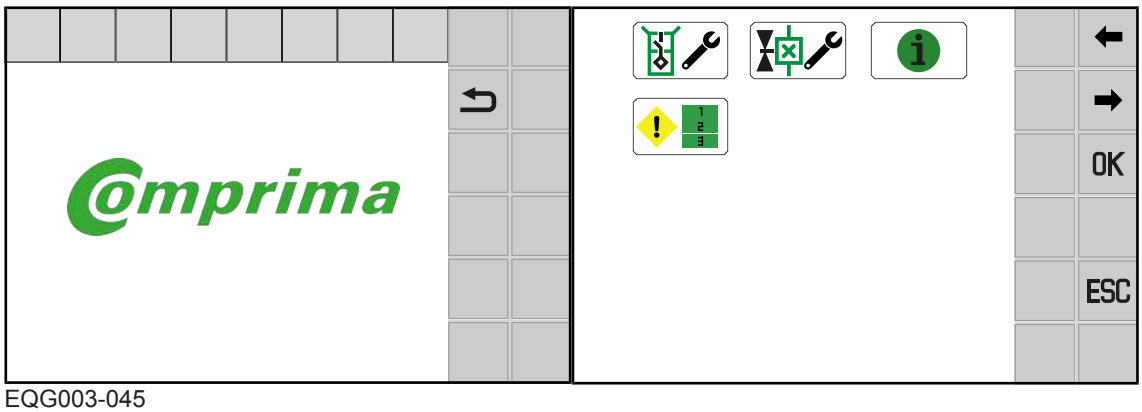
Symbole	Explication
	L'andain est repris au centre
	Niveau 1 : La chambre à balles est un peu trop remplie du côté gauche. Braquer à gauche avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté droit de la chambre à balles.
	Niveau 2 : La chambre à balles est trop remplie du côté gauche. Braquer à gauche avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté droit de la chambre à balles.
	Niveau 3 : La chambre à balles est très fortement remplie du côté gauche. Braquer à gauche avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté droit de la chambre à balles.
 La flèche clignote	Niveau 4 : La chambre à balles n'est remplie que du côté gauche. Braquer à gauche avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté droit de la chambre à balles.
	Niveau 1 : La chambre à balles est un peu trop remplie du côté droit. Braquer à droite avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté gauche de la chambre à balles.
	Niveau 2 : La chambre à balles est trop remplie du côté droit. Braquer à droite avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté gauche de la chambre à balles.
	Niveau 3 : La chambre à balles est très fortement remplie du côté droit. Braquer à droite avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté gauche de la chambre à balles.
 La flèche clignote	Niveau 4 : La chambre à balles n'est remplie que du côté droit. Braquer à droite avec le tracteur pour ramasser l'andain du côté gauche de la chambre à balles.

Informations complémentaires sur la manière dont la chambre à balles est remplie, *voir Page 86*.

- Si l'andain a la même largeur que la chambre à balles, il faut dans la mesure du possible le reprendre au centre .
- Si l'andain est trop étroit, il faut le reprendre en alternance (droite/gauche). Veiller à ne pas rouler trop à gauche ou à droite .

13.6 Appeler l'écran de base

Écran de circulation sur route Exemple de menu



EQG003-045

De l'écran de circulation sur route

▶ Appuyer sur .

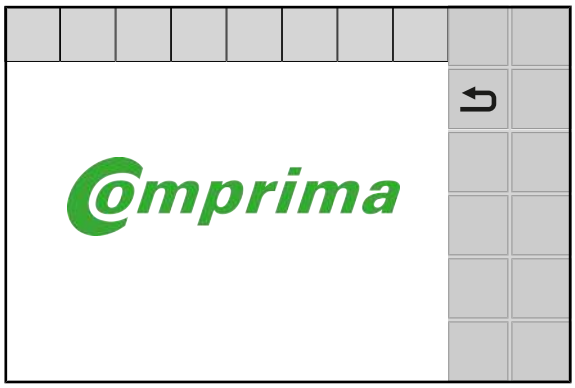
➡ L'écran de travail est affiché, *voir Page 150*.

Depuis chaque menu

✓ Un menu est ouvert.

▶ Actionner ESC plus longtemps.

13.7 Appel automatique de l'écran de conduite sur route

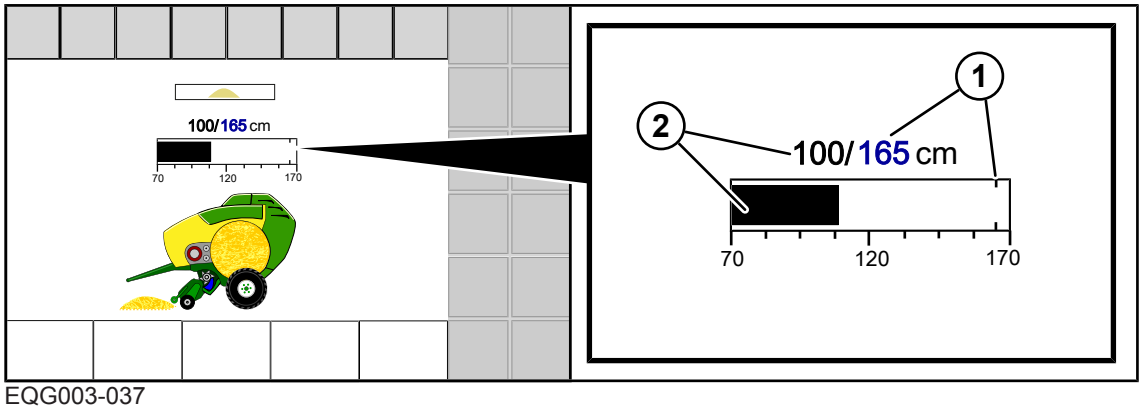


EQG000-026

Le terminal passe automatiquement après environ 5 secondes à l'écran de conduite sur route lorsque les conditions suivantes sont remplies :

✓ La prise de force est désactivée.
✓ La trappe arrière est fermée.
✓ La machine se trouve en mode champ.

13.8 Régler le diamètre des balles



EQG003-037

1 Diamètre de balle de consigne réglé en cm

2 Diamètre de balle réel en cm

Régler le diamètre des balles via la molette de défilement

- ▶ Sélectionner la valeur bleue à modifier au moyen de la molette de défilement.
  - ⇨ Le champ de sélection est affiché en couleurs inverses.
- ▶ Appuyer sur la roulette.
  - ⇨ Une fenêtre de saisie s'ouvre.
- ▶ Pour augmenter ou diminuer la valeur, faire tourner la roulette.
- ▶ Appuyer sur la roulette pour enregistrer la valeur.
  - ⇨ Le réglage est repris et la fenêtre de saisie se ferme.

Régler le diamètre des balles via l'écran tactile

- ▶ Cliquer sur la valeur bleue à modifier.
  - ⇨ Un champ de saisie s'ouvre.
- ▶ Saisir la valeur souhaitée et cliquer sur OK.
  - ⇨ La valeur est enregistrée et le champ de saisie se ferme.

13.9 Commander la commutation des groupes de couteaux hydraulique

AVIS
Pendant le fonctionnement de la machine, KRONE recommande d'occasionnellement rentrer et sortir les groupes de couteaux utilisés pour prévenir les blocages de matière récoltée dans les fentes des couteaux.

La commutation hydraulique des groupes de couteaux permet de commuter les couteaux de manière centrale dans les deux groupes A et B sans montage ou démontage. Depuis le siège du tracteur, la moitié du jeu de couteaux (groupe de couteaux A ou B) ou le jeu complet de couteaux (groupes de couteaux A et B) peut être rentré et sorti.

Les fonctions suivantes de la commutation des groupes de couteaux peuvent être sélectionnées. La fonction réglée est affichée sur la ligne d'état de l'écran de travail.

Symbole	Explication
	Rentrer (activer) le groupe de couteaux A
	Rentrer (activer) les groupes de couteaux A et B
	Rentrer (activer) le groupe de couteaux B
	Sortir (désactiver) le groupe de couteaux A et B
	Sortir le groupe de couteaux A et B et abaisser la cassette à couteaux. Cette position de maintenance est utilisée pour remplacer les couteaux, *voir Page 244*.

Rentrer/sortir les groupes de couteaux

- ▶ Sélectionner sur le terminal.
  - ⇨ Les touches de la commutation hydraulique des groupes de couteaux sont affichées sur le côté.
- ▶ Sélectionner la fonction souhaitée.
- ➡ Le statut actuel de la commutation hydraulique des groupes de couteaux est affiché dans la ligne d'état de l'écran de travail.

Après avoir sélectionné la fonction souhaitée de la commutation des groupes de couteaux,

l'invitation à sortir les couteaux et à abaisser la cassette à couteaux via l'hydraulique du tracteur apparaît après env. 3 secondes.

- ▶ L’invitation doit être confirmée via l’écran.
- ▶ Pour sortir les couteaux et abaisser la cassette à couteaux, actionner l'appareil de commande (vert, 7-).

L'invitation à rentrer les couteaux souhaités et à relever la cassette à couteaux via l'hydraulique du tracteur apparaît après env. 3 secondes.

Si aucun couteau n'est sélectionné, aucun couteau n'est alors rentré, mais la cassette à couteaux est tout de même relevée.

- ▶ L’invitation doit être confirmée via l’écran.
- ▶ Pour rentrer les couteaux et relever la cassette à couteaux, actionner l'appareil de commande dans le tracteur (vert, 7+).

Actionner la position de maintenance

La position de maintenance sert à sortir les couteaux et abaisser la cassette à couteaux en un seul processus. Pour mieux retirer les couteaux, les couteaux sont ensuite légèrement relevés.

- ▶ Sur le terminal, sélectionner dans l'écran de travail.
  - ⇨ L'invitation à sortir les couteaux via l'hydraulique du tracteur apparaît après env. 3 secondes.
- ▶ L'invitation doit être confirmée via l'écran.
- ▶ Pour sortir les couteaux, actionner l'appareil de commande (vert, 7-).
  - ⇨ L'invitation à abaisser la cassette à couteaux via l'hydraulique du tracteur apparaît après env. 3 secondes.
- ▶ L'invitation doit être confirmée via l'écran.
- ▶ Pour abaisser la cassette à couteaux, actionner l'appareil de commande (vert, 7-).
  - ⇨ L'invitation à relever légèrement les couteaux via l'hydraulique du tracteur apparaît après env. 3 secondes.
- ▶ L'invitation doit être confirmée via l'écran.
- ▶ Pour relever légèrement les couteaux, actionner l'appareil de commande (vert, 7+).
- ➡ Le statut « Position de maintenance » est affiché dans la ligne d'état de l'écran de travail.

13.10 Utiliser TIM 1.0 (Tractor Implement Management)

Pour la version « TIM 1.0 »

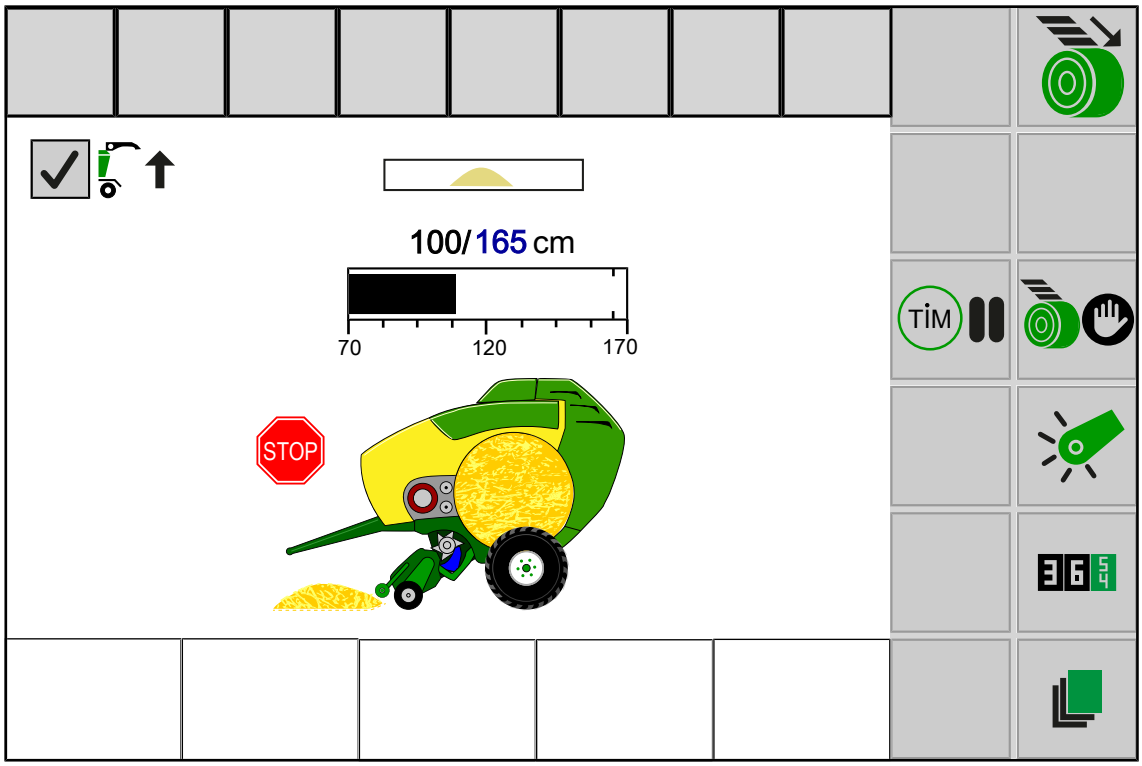
13.10.1 Mode de fonctionnement de TIM 1.0

⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque de blessures dû au mouvement imprévisible des balles rondes lors de l'exploitation en pente de la machine. S'il convient de déposer des balles rondes en pente, les balles rondes peuvent se mettre en mouvement d'elles-mêmes. Une fois en mouvement, elles peuvent – en raison de leur poids et de leur forme cylindrique – engendrer de graves accidents et blesser des personnes. ▶ En pente, déposer exclusivement les balles rondes en mode manuel. ▶ En pente, déposer toujours les balles rondes de sorte qu'elles ne puissent se mettre en mouvement d'elles-mêmes.

TIM 1.0 (Tractor Implement Management) utilise l'échange de données entre les ordinateurs de tâches ISOBUS de la machine et du tracteur afin que la machine puisse commander le tracteur et faciliter ainsi le travail du conducteur.

Au démarrage du processus de liage, le tracteur est automatiquement arrêté par TIM. Après la fin du processus de liage, la trappe arrière est automatiquement ouverte par TIM, la balle ronde est éjectée et la trappe arrière est fermée. Pour presser la balle ronde suivante, le conducteur doit seulement démarrer le tracteur. Puis, le chauffeur du tracteur doit conduire à la bonne vitesse en fonction des conditions de visibilité, météorologiques et du sol.

13.10.2 Affichages TIM et touches sur l'écran de travail



EQG003-096

Les affichages TIM suivants sont possibles :

Symbole	Explication
	Sur la version « TIM 1.0 » : la fonction TIM « Ouvrir et fermer la trappe arrière après la fin du processus de liage » est activée. La fonction TIM peut être désactivée séparément via la case de contrôle, p. ex. en cas de position non adaptée de la machine pour éjecter la balle ronde. Pour configurer le logiciel TIM, *voir Page 187*.
	Sur la version « TIM 1.0 » : une fonction TIM est activée sur la machine.

Les affichages de statut suivants sont possibles dans la ligne d'état :

Symbole	Explication
Pour la version « TIM 1.0 »	
	Statut TIM : la machine est en cours d'enregistrement et d'authentification avec le tracteur.
	Statut TIM : la machine est enregistrée et authentifiée. Une pression sur la touche modifie le statut TIM sur .

Symbole	Explication
	Statut TIM : la machine attend la confirmation du tracteur. En présence d'une confirmation sur le terminal ou un autre appareil de commande du tracteur, le statut TIM bascule sur .
	Statut TIM : la machine et le tracteur ont été reliés avec succès. La machine se charge automatiquement de la commande des fonctions TIM sur le tracteur, *voir Page 158*.
	Clignotant : 2 fonctions TIM sont actuellement activées, l'une des fonctions TIM a été neutralisée. En appuyant sur la touche , puis en confirmant sur le tracteur, la liaison est rétablie.

Les touches permettent de commander les fonctions suivantes. Si la touche est grisée, la fonction n'est pas disponible.

Symbole		Explication
		Démarrer les fonctions TIM (disponible uniquement si la trappe arrière est fermée).
		Mettre les fonctions TIM en pause. Cette opération ne coupe **pas** l'enregistrement et l'authentification entre le tracteur et la machine.

13.10.3 Activer les fonctions TIM

Si la machine était désactivée et est réactivée, l'enregistrement et l'authentification entre le tracteur et la machine sont rétablis automatiquement. Le même appareil de commande pour la fonction TIM "Ouvrir et fermer la trappe arrière après la fin du processus de liage" que celui utilisé lors de la dernière mise en service de la machine.

Pour activer les fonctions TIM, il suffit d'établir la liaison entre la machine et le tracteur.

✓ Dans le menu 14-5 « Configurer le logiciel TIM » (*voir Page 187*),
- les fonctions TIM souhaitées ont été sélectionnées et
- l'enregistrement et l'authentification ont été réalisés sur le tracteur.

✓ Sur l'écran de travail, le statut TIM est sur .

▶ Appuyer sur .

▶ Confirmer les fonctions TIM sur le terminal ou un autre appareil de commande du tracteur.

➡ Le statut TIM bascule sur . La machine se charge automatiquement de la commande des fonctions TIM sur le tracteur.

Si aucun statut TIM n'apparaît à l'écran de travail, il faut sélectionner les fonctions TIM à l'aide du menu 14-5 « Configurer le logiciel TIM » et s'enregistrer et s'authentifier, *voir Page 187*.

INFORMATION

Pour la fonction TIM « Arrêter le tracteur au démarrage du processus de liage », le tracteur doit rouler à une vitesse d'au moins 0,5 km/h pour que la fonction TIM puisse être confirmée sur le tracteur.

INFORMATION

Si 2 fonctions TIM sont activées et que l'une d'elles est neutralisée, le statut TIM clignote.

Si une seule fonction TIM est activée et que celle-ci est neutralisée, le statut TIM bascule sur

▶ Pour rétablir la liaison, appuyer sur la touche .

13.10.4 Mettre les fonctions TIM en pause

Lorsqu'il n'y a pas cours d'utiliser TIM, on peut le mettre en pause. L'enregistrement et l'authentification entre le tracteur et la machine sont conservés.

✓ Sur l'écran de travail, le statut TIM est sur .

▶ Appuyer sur .

➡ Mettre les fonctions TIM en pause et commander manuellement à l'aide des appareils de commande du tracteur. Le statut TIM bascule sur .

▶ Pour réactiver les fonctions TIM, *voir Page 160*.

Il est également possible de désactiver la fonction TIM exclusive "Ouvrir et fermer la trappe arrière après la fin du processus de liage", par ex. en cas de position non adaptée de la machine pour éjecter la balle ronde.

▶ Pour désactiver la fonction TIM « Ouvrir et fermer la trappe arrière après la fin du processus de liage », sélectionner la case de contrôle cochée à côté du symbole .

➡ La case de contrôle est vide et la fonction TIM est désactivée.

➡ La touche apparaît également à l'écran pour pouvoir démarrer manuellement l'ouverture de la trappe arrière et l'éjection de balle.

13.11 Commander la machine avec la manette

13.11.1 Fonctions auxiliaires (AUX)

Il existe des terminaux qui supportent la fonction supplémentaire « Auxiliaire » (AUX). Celle-ci permet d'affecter des fonctions de l'ordinateur de tâches raccordé aux touches programmables des appareils périphériques (p. ex. manette). Une touche programmable peut être affectée à différentes fonctions. Si des affectation des touches sont mémorisées, l'écran affiche des menus correspondants à l'enclenchement du terminal.

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu « Auxiliaire » (AUX):

Symbole	Explication
	Sur la version « TIM 1.0 » : déposer la balle ronde
	Démarrage du liage
	Sélectionner le mode d'utilisation du liage : mode automatique ou manuel
	Augmenter le diamètre des balles
	Réduire le diamètre des balles

13.11.2 Affectation auxiliaire d'une manette

INFORMATION

S'il faut affecter des fonctions du terminal de commande sur une manette côté tracteur, celle-ci doit être équipée des fonctionnalités AUX.

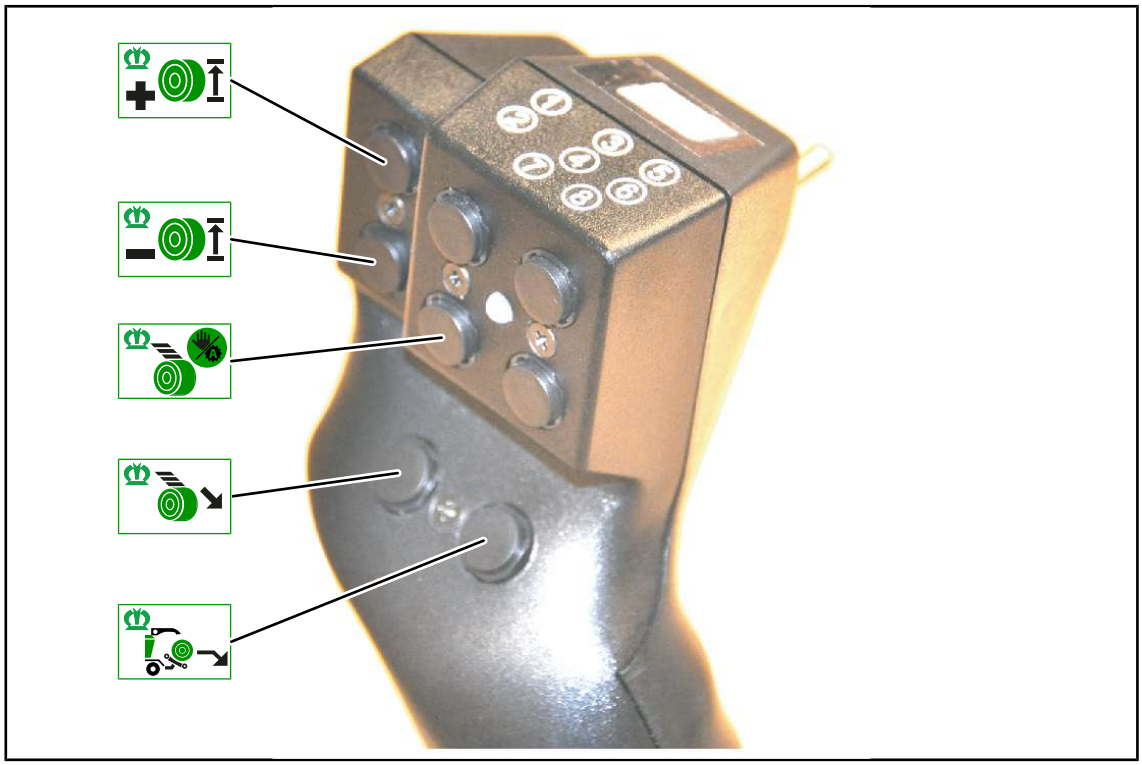
Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du terminal ou du tracteur utilisé.

INFORMATION

Les exemples ci-après sont une recommandation. L'affectation du levier multifonctions peut être adaptée aux souhaits individuels.

Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du terminal utilisé.

Affectation conseillée d'un levier WTK

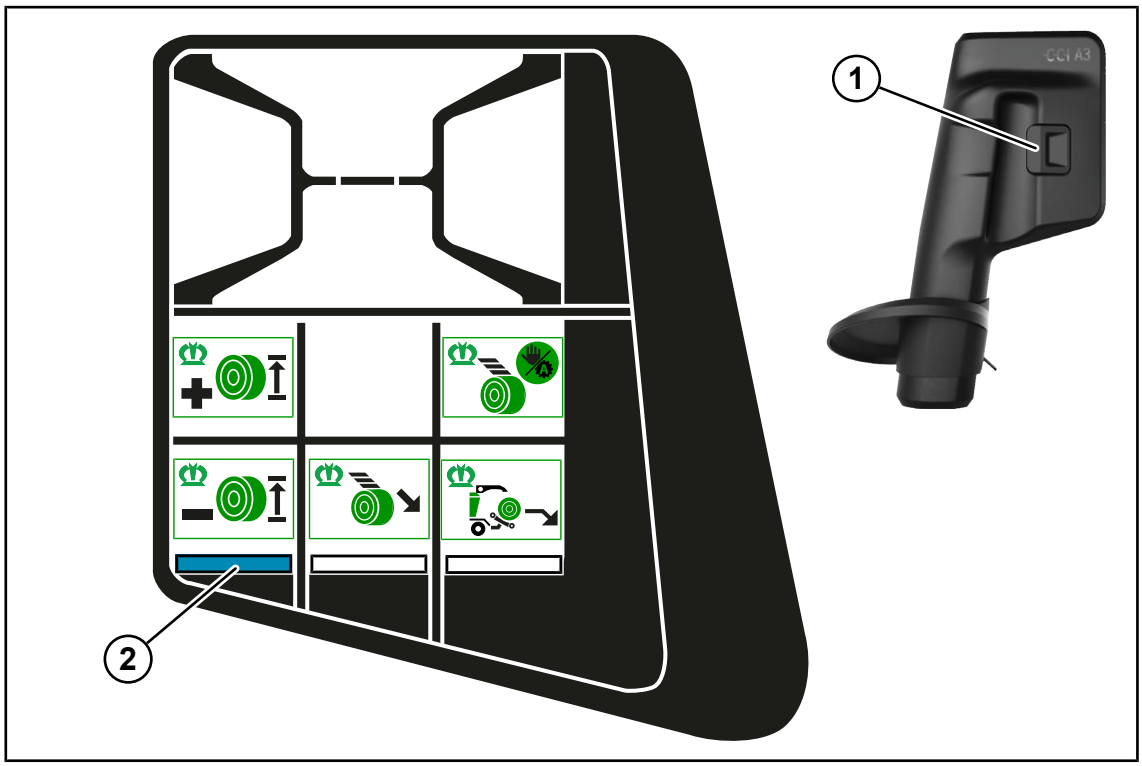


EQG003-040

Vous pouvez affecter les touches sur la manette WTK sur 2 niveaux.

- ▶ Utiliser l'interrupteur (2) pour basculer entre les niveaux.
- ➡ La DEL (1) s'allume en vert ou en rouge.

Affectation conseillée d'une manette AUX CCI A3



EQG003-143

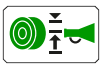
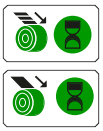
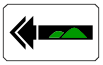
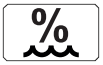
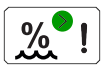
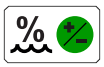
Le voyant de contrôle (2) est allumé et indique que le niveau utilisateur 1 est actif.

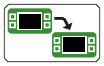
- ▶ Pour afficher le niveau utilisateur suivant, actionner l'interrupteur (1) au verso de la manette.

14 Terminal – menus

14.1 Structure de menu

En fonction de l'équipement de la machine, la structure de menu comprend les menus suivants :

Menu	Sous-menu	Désignation
1		Nombre de couches de matériel de liage, *voir Page 171*
3 		Présignalisation, *voir Page 171*
4 		Temporisation de démarrage du liage, *voir Page 172*
6		Réglage électronique de la pression de compression, *voir Page 173*
7 		Sensibilité de l'indicateur de direction, *voir Page 174*
8		Sélection du mode de liage (sur la version « Liage par filet et par film »), *voir Page 175*
9		Correction du remplissage, *voir Page 175*
10		Commande manuelle, *voir Page 176*
12 		Mesure d'humidité (sur la version « mesure d'humidité »), *voir Page 179*
	12-1 	Message de défaut pour la mesure de l'humidité, *voir Page 179*
	12-2 	Valeur de correction pour la mesure de l'humidité, *voir Page 181*

Menu	Sous-menu	Désignation
13		Compteurs, *voir Page 182*
	13-1	Compteur du client, *voir Page 182*
	13-2	Compteur totalisateur, *voir Page 184*
14		ISOBUS, *voir Page 185*
	14-5	KRONE SmartConnect,*voir Page 186*
	14-6	Configurer le logiciel TIM (pour la version « TIM 1.0 »), *voir Page 187*
	14-9 	Commutation entre les terminaux, *voir Page 189*
15		Réglages, *voir Page 190*
	15-1	Test des capteurs, *voir Page 190*
	15-2	Test des actionneurs, *voir Page 195*
	15-3	Information logiciel, *voir Page 198*
	15-4	Liste des défauts, *voir Page 198*

14.2 Symboles récurrents

Pour la navigation dans le niveau de menu/les menus, les symboles suivants apparaissent régulièrement.

Symbole	Désignation	Explication
	Flèche vers le haut	Déplacer vers le haut pour sélectionner quelque chose.
	Flèche vers le bas	Déplacer vers le bas pour sélectionner quelque chose.
	Flèche vers la droite	Déplacer vers la droite pour sélectionner quelque chose.
	Flèche vers la gauche	Déplacer vers la gauche pour sélectionner quelque chose.
	Disquette	Sauvegarder le réglage.
	ESC	Quitter le menu sans sauvegarder. Appuyer plus longtemps sur cette touche pour ouvrir l'écran de travail précédent.
	DEF	Remettre au réglage effectué en usine.
	Disquette	Le mode ou la valeur est sauvegardé(e).
	Plus	Augmenter la valeur.
	Moins	Diminuer la valeur.

14.3 Appeler le niveau de menu

▶ Pour appeler le niveau de menu en bas de l'écran de travail, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le niveau de menu.

Retourner au menu principal à partir des pages de menu :

▶ Appuyer sur jusqu'à ce que le menu principal s'affiche.

Pour une vue d'ensemble des menus : *voir Page 165*.

14.4 Sélectionner un menu

Appeler le menu

Les menus sont sélectionnés en fonction du terminal utilisé (tactile ou non tactile).

Pour la version « Terminal tactile et terminal non tactile »

Via les touches ci-contre

- ▶ Pour sélectionner un menu, appuyer sur les touches à côté de ➡ ou ⬅ jusqu'à ce que le menu souhaité soit sélectionné.
  - ⇨ Le menu sélectionné est mis en évidence en couleur.
- ▶ Pour appeler le menu, appuyer sur la touche à côté de OK.

➡ Le menu s'ouvre.

> ***INFORMATION***
>
> Pour la version « Terminal tactile », des symboles peuvent être pressés directement.

Via la molette de défilement

- ▶ Sélectionner le menu souhaité en utilisant la molette de défilement.
  - ⇨ Le menu sélectionné est mis en évidence en couleur.
- ▶ Pour appeler le menu, appuyer sur la molette de défilement.

➡ Le menu s'ouvre.

Pour la version avec terminal tactile

En appuyant sur les symboles

- ▶ Pour appeler un menu, appuyer sur le symbole (par ex.) de l'écran.

➡ Le menu s'ouvre.

Quitter le menu

- ▶ ESC ou appuyer sur la touche à côté.

➡ Le menu se ferme.

14.5 Modifier la valeur

Pour les réglages dans les menus, des valeurs doivent être introduites ou modifiées. Les valeurs sont sélectionnées en fonction du terminal utilisé (tactile ou non tactile).

Pour la version avec « terminal tactile et terminal non tactile »

- Via la molette de défilement

En plus pour la version avec « terminal tactile »

- En appuyant sur ou .
- En actionnant la valeur bleue sur l'écran.

  Lorsqu'on actionne une valeur numérique dans le menu, un masque de saisie supplémentaire s'ouvre. Pour des informations supplémentaires concernant la saisie de valeurs, se reporter à la notice d'utilisation du terminal, fournie à la livraison.

Exemples :

Via la molette de défilement

▶ Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant la molette de défilement.

⇨ La valeur est mise en évidence en couleur.

▶ Appuyer sur la molette de défilement.

⇨ Un masque de saisie s'ouvre.

▶ Tourner la molette de défilement pour augmenter ou diminuer la valeur.

▶ Appuyer sur la molette de défilement pour sauvegarder la valeur.

➡ Le réglage est enregistré et le masque d'introduction se ferme.

Via la valeur

▶ Effleurer la valeur.

⇨ Un masque de saisie s'ouvre.

▶ Augmenter ou réduire la valeur.

▶ Appuyer sur OK pour sauvegarder la valeur.

➡ Le réglage est enregistré et le masque de saisie se ferme.

14.6 Modifier le mode

Dans les différents menus, vous avez le choix entre des modes différents.

▶ Appuyer sur pour ouvrir le mode suivant.

▶ Appuyer sur pour ouvrir le mode précédent.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder.

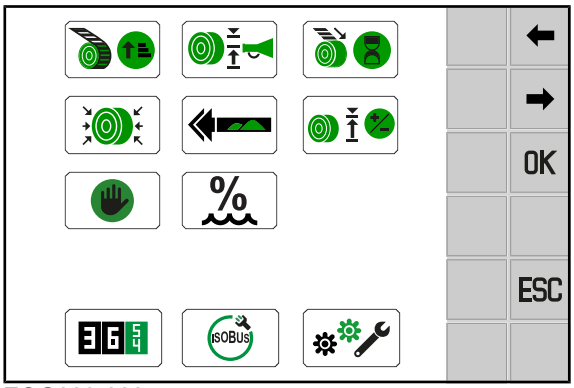
➡ Un signal sonore retentit, le mode réglé est enregistré et le symbole est affiché brièvement sur la ligne supérieure.

▶ Pour quitter le menu, appuyer sur ESC.

14.7 Liage dans le niveau de menu

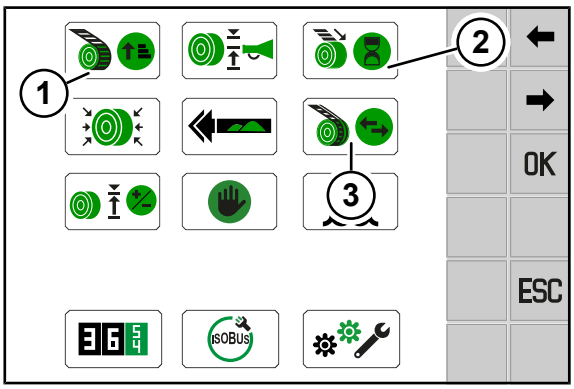
✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

Pour la version « Liage par filet »



EQG003-008

Pour la version « Liage par filet et par film » et liage par film sélectionné



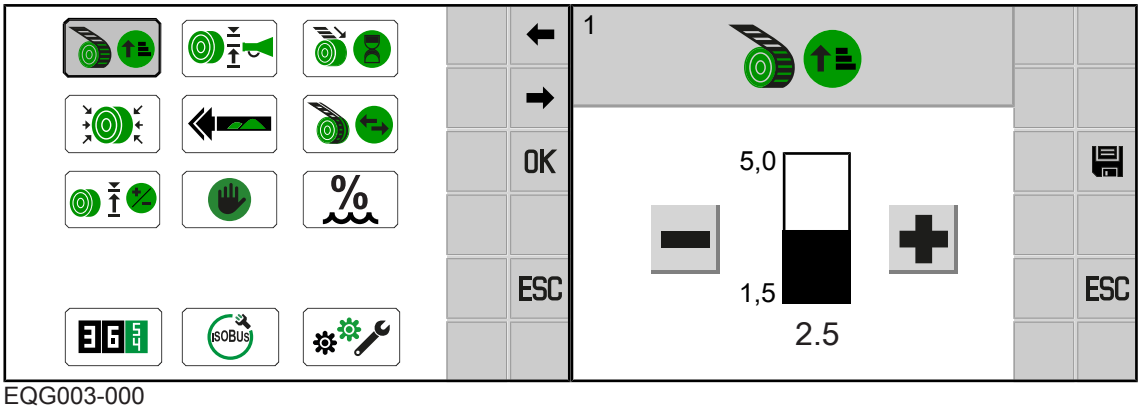
EQG003-043

En fonction de l'équipement de la machine et du liage sélectionné, les points de menu (1), (2) et (3) relatifs au liage dans les niveaux de menu peuvent être affichés différemment.

Pour la version « Enroulement de film et filet »

Pos.	Symbole	Explication
1		Nombre de couches de filet (lorsque le genre de liage « Filet » a été sélectionné sous (3))
		Nombre de couches de film (lorsque le genre de liage « Film » a été sélectionné sous (3))
2		Temporisation du démarrage du liage, liage par filet (lorsque le genre de liage « Filet » a été sélectionné sous (3))
		Temporisation du démarrage du liage, enroulement de film (lorsque le genre de liage « Film » a été sélectionné sous (3))
3		Sélectionner le genre de liage (filet ou film)

14.8 Menu 1 « Nombre de couches de matériel de liage »



EQG003-000

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Nombre de couches de matériel de liage ».

Régler le nombre de couches de matériel de liage

▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 168*.

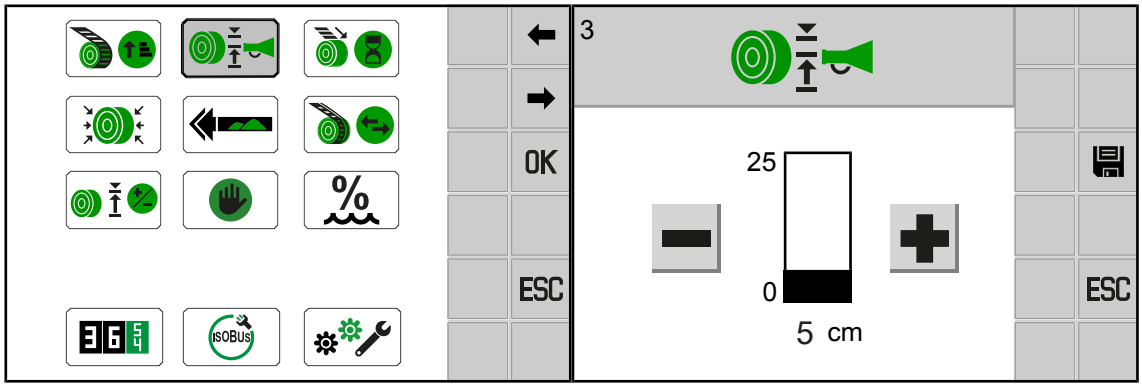
▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

> ***INFORMATION***
>
> KRONE conseille 3,5–4 couches de film pour obtenir un enroulement de film optimal. Les couches de film minimales se basent sur la nature de la matière récoltée.
> Pour les balles rondes avec un diamètre supérieur à 130 cm et/ou une matière récoltée très sèche ou très humide, KRONE conseille au minimum de prévoir une couche de film en plus.

14.9 Menu 3 « Présignalisation »

La présignalisation avertit lorsque la balle ronde située dans la chambre à balles est en passe d'être achevée. Il est possible de régler dans le terminal à quel niveau de remplissage la présignalisation doit démarrer.

La valeur maximale dépend de la pression de compression préalablement réglée, *voir Page 208*. Si une pression de compression de 100 % est par exemple réglée, la valeur maximale de la présignalisation est 90 %.



EQG003-002

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Présignalisation ».

Régler la présignalisation

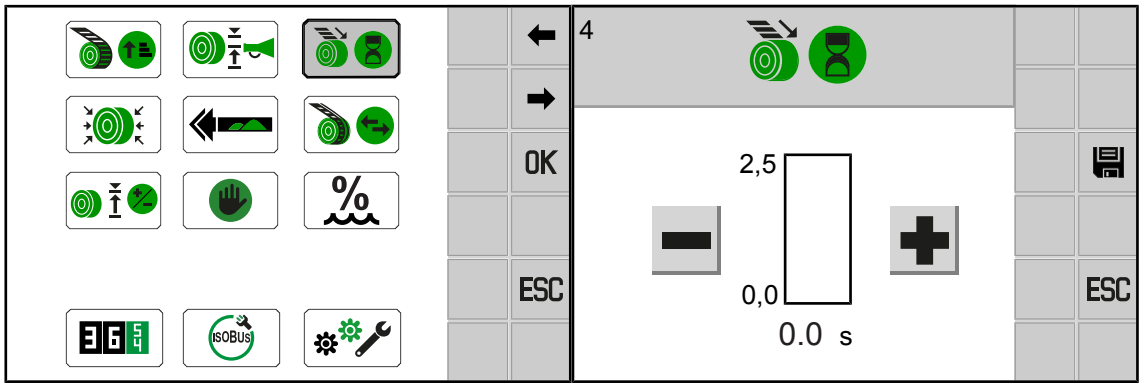
▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 168*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

14.10 Menu 4 « Temporisation du démarrage du liage »

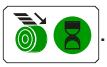
La temporisation du démarrage du liage permet de régler l'intervalle de temps entre l'achèvement de la balle ronde dans la chambre à balles et le déclenchement du processus de liage. La temporisation du démarrage du liage est réglée en secondes.

Plage de réglage : 0,0–2,5 s



EQG003-003

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur  .

➡ L'écran affiche le menu « Temporisation du démarrage du liage ».

Régler la temporisation du démarrage du liage

▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 168*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

Particularités de l'enroulement de film

La temporisation du démarrage du liage est automatiquement réglée sur 0,0 seconde pour l'enroulement de film. KRONE conseille ce réglage.

En cas de vitesses de conduite élevées, la temporisation de démarrage du liage peut être réglée avec précision pour l'enroulement de film :

- ▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 168*.
- ▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

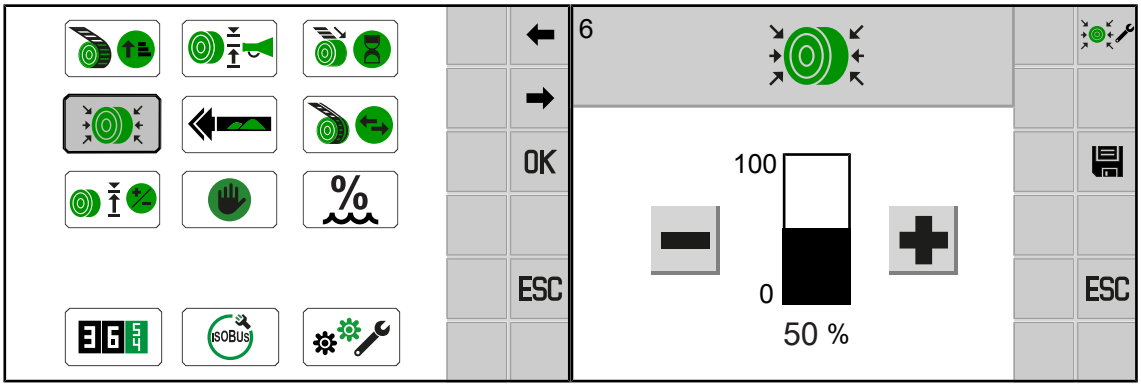
14.11 Menu 6 "Réglage électronique de la pression de compression"

AVIS

Dommages sur la machine en cas de pression de compression réglée trop haut ou trop bas

La machine peut être endommagée à une pression de compression supérieure à 190 bars ou inférieure à 50 bars.

- ▶ Ne pas utiliser la machine lorsque la pression de compression est trop basse ou trop haute.
- ▶ Sélectionner et régler une pression de compression comprise entre 50 et 190 bar, *voir Page 208*.



EQG003-016

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Réglage électronique de la pression de compression ».

Régler la pression de compression

- ▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 168*.
- ▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

Évacuer la pression de compression

Avant les travaux de pressage, il faut amener les fonds à rouleaux en position de travail et les placer sous pression hydraulique. Après les travaux de pressage, les fonds à rouleaux doivent de nouveau être placés en position de stationnement et dépressurisés pour les ménager.

- ▶ Appuyer sur et la maintenir enfoncée pendant quelques secondes.
- ➡ La pression de compression est évacuée et l'état est affiché sur la touche : .
- ▶ Pour recevoir la pression de compression, appuyer sur et maintenir enfoncé plusieurs secondes.
- ▶ Afin d'atteindre la dernière pression de compression réglée, ouvrir et fermer intégralement une nouvelle fois la trappe arrière avec l'appareil de commande (rouge, 1+).

Valeurs de référence pour le réglage de la pression de compression

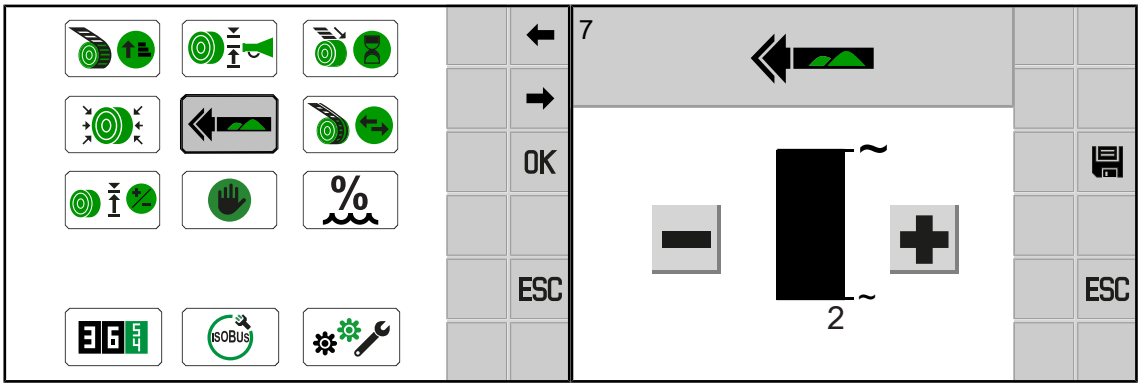
Pourcentage de réglage	Pression de compression
100 %	env. 180 ±10 bars
0 %	env. 60 ±5 bars

14.12 Menu 7 « Sensibilité de l'indicateur de direction »

La sensibilité de l'indicateur de direction se règle dans ce menu.

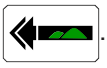
L'indicateur de direction indique si l'andain est pris en charge de manière centrée par le ramasseur et fournit des informations sur le sens de conduite à adopter. Plus la barre est élevée à l'écran, plus la sensibilité réglée de l'indicateur de direction est élevée. Plus la sensibilité de l'indicateur de direction est élevée, plus l'intensité avec laquelle les consignes de conduite sous forme de flèches sont affichées sur l'écran de travail est importante.

Pour connaître la meilleure méthode de remplissage de la chambre à balles par le ramasseur, *voir Page 86*.



EQG003-017

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

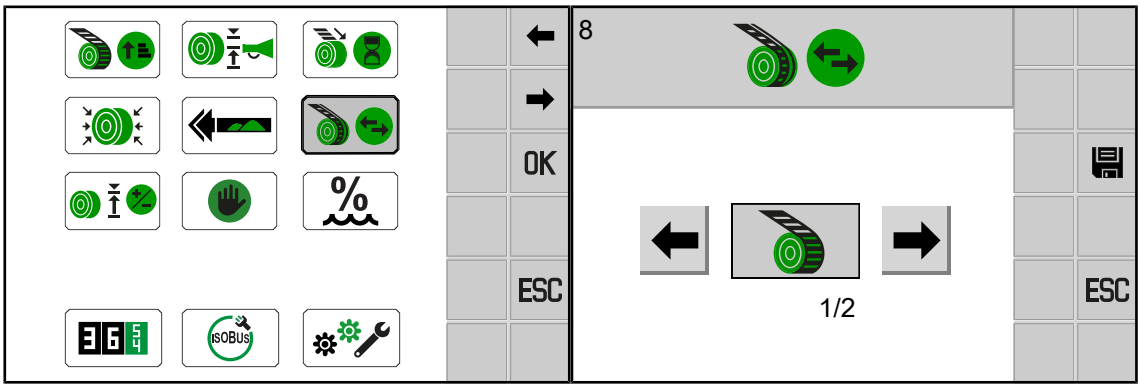
- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur  .
- ➡ L'écran affiche le menu « Sensibilité de l'indicateur de direction ».

Régler la sensibilité de l'indicateur de direction

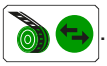
- ▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 168*.
- ▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

14.13 Menu 8 « Sélection genre de liage » (pour la version « Enroulement de film et filet »)

Ce menu permet de basculer sur le mode de liage souhaité. Après cela, seules des fonctions de liage du mode de liage choisi peuvent être commandées sur le terminal.



EQG003-005

- ✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.
- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur  .
- ➡ L'écran affiche le menu « Sélection du type de liage ».

Modifier le mode

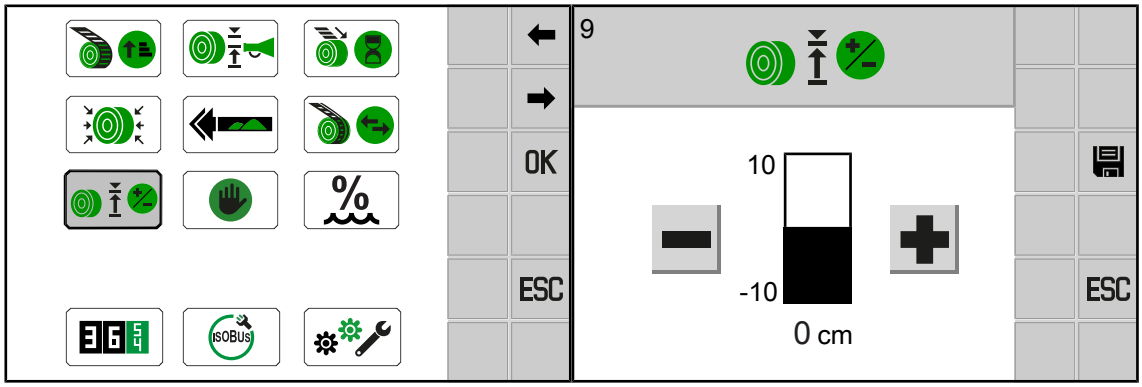
- ▶ Ouvrir et sauvegarder le mode, *voir Page 169*.

Les modes suivants peuvent être sélectionnés :

Symbole	Explication
	Liage par filet
	Enroulement de film

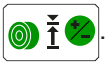
14.14 Menu 9 « Correction du remplissage »

Si le diamètre des balles n’est pas atteint ou s'il est trop élevé, la correction du remplissage permet de corriger le diamètre des balles dans une plage prédéfinie (taille des balles -10 à +10 cm).



EQG003-018

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur  .

➡ L'écran affiche le menu « Correction du remplissage ».

Régler la correction du remplissage

▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 168*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

Exemple

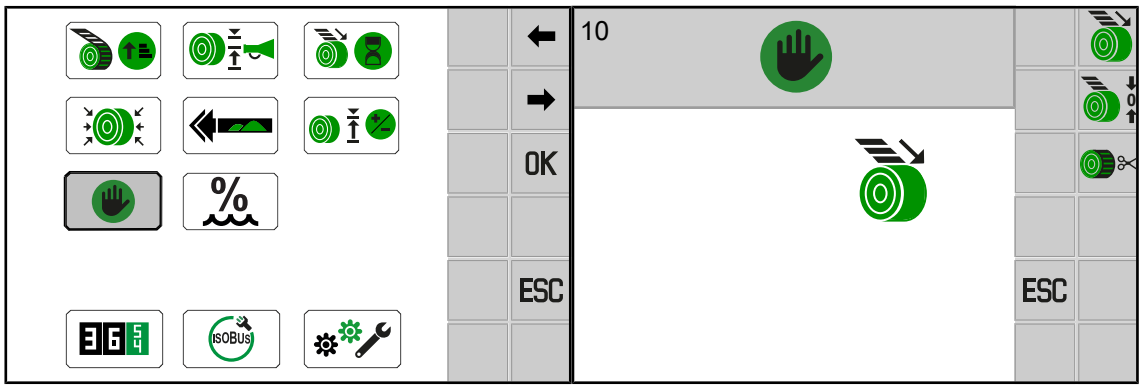
Le diamètre des balles de consigne réglé est de 108 cm.

Si le diamètre des balles effectif n'est que de 100 cm, donc trop petit de 8 cm, il convient de régler une valeur de correction de + +8 cm.

Cela signifie que :

Valeur de correction = diamètre des balles de consigne - diamètre des balles

14.15 Menu 10 « Commande manuelle » (pour la version « Liage par filet »)



EQG003-006

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

▶ Pour ouvrir le menu, sélectionner .

➡ L'écran affiche le menu « Commande manuelle ».

Les affichages de statut suivants peuvent apparaître à l'écran :

Symbole	Explication
	Moteur de liage en position d'alimentation.
	Le moteur de liage est en position de liage.
	Le moteur de liage est en position finale.
	Position n'est pas définie.

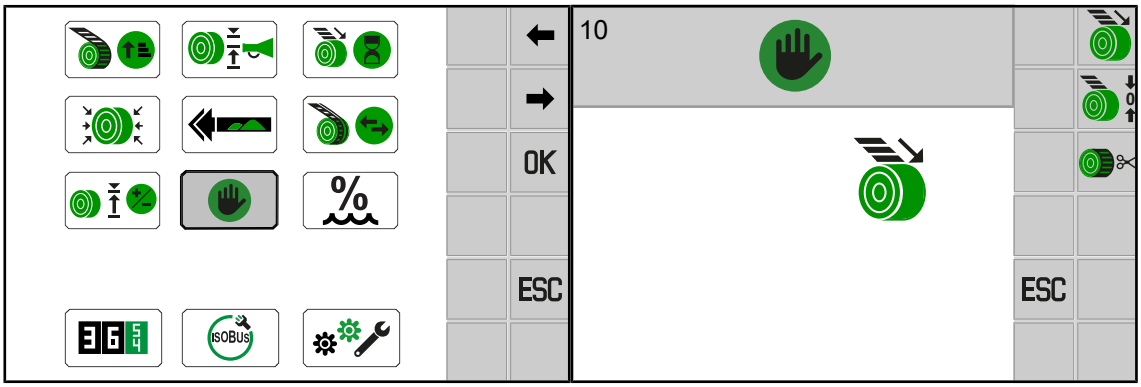
Les touches sur le côté permettent de commander les fonctions suivantes :

Symbole	Explication
	Déplacer le moteur de liage en position d'alimentation
	Déplacer le moteur de liage en position de liage
	Déplacer le moteur de liage en position finale

Déplacer le moteur de liage

- Pour déplacer le moteur de liage en position d'alimentation, appuyer sur .
- Pour déplacer le moteur de liage en position de liage, appuyer sur .
- Pour déplacer le moteur de liage en position finale, appuyer sur .

14.16 Menu 10 « Commande manuelle » (pour la version « Enroulement de film et filet »)



EQG003-007

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Commande manuelle ».

Les affichages de statut suivants peuvent apparaître à l'écran :

Symbole		Explication
		Moteur de liage (filet/film) en position d'alimentation
		Moteur de liage (filet/film) en position de liage
		Déplacer le moteur de liage (filet/film) en position finale
		Position non définie

Les touches latérales du terminal permettent de commander les fonctions suivantes :

Symbole		Explication
		Déplacer le moteur de liage (filet/film) en position d'alimentation
		Déplacer le moteur de liage (filet/film) en position de liage
		Déplacer le moteur de liage (filet/film) en position finale

Déplacer le moteur de liage

Cette fonction permet notamment de régler la coulisse de filet, *voir Page 212*.

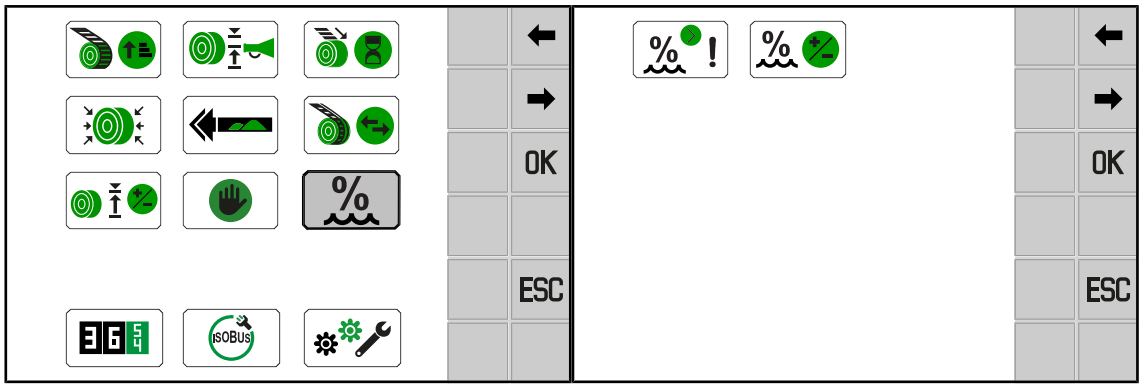
✓ •La prise de force est activée.

▶ Pour déplacer le moteur de liage en position d'alimentation, appuyer sur ou .

▶ Pour déplacer le moteur de liage en position de liage, appuyer sur ou .

▶ Pour déplacer le moteur de liage en position finale, appuyer sur ou .

14.17 Menu 12 « Mesure d'humidité »



EQG003-112

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

▶ Pour ouvrir le menu, sélectionner .

➡ L'écran affiche le menu « Mesure d'humidité ».

Le menu « Mesure d'humidité » est divisé dans les menus suivants :

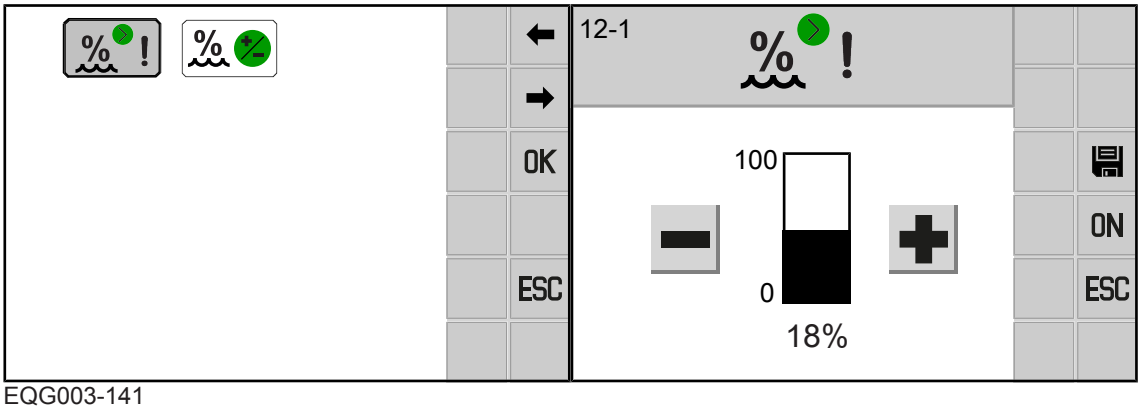
Menu	Sous-menu	Désignation
12		Mesure d'humidité (sur la version « mesure d'humidité »), *voir Page 179*
	12-1	Message de défaut pour la mesure de l'humidité, *voir Page 179*
	12-2	Valeur de correction pour la mesure de l'humidité, *voir Page 181*

14.17.1 Menu 12-1 « Message de défaut pour la mesure d'humidité »

Le message de défaut 522078-15 « Mesure d'humidité valeur limite supérieure » avertit que la matière récoltée est trop humide, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation (logiciel). La hauteur du taux d'humidité, c'est-à-dire le moment où le message de défaut doit apparaître, peut être réglée dans ce menu.

Il est en outre possible de désactiver ou d'activer le message de défaut pour l'écran.

La valeur limite inférieure est réglée de manière fixe en usine et ne peut pas être modifiée.



EQG003-141

✓ Le menu 12 « Mesure d'humidité » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Message de défaut pour mesure d'humidité ».

Régler la valeur limite supérieure

▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 168*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

Activer/désactiver le message de défaut

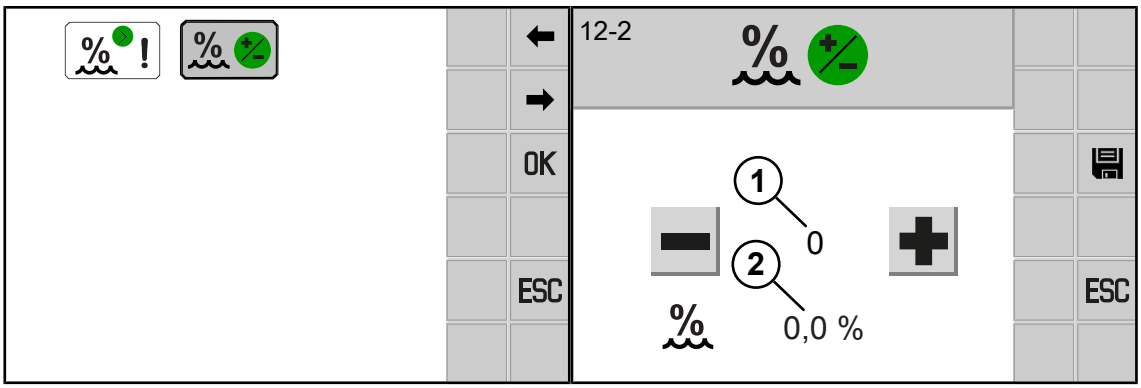
▶ Pour désactiver le message de défaut, appuyer sur ON.

➡ L'affichage sur la touche change de ON à OFF.

▶ Pour activer le message de défaut, appuyer sur OFF.

➡ L'affichage sur la touche change de OFF à ON.

14.17.2 Menu 12-2 « Valeur de correction pour mesure d'humidité »



EQG003-142

✓ Le menu 12 « Mesure d'humidité » est ouvert.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Valeur de correction pour mesure d'humidité ».

Déterminer l'humidité

▶ Déterminer l'humidité de la matière récoltée au moyen d'un système de mesure d'humidité approprié.

➡ Si la valeur mesurée correspond à la valeur (2) affichée à l'écran, la mesure d'humidité est réglée correctement.

➡ Si la valeur mesurée ne correspond pas à la valeur (2) affichée à l'écran, la valeur de correction (1) doit être réglée.

Régler la valeur de correction (1)

La valeur de correction à régler (1) se détermine comme suit :

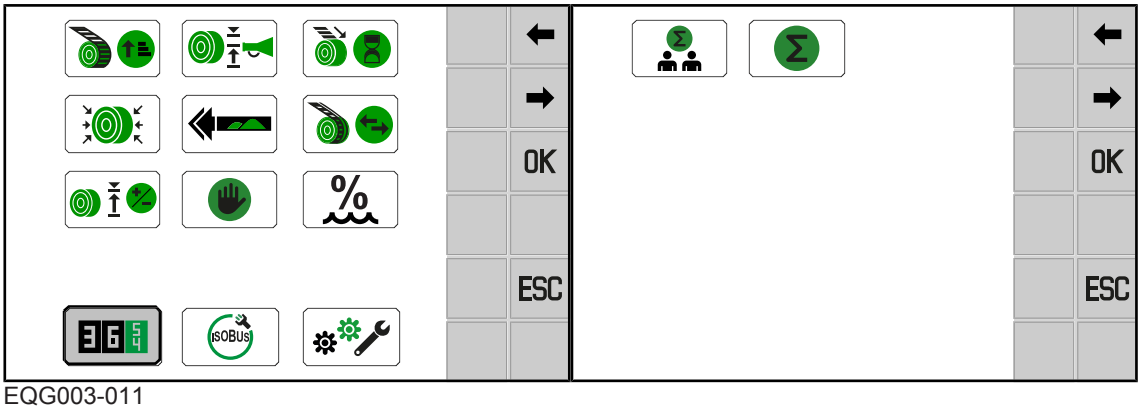
Valeur (2) – valeur mesurée du système de mesure d'humidité externe=valeur de correction (1)

On peut régler des valeurs comprises entre +10 et -10.

▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 168*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

14.18 Menu 13 « Compteurs »



EQG003-011

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

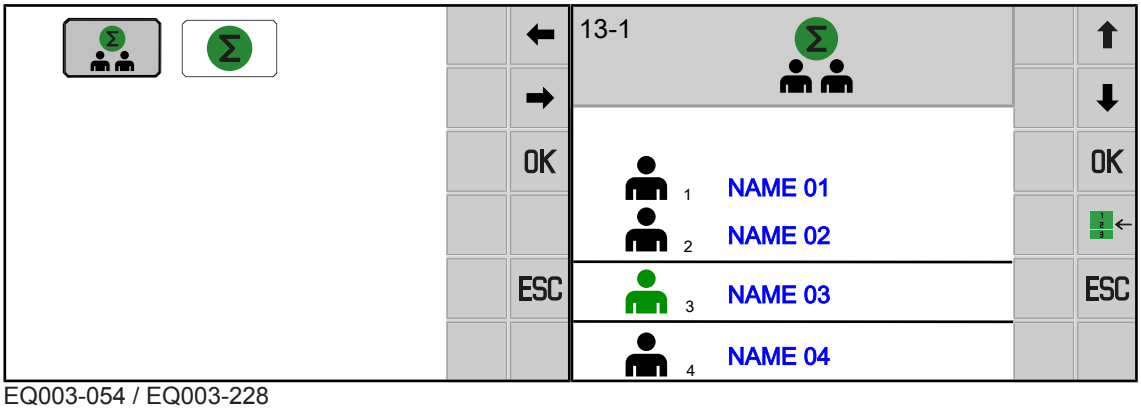
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Compteurs ».

Le menu « Compteurs » comprend les sous-menus suivants :

Menu	Sous-menu	Désignation
13		Compteurs, *voir Page 182*
	13-1	Compteur du client, *voir Page 182*
	13-2	Compteur totalisateur, *voir Page 184*

14.18.1 Menu 13-1 « Compteur du client »



EQ003-054 / EQ003-228

✓ Le menu 13 « Compteurs » est appelé,“ *voir Page 182*.

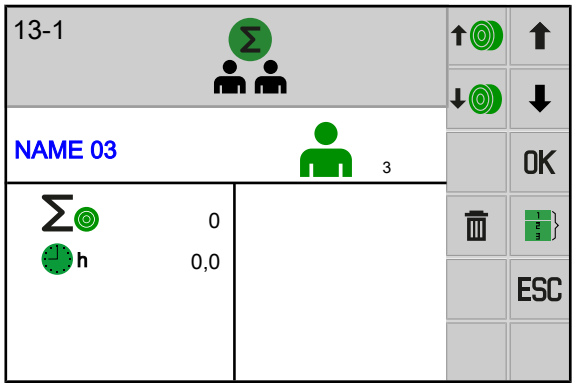
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu 13-1 « Compteur du client ».

Le menu affiche une liste de clients. Les noms en bleu peuvent être modifiés, *voir Page 168*.

- ▶ Naviguer dans la liste de clients avec ⬆ ou ⬇.
- ▶ Pour activer un compteur du client, naviguer vers le client souhaité et appuyer sur OK.
- ➡ Le compteur du client souhaité est affiché comme suit : .
- ▶ Pour ouvrir la vue détaillée d'un client, naviguer vers le client souhaité et appuyer sur .

Vue détaillée d'un client



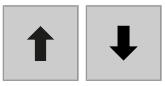
EQG003-106

Les symboles affichés dans le menu ont les significations suivantes :

Symbole	Explication
1	Compteur du client activé 1-20
	Somme des balles rondes pressées pour le client correspondant
h	Compteur de durée de fonctionnement pour le client correspondant

Les touches latérales du terminal permettent de commander les fonctions suivantes :

Symbole	Explication
	Augmenter le nombre de balles
	Diminuer le nombre de balles
	Remettre à zéro le compteur du client affiché

Symbole	Explication
	Naviguer entre les vues détaillées des clients
	Activer le compteur du client affiché
	Revenir à la vue générale de tous les clients

Modifier le nombre de balles

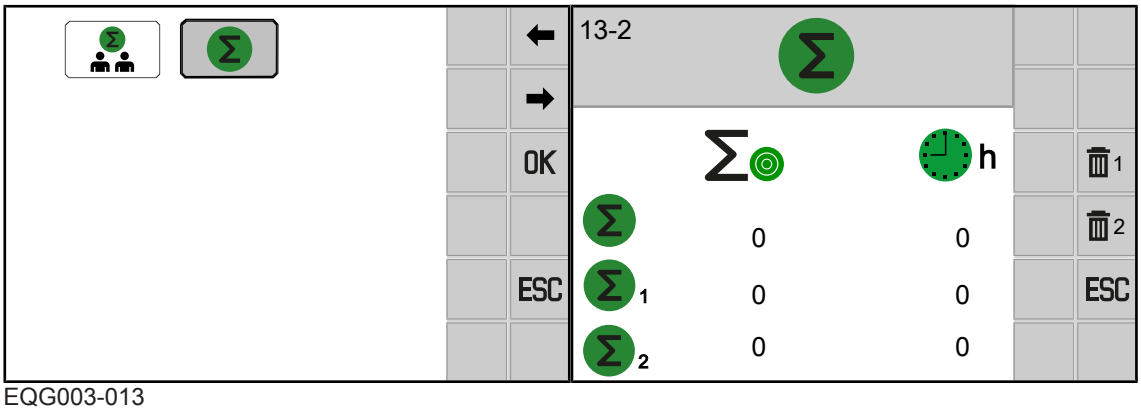
Le nombre de balles peut être modifié manuellement dans le compteur du client. Le compteur du client respectif ne doit pas être activé à cet effet.

- ▶ Pour augmenter le nombre de balles, appuyer sur .
- ▶ Pour réduire le nombre de balles, appuyer sur .

Remettre à zéro le compteur du client

- ▶ Pour remettre à zéro le compteur du client, maintenir enfoncé pendant au moins 2 secondes.

14.18.2 Menu 13-2 « Compteur totalisateur »



EQG003-013

✓ Le menu 13 « Compteurs » est appelé,“ *voir Page 182*.

- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu 13-2 « Compteur totalisateur ».

Les symboles affichés sur l’écran de base ont les significations suivantes :

Symbole	Explication
	Compteur totalisateur (ne peut être effacé)
	Compteur saisonnier 1 (effaçable)
	Compteur saisonnier 2 (effaçable)
	Total des balles rondes pressées
	Compteur de durée de fonctionnement

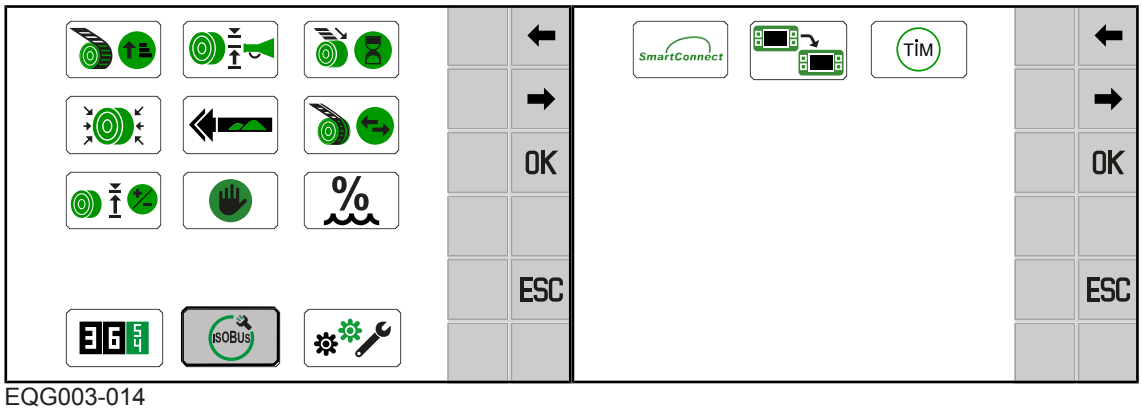
Les touches latérales du terminal permettent de commander les fonctions suivantes :

Symbole	Explication
	Remettre à zéro le compteur saisonnier 1
	Remettre à zéro le compteur saisonnier 2

Remettre à zéro le compteur saisonnier 1 ou 2

- ▶ Pour remettre le compteur saisonnier 1 à zéro, appuyer sur .
- ▶ Pour remettre le compteur saisonnier 2 à zéro, appuyer sur .

14.19 Menu 14 « ISOBUS »



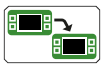
EQG003-014

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

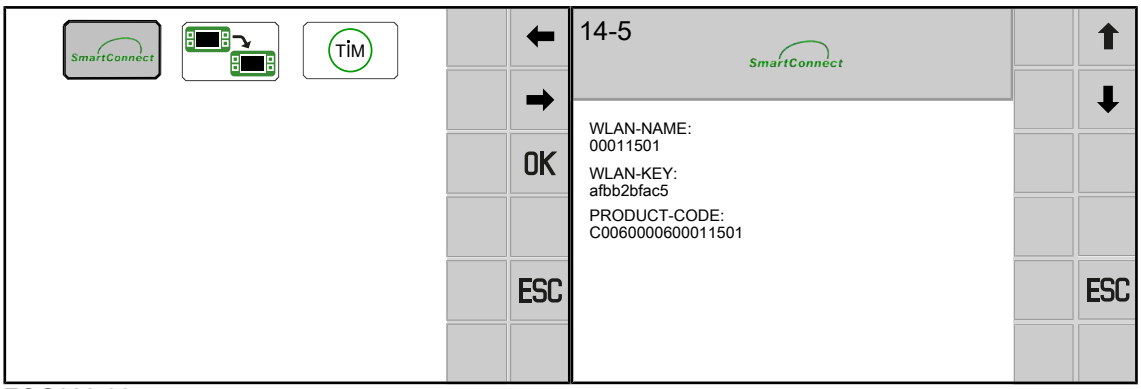
➡ L'écran affiche le menu « ISOBUS ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « ISOBUS » comprend les sous-menus suivants :

Menu	Sous-menu	Désignation
14		ISOBUS, *voir Page 185*
	14-5	KRONE SmartConnect,*voir Page 186*
	14-6	Configurer le logiciel TIM (pour la version « TIM 1.0 »), *voir Page 187*
	14-9 	Commutation entre les terminaux, *voir Page 189*

14.19.1 Menu 14-5 « KRONE SmartConnect »

Les données d'accès pour les KRONE SmartConnect (KSC) sont disponibles dans ce menu.



EQG000-064

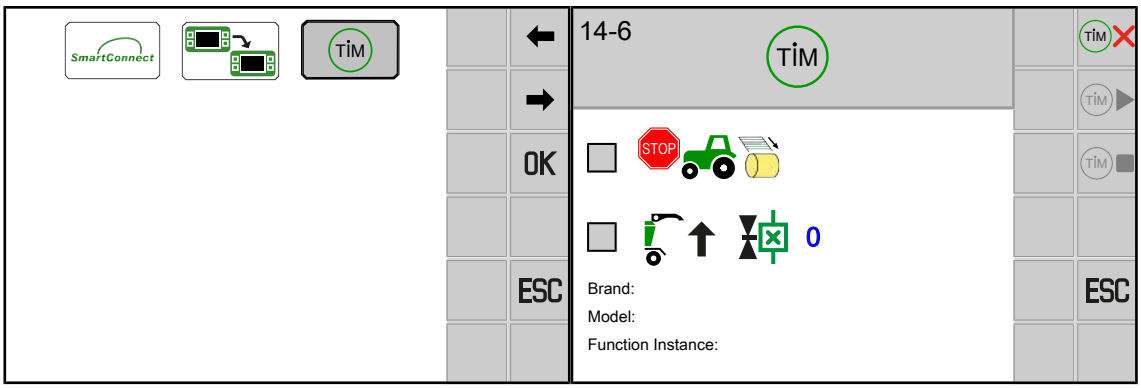
✓ Un ou plusieurs KRONE SmartConnects sont installés.

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, *voir Page 185*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « SmartConnect ».

14.19.2 Menu 14-6 « Configurer le logiciel TIM » (sur la version avec « TIM 1.0 »)



EQG003-015

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, *voir Page 185*.

▶ Pour ouvrir le menu, sélectionner TIM.

➡ L'écran affiche le menu « Configurer le logiciel TIM ».

Le menu comporte les affichages suivants :

Symbole	Explication
	Fonction TIM « Arrêter le tracteur au démarrage du processus de liage ».
	Fonction TIM « Ouvrir et fermer la trappe arrière après la fin du processus de liage ».
	Numéro de l'appareil de commande du tracteur avec lequel la trappe arrière est ouverte et fermée.
Brand: Model: Function Instance:	Si un tracteur s'est connecté au système ISOBUS, les désignations et le type du tracteur sont visibles ici.

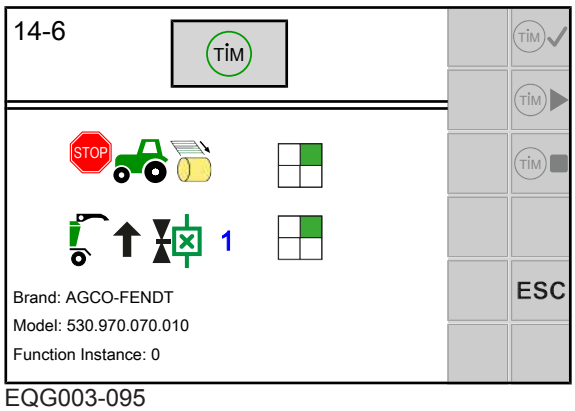
Les touches permettent de commander les fonctions suivantes. Si la touche est grisée, la fonction n'est pas disponible.

Symbole		Explication
		Le tracteur n'est pas relié à la machine via TIM. Si des fonctions TIM ont été sélectionnées, la touche bascule sur .
		Démarrer l'enregistrement et l'authentification des fonctions TIM.
		Démarrer les fonctions TIM (disponible uniquement si la trappe arrière est fermée).
		Arrêter les fonctions TIM. Cette opération coupe aussi l'enregistrement et l'authentification entre le tracteur et la machine.
		Mettre les fonctions TIM en pause. Cette opération ne coupe **pas** l'enregistrement et l'authentification entre le tracteur et la machine.

Sélectionner les fonctions TIM

- ▶ Sélectionner la case de contrôle à côté du symbole et/ou .
- ▶ Sélectionner et saisir le numéro de l'appareil de commande du tracteur, *voir Page 168*.
- ▶ Pour établir une liaison entre le tracteur et la machine, appuyer sur .
- ➡ L'enregistrement et l'authentification des fonctions TIM sont lancés.

Relier la machine et le tracteur



EQG003-095

Après présélection des fonctions TIM, les cases à cocher disparaissent et le statut TIM apparaît à l'écran. La machine est en cours d'enregistrement et d'authentification avec le tracteur.

Le statut TIM bascule sur .

▶ Pour activer TIM sur la machine, appuyer sur la touche .

➡ Le statut TIM bascule sur . La machine attend la confirmation du tracteur.

▶ Confirmer l'activation TIM sur le terminal ou un autre appareil de commande du tracteur.

➡ Le statut TIM bascule sur . La machine se charge automatiquement de la commande des fonctions TIM sur le tracteur, *voir Page 158*.

14.19.3 Menu 14-9 « Commutation entre terminaux »

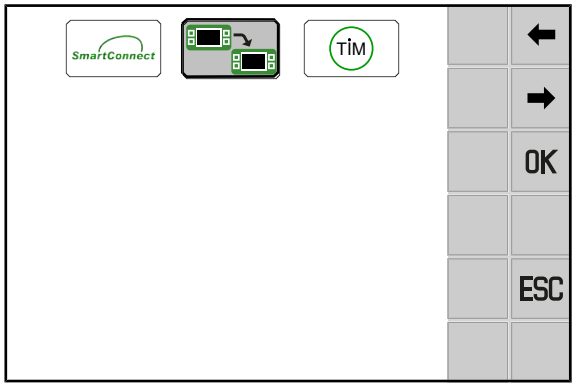
INFORMATION

Ce menu est uniquement présent lorsque plusieurs terminaux ISOBUS sont raccordés.

Lors de la première commutation, la configuration de la machine est chargée dans le terminal suivant. Le chargement peut prendre quelques minutes. La configuration est enregistrée dans la mémoire du prochain terminal.

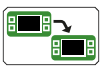
Jusqu'à l'appel suivant, la machine n'est plus disponible dans le terminal précédent.

Lors du redémarrage, le système tente d'abord de démarrer le terminal utilisé en dernier lieu. Dans le cas où le terminal utilisé en dernier lieu n'est plus disponible (p. ex. parce qu'il a été démonté), le temps consacré au redémarrage se prolonge, étant donné que le système recherche un nouveau terminal et qu'il charge les menus spécifiques dans le terminal. Le chargement peut prendre quelques minutes.

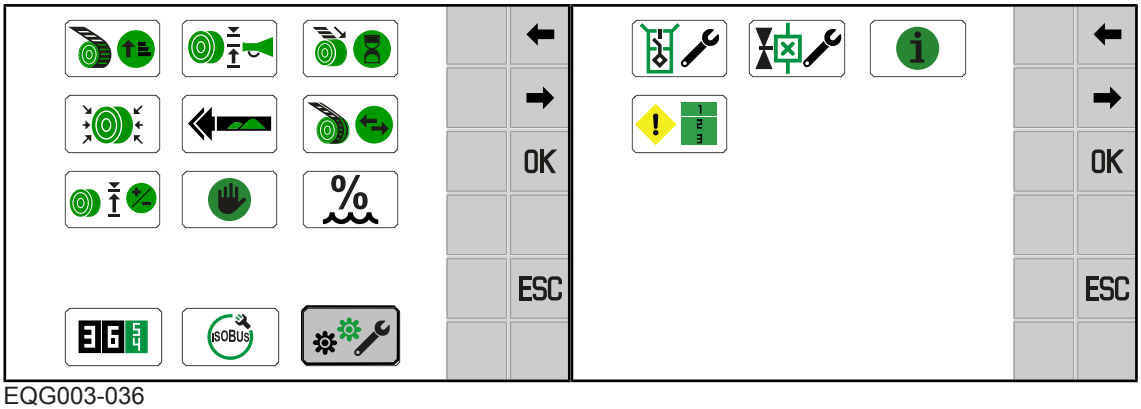


EQG003-035

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, *voir Page 185*.

▶ Appuyer sur  pour passer au terminal suivant.

14.20 Menu 15 « Réglages »



EQG003-036

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 167*.

▶ Pour ouvrir le menu, sélectionner .

➡ L'écran affiche le menu « Réglages ».

Le menu « Réglages » comprend les sous-menus suivants :

Menu	Sous-menu	Désignation
15		Réglages, *voir Page 190*
	15-1	Test des capteurs, *voir Page 190*
	15-2	Test des actionneurs, *voir Page 195*
	15-3	Information logiciel, *voir Page 198*
	15-4	Liste des défauts, *voir Page 198*

14.20.1 Menu 15-1 « Test des capteurs »

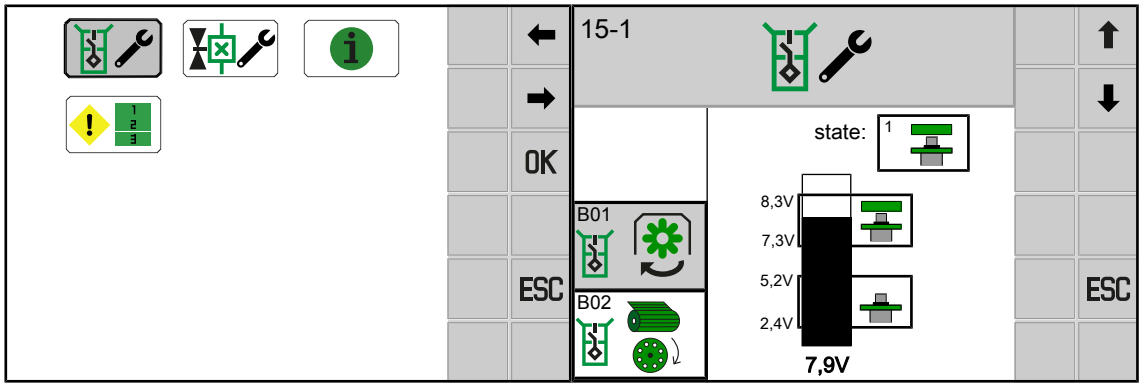
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dans la zone de danger de la machine

Si la prise de force tourne pendant le test des capteurs, des pièces de la machine peuvent se mettre en mouvement de manière indésirable. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

▶ Désactiver la prise de force.

Le test des capteurs permet de contrôler la présence de défauts sur les capteurs installés sur la machine. En outre, les capteurs peuvent être réglés correctement pendant le test des capteurs. Seul le réglage des capteurs permet de garantir que la machine fonctionne correctement.



EQG003-030

✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, *voir Page 190*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Test des capteurs ».

Les touches suivantes peuvent être disponibles dans le menu :

Symbole	Désignation
	Sélectionner le capteur précédent
	Sélectionner le capteur suivant
	Quitter le menu

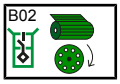
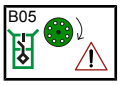
Valeurs de réglage des capteurs de proximité inductifs (NAMUR) :

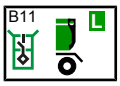
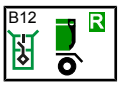
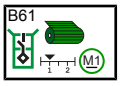
La partie supérieure de la barre indicatrice indique la valeur de réglage minimale et maximale du capteur métallisé (métal devant le capteur). La valeur de réglage actuelle (valeur réelle) est affichée sous la barre indicatrice.

L'écart entre le capteur et le métal doit être réglé de sorte que dans l'état métallisé, la barre se trouve sur la marque supérieure. Puis contrôler, à l'état non métallisé, que la barre se trouve dans la zone de marque inférieure.

Capteurs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

Vous trouverez une vue d'ensemble des capteurs, actionneurs et appareils de commande dans le plan de circuits électriques se trouvant en annexe.

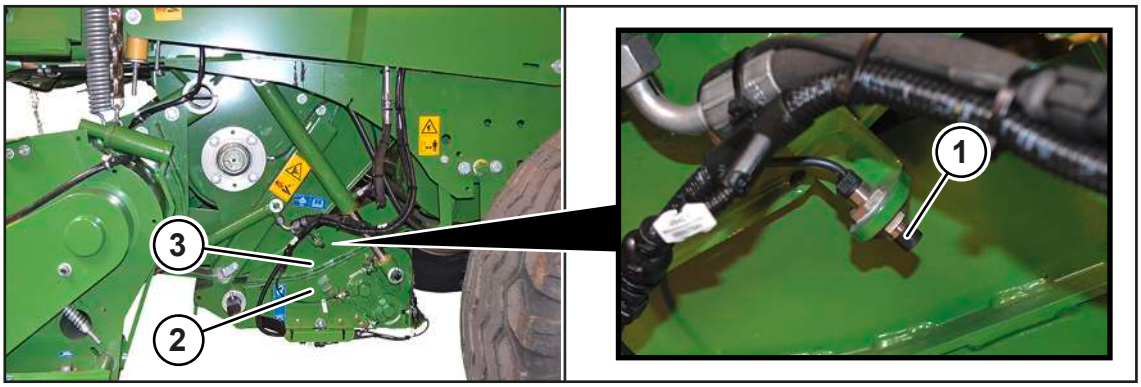
N°	Capteur	Désignation
B01		Vitesse de rotation chambre à balles
B02		Liage activé
B05		Patinage fond à rouleaux
B08		Cassette à couteaux en haut

N°	Capteur	Désignation
B09		Indicateur de remplissage à gauche
B10		Indicateur de remplissage à droite
B11		Crochet de fermeture trappe arrière gauche
B12		Crochet de fermeture trappe arrière droite
B40		Groupe de couteaux B sorti (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
B41		Groupe de couteaux B rentré (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
B42		Groupe de couteaux A sorti (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
B43		Groupe de couteaux A rentré (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
B61		Liage 1 (passif)

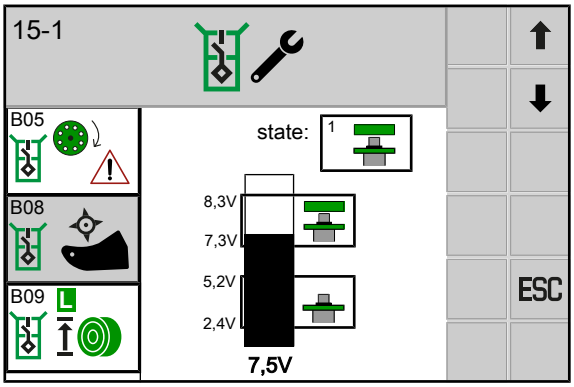
Indicateurs de statut possibles des capteurs

Symbole	Désignation
0	Capteur en ordre de marche
1	Capteur, amortissement magnétique (métal devant le capteur)
2	Capteur, sans amortissement magnétique (pas de métal devant le capteur)
7	Rupture de câble ou court-circuit
8	Capteur ou ordinateur de tâches défectueux
20	Rupture de câble
21	Court-circuit

14.20.1.1 Capteur B08 régler « Cassette à couteaux en haut »



RPG001-241



EQG003-145

Le capteur B08 « Cassette à couteaux en haut » (1) se trouve sur le côté droit de la machine, dans la partie inférieure.

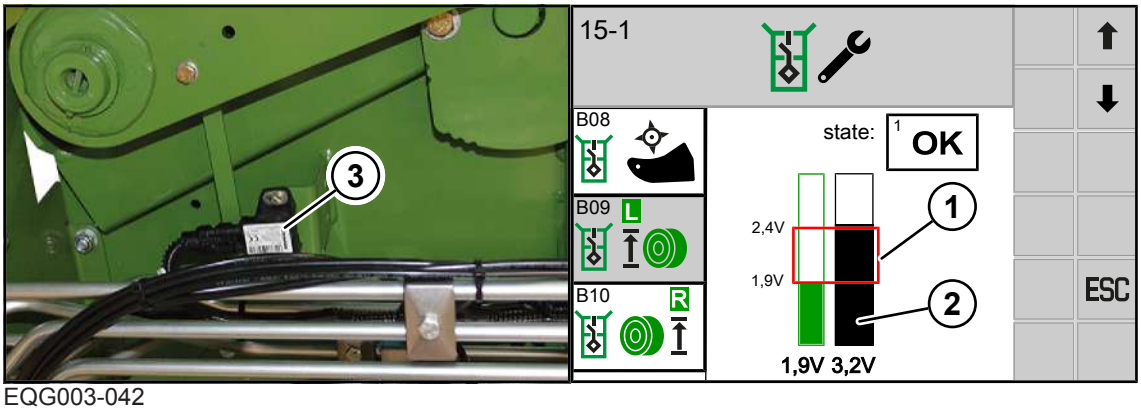
✓ La cassette à couteaux (2) est à fleur du carter du mécanisme de coupe (1).

▶ Éliminer les encrassements au niveau de la cassette à couteaux (2) et du carter du mécanisme de coupe (3).

▶ Régler l'écart entre le capteur (1) et le métal de sorte que dans l'état métallisé, la barre noire dans le menu 15-1 « Test des capteurs » se trouve sur la marque supérieure.

▶ Contrôler, à l'état non métallisé, que la barre noire se trouve dans la zone de marque inférieure.

14.20.1.2 Régler le capteur B09/B10 « Indicateur de remplissage gauche/droite »



EQG003-042

Le capteur (3) se trouve derrière le capot latéral :

- B09 sur le côté gauche de la machine
- B10 sur le côté droit de la machine

La barre verte dans le menu 15-1 « Test des capteurs » indique la valeur enregistrée. La barre noire indique la valeur actuelle du capteur. Dès qu'une nouvelle valeur est enregistrée, la barre verte se conforme à la barre noire.

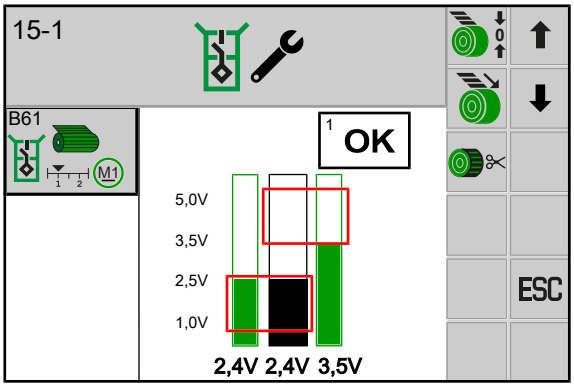
- ✓ La chambre à balles est fermée et vide.
- ✓ La densité du noyau de la balle est réglée en position III - « Densité faible du noyau de balle », *voir Page 208*.
- ✓ Le menu 15-1 « Test des capteurs » est appelé.
- ✓ Le capteur B09 ou B10 est sélectionné.

Si la barre (2) ne se trouve pas dans le rectangle (1) lorsque la chambre à balles est fermée et vide, il convient de régler mécaniquement le capteur B09 ou B10 :

- ▶ Desserrer les raccords à vis du capteur et les tourner dans le trou oblong jusqu'à ce que la barre (2) à l'écran se trouve dans le rectangle (1) de la barre indicatrice.
  - ⇨ Un signal sonore retentit lorsque la barre (2) se trouve dans le rectangle (1).
- ▶ Serrer à fond les raccords à vis du capteur.
- ▶ Appuyer sur OK.
- ➡ La position réglée est enregistrée.

> ***INFORMATION***
>
> L'enregistrement n'est possible que si la barre (2) se trouve dans le rectangle (1) de la barre indicatrice.

14.20.1.3 Régler le capteur B61 « Liage 1 (passif) »



EQ003-106

- ✓ Le menu 15-1 « Test des capteurs » est appelé.
- ✓ Le capteur B61 « Liage 1 (passif) » est sélectionné.

L'enregistrement n'est possible que si la barre se trouve dans le rectangle rouge inférieur ou supérieur de la barre indicatrice.

Pour régler la position d'alimentation et finale, *voir Page 212*.

14.20.2 Menu 15-2 «Test des acteurs»

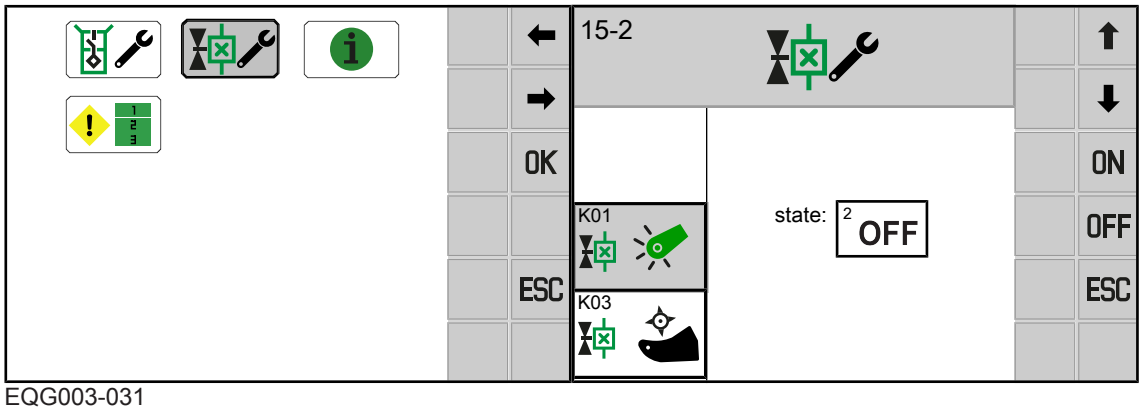
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

Le test des actionneurs permet de tester les actionneurs de la machine. Les actionneurs ne peuvent être testés que s'ils sont sous tension. En conséquence, dans le menu « Test des actionneurs » il convient de piloter brièvement à la main l'actionneur afin de détecter les défauts éventuels.



EQG003-031

✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, *voir Page 190*.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

  ⇨ Un avertissement renvoyant vers la notice d'utilisation apparaît.

- Prendre en compte les procédures courantes de sécurité « Effectuer correctement le test des actionneurs », *voir Page 30*.

- Confirmer avec OK.

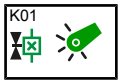
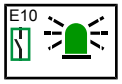
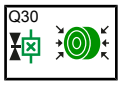
➡ L'écran affiche le menu « Test des actionneurs ».

Les touches suivantes peuvent être disponibles dans le menu :

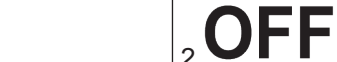
Symbole	Désignation
⬆	Sélectionner le capteur précédent
⬇	Sélectionner le capteur suivant
ON	Activer l'actionneur
OFF	Désactiver l'actionneur
ESC	Quitter le menu

Acteurs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

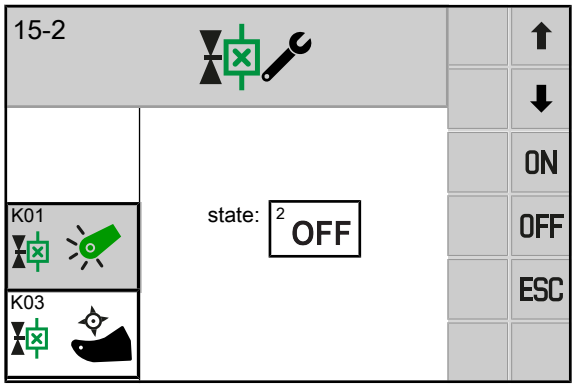
Vous trouverez une vue d'ensemble des capteurs, actionneurs et appareils de commande dans le plan de circuits électriques se trouvant en annexe.

N°	Actionneur	Désignation
K01		Ramasseur
K03		Relever/abaisser la cassette à couteaux
K20		Groupe de couteaux B (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
K21		Groupe de couteaux A (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
E10		Gyrophare (pour certains pays)
E20		Éclairage de travail rouleau de filet (pour la version « Éclairage de travail »)
E20/ E21		Éclairage de travail rouleau de filet (pour la version « Liage par film et filet » et « Éclairage de travail »)
E21		Éclairage de travail enroulement de film (pour la version ««Enroulement de film et filet»»)
E22/ E23		Éclairage de maintenance capot latéral gauche/droite
M01		Moteur liage 1 (passif)
Q30		Pression de compression

Indicateurs de statut possibles des actionneurs

Symbole	Désignation
1	Actionneur activé
2 	Actionneur désactivé
3	Erreur générale au niveau d'un actionneur
4	Pas de tension d'alimentation Cause possible : fusible défectueux.

Diagnostic des actionneurs numériques

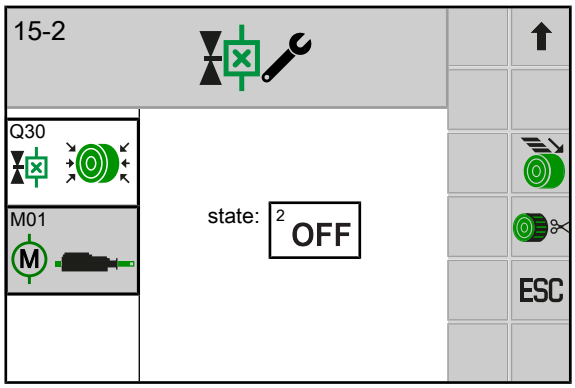


EQG000-019

Les défauts ne sont affichés que si l'actionneur est activé et qu'un test est possible pour cet acteur. Le contrôle de la DEL du connecteur peut également être exécuté directement sur l'actionneur.

- ▶ Appuyer sur ON pour activer l'actionneur.
- ▶ Appuyer sur OFF pour désactiver l'actionneur.

Diagnostic moteur de liage

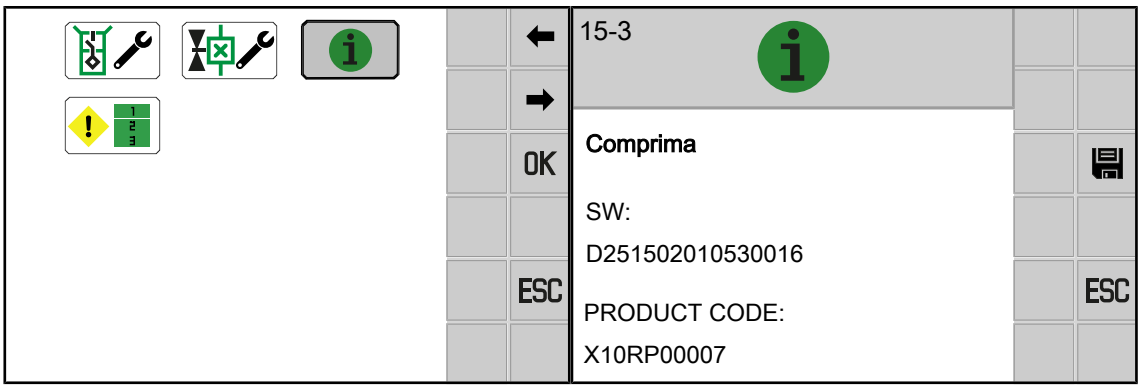


EQG000-053

On peut tester le moteur de liage M01 en le déplaçant en position d'alimentation ou de coupe.

- ▶ Pour déplacer le moteur de liage en position d'alimentation, appuyer sur .
- ▶ Pour déplacer le moteur de liage en position de coupe, appuyer sur .

14.20.3 Menu 15-3 « Info sur le logiciel »



EQG000-016

✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, *voir Page 190*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

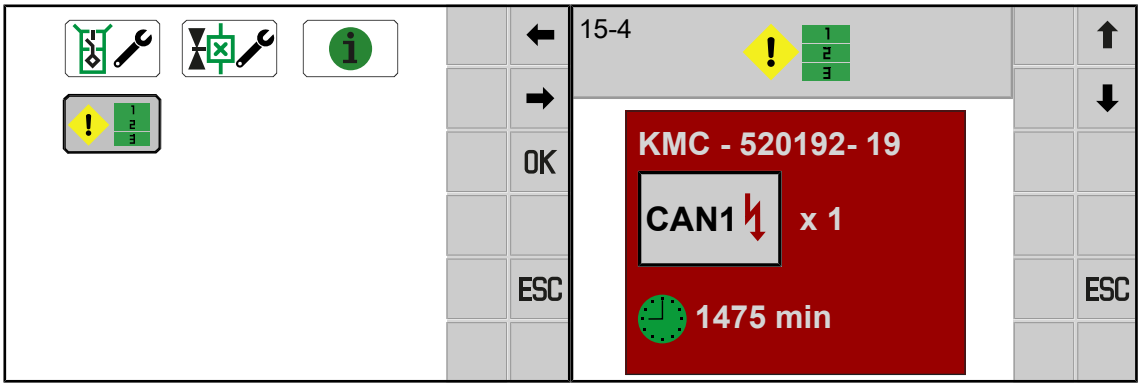
➡ L'écran affiche le menu « Information sur le logiciel ».

Zone d'affichage

Symbole	Désignation
SW	Version complète de logiciel de la machine

14.20.4 Menu 15-4 « Liste des défauts »

Tous les défauts actifs et inactifs sont affichés dans ce menu. Les défauts sont affichés avec un numéro de défaut, le nombre de fois où le défaut est survenu et l'heure à laquelle le défaut est survenu en dernier lieu sur le compteur d'heures de fonctionnement.



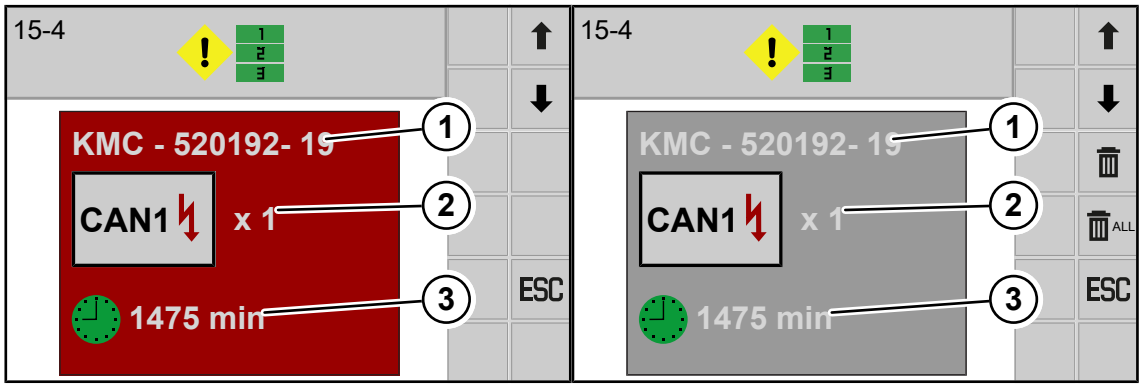
EQG000-060

✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, *voir Page 190*.

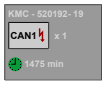
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Liste des défauts ».

Zone d'affichage



EQ001-085 / EQ001-209

Symbole	Désignation	Explication
	Défauts actifs	• Non effaçable
	Défauts inactifs	• Effaçable
(1)	Numéro de défaut	• Signification, cause et dépannage du message de défaut *voir Page 272*.
(2)	Nombre	• Nombre de fois où le défaut est survenu.
(3)	Heure du compteur d'heures de fonctionnement	• L'heure à laquelle le défaut est survenu en dernier lieu sur le compteur d'heures de fonctionnement.
	Effacer individuellement les défauts	• Le défaut sélectionné est effacé. • Seuls les défauts inactifs peuvent être effacés.
	Effacer tous les défauts	• Tous les défauts inactifs sont effacés.

Symboles récurrents *voir Page 166*.

Effacer individuellement les défauts

Seuls les défauts inactifs (sur fond gris) peuvent être effacés.

▶ Pour sélectionner le défaut à effacer, appuyer sur ⬇ ou ⬆.

▶ Pour effacer le défaut, appuyer sur 🗑.

Effacer tous les défauts

Seuls les défauts inactifs (sur fond gris) peuvent être effacés.

▶ Pour effacer tous les défauts, appuyer sur 🗑 ALL.

15 Conduite et transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident causé par des robinets d'arrêt ouverts

Du fait de robinets d'arrêt ouverts, des composants de la machine peuvent être activés de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

- Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, le robinet d'arrêt/les robinets d'arrêt doit ou doivent être verrouillé/s lors du transport et de la circulation sur route.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident lors des virages avec la machine accouplée

Dans les virages, la machine accouplée pivote plus que le tracteur. Ceci peut engendrer des accidents.

- Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée.
- Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur

En présence de soupapes de commande non verrouillées, des composants de la machine peuvent être activées de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents

- Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident par force de freinage insuffisante

Il y a un risque d'accident si le régulateur de force de freinage est mal réglé.

- ▶ Pour la circulation sur route, s'assurer que la charge pleine (1/1) est réglée sur le régulateur de force de freinage, *voir Page 96*.
- ▶ Pendant l'utilisation sur des champs humides par exemple, le freinage peut être limité.

15.1 Préparer la machine pour la circulation routière

- ✓ Tous les points mentionnés au chapitre « Mise en service » sont réalisés, *voir Page 67*.
- ✓ Les appareils de commande sur le tracteur sont en position neutre et verrouillées.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ Toutes les protections sont bien fermées et verrouillées.
- ✓ Les cales d'arrêt sont bloquées dans les fixations sur la machine, *voir Page 94*.
- ✓ La béquille se trouve en position de transport, *voir Page 90*.
- ✓ L'éclairage de routes est raccordé, contrôlé et fonctionne impeccablement, *voir Page 72*.
- ✓ Le ramasseur doit être levé en position de transport, *voir Page 96*.
- ✓ La chambre à balles est vide et la trappe arrière est fermée.
- ✓ La machine a été dégagée des encrassements et résidus de récolte, notamment au niveau des systèmes d'éclairage et d'immatriculation.
- ✓ Les pneus ne présentent pas de coupures et de déchirures..
- ✓ La pression des pneus est correcte, *voir Page 51*.
- ✓ Le frein fonctionne impeccablement.
- ✓ **Sur la version « Essieu simple avec frein à air comprimé » ou « Essieu tandem avec frein à air comprimé »** : le régulateur de force de freinage est réglé sur charge pleine (1/1), *voir Page 96*.
- ✓ **Sur la version « Frein de parking » :** le frein de parking est desserré, *voir Page 93*.
- ✓ La barre de maintien est montée dans la boîte de réserve et maintient de manière sûre les rouleaux de film et de filet qui y sont stockés.
- ✓ La vitesse maximale admissible de la machine est connue et observée.
- ✓ **Pour la version « Unité de commande DS 100 » :** l'écran de circulation sur route est ouvert, *voir Page 122*.
- ✓ **Sur les autres terminaux :** l'écran de circulation sur route est ouvert, *voir Page 155*.

15.2 Arrêter la machine

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au déplacement de la machine non sécurisée

Si la machine n'est pas sécurisée contre tout déplacement inopiné après avoir été immobilisée, des personnes peuvent être grièvement blessées par le déplacement incontrôlé de la machine.

- ▶ Bloquer la machine avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.

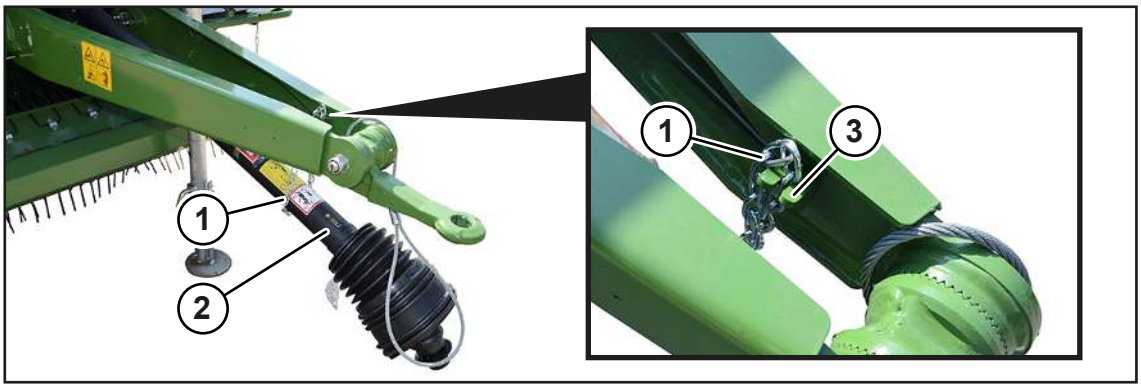
- ▶ Avant de dételer la machine du tracteur, entièrement fermer la trappe arrière.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Amener le pied d'appui en position d'appui, *voir Page 90*.

- Côté tracteur, desserrer la chaîne de maintien de l'arbre à cardan, dételer l'arbre à cardan, le déposer sur le support d'arbre à cardan en cas d'attelage en bas et l'accroche dans la chaîne d'arbre à cardan en cas d'attelage en haut.
- Desserrer le dispositif d'attelage selon la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.
- En cas d'utilisation d'une chaîne de sécurité pour la sécurisation supplémentaire des appareils tractés : retirer la chaîne de sécurité.
- Retirer le connecteur de l'éclairage de routes, *voir Page 72*.
- Retirer le câble d'alimentation électrique pour le terminal.
- Désaccoupler les flexibles hydrauliques et les suspendre dans la fixation de la machine.
- Éloigner le tracteur avec précaution.
- Monter la protection contre les utilisations non autorisées et conserver la clé en lieu sûr, *voir Page 95*.

15.3 Bloquer l'arbre à cardan

Si l'arbre à cardan n'est pas attelé au tracteur, il faut le bloquer avec la chaîne spéciale prévue à cet effet ou avec le support de l'arbre à cardan sur le timon.

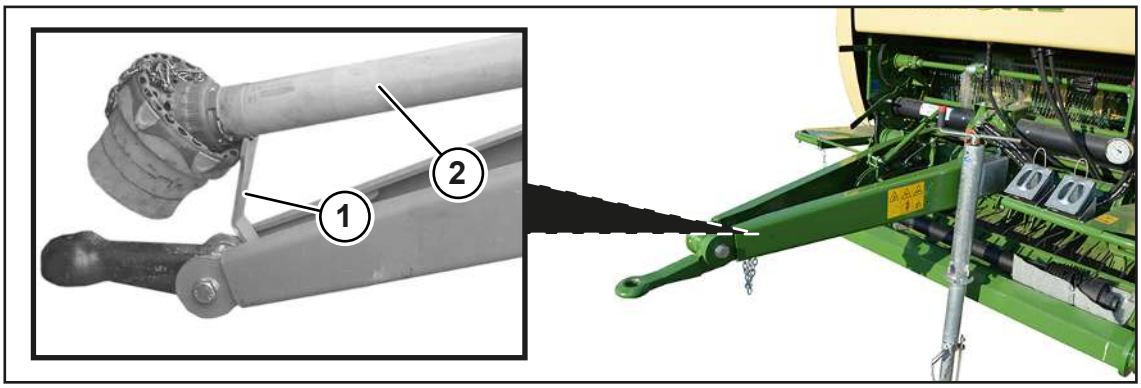
En cas d'attelage en haut du timon



RPG000-118

- Placer l'arbre à cardan (2) dans la chaîne d'arbre à cardan (1).
- Accrocher la chaîne de l'arbre à cardan (1) dans la fixation (3).

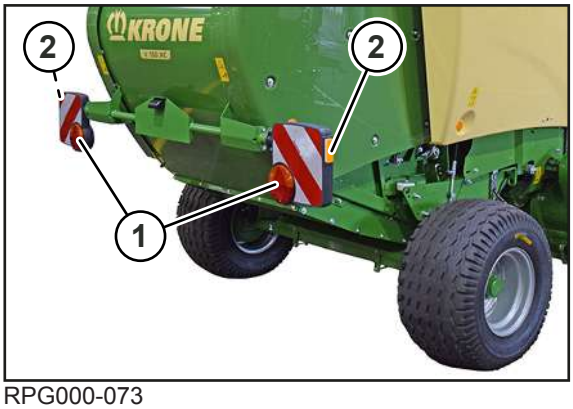
En cas d'attelage en bas du timon



RPG000-137

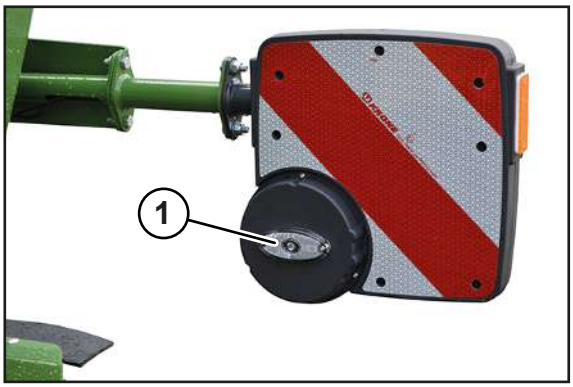
- Déplier le support d'arbre à cardan (1) et placer l'arbre à cardan (2) dessus.

15.4 Contrôler l'éclairage de routes



RPG000-073

- Raccorder l'éclairage de routes sur le système électrique du véhicule, *voir Page 72*.
- Vérifier si les lampes arrière (1) sont fonctionnelles.
- Nettoyer les lampes arrière (1) ainsi que les réflecteurs latéraux (2).



RPG000-074

Les 2 réflecteurs (1) se trouvent sur la face arrière des lampes arrière.

- Nettoyer les réflecteurs (1).

15.5 Préparer la machine pour le transport

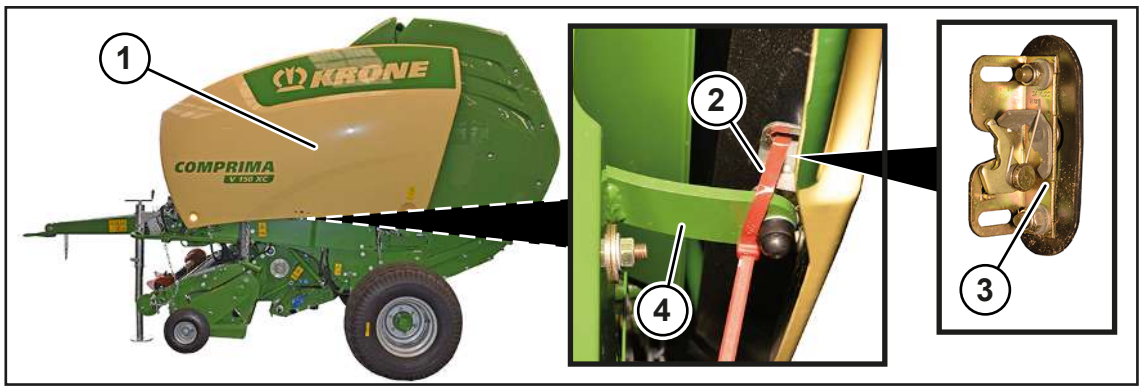
⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'accident par des pièces de la machine non sécurisées

Si la machine n'est pas sécurisée correctement pour le transport sur camion ou sur train, des composants peuvent se détacher de manière involontaire par le vent. Ceci peut engendrer de graves accidents ou des dommages sur la machine.

- Adopter les mesures présentées ci-après pour sécuriser les pièces mobiles de la machine.

15.5.1 Sécuriser les capots latéraux

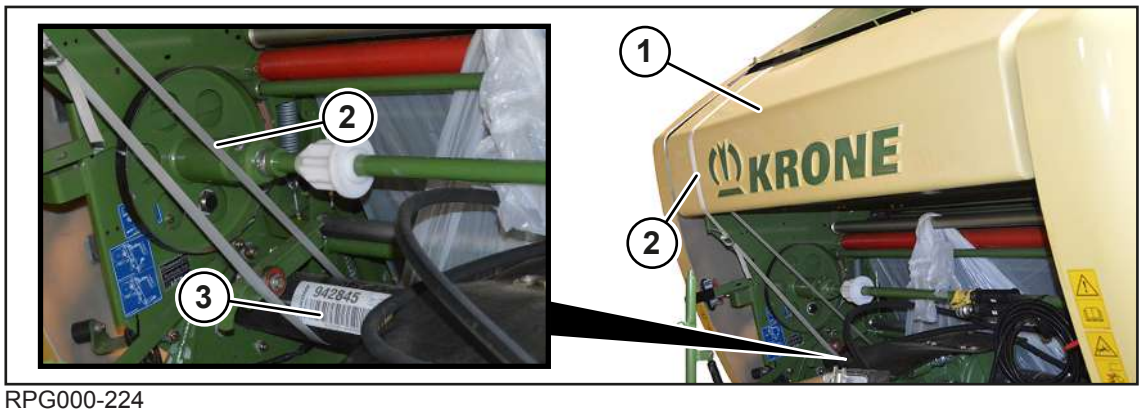


RPG000-070

Procéder au réglage suivant sur le côté gauche et droit de la machine :

- Ouvrir le capot latéral (1).
- Guider un serre-câbles (2) à travers les orifices de la fermeture du volet (3).
- Fermer le capot latéral (1) avec précaution.
- Poser le serre-câbles (2) autour du crochet de fermeture (4) et le serrer.

15.5.2 Sécuriser la trappe de la boîte de réserve



RPG000-224

- Pour sécuriser la trappe de la boîte de réserve (1), placer une sangle (2) autour du volet de la boîte de réserve (1) et du tube protecteur (3) et serrer.

15.5.3 Soulever la machine

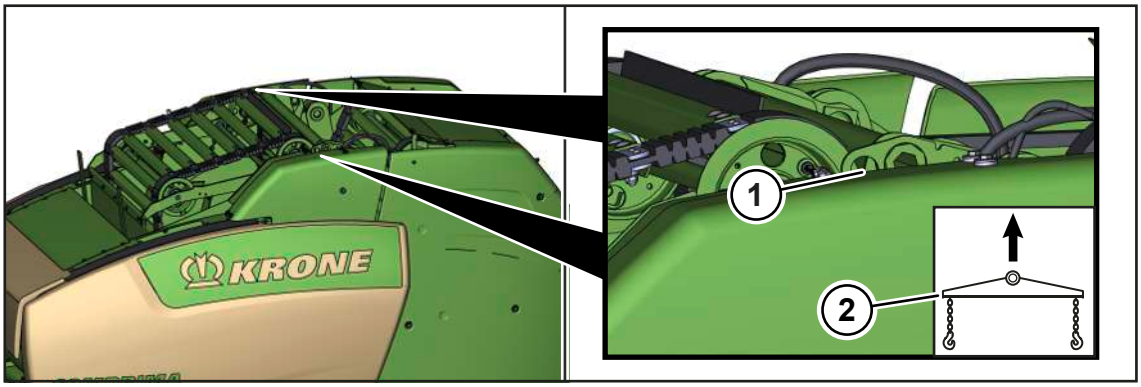
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces. Ces activités doivent obligatoirement être effectués par du personnel spécialisé qualifié.

- Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, *voir Page 50*.
- Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.
- Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, *voir Page 29*.

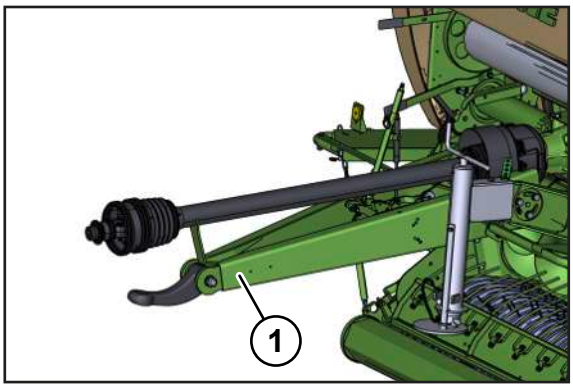
La machine est dotée de 3 points d'accrochage.



RPG000-216

2 points d'accrochage (1) se trouvent en haut, à côté du fond à rouleaux.

Il faut utiliser une traverse de levage (2) si la machine est soulevée.



RPG000-217

1 point d'accrochage se trouve dans la zone avant du timon (1).

Pour soulever la machine, il faut utiliser un engin de levage possédant une capacité de charge minimale en rapport avec le poids total admissible de la machine, voir plaque signalétique sur la machine, *voir Page 46*.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

- ▶ Fermer la trappe arrière.
- ▶ Lever le ramasseur en position de transport, *voir Page 96*.
- ▶ S'assurer que tous les dispositifs de protection sont verrouillés.
- ▶ S'assurer que l'arbre à cardan, les conduites hydrauliques et les câbles sont sécurisés.
- ▶ Accrocher les chaînes de l'engin de levage aux points d'accrochage de la machine.
- ▶ S'assurer que les crochets des chaînes sont correctement accrochés aux points d'accrochage.
- ▶ Tendre les chaînes de manière à délester le pied d'appui.
- ▶ Amener le pied d'appui en position de transport, *voir Page 90*.

15.5.4 Arrimage de la machine

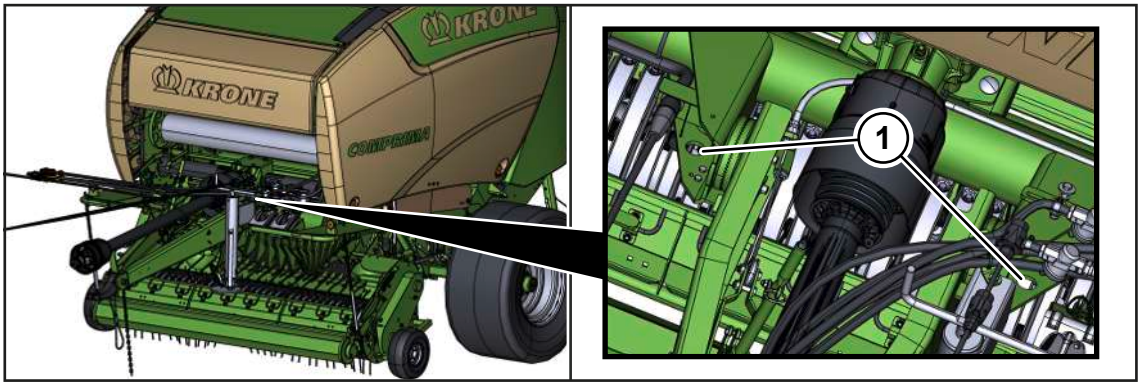
⚠ *AVERTISSEMENT*

Danger de mort suite à un mouvement incontrôlé de la machine

Si la machine n'est pas arrimée de manière conforme pour le transport avec un moyen de transport, la machine peut bouger de manière incontrôlée et mettre en danger des personnes.

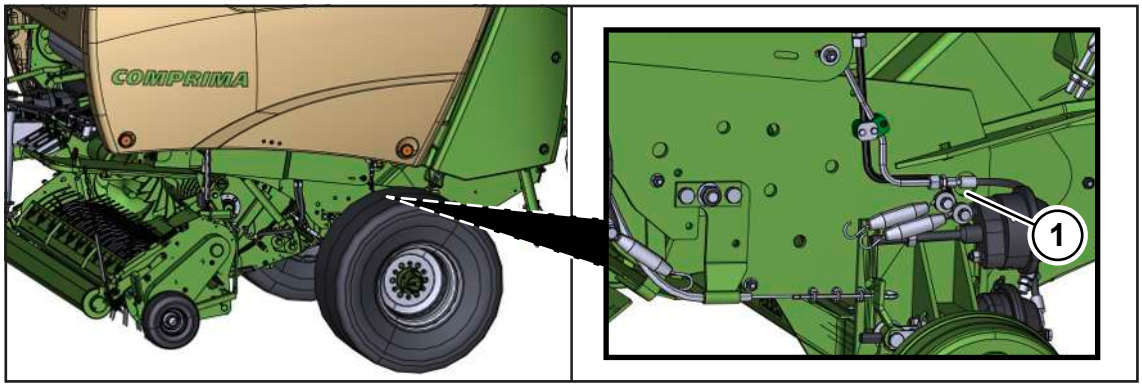
- ▶ Avant le transport, sécuriser la machine de manière conforme au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés qu'il convient de fixer aux points d'arrimage prévus à cet effet.

Les points d'arrimage sur la machine sont identifiés avec un autocollant d'avertissement, *voir Page 35*.



RPG000-219

1 2 points d'arrimage avant



RPG000-220

1 2 points d'arrimage arrière (respectivement un sur le côté droit et gauche de la machine)

16 Réglages

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

16.1 Régler la pression de compression

- Régler la pression de compression sur le terminal, dans le menu « Réglage électronique de la pression de compression » , *voir Page 173*.

16.2 Régler le diamètre des balles

- Régler le diamètre des balles à l'aide de la barre sur le terminal, *voir Page 156*.

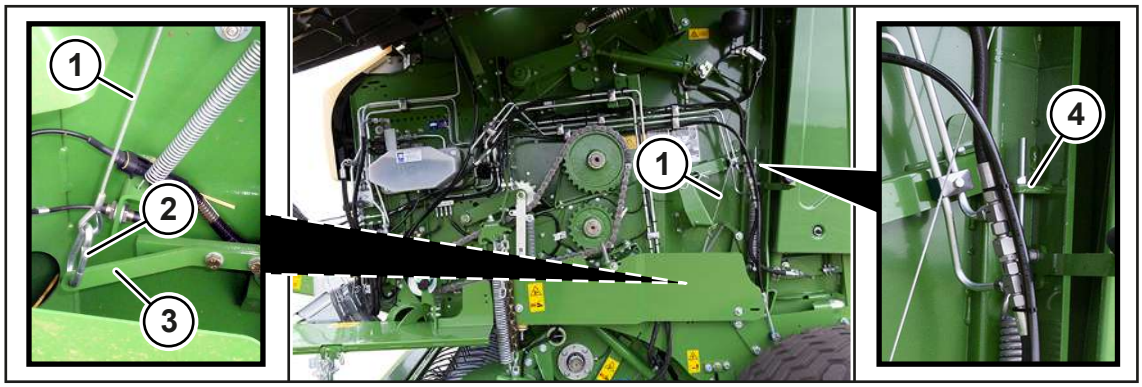
16.3 Régler la densité du noyau de la balle

La densité du noyau de la balle peut être adaptée à des matières récoltées de différentes structures des 2 manières suivantes :

- Adapter la tension du fond à rouleaux
- Régler la bielle double

Puis il faut encore vérifier si le ressort de tension du fond à rouleaux est bien réglé.

Adapter la tension du fond à rouleaux



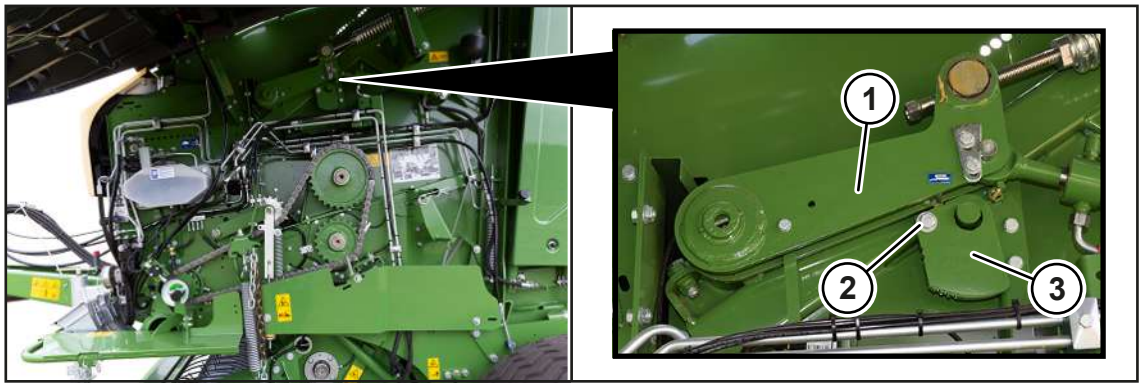
RPG000-129

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ Le capot latéral gauche est ouvert.

▶ Pour obtenir un noyau de la balle plus tendre, décrocher le câble (1) du dispositif de tension hydraulique au niveau du mousqueton (2) en dehors de la fixation (3) et le suspendre à la fixation (4).

Régler la bielle double



RPG000-095

Lorsqu'on règle la butée inférieure (3) de la bielle double (1), le chemin de pressage se raccourcit ou s’allonge et le noyau de la balle devient plus dur ou plus tendre.

Procéder au réglage suivant de façon identique sur le côté gauche et droit de la machine :

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Démonter la vis (2).

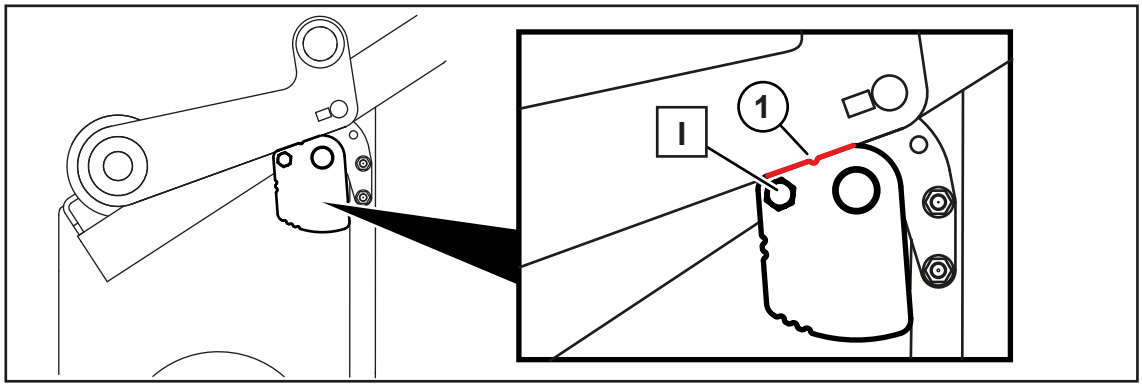
▶ Déplacer la butée (3) vers la droite ou vers la gauche d’un alésage dans la position suivante (I), (II) ou (III).

⇨ Les 3 positions sont expliquées plus en détail dans la suite.

▶ Monter la vis (2).

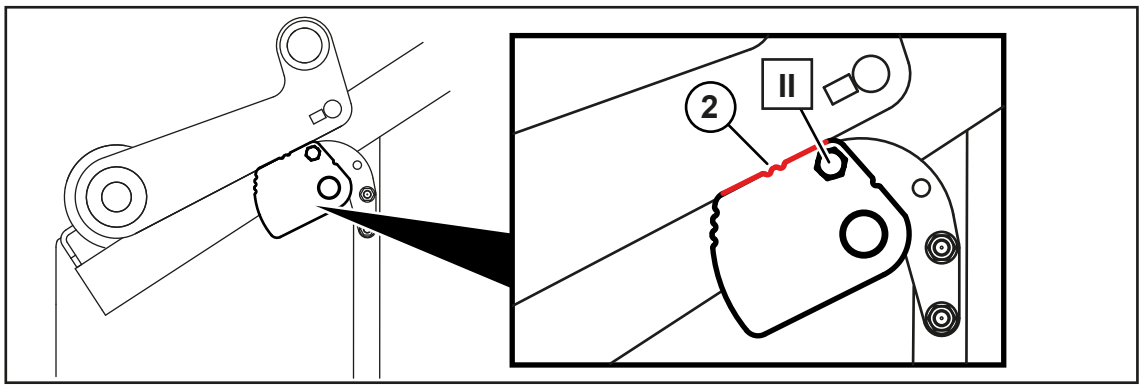
▶ Veiller à ce que le réglage de la butée (2) sur les côtés droit et gauche de la machine soit identique.

Pour modifier la densité du noyau de la balle, on peut régler les positions suivantes. La Comprima V 180 est représentée à titre d'exemple.



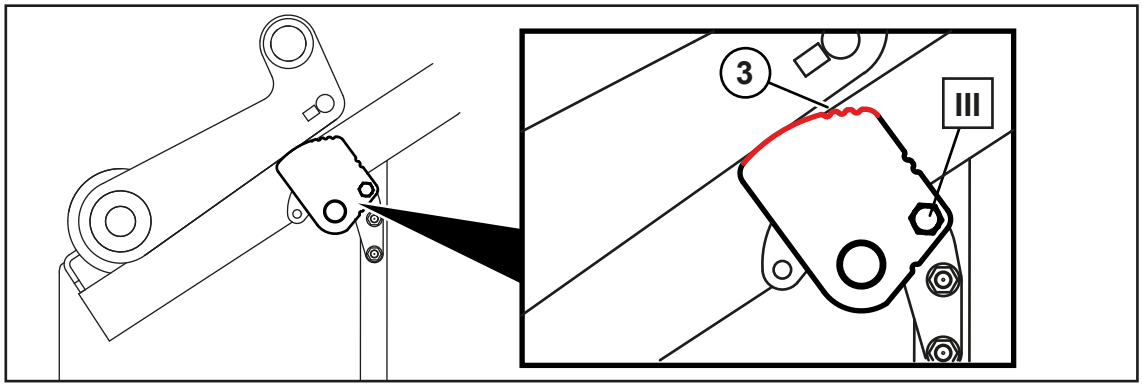
RP000-293

Position (I) de la vis : densité élevée du noyau de la balle, 1 encoche en-haut (1)



RP000-294

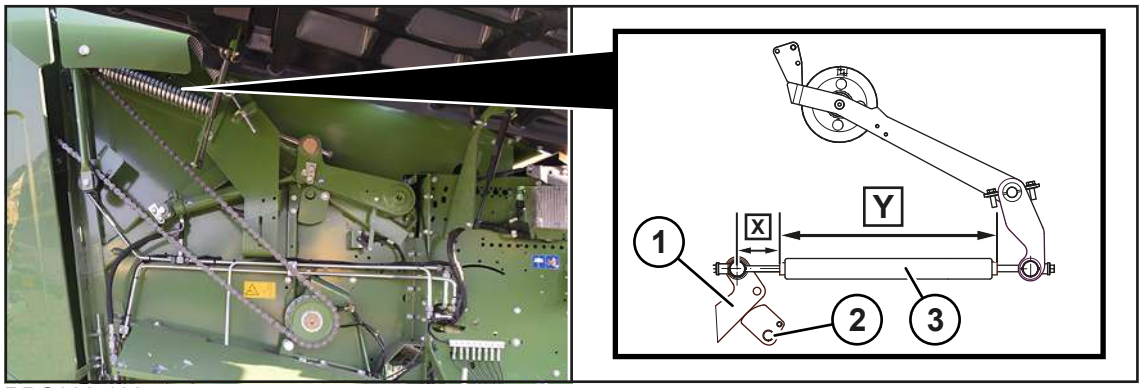
Position (II) de la vis : densité moyenne du noyau de la balle, 2 encoches en-haut (2)



RP000-295

Position (III) de la vis : densité faible du noyau de la balle, 3 encoches en-haut (3)

Contrôler et régler la tension du fond à rouleaux à l'avant



RPG000-130

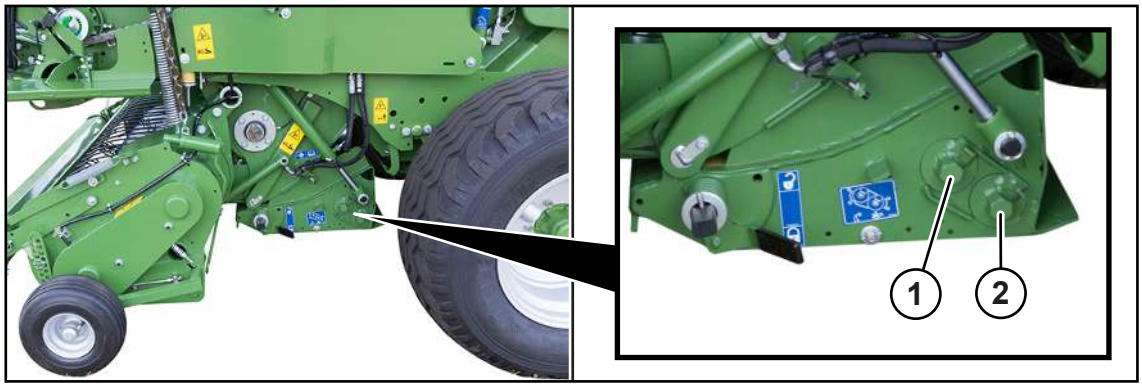
Le ressort (3) est bien réglé si les dimensions correspondent à **X=130 mm** et **Y=690 mm**.

Si les bielles doubles (1) se trouvent à la même hauteur des côtés gauche et droit de la machine, les deux ressorts (3) doivent avoir la même tension.

Procéder aux réglages suivant de façon identique sur le côté gauche et droit de la machine :

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ La butée (2) se trouve dans la position (III) (faible densité du noyau de la balle).
- ✓ La bielle double (1) repose sur la butée (2).
- ✓ La chambre à balles est fermée.
- ▶ Régler le ressort (3) pour que les dimensions soient de **X=130 mm** et **Y=690 mm**.

16.4 Régler la longueur de coupe



RP000-292

1 Groupe de couteaux A
2 Groupe de couteaux B

La longueur de coupe est déterminée par le nombre de couteaux. Les groupes de couteaux A et B sont rentrés ou sortis en fonction.

Pour la version « 17 couteaux »

Longueur de coupe	Nombre de couteaux	Groupe de couteaux A	Groupe de couteaux B
-	0	arrêt	arrêt
128 mm	8	arrêt	marche
128 mm	9	marche	arrêt
64 mm	17	marche	marche

Pour la version « 26 couteaux »

Longueur de coupe	Nombre de couteaux	Groupe de couteaux A	Groupe de couteaux B
-	0	arrêt	arrêt
84 mm	13	arrêt	marche
84 mm	13	marche	arrêt
42 mm	26	marche	marche

▶ Rentrer ou sortir les groupes de couteaux souhaités, *voir Page 103*.

16.5 Contrôler et régler la position de la coulisse de filet

La position de la coulisse de filet est réglée à l'aide du capteur B61 « Liage 1 (passif) », *voir Page 194*.

La coulisse de filet est déplacée comme suit dans la position correspondante via l'unité de commande ou le terminal.

Pour la version « Unité de commande DS 100 »

Voir la commande manuelle du liage pour savoir comment la coulisse de filet est déplacée avec l'unité de commande DS 100, *voir Page 136*.

Sur les autres terminaux

✓ •La prise de force est activée.

▶ Ouvrir le menu 10 « Commande manuelle » sur le terminal, *voir Page 176*.

▶ Appuyer sur pour approcher la coulisse de filet dans la position d'alimentation enregistrée de la balle ronde.

▶ Appuyer sur pour approcher la coulisse de filet dans la position finale enregistrée.

Si la position finale ou d'alimentation n'est pas correcte, il convient d'enregistrer une nouvelle position finale et d'alimentation. Cela peut uniquement être réalisé dans le menu 15-1 « Test des capteurs ».

▶ Ouvrir le menu 15-1 « Test des capteurs » sur le terminal, *voir Page 190*.

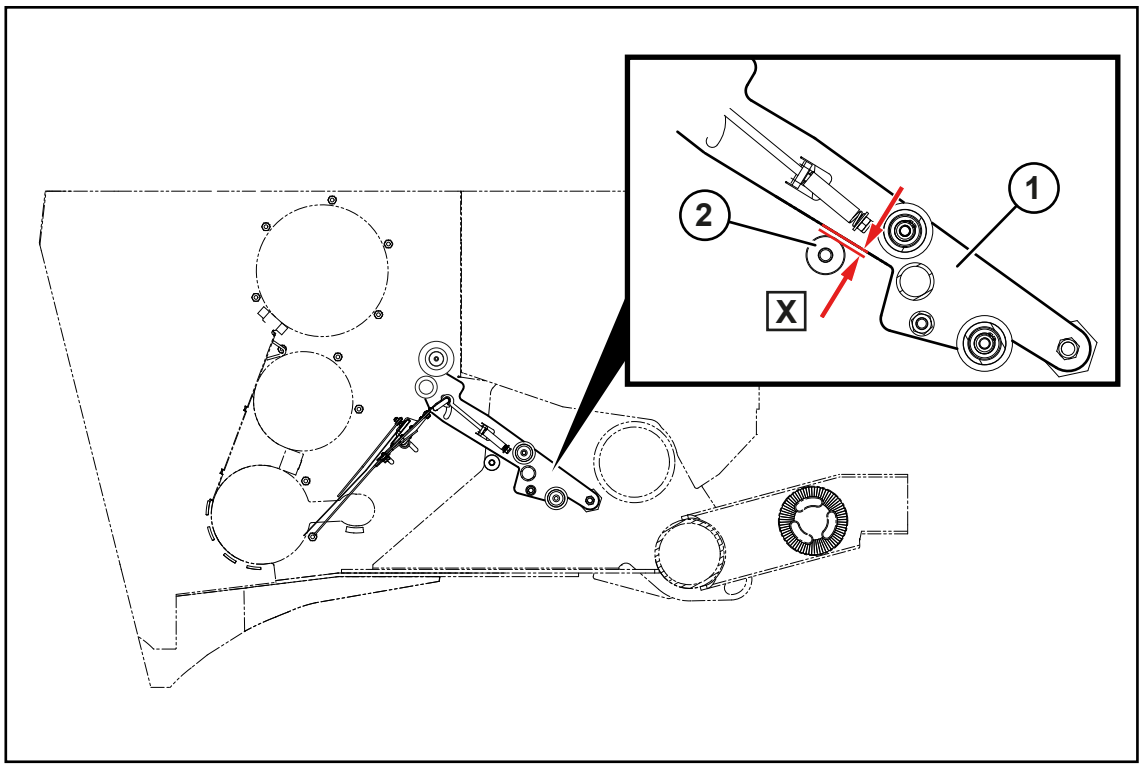
▶ Pour déplacer la coulisse de filet en direction de la position d'alimentation, appuyer sur .

▶ Pour déplacer la coulisse de filet en direction de la position finale, appuyer sur .

▶ Appuyer sur .

➡ La position réglée est enregistrée.

16.5.1 Contrôler et régler la position d’alimentation



RP000-029

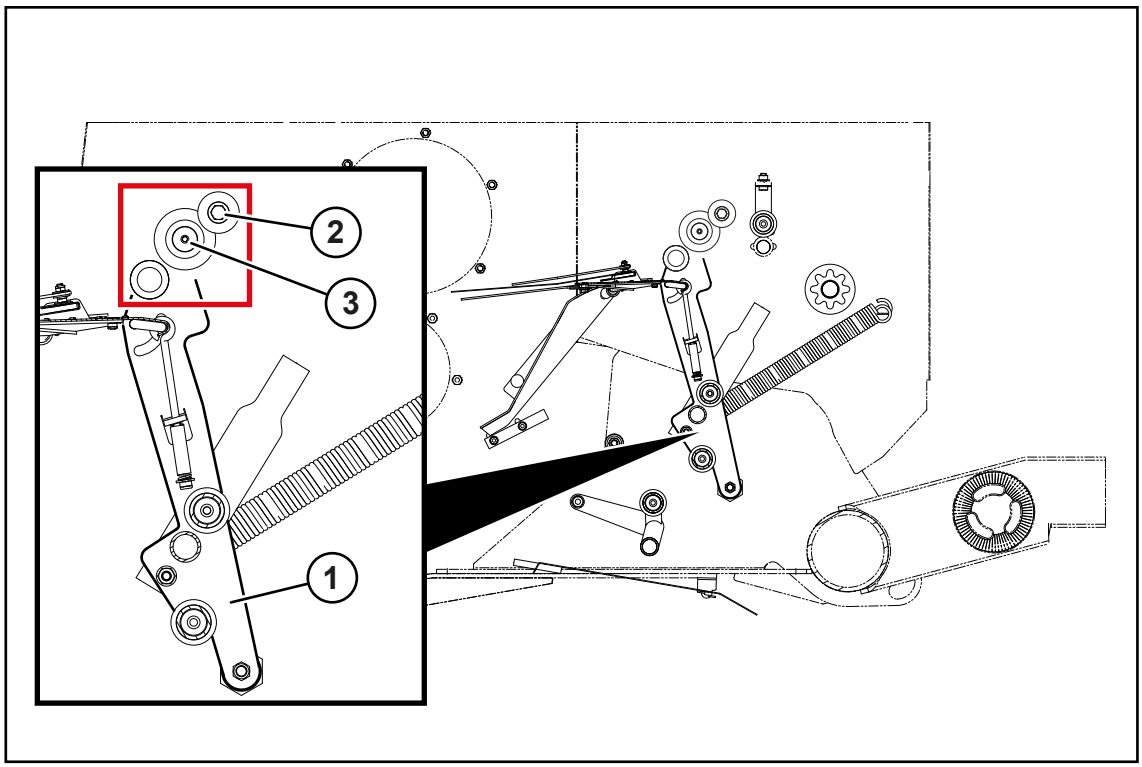
Le réglage de la position d'alimentation est optimal si la distance entre coulisse de filet (1) et butée (2) est égale à **X=3–5 mm**. Ceci permet une reprise optimale du matériel de liage par la balle ronde.

- Approcher la coulisse de filet (1) de la position d’alimentation enregistrée de la balle ronde.
- Arrêter le tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Vérifier s'il y a un écart de **X=3-5 mm** entre la coulisse de filet (1) et la butée (2).

Si la distance n'est pas égale à **X=3–5 mm**, régler à nouveau et enregistrer la position d'alimentation comme suit :

- Démarrer le tracteur.
- Déplacer la coulisse de filet en direction de la position d'alimentation jusqu’à ce que la coulisse de filet (1) soit si proche de la butée (2) que la distance soit de **X=3–5 mm**.
- Enregistrer la nouvelle position.

16.5.2 Contrôler et régler la position finale pour le liage par film



RP000-028

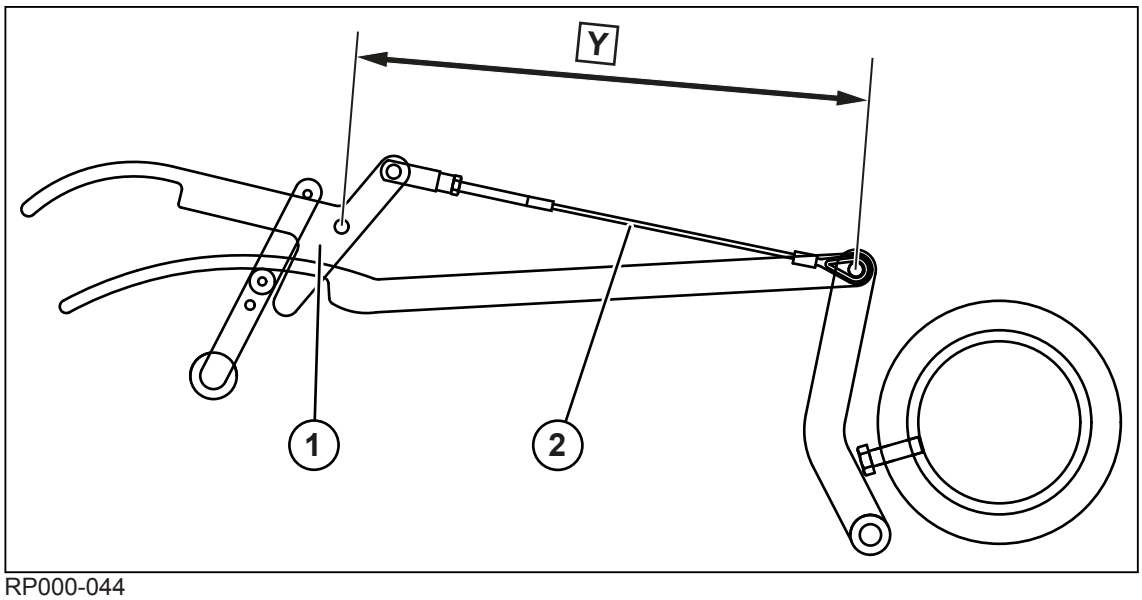
La position finale est réglée au mieux si, quand le liage par film est activé, la coulisse de filet (1) est en contact avec l'isolation de l'axe de pression (2) en position finale. Ceci bloque le film et le maintient en position.

- Ouvrir le menu 10 « Commande manuelle » sur le terminal, *voir Page 176*.
- Approcher la coulisse de filet (1) dans la position finale enregistrée.
- Arrêter le tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Contrôler si le rouleau conique (3) repose sur l'isolation de l'axe de pression (2) et si le film coince entre l'isolation de l'axe de pression (2) et le rouleau conique (3).

Si le film ne coince pas entre l'isolation de l'axe de pression (2) et le rouleau conique (3) :

- Démarrer le tracteur.
- Déplacer la coulisse de filet en direction de la position finale jusqu'à ce que le rouleau conique (3) repose sur l'isolation de l'axe de pression (2) et que le film se bloque entre l'isolation et le rouleau conique.
- Enregistrer la nouvelle position.

16.5.3 Contrôler et régler la position finale pour le liage par filet



RP000-044

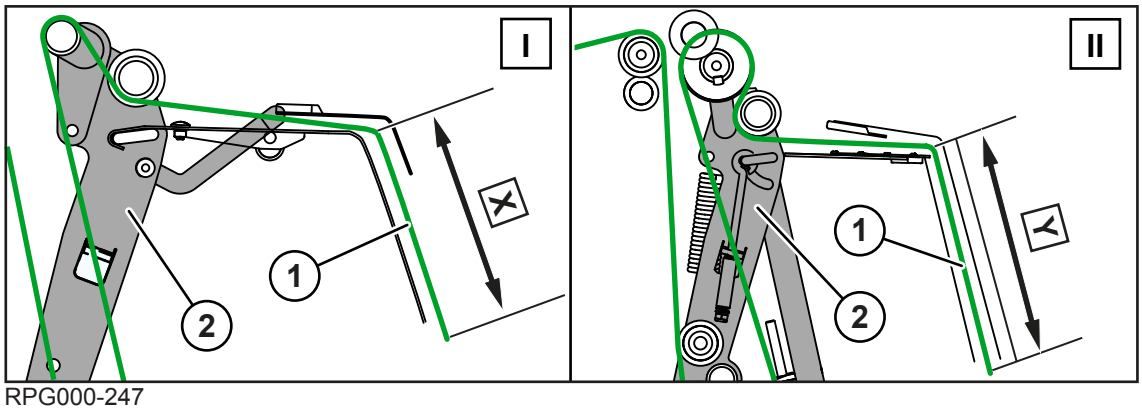
Le réglage de la position finale est optimal si **Y=410 mm**.

- Ouvrir le menu 10 « Commande manuelle » sur le terminal, *voir Page 176*.
- Approcher la coulisse de filet (1) dans la position finale enregistrée.
- Arrêter le tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Vérifier si la dimension **Y=410 mm**.

Si la dimension Y n'est pas égale à **Y=410 mm**, régler à nouveau et enregistrer la position finale comme suit :

- Démarrer le tracteur.
- Déplacer la coulisse de filet en direction de la position finale, jusqu'à ce que la dimension **Y=410 mm**.
- Enregistrer la nouvelle position.

16.6 Régler le dépassement du matériel de liage

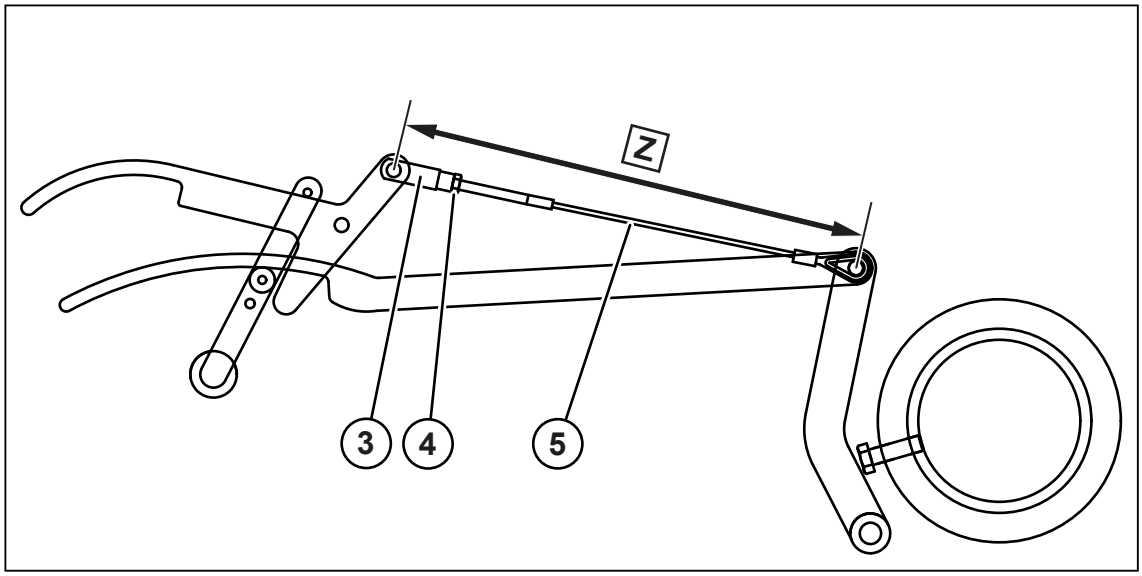


RPG000-247

I Version « Liage par filet »

II Version « Liage par filet et film »

Après chaque processus de liage, le filet doit dépasser de **X=170–200 mm** ou le film de **Y=230-260 mm**.



RP000-878

Liage par filet : cote préréglée par KRONE **Z=365 mm**

Liage par film : cote préréglée par KRONE **Z=370-375 mm**

Si le dépassement du matériel de liage (1) n'est pas égal à **X=170-200 mm** ou **Y=230-260 mm**, il faut régler le câble d'acier (5) comme suit.

Plus la cote Z du câble d'acier (5) est grande, plus le dépassement du matériel de liage (1) sera important.

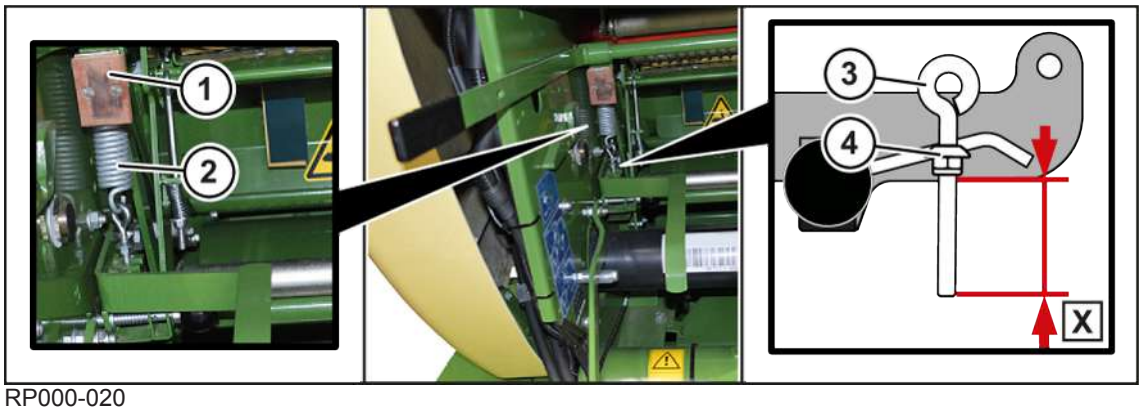
Plus la cote Z du câble d'acier (5) est faible, plus le dépassement du matériel de liage (1) sera petit.

✓ La coulisse de filet est dans la position finale, *voir Page 212*.

▶ Régler le câble d'acier (5) à la longueur souhaitée à l'aide de l'écrou (4) et du cliquet (3).

16.7 Régler le frein de matériel de liage

Pour la version « Liage par filet »



RP000-020

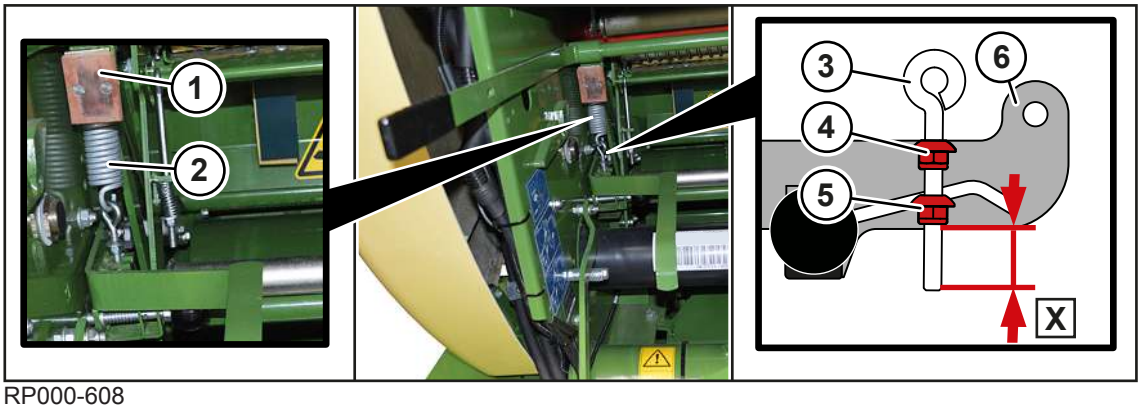
Le frein de matériel de liage se trouve sur le côté droit de la machine, sous la boîte de réserve.

Le ressort (2) est monté de manière à ce que le patin de frein (1) presse contre le disque de frein (non illustré). Ainsi, le frein de matériel de liage freine l'alimentation de matériel de liage vers la balle ronde. Si le filet est enroulé de manière trop lâche ou trop tendue autour de la balle ronde, la force de freinage peut être réglée à l'aide de l'écrou (4) sur la vis à œillet (3).

Cote préréglée par KRONE : **X=40 mm**

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
✓ Le logement du rouleau est pivoté vers l'avant.
▶ Pour augmenter la force de freinage, accroître la cote X.
▶ Pour réduire la force de freinage, diminuer la cote X.

Pour la version « Enroulement de film et filet «



RP000-608

Le frein de matériel de liage se trouve sur le côté droit de la machine, sous la boîte de réserve.

Le ressort (2) est monté de manière à ce que le patin de frein (1) presse contre le disque de frein (non illustré). Ainsi, le frein de matériel de liage freine l'alimentation de matériel de liage vers la balle ronde.

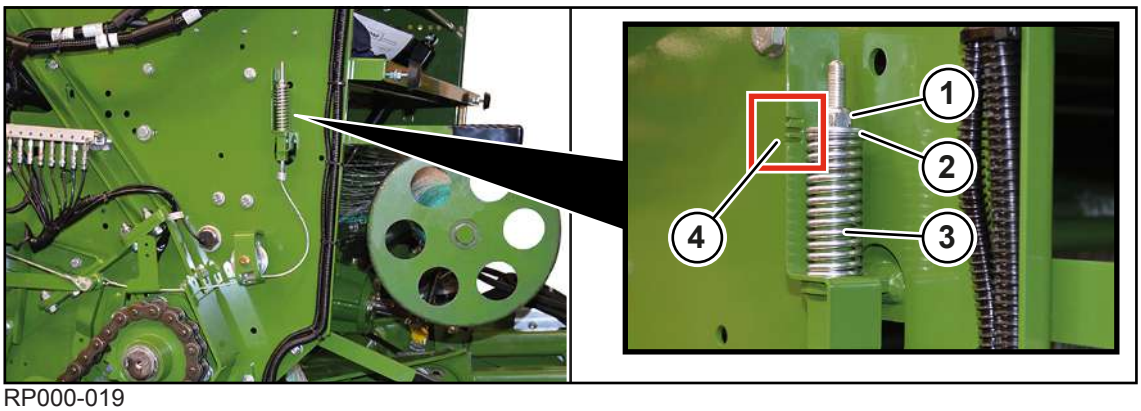
Si la tension du film est trop grande ou trop faible ou si le filet autour de la balle ronde a été liée trop lâche ou trop fort, la force de freinage du frein de matériel de liage peut être augmentée ou diminuée à l'aide de l'écrou (5) sur la vis à œillet (3). Pour contrôler la tension, *voir Page 113*.

La cote préréglée X pour le liage par filet et par film s'élève à **X=21 mm**.

Si le filet ou film "KRONE excellent" n'est pas utilisé pour le liage, il se peut que la force de freinage puisse être réglée sur la vis à œillet (3).

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
✓ Le logement du rouleau est pivoté vers l'avant.
▶ Pour augmenter la force de freinage, augmenter la cote X ou accrocher la vis à œillet (3) au cône supérieur (4), si nécessaire.
▶ Pour réduire la force de freinage, diminuer la cote X.

16.8 Régler la décharge de force de freinage lors de l'alimentation du matériel de liage



RP000-019

Dans la version avec liage par film notamment, il peut arriver que le film fasse un bourrage sur le rouleau de film au lieu d'arriver à la balle ronde. Dans ce cas, il faut régler la décharge de force de freinage pour l'alimentation.

Lorsque le matériel de liage est amené à la balle ronde, la force de freinage doit être réduite pour que ce matériel de liage puisse être tiré plus facilement de la balle ronde.

Cette décharge de la force de freinage lors de l'alimentation se règle au niveau du ressort (3) du côté droit de la machine, derrière le capot latéral.

Plus le ressort (3) est tendu, plus la décharge de la force de freinage est élevée lors de l'alimentation.

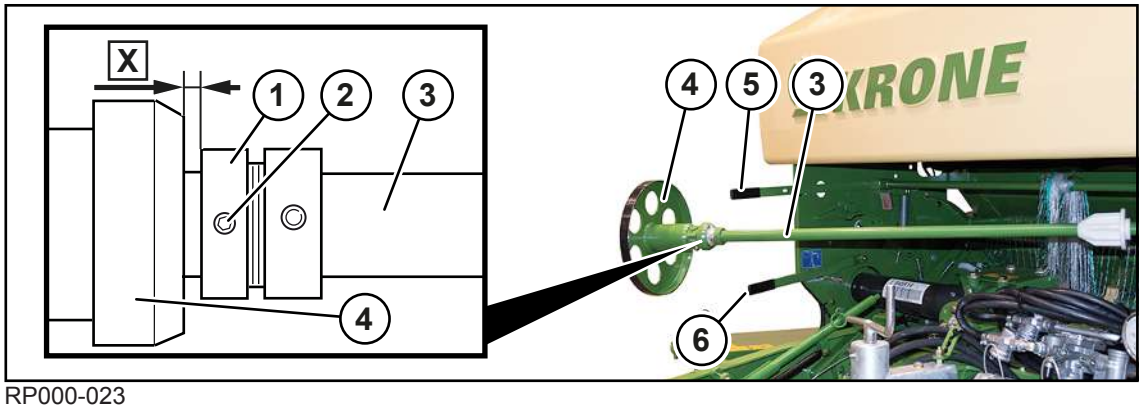
✓ Le moteur de liage se trouve en position d'alimentation, *voir Page 177*.
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

► Vérifier si la rondelle (2) se trouve au-dessus du ressort (3) à hauteur de l'encoche centrale (4).

► Si la tension du ressort (3) doit être changée, desserrer ou resserrer l'écrou (1).

Encoches (4)	Tension du ressort (3)	Matériel de liage pour l'alimentation
en haut	réduit	Le matériel de liage est plus difficile à tirer.
au milieu	moyen	Le matériel de liage peut être tiré à force moyenne. KRONE recommande ce réglage comme décharge de force de freinage optimale pour l'alimentation du matériel de liage.
en bas	fort	Le matériel de liage est plus facile à tirer.

16.9 Vérifier et régler le jeu axial du disque de frein sur le frein de matériel de liage



RP000-023

Le jeu axial du disque de frein (4) sur le frein de matériel de liage doit notamment être réglé avant de régler le capteur B02 « Liage activé », *voir Page 190*.

Le jeu axial doit s'élever à **X=1–2 mm**.

► Pour desserrer le frein de matériel de liage, pousser le levier (5) vers le bas.

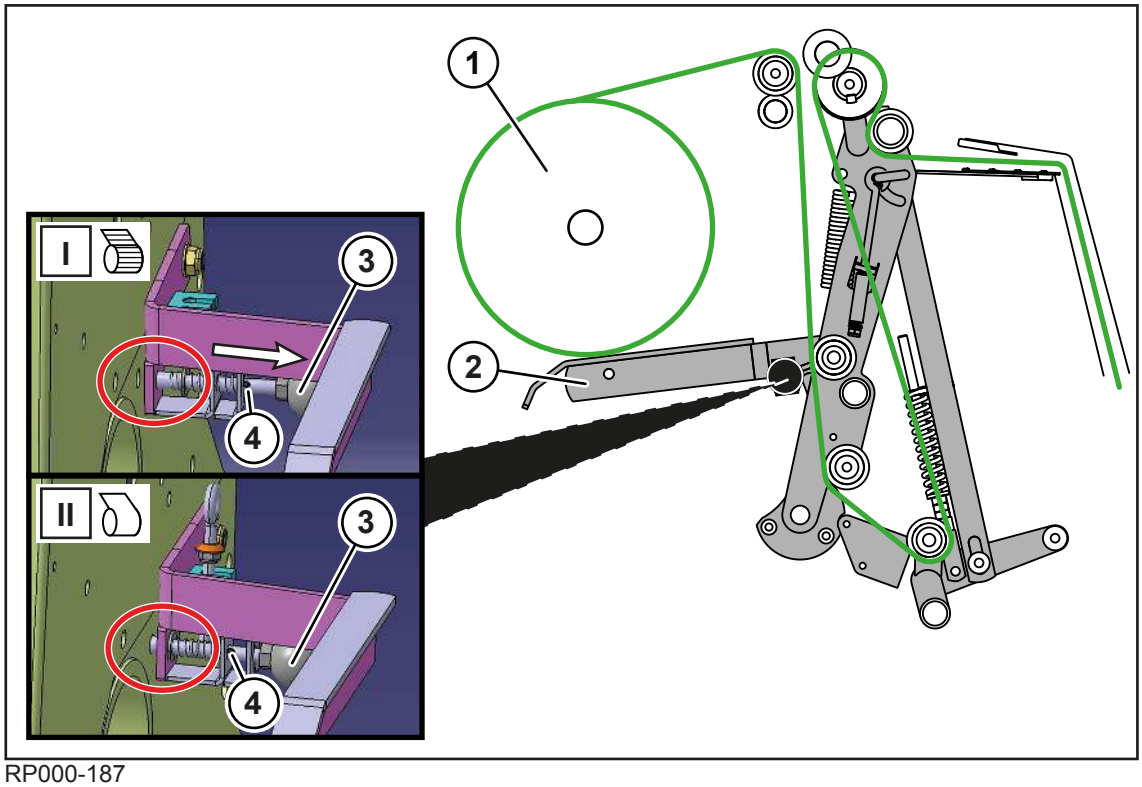
► Mesurer le jeu axial X du disque de frein (4) par rapport à l'anneau de réglage (1).

Si le jeu axial ne s'élève pas à **X=1–2 mm** :

- Soulever le levier (6).
- Faire pivoter le disque de frein (4) avec le logement du rouleau (3) vers l'avant et retirer le disque de frein (4).
- Desserrer la vis sans tête (2) et démonter l'anneau de réglage (1).
- Régler le jeu axial X souhaité avec des rondelles d'ajustage.
- Monter l'anneau de réglage (1) et serrer la vis sans tête (2).
- Installer le disque de frein (4) sur le logement du rouleau (3) et le repivoter dans la machine.

16.10 Verrouiller/déverrouiller le levier de serrage

Pour la version « Enroulement de film et filet «



RP000-187

Position (I) (liage par filet)

Le boulon de verrouillage avec tête sphérique (3) est déverrouillé (encadré en rouge dans l'illustration). Le levier de serrage (2) est en contact avec le rouleau de filet (1).

Position (II) (liage par film)

Le boulon de verrouillage avec tête sphérique (3) est verrouillé dans la paroi latérale (encadré en rouge dans l'illustration). Ainsi, le levier de serrage (2) est maintenu en bas pour ne pas toucher le rouleau de film (1).

Régler le liage par film (de la position (I) à la position (II))

- Pour verrouiller le boulon de verrouillage avec tête sphérique (3), tourner la tête sphérique dans le sens horaire jusqu'à ce que l'axe de serrage (4) se déplace dans la fente.
- Déplacer simultanément le levier de serrage (2) vers le bas en direction de l'alésage.

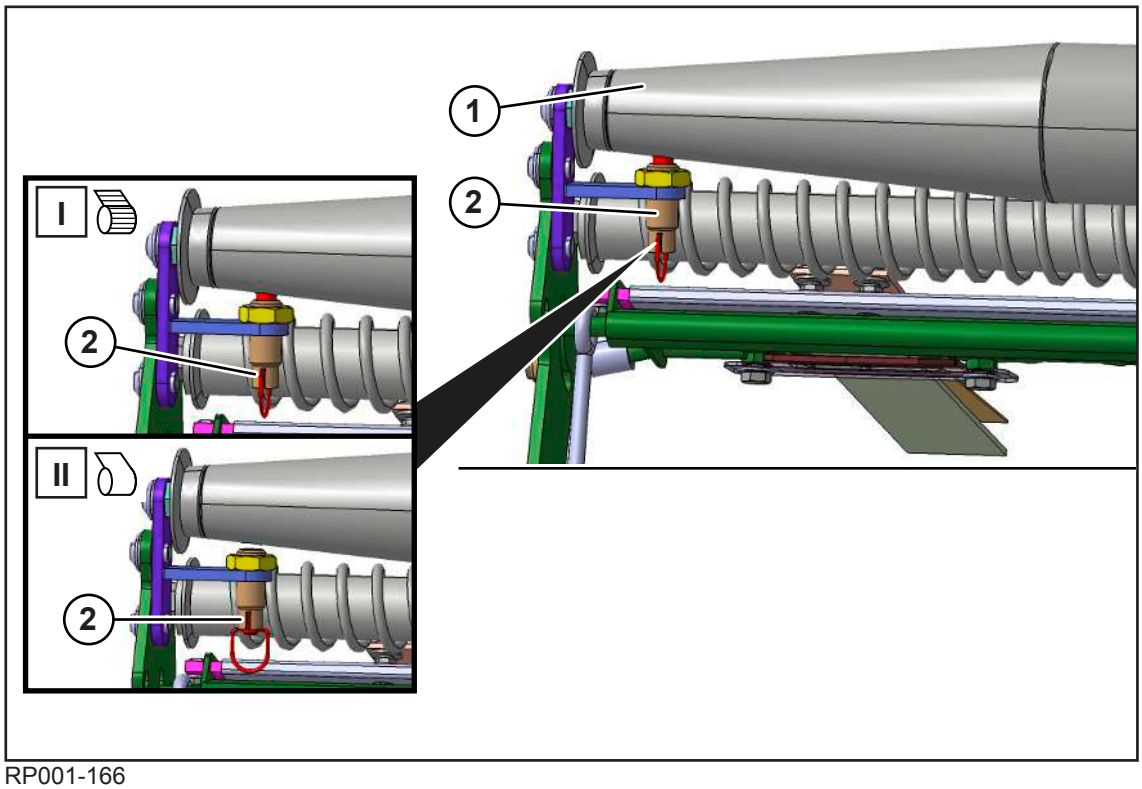
➥ Le ressort de compression presse le boulon automatiquement dans l'alésage.

Régler le liage par filet (de la position (II) à la position (I))

- Pour déverrouiller le boulon de verrouillage avec tête sphérique (3), tourner la tête sphérique dans le sens antihoraire et tirer le boulon dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'axe de serrage (4) se déplace dans la fente et que le boulon s'enclenche.

16.11 Régler le verrouillage du rouleau conique

Pour la version « Enroulement de film et filet «



RP001-166

Position (I) (liage par filet)

Le levier d'enclenchement (2) verrouille le rouleau conique (1) pour qu'il ne tourne pas pendant le liage par filet.

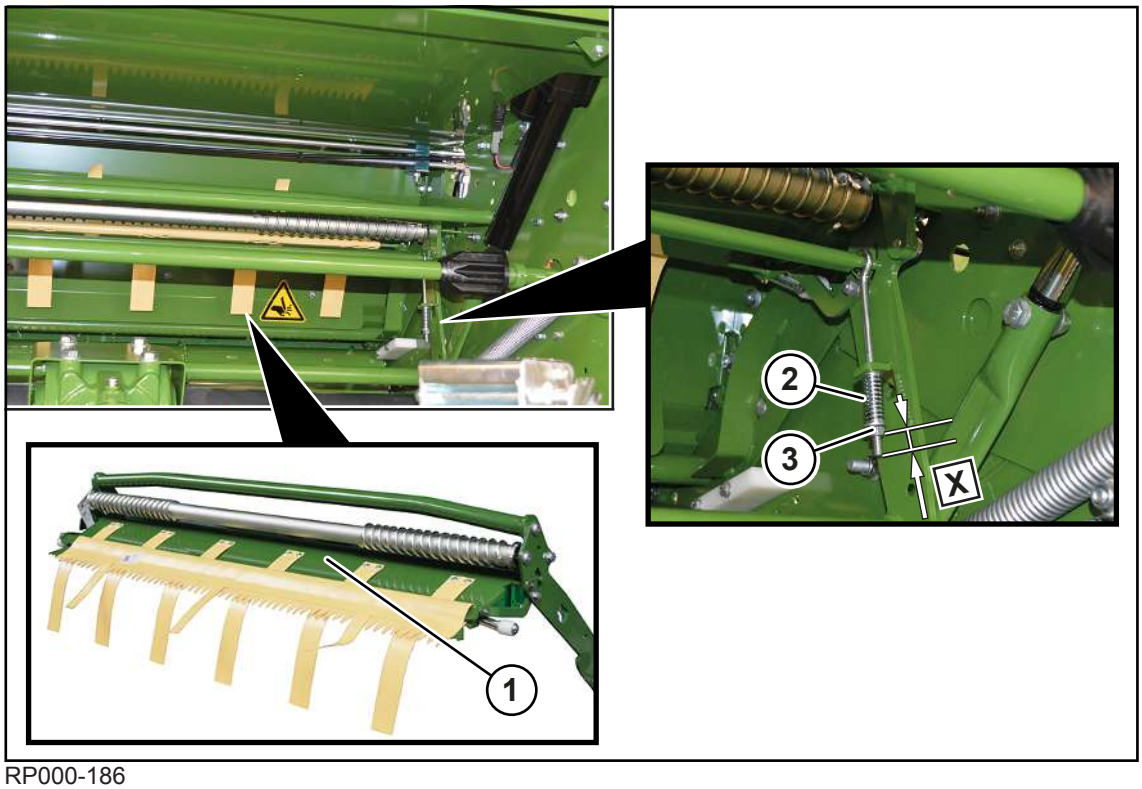
Position (II) (liage par film)

Le verrou d'enclenchement (2) déverrouille le rouleau conique (1) pour qu'il tourne pendant le liage par film.

- Pour verrouiller le rouleau conique (1) pour le liage par filet, tirer sur le levier d'enclenchement (2) et l'engager dans la position (I) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Pour déverrouiller le rouleau conique (1) pour le liage par film, tirer sur le levier d'enclenchement (2) et l'engager dans la position (II) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

16.12 Vérifier le peigne de retenue pour le liage par filet

Pour la version « Liage par filet »



RP000-186

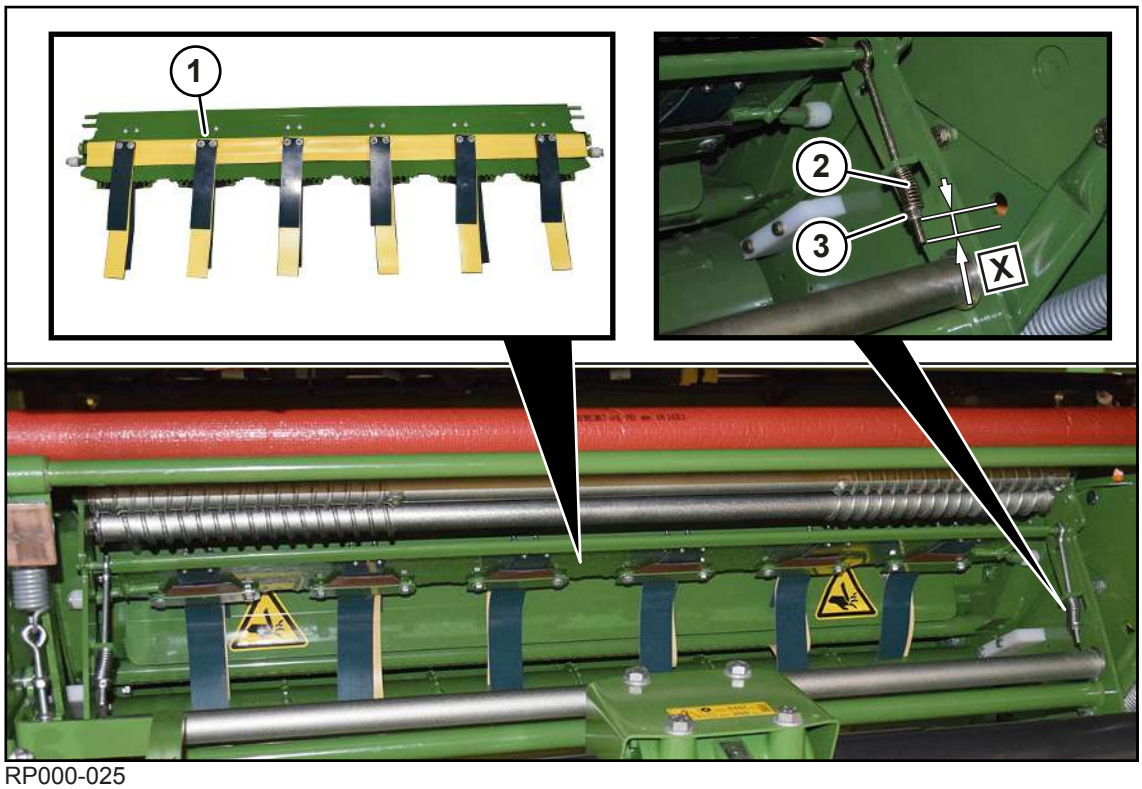
Le peigne de retenue (1) se trouve à l'avant de la machine sous la boîte de réserve.

Procéder au contrôle suivant de façon identique sur les côtés gauche et droit de la machine :

- Vérifier si la cote X du ressort (2) est égale à **X=15 mm**.
- Si la cote n'est pas égale à **X=15 mm**, la régler sur l'écrou (3).

16.13 Vérifier le peigne de retenue pour le liage par film

Pour la version « Enroulement de film et filet «



RP000-025

Le peigne de retenue (1) se trouve à l'avant de la machine sous la boîte de réserve.

Procéder au contrôle suivant de façon identique sur les côtés gauche et droit de la machine :

- Vérifier si la cote X du ressort est égale à **X=5 mm**.
- Si la cote n'est pas égale à **X=5 mm**, la régler sur l'écrou (3).

16.14 Régler l'éclairage de travail

Pour la version "Éclairage de travail 1.0"

L'éclairage de travail intérieur sur les capots latéraux côté gauche et droit de la machine peut, si nécessaire, être réglé. L'éclairage de travail s'allume et s'éteint via les touches et dans le terminal, *voir Page 148*.

RPG000-101

- Tourner la lampe (1) de sorte que la zone souhaitée soit éclairée.

17 Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

17.1 Tableau de maintenance

17.1.1 Maintenance – avant la saison

Contrôler le niveau d'huile	
Boîte de transmission principale	*voir Page 236*
Système de lubrification centralisée des chaînes	*voir Page 255*

Composants	
Régler les chaînes d'entraînement	*voir Page 248*
Serrer les vis/écrous sur la machine	*voir Page 231*
Resserrer les écrous de roue	*voir Page 235*
Contrôler la pression des pneus	*voir Page 235*
Nettoyer la douille et l'œillet d'attelage	*voir Page 239*
Remplacer le filtre sur la lubrification centralisée des chaînes	*voir Page 255*
Lubrifier les rouleaux de sécurité de la protection individuelle des couteaux	*voir Page 247*
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé du frein à air comprimé	*voir Page 258*
Préparer le disque de frein du frein de matériel de liage	*voir Page 57*
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification	*voir Page 227*
Déclencher le processus de liage et contrôler les fonctions	*voir Page 89*

Composants	
Contrôler les flexibles hydrauliques	*voir Page 260*
Nettoyer les tubes de renvoi ou le rouleau conique du liage	*voir Page 237*
Contrôler les câbles de raccord électriques et les faire réparer ou remplacer par le partenaire de service KRONE.	

17.1.2 Maintenance – après la saison

Composants	
Nettoyer la machine	*voir Page 237*
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification	*voir Page 227*
Lubrifier l’arbre à cardan	*voir Page 231*
Graisser les filets des vis de réglage	
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé du frein à air comprimé	*voir Page 258*
Nettoyer les chaînes d'entraînement	*voir Page 240*
Graisser les tiges de piston nues de tous les vérins hydrauliques et les rentrer autant que possible	
Mouiller d'huile toutes les articulations de leviers ainsi que toutes les positions de paliers sans possibilité de lubrification	
Réparer les défauts de peinture, protéger soigneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille	
Vérifier que les pièces mobiles ont toute liberté de manœuvre. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces éléments.	
Protéger le disque de frein du frein de matériel de liage de la corrosion	*voir Page 240*
Entreposer la machine dans un endroit sec à l'abri des intempéries, à l'écart de toute substance corrosive	
Protéger les pneus contre les influences extérieures telles que par exemple l'huile, la graisse ou encore le rayonnement solaire	

17.1.3 Maintenance – une fois après 10 heures

Composants	
Resserrer les écrous de roue	*voir Page 235*
Serrer le raccord à vis sur le timon	*voir Page 240*
Contrôler la pression des pneus	*voir Page 235*

Composants	
Faire contrôler la tringlerie du système de freinage	Uniquement par le partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service
Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites et, si nécessaire, faire remplacer par le partenaire de service KRONE	*voir Page 260*
Nettoyer la douille et l'œillet d'attelage	*voir Page 239*
Contrôler / remplacer les couteaux	*voir Page 244*
Contrôler le fond à rouleaux arrière et le régler si nécessaire	*voir Page 252*

17.1.4 Maintenance – une fois après 50 heures

Vidange d'huile	
Boîte de transmission principale	*voir Page 236*

17.1.5 Maintenance – toutes les 10 heures, au moins une fois par jour

Contrôler le niveau d'huile	
Boîte de transmission principale	*voir Page 236*

Composants	
Nettoyer la machine	*voir Page 237*
Contrôler le fonctionnement du système de freinage	
Nettoyer la douille et l'œillet d'attelage	*voir Page 239*
Contrôler les unités de dosage de la lubrification centralisée des chaînes et les nettoyer si nécessaire	*voir Page 255*

17.1.6 Maintenance – toutes les 50 heures

Composants	
Serrer les vis/écrous sur la machine	*voir Page 231*
Serrer le raccord à vis sur le timon	*voir Page 240*
Resserrer les écrous de roue	*voir Page 235*
Contrôler la pression des pneus	*voir Page 235*
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé du frein à air comprimé	*voir Page 258*

17.1.7 Maintenance – toutes les 500 heures

Vidange d'huile	
Boîte de transmission principale	*voir Page 236*

17.1.8 Maintenance – Toutes les 1 000 balles rondes

Composants	
Contrôler le fond à rouleaux arrière et le régler si nécessaire	*voir Page 252*

17.1.9 Maintenance – Tous les 2 ans

Composants	
Faire contrôler le réservoir à air comprimé par le partenaire de service KRONE	
Faire réaliser la maintenance des cylindres de frein pneumatiques par un partenaire de service KRONE	

17.2 Plan de lubrification

AVIS

Dommages au niveau des paliers

L'utilisation de graisses lubrifiantes différentes de celles homologuées et l'utilisation de graisses lubrifiantes différentes peuvent engendrer des dommages sur les composants lubrifiés.

- Utiliser uniquement les graisses de lubrification homologuées, *voir Page 54*.
- Ne pas utiliser de graisses de lubrification contenant du graphite.
- Ne pas utiliser de graisses de lubrification différentes.

AVIS

Dégâts environnementaux dus aux matières d'exploitation

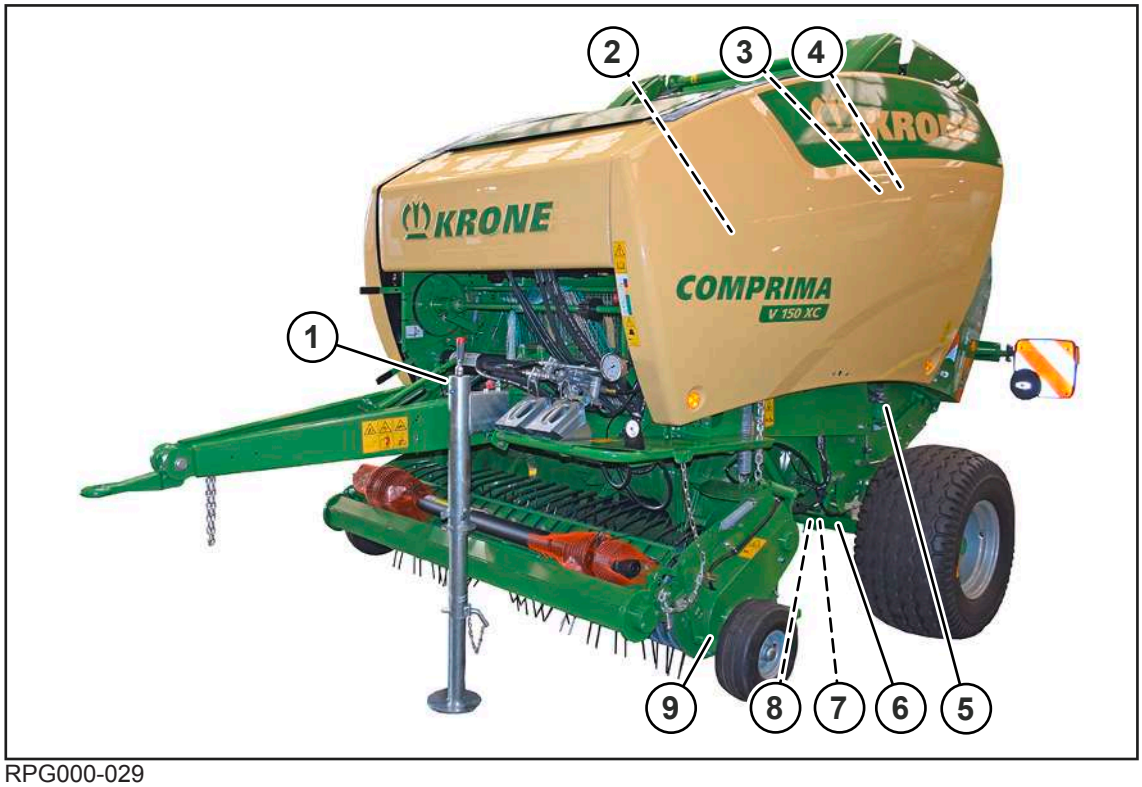
Lorsque des matières d'exploitation ne sont pas stockées et éliminées dans le respect des prescriptions, elles peuvent parvenir dans l'environnement. Des dégâts environnementaux peuvent être occasionnés même s'il s'agit de petites quantités.

- Stocker les matières d'exploitation dans des récipients appropriés conformément aux prescriptions légales.
- Éliminer les matières d'exploitation usées conformément aux prescriptions légales.

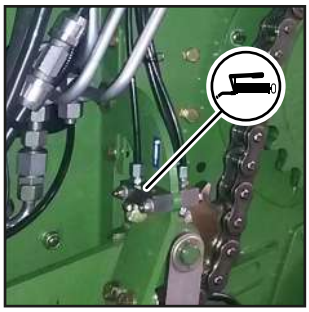
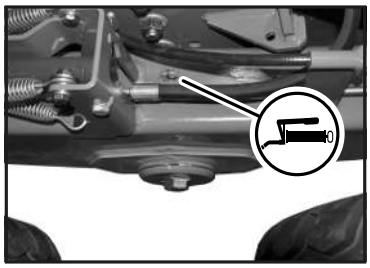
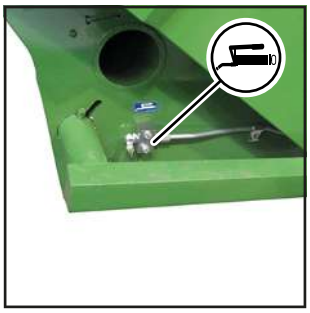
Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes. Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

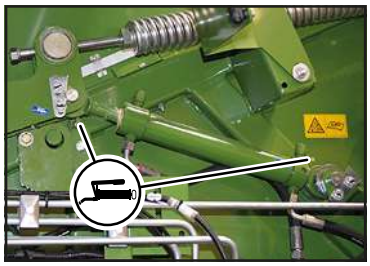
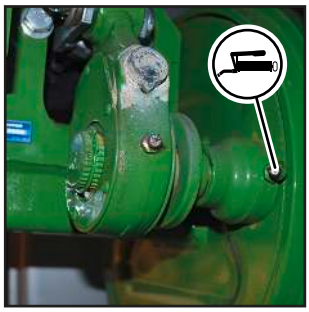
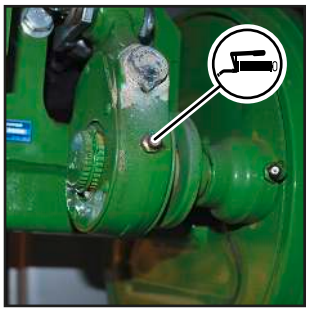
Type de lubrification	Lubrifiant	Remarque
Graisser	Graisse polyvalente	▶ Appliquer environ 2 coups de la graisse lubrifiante de la pompe à graisse. ▶ Retirer la graisse excédentaire du graisseur.
Lubrifier	Graisse polyvalente	▶ Retirer l'ancienne graisse lubrifiante. ▶ Appliquer une fine couche de graisse lubrifiante neuve à l'aide d'un pinceau. ▶ Retirer l'excès de graisse lubrifiante.

Côté gauche de la machine



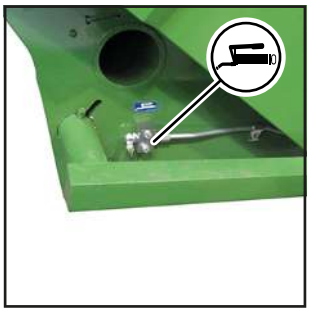
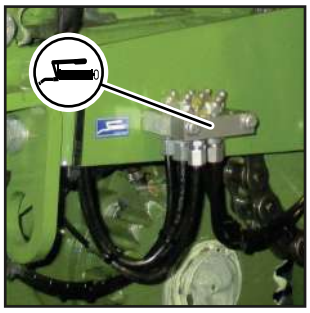
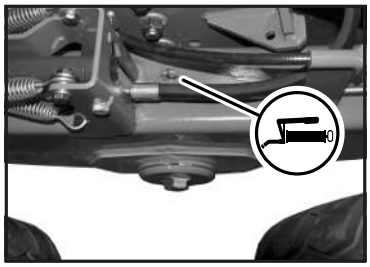
RPG000-029

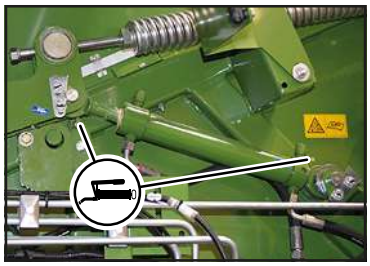
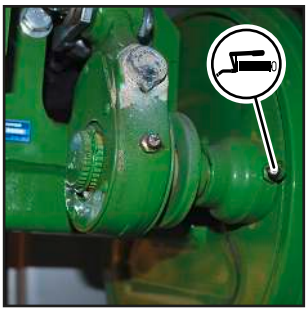
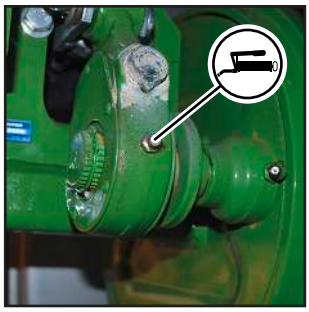
Toutes les 20 heures de fonctionnement		
(3) 	(4) 	(5)
(6) Pour la version « Essieu tandem » 	(9) 	

Toutes les 50 heures de fonctionnement		
(1) 	(2) 	(7)  Utiliser une autre graisse lubrifiante pour ce point de lubrification, *voir Page 54*.
(8) 		

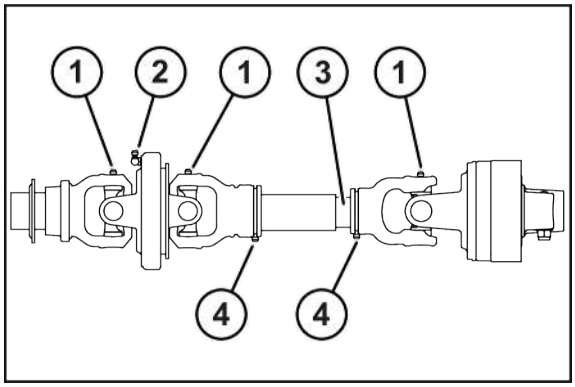
Côtés droit et arrière de la machine

RPG000-030

Toutes les 20 heures de fonctionnement		
(1) 	(3) 	(4) 
(5) Pour la version « Essieu tandem » 		

Toutes les 50 heures de fonctionnement		
(2) 	(6)  Utiliser une autre graisse lubrifiante pour ce point de lubrification, *voir Page 54*.	(7) 

17.3 Lubrifier l’arbre à cardan



RP000-176

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

- ▶ Respecter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- ▶ Nettoyer l'arbre à cardan.
- ▶ Lubrifier l'arbre à cardan avec une graisse polyvalente à la périodicité de graissage découlant du tableau suivant.

Pour une liste des graisses lubrifiantes à utiliser, *voir Page 53*.

Le tableau suivant fournit des informations sur la quantité de lubrifiant et sur la périodicité de graissage par point de lubrification.

Pos.	Quantité de lubrifiant	Périodicité de graissage
(1)	18 g	50 heures
(2)	30 g	
(3)	20 g	
(4)	6 g	

17.4 Couples de serrage

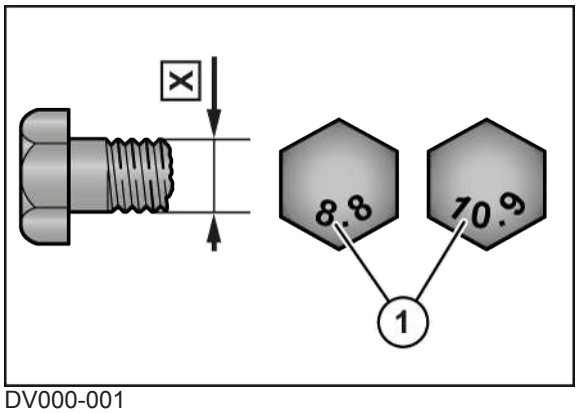
Couples de serrage différents

Tous les raccord à vis doivent par principe être serrés selon les couples de serrage ci-après indiqués. Les écarts par rapport aux tableaux sont marqués de manière appropriée.

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.



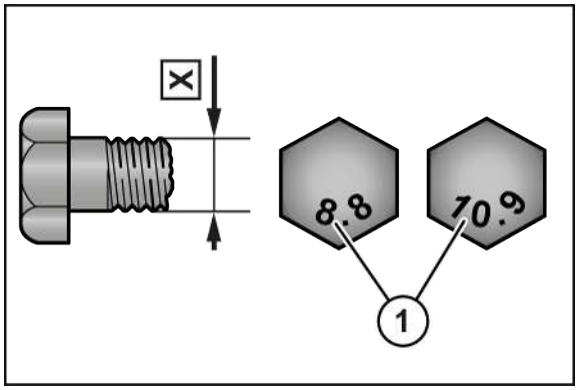
DV000-001

X Taille du filetage

1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin



DV000-001

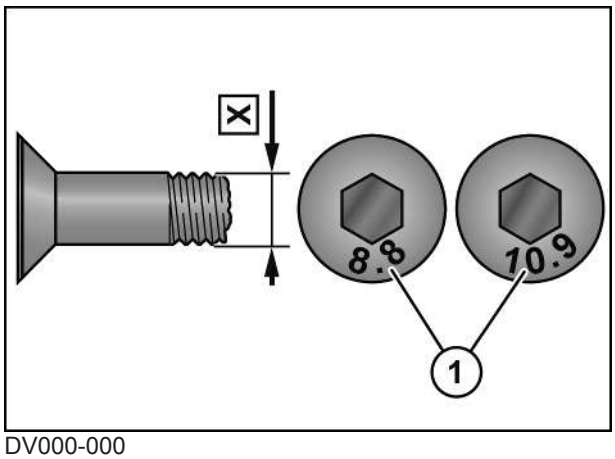
X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à hexagone intérieur et filetage métrique serrées avec l'hexagone intérieur.



DV000-000

X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses

INFORMATION

Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

Le tableau s’applique uniquement aux vis obturatrices avec hexagone mâle combinées à une bague d’étanchéité en cuivre et aux vannes de purge en laiton avec un joint moulé.

Filetage	Vis obturatrice et regard en verre avec bague en cuivre[1] Filtre d’aération/de purge en acier		Filtre de purge en laiton Filtre d’aération/de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
	Couple de serrage maximal (Nm) (±10%)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4“			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2“			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4“			60	
M33x2			80	
G1“			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4“			100	

[1]Toujours remplacer les bagues en cuivre.

17.5 Contrôler / effectuer la maintenance des pneus

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Contrôler visuellement les pneus

▶ Contrôler visuellement la présence de coupures ou de déchirures sur les pneus.

➡ Si les pneus présentent des coupes ou des cassures, il convient de faire réparer ou remplacer les pneus par un partenaire de service KRONE.

Intervalles de maintenance pour le contrôle visuel des pneus, *voir Page 224*.

Contrôler/adapter la pression des pneus

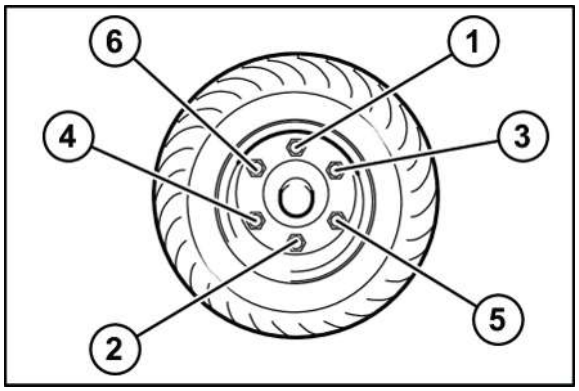
▶ Contrôler la pression des pneus, *voir Page 51*.

➡ Si la pression des pneus est trop élevée, laisser de l'air s'échapper.

➡ Si la pression des pneus est trop faible, augmenter la pression des pneus.

Contrôler les intervalles de maintenance pour la pression des pneus, *voir Page 224*.

Resserrer les écrous de roue



DVG000-002

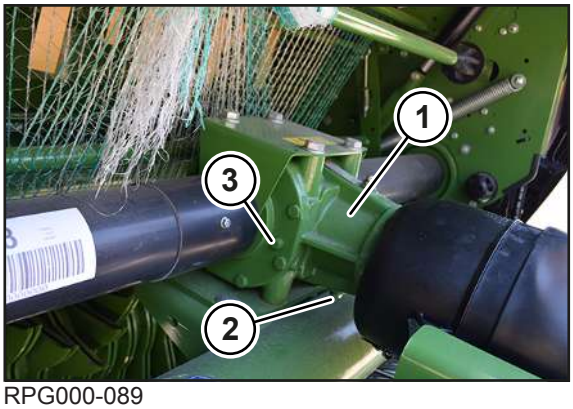
▶ Resserrer les écrous de roue en croix (comme sur l'illustration) à l'aide d'une clé dynamométrique, couple de serrage *voir Page 235*.

Intervalle de maintenance, *voir Page 224*.

Couple de serrage : écrous de roue

Filetage	Ouverture de clé	Nombre de boulons par moyeu	Couple de serrage maximal	
			noir	galvanisé
M12x1,5	19 mm	4/5 pièces	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 pièce	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 pièce	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 pièce	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 pièce	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 pièces	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 pièce	460 Nm	505 Nm

17.6 Maintenance de la boîte de transmission principale



RPG000-089

La boîte de transmission principale (1) se trouve derrière le timon dans la partie avant de la machine. La vis obturatrice de l'orifice de contrôle et de remplissage (3) se trouve sur le côté de la boîte de transmission principale. La vis obturatrice (2) de vidange d'huile se trouve en bas sur la boîte de transmission principale (1).

Fréquence de maintenance : *voir Page 224*

Indications de quantité et de type d'huile : *voir Page 53*

- ✓ La machine est parquée à l'horizontale sur un sol porteur et plat.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ La hauteur du timon est bien réglée, *voir Page 58*.

Contrôler le niveau d'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de contrôle et de remplissage (3).
  - ⇨ L'huile doit arriver jusqu'à l'orifice de contrôle et de remplissage (3).

Si l'huile arrive jusqu'à l'orifice de contrôle et de remplissage (3) :

- ▶ Monter la vis obturatrice de l'orifice de contrôle et de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 234*.

Si l'huile n'arrive pas jusqu'à l'orifice de contrôle et de remplissage (3) :

- ▶ Faire l'appoint d'huile via l'orifice de contrôle et de remplissage (3) jusqu'à atteindre le niveau.
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'orifice de contrôle et de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 234*.

Vidanger l'huile

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de contrôle et de remplissage (3).
- ▶ Démonter la vis obturatrice (2) pour vidanger l'huile.
- ▶ Récupérer l'huile dans un récipient.
- ▶ Monter la vis obturatrice (2), *voir Page 234*.
- ▶ Ajouter de d'huile neuve via l'orifice de contrôle et de remplissage (3) jusqu'à atteindre le niveau.
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'orifice de contrôle et de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 234*.

17.7 Nettoyer la machine

⚠ AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air!

Lorsque la machine est nettoyée à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air. Les particules peuvent pénétrer dans les yeux et les blesser.

- ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, porter des équipements de travail appropriés (par ex. protection oculaire).

AVIS

Dommages sur la machine suite à des dégâts des eaux provoqués par un nettoyeur à haute pression

Si le nettoyage est effectué à l'aide d'un nettoyeur à haute pression et que le jet d'eau est dirigé sur les paliers et les composants électriques/électroniques, cela peut détériorer ces composants.

- ▶ Ne pas diriger le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression vers les paliers, les composants électriques/électroniques et l'autocollant de sécurité.
- ▶ Remplacer les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Après chaque utilisation, nettoyer les zones suivantes de la machine :

- toute la zone autour du liage,
- les roues d'entraînement et le rouleau de pressage supérieur dans la chambre à balles avant.

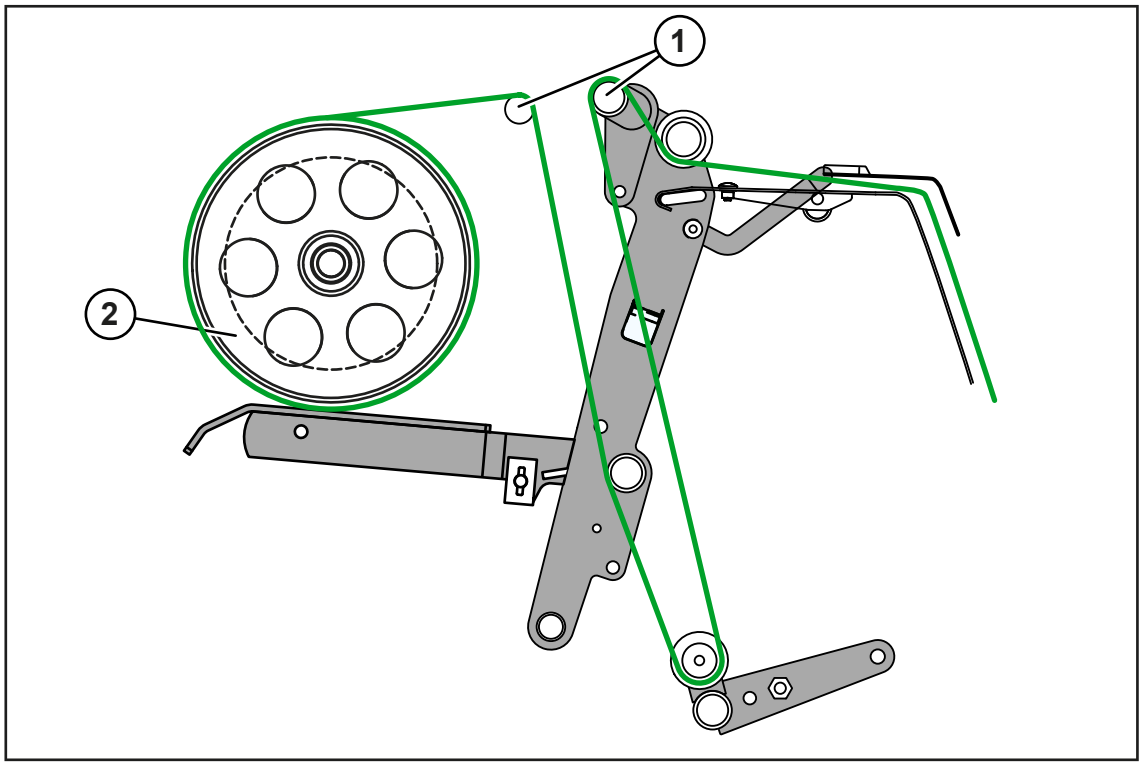
▶ En complément, après chaque utilisation, nettoyer toutes les pièces mobiles sur la tringlerie de frein et le levier de frein avec de l'air comprimé, comme par ex. la tige de piston, le levier de frein et la tringlerie. Ceci permet d'exclure les blocages mécaniques.

▶ Si nécessaire, répéter le nettoyage plusieurs fois par jour.

17.8 Nettoyer les tubes de renvoi ou le rouleau conique du liage

Les intervalles de maintenance figurent dans le tableau de maintenance, *voir Page 224*.

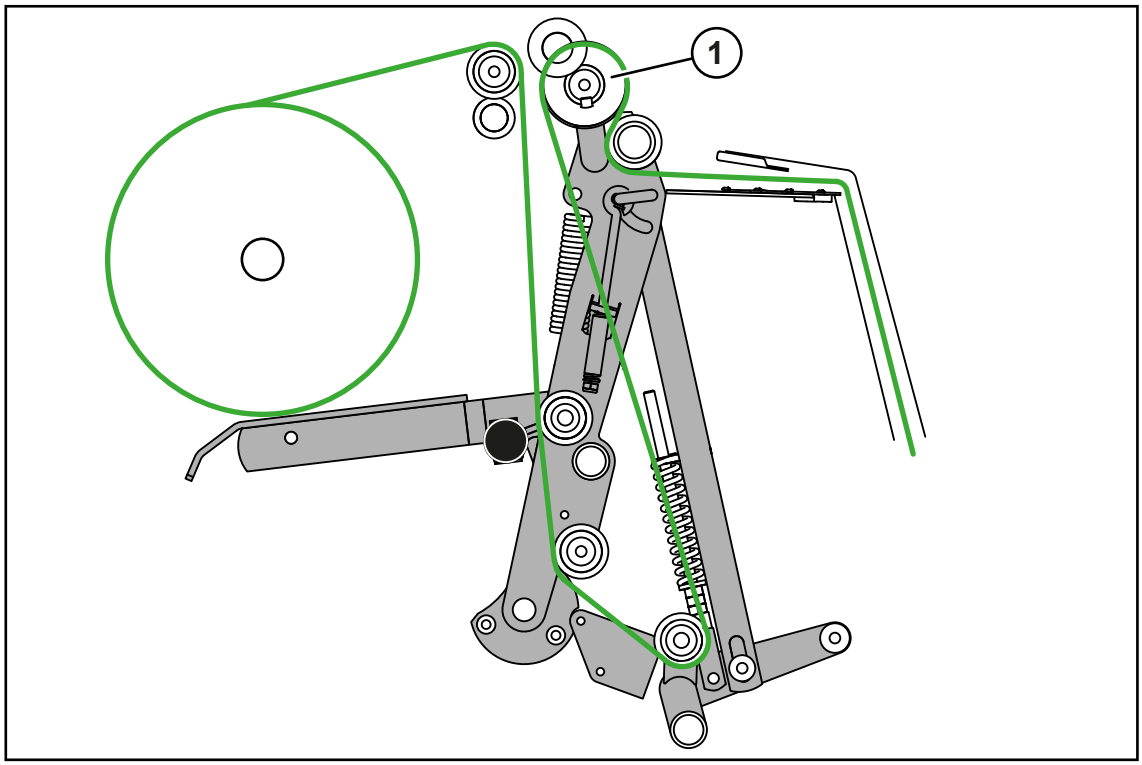
Pour la version « Liage par filet »



RP000-467

- Éliminer les éventuelles traces de corrosion sur l'ensemble des tubes de renvoi (1) fixes et de la surface de freinage du disque de frein (2) dans l'unité de liage.

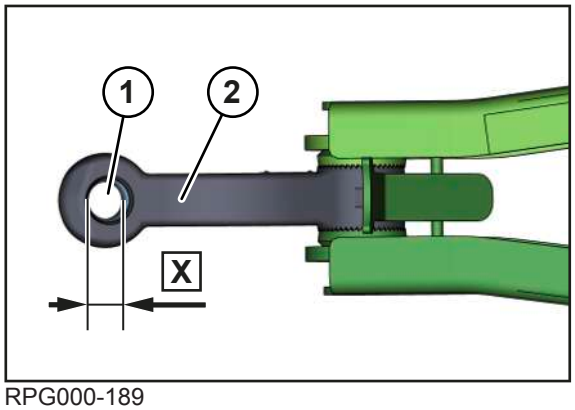
Pour la version « Enroulement de film et filet «



RP000-468

- Contrôler l'absence de corrosion sur le rouleau conique (1) et éliminer la corrosion le cas échéant.
- Éliminer les éventuelles traces de corrosion sur la surface de freinage du disque de frein (non illustré ici) du frein de matériel de liage.

17.9 Nettoyer la douille et l'œillet d'attelage



RPG000-189

L'œillet d'attelage doit toujours être accouplé à l'horizontale dans l'attelage en chape. La limite d'usure de la douille (1) dans l'œillet d'attelage (2) est de l'ordre de **X=43 mm**. Si la cote X est dépassée, l'œillet d'attelage (1) doit être remplacé par un partenaire de service KRONE.

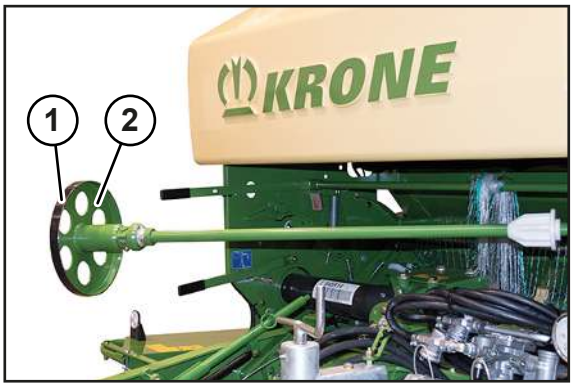
- Pour limiter l'usure, nettoyer la douille (1) et l'œillet d'attelage (2) chaque jour et les enduire de graisse.

17.10 Nettoyer les chaînes d'entraînement

À la fin de la saison, les chaînes d'entraînement de la machine doivent être nettoyées.

- ▶ Nettoyer les chaînes d'entraînement avec un nettoyeur à haute pression et laisser sécher.
- ▶ Asperger les chaînes nettoyées et séchées avec de l'huile moteur.
- ▶ Mettre la machine en service pour que l'huile moteur se répartisse sur toutes les surfaces de contact.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Vérifier l'usure des chaînes et des roues à chaîne.

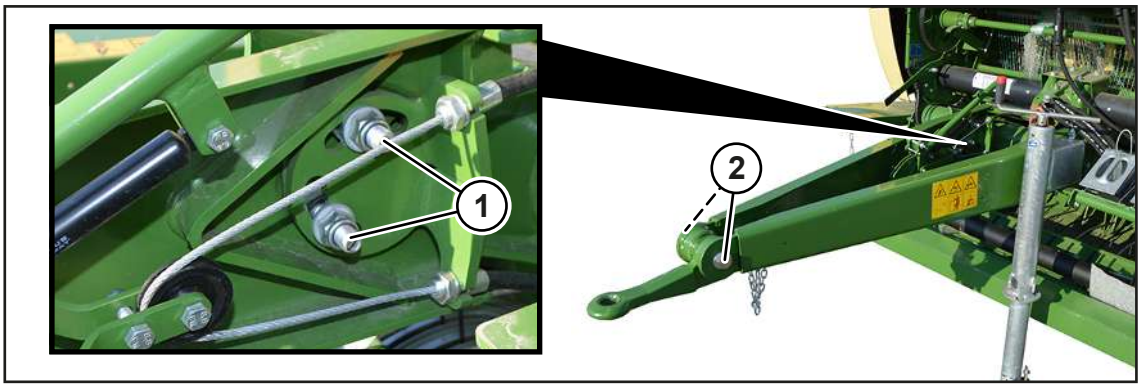
17.11 Protéger le disque de frein du frein de matériel de liage de la corrosion



RPG000-222

- ▶ Pour éviter la formation de corrosion sur le disque de frein du frein de matériel de liage, il est nécessaire de recouvrir la surface de freinage du disque de frein (2) avec du film de protection autocollant (1) ou du ruban isolant.

17.12 Contrôler les raccords à vis sur le timon



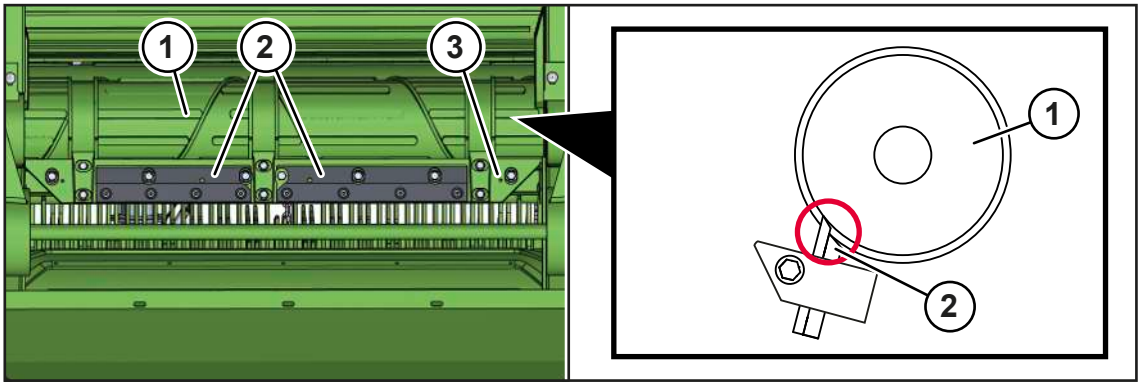
RPG000-088

- ▶ Vérifier si les raccords à vis (1) ou (2) ont été montés avec le bon couple de serrage.
- ▶ Serrer les raccords à vis (1) sur le timon au couple de serrage de **210 Nm**.
- ▶ Serrer les raccords à vis (2) sur l'œillet d'attelage au couple de serrage de **730 Nm**.

Fréquence de maintenance, *voir Page 224*.

17.13 Régler les racloirs et éjecteurs de pierres

17.13.1 Régler le racloir par rapport au rouleau hélicoïdal



RPG000-249

Le racloir (3) sur le rouleau hélicoïdal doit reposer bien contre le rouleau hélicoïdal (1) afin que le matériel de liage ne s'enroule pas sur le rouleau hélicoïdal pendant le processus de liage. Le racloir (3) est accessible par la face arrière de la machine lorsque la trappe arrière est ouverte.

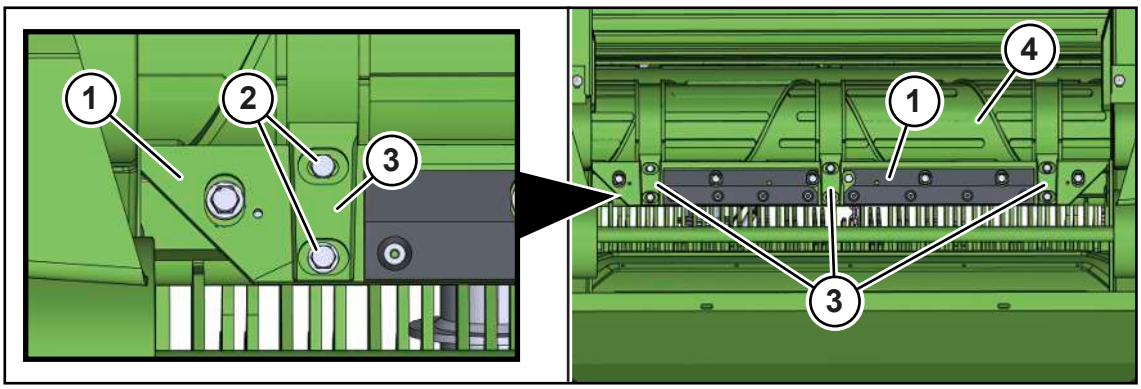
Ici et plus loin, vous pouvez voir des revêtements en plastique (2), qui ne sont présents que pour la version Liage par film et filet.

✓ La trappe arrière est ouverte et elle est bloquée hydrauliquement, *voir Page 92*.

▶ Vérifier que le racloir (3) est placé bien contre le rouleau hélicoïdal (1).

▶ Si le racloir (3) n'est pas placé de manière étanche sur le rouleau hélicoïdal (1), régler le racloir (3) comme décrit ci-dessous.

Desserrer l'amplificateur de raclage



RP000-302

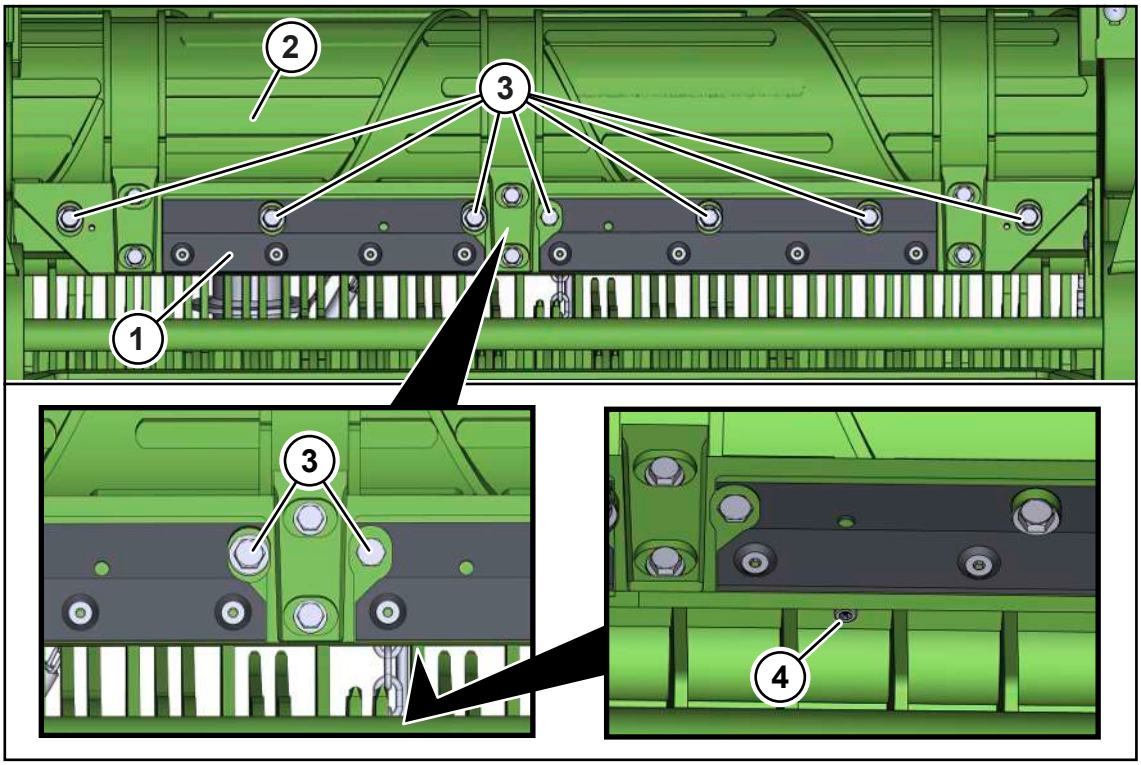
Ce n'est que sur la version « Liage par film et filet » que 3 amplificateurs de raclage (3) sont montés en supplément sur le rail-racloir (1). Ces amplificateurs de raclage (3) et le rail-racloir en deux parties (1) doivent toucher le rouleau hélicoïdal (4).

Pour régler le rail-racloir (1), desserrer les amplificateurs de raclage (3) :

▶ Desserrer les raccords à vis (2).

➡ Les amplificateurs de raclage (3) peuvent être légèrement déplacés vers le haut ou vers le bas dans le trou oblong.

Régler le rail-racloir



RPG000-248

Pour régler le rail-racloir (1), il faut d'abord desserrer les 7 raccords à vis (3). Ensuite, le rail-racloir est rapproché du rouleau hélicoïdal au moyen des vis de réglage (4).

Pour la version « Liage par filet » : le rail-racloir (1) est équipé de 2 vis de réglage (4) sur un rail-racloir en une pièce.

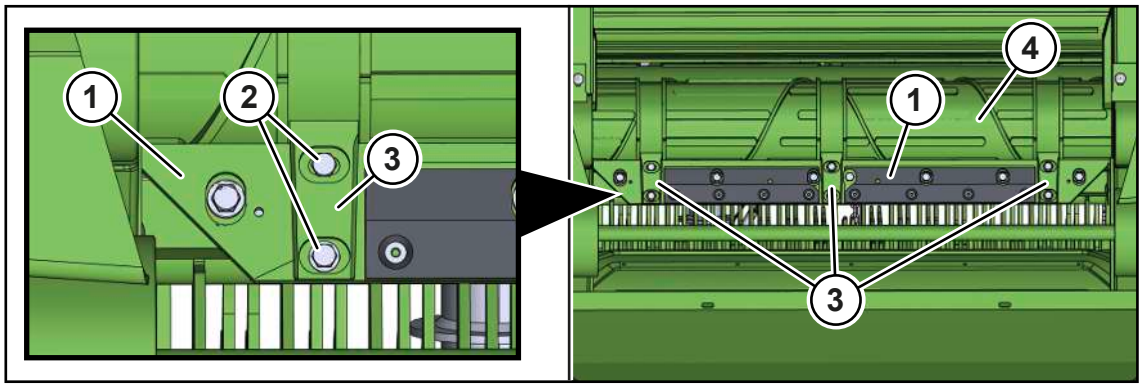
Pour la version « Liage par film et filet » : le rail-racloir (1) est équipé de 4 vis de réglage (4) sur un rail-racloir en deux parties (représenté ici).

- ▶ Desserrer les 7 vis (3) sur le rail-racloir (1).
- ▶ Desserrer les contre-écrous des vis de réglage (4).
- ▶ Pour poser le rail-racloir (1) plus près du rouleau hélicoïdal (2), tourner les vis de réglage (4) dans le sens des aiguilles d'une montre.
  - ⇨ Le rail-racloir (1) se rapproche du rouleau hélicoïdal (2).

Quand le rail-racloir repose contre le rouleau hélicoïdal :

- ▶ Serrer les raccords à vis (3).
- ▶ Serrer les contre-écrous des vis de réglage (4).

Régler et serrer les amplificateurs de raclager



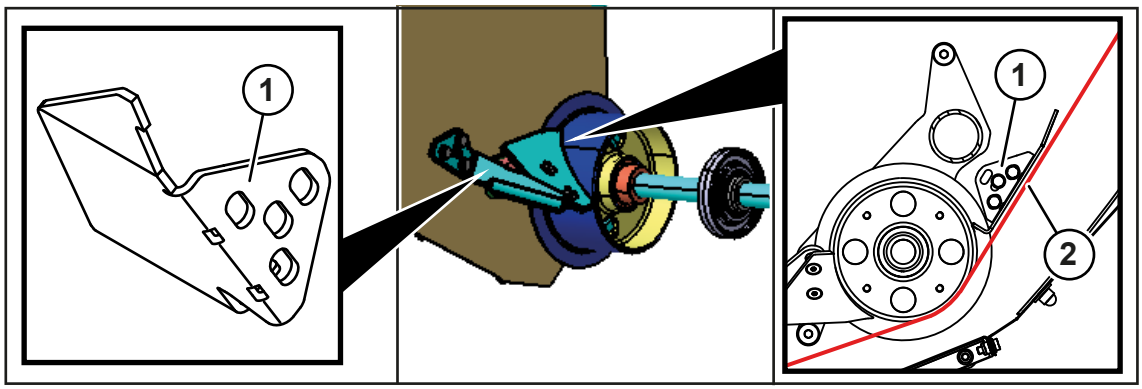
RP000-302

Ce n'est que sur la version « Liage par film et filet » que 3 amplificateurs de raclage (3) sont montés en supplément sur le rail-racloir (1) ; ces derniers doivent être réglés et serrés après le réglage du rail-racloir.

- ▶ Placer les amplificateurs de raclage (3) sur le rouleau hélicoïdal (4).
- ▶ Serrer les raccords à vis (2), couple de serrage, *voir Page 231*.

17.13.2 Régler les éjecteurs de pierres

Tous les éjecteurs de pierres des arbres de renvoi doivent être régulièrement contrôlés et réglés.



RP000-312

Pour tous les éjecteurs de pierres, procéder comme suit :

- ▶ Régler l'éjecteur de pierres (1) parallèlement au fond à rouleaux (2) et avec un écartement de **5–10 mm** par rapport à celui-ci.

17.14 Dégager l'accouplement débrayable à cames sur l'arbre à cardan

Si l'accouplement débrayable à cames a déclenché pendant le pressage sur l'arbre à cardan pour cause de surcharge, procéder comme suit :

- ▶ Désactiver la prise de force.
- ▶ Activer la prise de force à la vitesse de ralenti inférieure jusqu'à ce que l'accouplement débrayable à cames soit engagé.
- ▶ Amener la prise de force à sa vitesse nominale.

17.15 Remplacer les couteaux

- ✓ Le ramasseur doit être levé en position de transport, *voir Page 96*.
- ✓ La cassette à couteaux est abaissée, *voir Page 102*.
- ✓ La trappe arrière est ouverte et elle est bloquée par le robinet d'arrêt de la trappe arrière.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Amener les couteaux en position de maintenance

- ▶ **Sur la version « Commutation mécanique des groupes de couteaux » :** rentrer les groupes de couteaux A et B manuellement, *voir Page 103*.
- ▶ **Sur la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux » :** amener la cassette à couteaux en position de maintenance par voie hydraulique à l'aide du terminal, *voir Page 156*.
- ▶ Déverrouiller l'arbre de blocage des couteaux, *voir Page 245*.

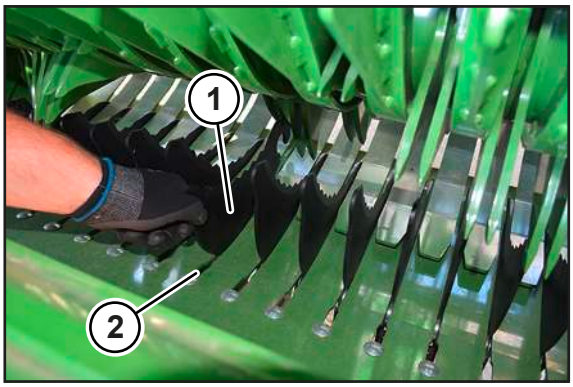
Retirer les couteaux

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû au couteaux tranchants précontraints par ressort

En cas de travaux de maintenance sur la cassette à couteaux, il existe un risque de blessures aux doigts et aux mains dû aux couteaux tranchants.

- ▶ Soyez très prudent et attentif lorsque vous effectuez des travaux sur la cassette à couteaux.
- ▶ Toujours porter des gants de protection lors de travaux sur la cassette à couteaux.
- ▶ Ne pas appuyer sur les couteaux à la main pour les amener en position de travail. Au lieu de cela, s'aider d'un outil, comme d'un marteau par exemple.
- ▶ Avant les travaux sur la cassette à couteaux, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.



RP000-150

- ▶ Retirer les couteaux (1).
- ▶ Mettre en place un couteau neuf ou aiguisé (1).
- ▶ S'assurer que le couteau (1) se trouve correctement sur l'arbre de commande des couteaux et au centre dans la fente (2).
- ▶ Après mise en place de tous les couteaux (1), vérifier s'ils sont alignés.

INFORMATION

Si le mécanisme de coupe n'est pas activé pendant une durée prolongée, les couteaux peuvent être remplacés par des obturateurs pour éviter l'encrassement des fentes de la cassette à couteaux et l'usure des couteaux.

Les obturateurs peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 20 065 405*.

17.16 Déverrouiller/verrouiller l'arbre de blocage des couteaux

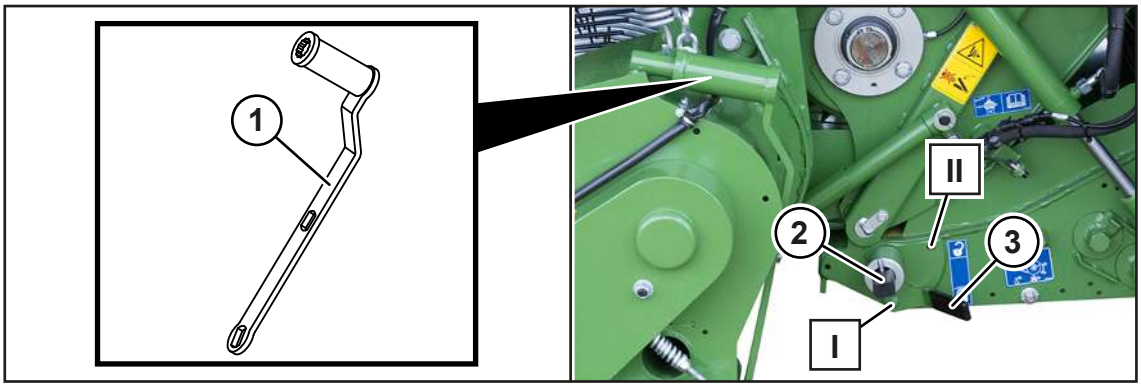
AVIS

Dommages à la machine en cas d'arbre de blocage des couteaux non verrouillé

Si l'arbre de blocage des couteaux n'est pas verrouillé avant la mise en service, les couteaux peuvent se décharger pendant le trajet. Cela peut endommager la machine.

- ▶ Avant de remettre la machine en service, s'assurer que l'arbre de blocage des couteaux est verrouillé.

Pour effectuer des travaux sur les couteaux du mécanisme de coupe, d'abord déverrouiller l'arbre de blocage des couteaux. Après les travaux, reverrouiller l'arbre de blocage des couteaux.



RPG000-156

Déverrouillage

- ▶ Tirer la poignée (3) de la position (I) et la laisser s'encastrer dans la position (II).

Si la poignée (3) ne peut être déplacée à la main :

- ▶ Démonter l'outil (1) fourni.
- ▶ Placer l'outil (1) sur l'arbre de blocage des couteaux (2), le tourner en position (II) pour le laisser s'engager.

Verrouillage

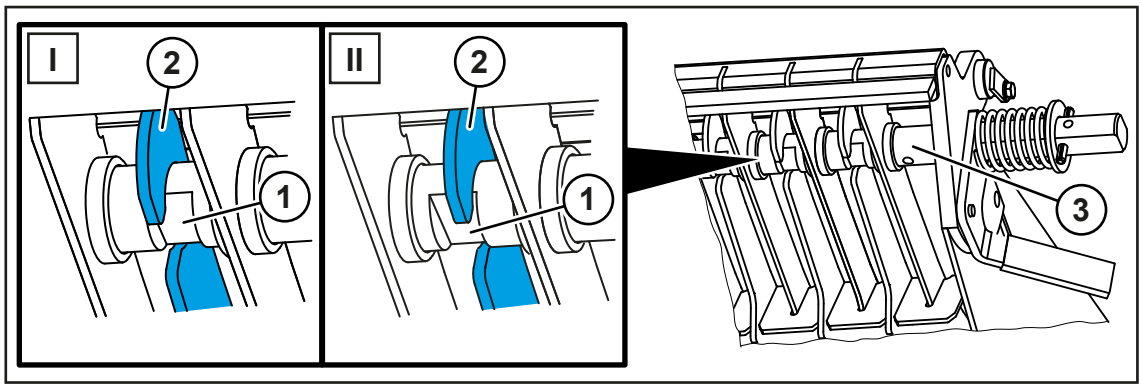
- ▶ Tirer la poignée (3) hors de la position (II) et la laisser s'encastrer en position (I).

Si la poignée (3) ne peut être déplacée à la main :

- ▶ Démonter l'outil (1) fourni.
- ▶ Placer l'outil (1) sur l'arbre de blocage des couteaux (2), le tourner en position (I) pour le laisser s'engager.
- ➡ Après le verrouillage de l'arbre de blocage des couteaux (2), les couteaux pivotent seuls vers le haut, en position de travail.

17.17 Contrôler et déplacer l'arbre de blocage des couteaux

Contrôler l'arbre de blocage des couteaux

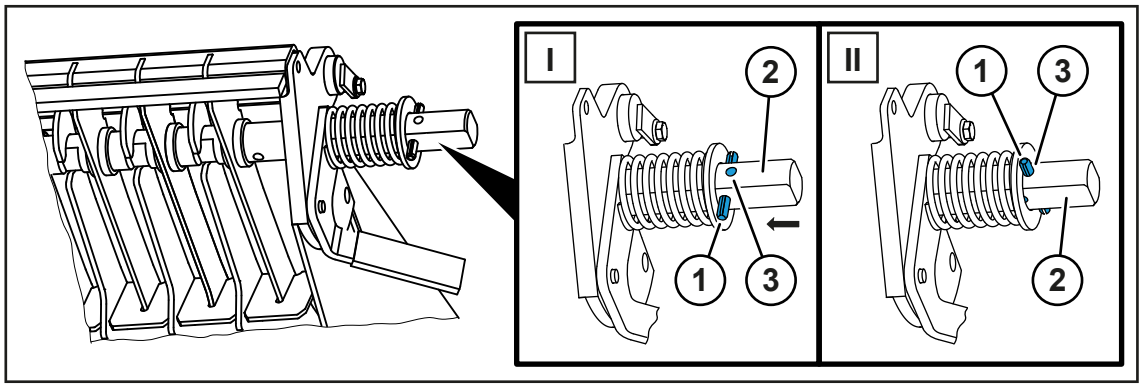


RPG000-160

La zone autour de la rainure (1) dans laquelle les couteaux (2) sont installés sur l'arbre de blocage des couteaux (3) s'use pendant l'utilisation.

D'origine, l'arbre de blocage des couteaux (3) se trouve dans la position (I). Si la zone autour de la rainure (1) est usée de 1 mm en position (I), il est possible de décaler l'arbre de blocage des couteaux (3) une fois en position (II). Seulement lorsque la rainure (1) est également usée de 1 mm en position (II), l'arbre de blocage des couteaux (3) doit être remplacé.

Déplacer l'arbre de blocage des couteaux



RPG000-161

✓ Les couteaux sont démontés, *voir Page 244*.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû au ressort sous tension ! Travailler en étant particulièrement attentif et prudent lors du déplacement de l'arbre de blocage des couteaux.

- ▶ Extraire l'axe de serrage (1) sur les deux côtés de la machine.
- ▶ Déplacer l'arbre de blocage des couteaux (2) de 8 mm.
- ▶ Frapper l'axe de serrage (1) dans l'ouverture (3) sur les deux côtés de la machine.

17.18 Affûter les couteaux

INFORMATION

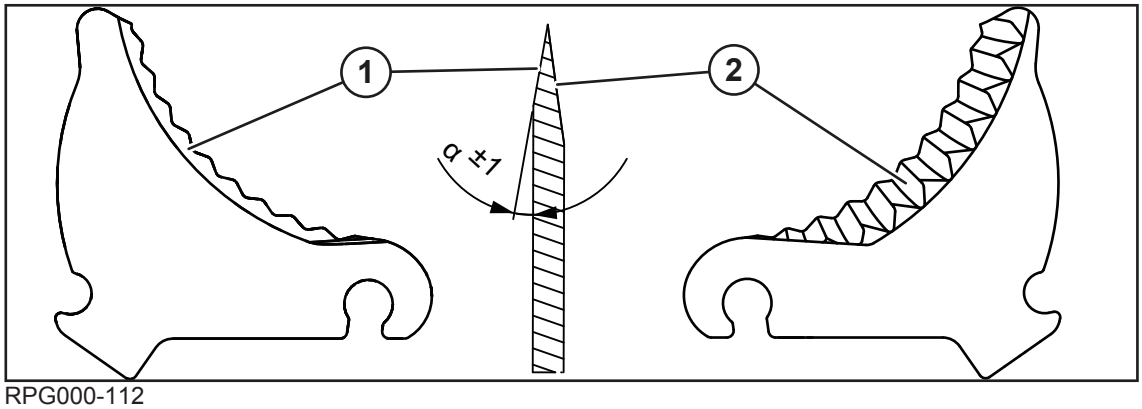
Pour affûter les couteaux, KRONE conseille d'utiliser le dispositif d'affûtage KRONE.

Veuillez vous adresser à cet effet à votre revendeur spécialisé KRONE. Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du dispositif d'affûtage externe.

Des couteaux tranchants affûtés correctement réduisent la consommation de carburant et l'usure au niveau des composants du mécanisme de coupe. Ils assurent en outre une bonne qualité de coupe et un rendement de matière récoltée optimal.

Il convient de contrôler l'affûtage des couteaux au minimum une fois par jour. Dans le cas d'une matière récoltée ayant un haut degré de salissure ou un pourcentage élevé de corps étrangers, il est nécessaire de contrôler l'affûtage des couteaux plusieurs fois par jour.

Affûter les couteaux sans dispositif d'affûtage



RPG000-112

1 Côté lisse du couteau 2 Tranchant ondulé

✓ Le couteau a été retiré de la cassette à couteaux, *voir Page 244*.

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- ▶ Retirer les salissures grossières sur le couteau.
- ▶ Fixer le couteau dans un dispositif adapté.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures suite à la projection d'étincelles ! Toujours porter des gants de protection, une protection auditive et des lunettes de protection pendant le processus d'affûtage.

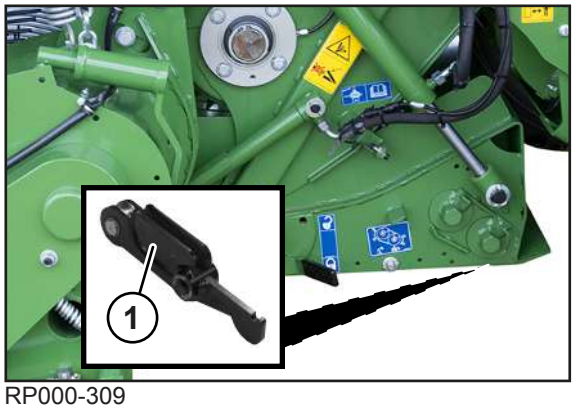
REMARQUE ! Pour ne pas réduire la durée de vie du couteau, il convient de ne pas trop chauffer le couteau pendant l'affûtage et de ne pas créer d'encoche. Un affûtage régulier avec des phases d'arrêt est plus adapté pour la durée de vie qu'un affûtage trop long.

- ▶ Retoucher les zones détériorées sur le tranchant ondulé (2) à l'aide d'un outil adapté.

17.19 Contrôler/lubrifier les rouleaux de sécurité de la protection individuelle des couteaux

La protection individuelle des couteaux empêche que ceux-ci soient endommagés en cas de contact avec un corps étranger. Pour le bon fonctionnement de la protection individuelle des couteaux, les rouleaux de sécurité doivent tourner facilement.

À **chaque remplacement de couteau**, vérifier si les rouleaux de sécurité tournent facilement.



RP000-309

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

▶ Si les rouleaux de sécurité (1) ne fonctionnent pas librement, les lubrifier avec une graisse longue tenue EP NLGI 2.

17.20 Régler les chaînes d'entraînement

⚠ *AVERTISSEMENT*

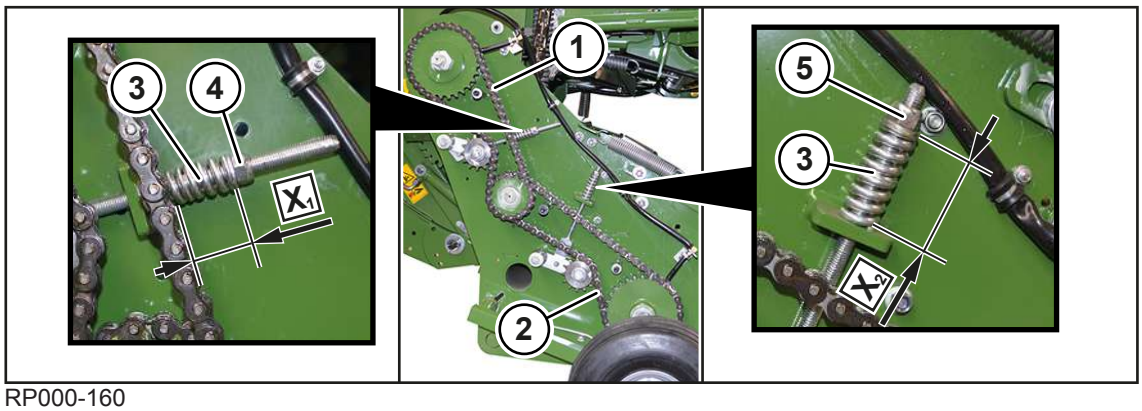
Risque de blessures dû aux chaînes d'entraînement en mouvement

Il y a un risque de blessures par happement de cheveux longs ou de vêtements amples lors des travaux sur les chaînes d'entraînement.

▶ Porter un équipement de protection pour les travaux sur les chaînes d'entraînement, *voir Page 21*.

▶ Avant les travaux sur les chaînes d'entraînement, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

17.20.1 Chaîne d'entraînement du ramasseur



RP000-160

La chaîne d'entraînement de l'entraînement principal du ramasseur (1) et celle du ramasseur (2) se trouvent sur le ramasseur, du côté droit de la machine, derrière la protection du ramasseur. Les chaînes d'entraînement (1, 2) sont tendues avec les ressorts de traction (3).

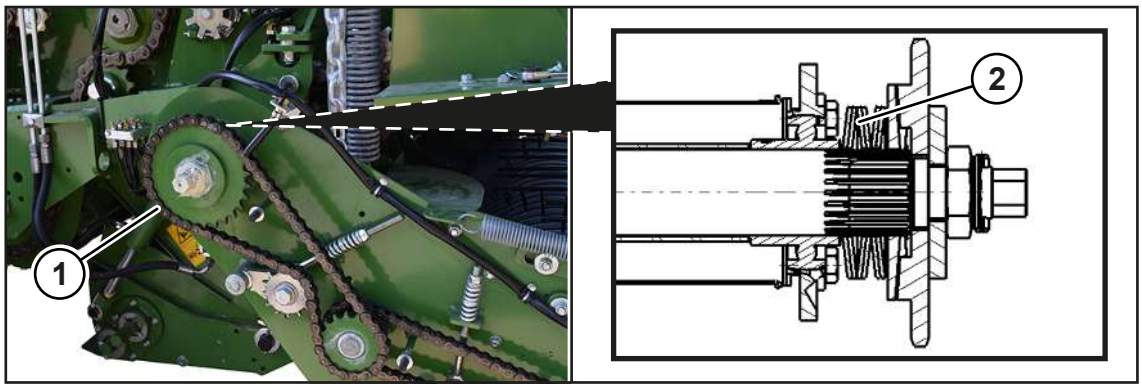
La cote X_1 et X_2 de la longueur de ressort tendue doit s'élever à **X_1=60 mm** et **X_2=60 mm**.

Réglage de la chaîne d'entraînement

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ Le ramasseur est abaissé en position de travail, *voir Page 96*.
- ✓ La protection du ramasseur sur le côté droit de la machine est démontée.
- ✓ Les chaînes d'entraînement (1) et (2) et la protection du ramasseur ont été nettoyées.
- ▶ Pour augmenter la tension de la chaîne, tourner l'écrou (4) et (5) dans le sens horaire jusqu'à ce que les dimensions **X_1=60 mm** et **X_2=60 mm** soient réglées.
- ▶ Pour diminuer la tension de chaîne, tourner l'écrou (4) et (5) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les cotes **X_1=60 mm** et **X_2=60 mm** soient réglées.

> ***INFORMATION***
>
> La chaîne d'entraînement est alimentée en huile par la lubrification centralisée des chaînes, *voir Page 117*.

Rondelles élastiques de l'entraînement du ramasseur



RP000-472

- ▶ Après les réparations sur l'entraînement du ramasseur (1), veiller à installer les ressorts à disques (2) dans l'ordre illustré.

17.20.2 Chaîne d'entraînement de l'engagement

RP000-471

La chaîne d'entraînement (1) de l'engagement (rouleaux de démarrage/rouleaux d'alimentation) se trouve sur le côté droit de la machine.

La cote X de la longueur du ressort tendue (2) doit s'élever à **X=200 mm**.

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ Le capot latéral droit est ouvert.

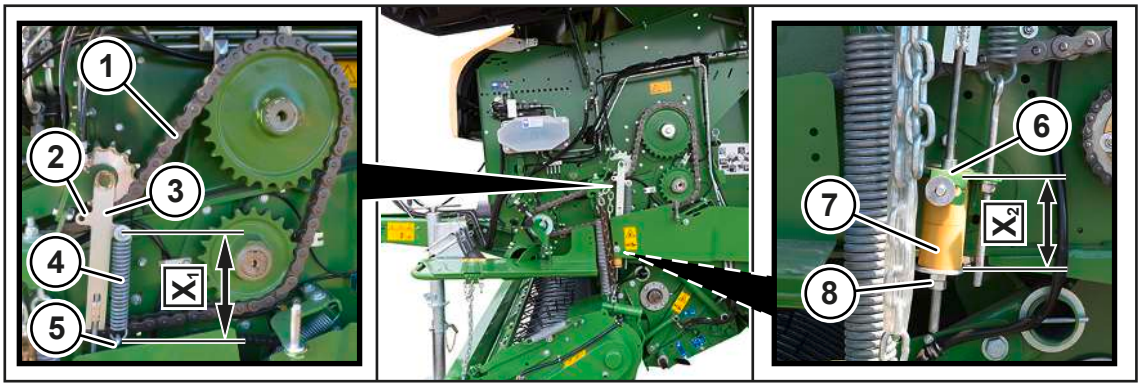
▶ Pour tendre la chaîne d'entraînement (1), régler la cote **X=200 mm** avec l'écrou sur la vis à œillet (3).

INFORMATION

La chaîne d'entraînement est alimentée en huile par la lubrification centralisée des chaînes, *voir Page 117*.

17.20.3 Chaîne d'entraînement du fond à rouleaux

Fond à rouleaux avant



RPG000-132

La chaîne d'entraînement (1) de l'entraînement du fond à rouleaux avant et du rouleau presseur supérieur se trouve sur le côté gauche de la machine.

La cote X_1 de la longueur du ressort tendue (4) doit s'élever à **X_1=220 mm**.

La cote X_2 du caoutchouc de butée (7) doit être comprise entre **X_2=105–110 mm**.

Régler la chaîne d'entraînement

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ Le capot latéral gauche est ouvert.

▶ Pour tendre la chaîne d'entraînement (1), régler la cote **X_1=220 mm** avec l'écrou sur la vis à œillet (5).

Si la tension du ressort ne peut pas être réglée de cette façon sur la cote X_1 :

▶ Démonter le support (3).

▶ Tourner le support (3) de 180° à la verticale et le monter.

▶ Monter le ressort (4) sur l'alésage (2).

▶ Régler la cote **X_1=220 mm** avec l'écrou sur la vis à œillet (5).

Régler la butée

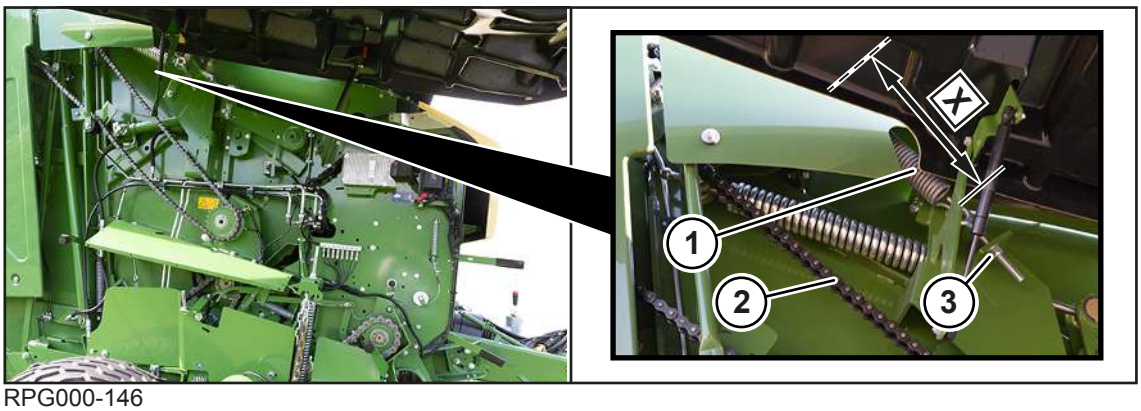
▶ Pour régler la butée, régler la cote **X_1=105–110 mm** avec l'écrou (8).

▶ Veiller à ce que la fixation (6) ne touche pas le caoutchouc de butée (7) et qu'il y ait un écart.

INFORMATION

La chaîne d'entraînement est alimentée en huile par la lubrification centralisée des chaînes, *voir Page 117*.

Fond à rouleaux arrière



RPG000-146

La chaîne d'entraînement (2) de l'entraînement du fond à rouleaux arrière se trouve sur le côté droit de la machine.

La cote X de la longueur du ressort tendue (1) doit s'élever à **X=495 mm**.

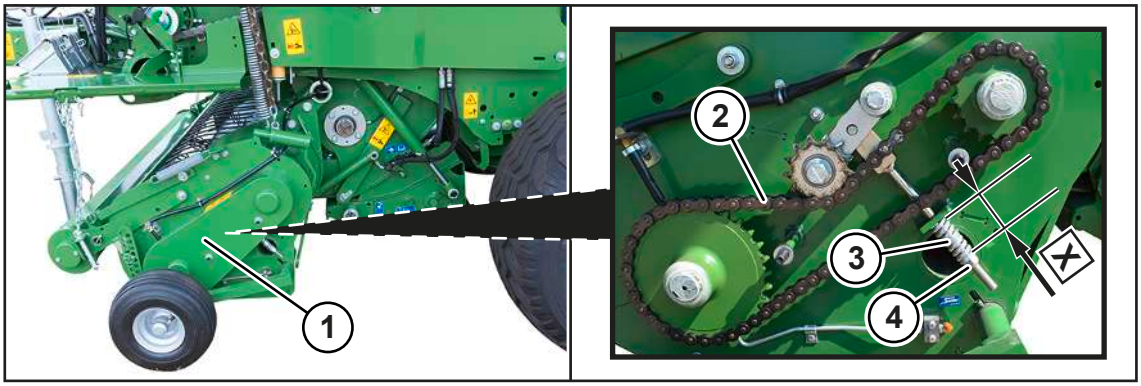
Régler la chaîne d'entraînement

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ Le capot latéral droit est ouvert.
- ✓ La trappe arrière est fermée.
- ▶ Pour corriger la tension de chaîne, régler la cote **X=495 mm** avec l'écrou (8).

INFORMATION

La chaîne d'entraînement est alimentée en huile par la lubrification centralisée des chaînes, *voir Page 117*.

17.20.4 Chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation



RP000-473

La chaîne d'entraînement (2) de la vis d'alimentation gauche se trouve sur le côté gauche de la machine, derrière la protection du ramasseur (1).

La cote X de la longueur du ressort tendue (3) doit s'élever à **X=60 mm**.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

✓ La protection du ramasseur (1) est démontée.

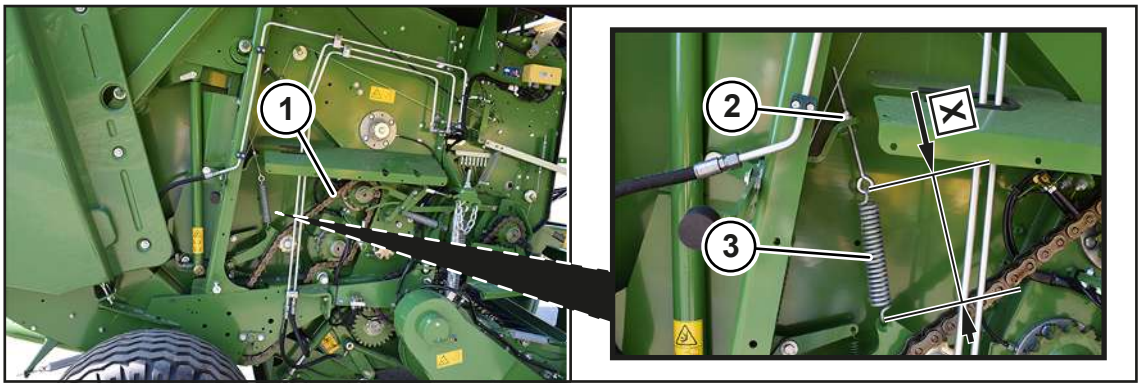
✓ La chaîne d'entraînement (2) et la protection du ramasseur ont été nettoyées.

▶ Pour tendre la chaîne d'entraînement (2), régler la cote **X=60 mm** avec l'écrou (4).

INFORMATION

La chaîne d'entraînement est alimentée en huile par la lubrification centralisée des chaînes, *voir Page 117*.

17.20.5 Chaîne d'entraînement du rouleau de démarrage et du rouleau de pressage inférieur



RP000-474

La chaîne d'entraînement (1) du rouleau de démarrage et du rouleau de pressage inférieur se trouve sur le côté droit de la machine.

La cote X de la longueur du ressort tendue (3) doit s'élever à **X=220 mm**.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

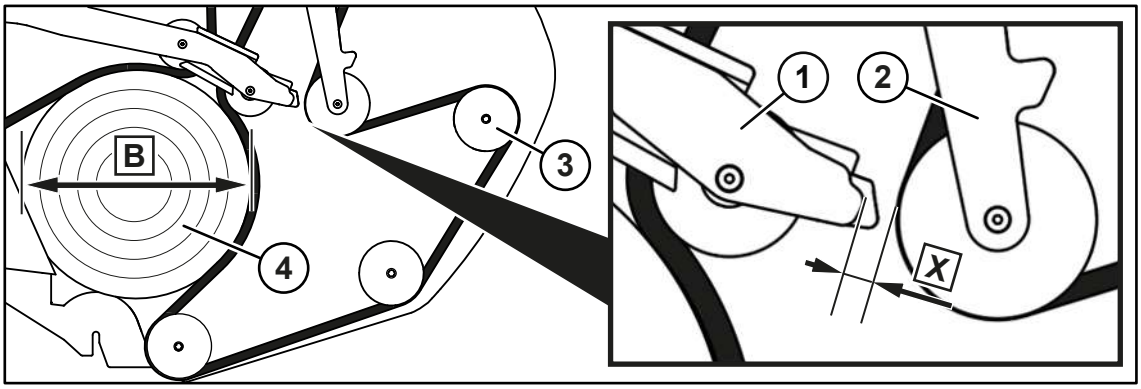
✓ Le capot latéral droit est ouvert.

▶ Pour tendre la chaîne d'entraînement (1), régler la cote **X=220 mm** avec l'écrou (2).

INFORMATION

La chaîne d'entraînement est alimentée en huile par la lubrification centralisée des chaînes, *voir Page 117*.

17.21 Contrôler le fond à rouleaux arrière



RP000-453

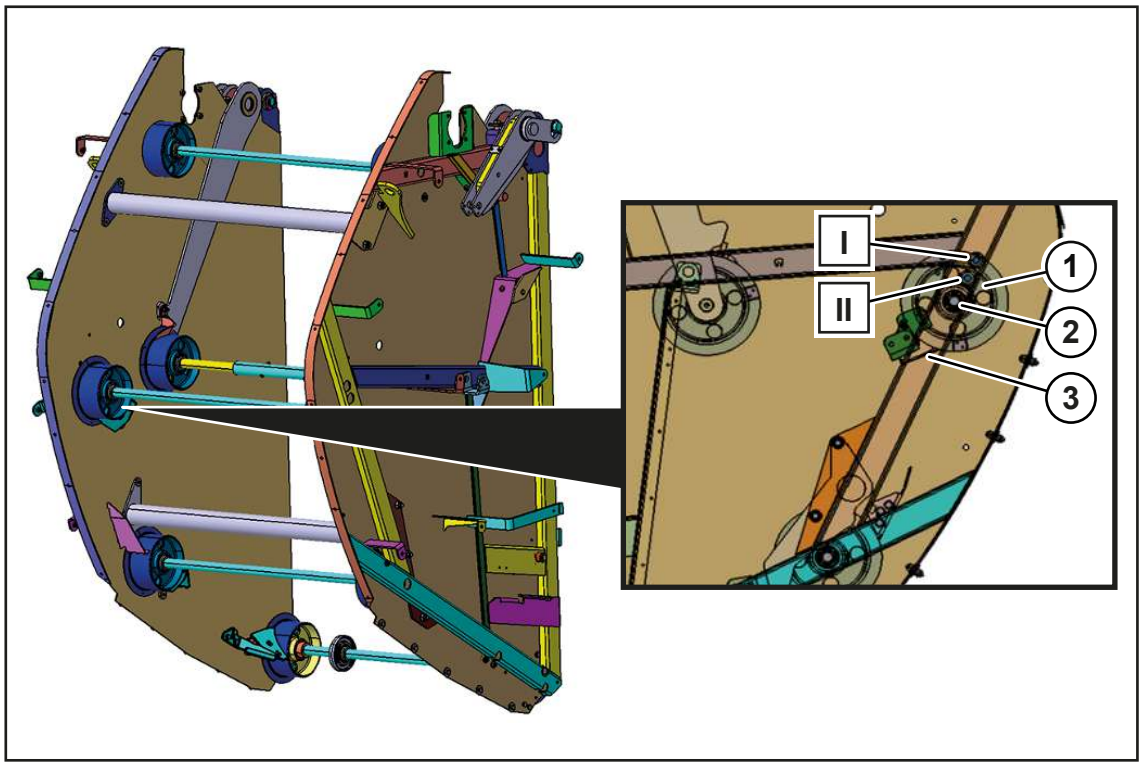
Le fond à rouleaux arrière doit être contrôlé régulièrement pour éviter les dommages ou la déchirure du fond à rouleaux arrière.

Les intervalles de maintenance figurent dans le tableau de maintenance, *voir Page 224*.

- ▶ Commencer à presser une balle ronde (4) avec la machine.
- ▶ Arrêter la machine quand le diamètre de la balle ronde (4) atteint **X=800–1 000 mm**.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Contrôler la dimension Y entre le bras oscillant avant (1) et le bras oscillant arrière (2).
- ➡ Si la cote est de **Y>20 mm**, le réglage est correct.
- ➡ Si la cote est **Y<20 mm**, il faut décaler le galet de renvoi (3), *voir Page 253*.

17.22 Décaler le galet de renvoi sur le fond à rouleaux arrière

Si le contrôle du fond à rouleaux arrière (*voir Page 252*) a déterminé que les bras oscillants étaient trop rapprochés, il faut décaler le galet de renvoi.



RP000-454

- ✓ Le capot latéral du côté gauche de la machine est ouvert.
- ✓ La protection latérale arrière sur le côté gauche de la machine est démontée.
- ▶ Démonter le racloir (3).
- ▶ Retirer la vis sans tête de la bague de réglage au niveau de l'arbre de renvoi (2) et démonter la bague de réglage.
- ▶ Démonter l’arbre de renvoi (2).
- ▶ Monter l'arbre de renvoi (2) avec le galet de renvoi (1) en position (II).
- ▶ Pousser l’anneau de réglage sur l'arbre de renvoi (2) et le bloquer avec la vis sans tête.
- ▶ Monter le racloir (3) dans la position supérieure.
- ▶ Vérifier si le bras oscillant est encore en contact avec la courroie et si la courroie présente des traces de frottement.

Si le bras oscillant est en contact avec la courroie :

- Monter le galet de renvoi (1) en position (I) comme décrit plus haut.

INFORMATION

Monter uniquement le galet de renvoi (1) dans la position (I) si le bras oscillant touche toujours la courroie. Dans le cas contraire, la courroie est inutilement sollicitée.

17.23 Maintenance de la lubrification centralisée des chaînes

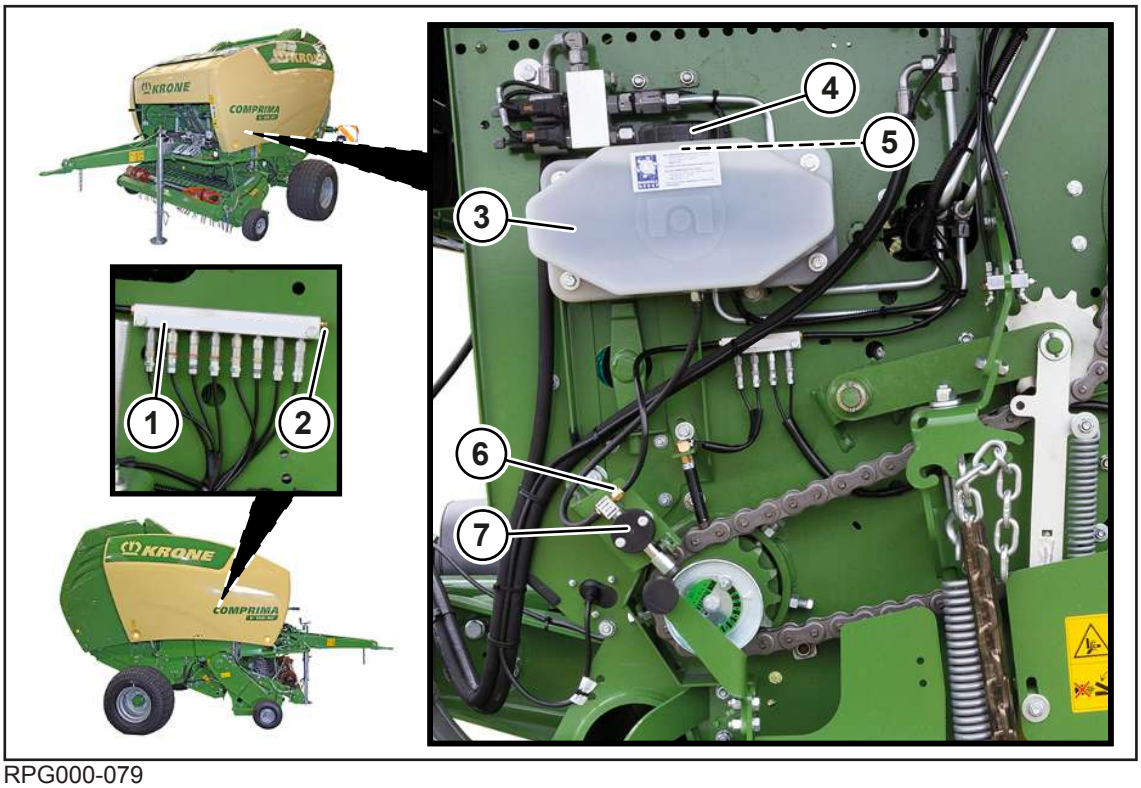
AVIS

Dommages sur la machine dus à l'utilisation de lubrifiants incorrects et contaminés

Les lubrifiants non autorisés ou contaminés qui sont ajoutés dans le système de lubrification de chaîne entraînent des défauts du système de lubrification de chaîne et des dégâts sur les positions de paliers.

- Utiliser des outils propres et adaptés pour les travaux sur le système de lubrification de chaîne.
- Utiliser uniquement les lubrifiants autorisés.
- S'assurer qu'aucune saleté ou lubrifiant contaminé ne pénètre dans le système de lubrification de chaîne.

17.23.1 Vérifier le niveau d'huile, ajouter de l'huile et remplacer les filtres



RPG000-079

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

Vérifier le niveau d'huile et ajouter de l'huile

- ▶ Relever le niveau d'huile sur le réservoir (3).
- ▶ Si le niveau d'huile est trop bas, rajouter de l'huile par l'ouverture (4), *voir Page 53*.

Purger la lubrification centralisée des chaînes

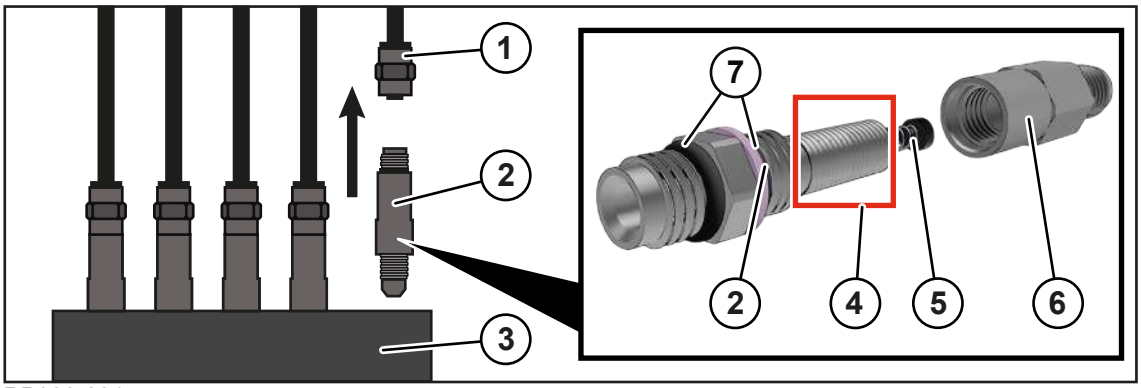
Si le réservoir (3) est vide, l'air de la lubrification centralisée des chaînes doit être purgé.

- ▶ Sur le réservoir (3), rajouter de l'huile par l'ouverture (4), *voir Page 53*.
- ▶ Démonter le flexible du raccord (6) de la pompe (7) et attendre que l'huile sorte.
- ▶ Lorsque l'huile est sortie, monter le flexible sur la pompe (7).
- ▶ Ouvrir la vis de purge (2).
- ▶ Actionner la pompe (7) à la main jusqu'à ce que de l'huile sorte du bloc distributeur (1) sans faire de bulles.
- ▶ Fermer la vis de purge (2).

Remplacer les filtres

- ✓ Le réservoir (3) est en grande partie vide.
- ▶ Démonter le couvercle (4).
- ▶ Démonter le filtre (5) du réservoir (3).
- ▶ Monter un nouveau filtre (5).
- ▶ Monter le couvercle (4).
- ▶ Remplir le réservoir (3) d'huile, *voir Page 255*.

17.23.2 Nettoyer les unités de dosage



RP000-231

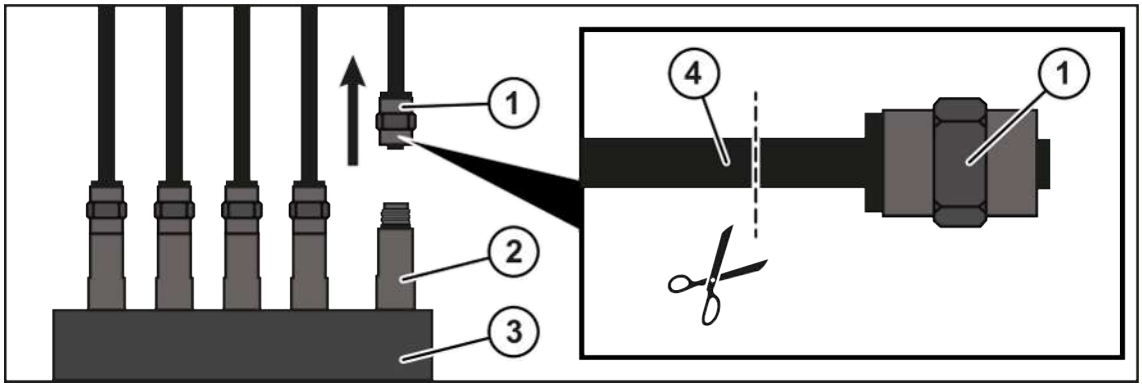
Si des unités de dosage (2) de la lubrification centralisée des chaînes sont bouchées, il faut les nettoyer, elles ainsi que leur environnement, voir aussi le tableau de maintenance, *voir Page 224*.

Les blocs distributeurs (3) avec les unités de dosage (2) de la lubrification centralisée des chaînes se trouvent des côtés gauche et droit de la machine, derrière le capot latéral avant.

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ Le capot latéral avant est ouvert.
- ▶ Dévisser l'écrou à chapeau (1) de l'unité de dosage (2).
- ▶ Dévisser l'unité de dosage (2) du bloc distributeur (3).
- ▶ Dévisser le capuchon (6) de l'unité de dosage (2).

- ▶ Démonter le ressort et la vanne d'arrêt (5) avec précaution. Veiller à ne pas endommager le ressort.
- ▶ Nettoyer tous les composants avec un détergent adéquat. Nettoyer en particulier la zone (4), probablement la plus sale.
- ▶ Veiller à ne pas nettoyer les joints en caoutchouc (7) ave un détergent fort.
- ▶ Monter le ressort et la vanne d'arrêt (5).
- ▶ Serrer le capuchon (6) à la main.
- ▶ Installer l'unité de dosage (2) dans le bloc distributeur (3) et serrer à la main.
- ▶ Serrer l'écrou à chapeau (1) à la main sur l'unité de dosage (2).

17.23.3 Remplacer le flexible sur l'unité de dosage



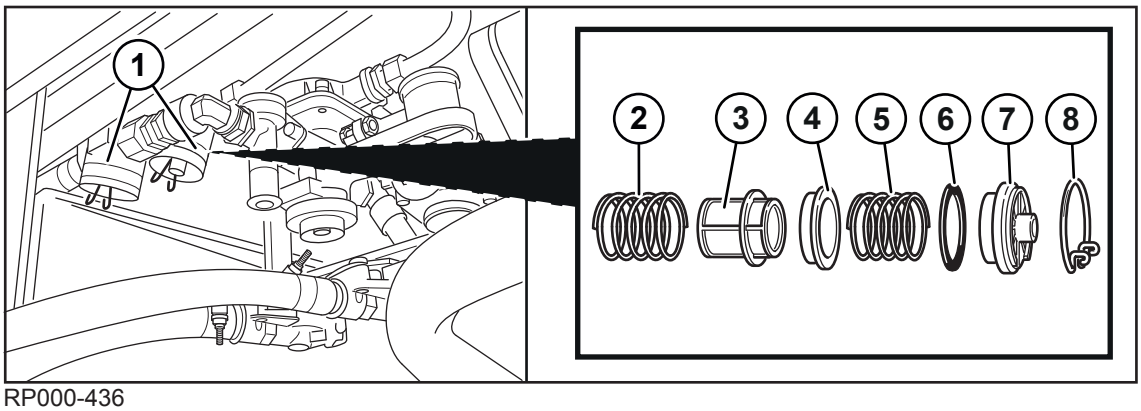
RP000-232

Si des flexibles (4) sont endommagés sur les unités de dosage (2), il faut les remplacer.

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.
- ✓ Le capot latéral avant est ouvert.
- ▶ Dévisser l'écrou à chapeau (1) de l'unité de dosage (2).
- ▶ Couper le flexible (4) au-dessus de l'écrou à chapeau (1).
  - ⇨ La longueur du flexible (4) diminue à chaque coupe. Il ne faut donc pas couper au-delà de l'endroit présentant des dommages.
- ▶ Sortir le flexible (4) défectueux de l'écrou à chapeau (1) et l'éliminer.
- ▶ Visser l'écrou à chapeau (1) à la main sur l'unité de dosage (2).
- ▶ Installer la nouvelle extrémité du flexible (4). Veiller à ce que le flexible (4) soit entièrement inséré dans l'écrou à chapeau (1).

17.24 Maintenance du frein à air comprimé (sur la version « frein à air comprimé »)

17.24.1 Nettoyer le filtre à air



RP000-436

1 Filtre à air complet
2 Ressort
3 Élément filtrant
4 Pièce d’écartement
5 Ressort
6 Bague d'étanchéité
7 Capuchon
8 Jonc d'arrêt

Les filtres à air (1) nettoient l'air comprimé et protègent ainsi le frein à air comprimé des dysfonctionnements. Le frein à air comprimé reste fonctionnel dans les deux sens d'écoulement, même si l'élément filtrant (3) est bouché.

Démonter l'élément filtrant

✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 28*.

- ▶ Démonter le jonc d'arrêt (8).
- ▶ Retirer le capuchon (7).
- ▶ Retirer la bague d'étanchéité (6).
- ▶ Retirer le ressort (5).
- ▶ Retirer la pièce d'écartement (4).
- ▶ Retirer l'élément filtrant (3) avec le ressort (2).

Nettoyer le filtre à air

✓ L'élément filtrant est démonté, *voir Page 257*.

- ▶ Nettoyer le habitacle du carter de filtre, l'élément filtrant et les autres composants à l'air comprimé.
- ▶ En cas de saleté tenace, nettoyer les composants à l'eau.

Monter l'élément filtrant

✓ La machine est immobilisée et sécurisée, *voir Page 28*.

- ▶ Insérer l'élément filtrant (3) avec le ressort (2).
- ▶ Insérer la pièce d'écartement (4).
- ▶ Insérer le ressort (5).

- ▶ Insérer la bague d'étanchéité (6).
- ▶ Mettre en place le capuchon (7).
- ▶ Monter le jonc d'arrêt (8).

17.24.2 Vidanger l'eau de condensation du réservoir d'air comprimé

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux réservoirs à air comprimé détériorés ou corrodés

Les réservoirs à air comprimé détériorés ou corrodés peuvent se briser et blesser gravement des personnes.

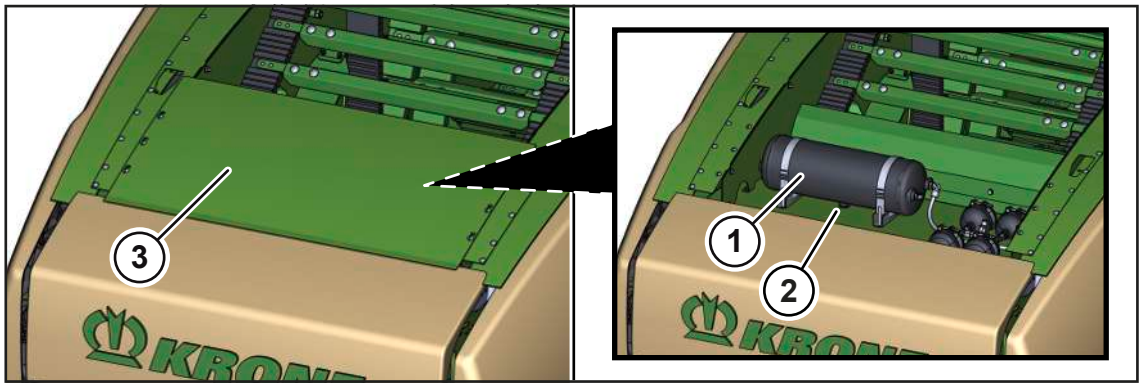
- ▶ Veuillez respecter les intervalles de maintenance définies dans le tableau de maintenance, *voir Page 224*.
- ▶ Faire remplacer immédiatement les réservoirs à air comprimé endommagés ou corrodés par un atelier spécialisé.

AVIS

Dommages sur le réservoir d'air comprimé dus à l'eau présente dans l'installation d'air comprimé

L'eau présente dans l'installation d'air comprimé engendre de la corrosion qui détériore le réservoir d'air comprimé.

- ▶ Contrôler et nettoyer le purgeur selon le tableau de maintenance, *voir Page 224*.
- ▶ Remplacer immédiatement un purgeur détérioré.



DVG000-014

Le réservoir à air comprimé stocke l'air comprimé transporté par le compresseur.

Pendant l'exploitation, de l'eau de condensation peut s'accumuler dans le réservoir à air comprimé (1). Le réservoir à air comprimé (1) doit être vidangé régulièrement, *voir Page 224*.

La soupape de drainage (2) se trouve sur la face inférieure du réservoir à air comprimé (1).

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Démonter la protection (3).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures pour les yeux dû aux projections d'eau de condensation ! Porter des lunettes de protection adaptées.

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'eau de condensation qui s'échappe.

▶ Ouvrir la vanne d'évacuation de l'eau (2).

➡ L'air comprimé et l'eau de condensation s'échappent du réservoir à air comprimé (1).

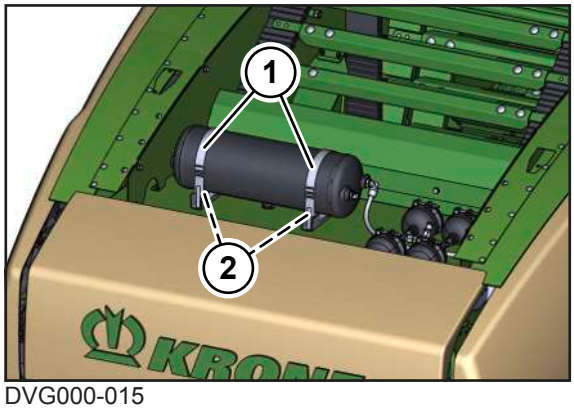
▶ S'assurer par contrôle visuel que la vanne d'évacuation de l'eau (2) n'est ni endommagée ni encrassée.

➡ Si la vanne d'évacuation de l'eau (2) est endommagée et qu'elle n'est plus étanche, alors il convient de faire remplacer immédiatement la vanne d'évacuation de l'eau (2) par un partenaire de service KRONE.

➡ Si la vanne d'évacuation de l'eau (2) est encrassée, nettoyer la vanne d'évacuation de l'eau (2).

17.24.3 Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir d'air comprimé

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 231*.



DVG000-015

▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

▶ Contrôler la bonne fixation des bandes de serrage (1).

Si le réservoir à air comprimé ne peut plus être vissé manuellement, alors les bandes de serrage (1) sont réglées correctement.

Si le réservoir à air comprimé peut encore être vissé manuellement, alors les bandes de serrage (1) doivent être retendues.

▶ Pour tendre les bandes de serrage (1), serrer les écrous (2).

17.25 Maintenance de l'installation hydraulique

⚠ *AVERTISSEMENT*

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement

Les flexibles hydrauliques peuvent s'user sous l'action de la pression, de l'exposition à la chaleur et des rayons UV. Des flexibles hydrauliques endommagés peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Tous les tuyaux flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. L'âge peut donc être établi immédiatement.

Il est conseillé de changer les flexibles hydrauliques au terme d'une durée de vie de six ans.

▶ N'utiliser que les pièces de rechange d'origine pour changer les tuyaux flexibles.

AVIS

Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation hydraulique

Le système hydraulique peut subir des dégâts importants lorsque des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans le système hydraulique.

- ▶ Nettoyer les raccords hydrauliques et les composants avant le démontage.
- ▶ Obturer les raccords hydrauliques ouverts avec des capuchons de protection.
- ▶ S'assurer qu'aucun corps étranger ou liquide ne pénètre dans le système hydraulique.

AVIS

Élimination et stockage des huiles et filtres à huile usagés

Le stockage et l'élimination incorrects des huiles et filtres à huile usagés peuvent causer des dommages environnementaux.

- ▶ Stocker ou éliminer des huiles usagées et des filtres à huile conformément aux prescriptions légales.

17.25.1 Avant les travaux sur l'installation hydraulique

Avant de réaliser des travaux sur l'installation hydraulique, les étapes de travail suivantes doivent être exécutées afin de mettre l'installation hydraulique totalement hors pression :

- ▶ Fermer la trappe arrière.
- ▶ Évacuer la pression de compression à l'aide du terminal, dans le menu « Réglage électronique de la pression de compression » , *voir Page 174*.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.

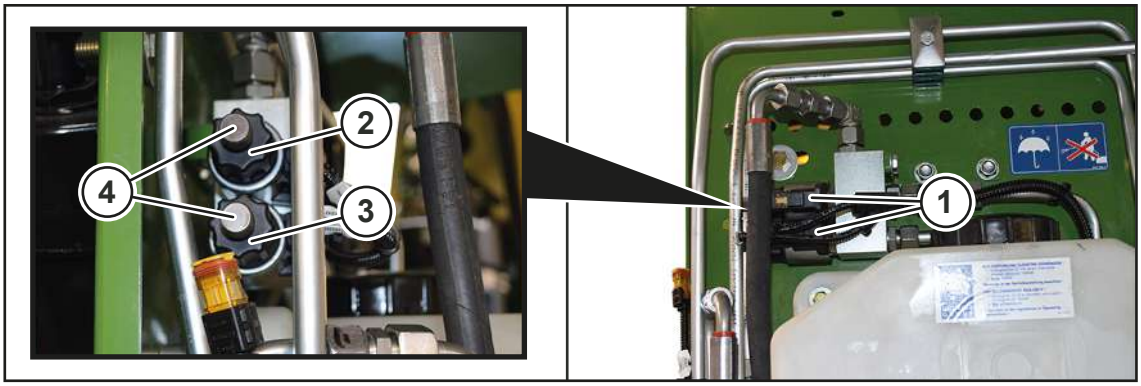
17.25.2 Contrôler les flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement naturel. Leur durée d'utilisation est donc limitée. La durée d'utilisation conseillée s'élève à 6 ans, durée de stockage maximale de 2 ans comprise. Tous les flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. Lors du contrôle des flexibles hydrauliques, les conditions nationales spécifiques (par ex. BGVU) doivent être prises en compte.

Effectuer un contrôle visuel

- ▶ Vérifier la présence de fuites et de dommages sur les flexibles hydrauliques en effectuant un contrôle visuel et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé.

17.25.3 Électrovannes



RP000-392

Les électrovannes (1) se trouvent sur le côté gauche de la machine derrière le capot latéral.

Sur la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »: les électrovannes (1) se trouvent sur le côté droit de la machine derrière le capot latéral.

Quand l'électronique confort tombe en panne, il est possible en cas d'urgence de soulever et d'abaisser le ramasseur avec l'électrovanne (2) et la cassette à couteaux avec l'électrovanne (3).

Pour soulever et abaisser le ramasseur ou la cassette à couteaux en cas d'urgence :

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures sur des surfaces brûlantes sur les électrovannes et les composants environnants ! Porter des gants de protection pour commander les électrovannes.

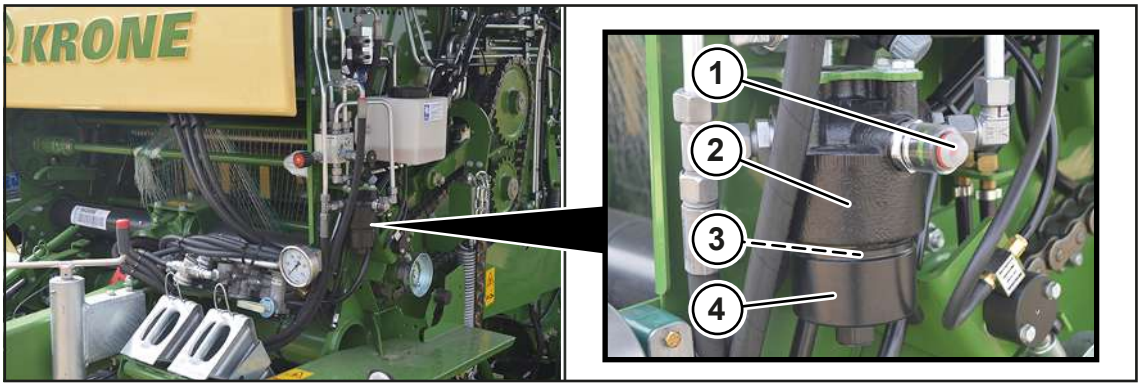
- Visser la vis moletée (4) correspondante jusqu'à ce que la soupape de commande du tracteur puisse relever ou abaisser directement le ramasseur ou la cassette à couteaux.

Quand l'électronique confort fonctionne à nouveau de manière conforme :

- Dévisser les vis moletées (4).

La commande du ramasseur et de la cassette à couteaux s'effectue via le terminal.

17.25.4 Remplacer l'élément filtrant d'huile hydraulique



RPG000-076

Le filtre à huile hydraulique (2) se situe derrière le capot latéral.

Le filtre à huile hydraulique (2) absorbe les particules de matières solides provenant du système hydraulique. De la sorte, il est possible d'éviter les détériorations des composants du circuit hydraulique. L'indicateur de contamination (1) donne une représentation visuelle du degré d'encrassement du filtre à huile hydraulique.

Contrôler le filtre à huile hydraulique

- Avant chaque utilisation, contrôler l’indicateur de contamination (1).

Affichage	Signification
vert	L’élément filtrant (3) est suffisamment propre.
rouge	L’élément filtrant (3) doit être remplacé.

Si l’indicateur de contamination (1) saute à l'état froid lors du démarrage :

- Il convient de renfoncer l’indicateur de contamination (1) lorsque la température de fonctionnement est atteinte.
- Si l’indicateur de contamination (1) ressaute immédiatement, remplacer l’élément filtrant (3) comme suit.

Remplacer l'élément filtrant (3)

L'élément filtrant peut être commandé en indiquant le numéro de commande suivant :

Pièce KRONE	Numéro de commande
Élément filtrant	27 018 688 *

- Évacuer la pression du système hydraulique, *voir Page 260*.

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 29*.

- Dévisser et nettoyer la partie inférieure du filtre (4).
- Retirer l'élément filtrant (3).
- Introduire le nouvel élément filtrant (3).
- Contrôler le joint torique sur l’élément filtrant (3) et le remplacer si nécessaire par un nouveau joint torique avec des caractéristiques identiques.
- Visser la partie inférieure du filtre (4) sur la tête du filtre.
- Mettre l'installation hydraulique sous pression et contrôler l'étanchéité.

18 Défaut, cause et remède

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 15*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 28*.

18.1 Défauts sur le ramasseur ou pendant la collecte de la matière récoltée

Défaut : impossible de descendre le ramasseur.

Cause possible	Élimination
Le ramasseur n'a pas été sélectionné dans le terminal.	▶ Présélectionner le ramasseur sur le terminal avec la touche .
Le flexible hydraulique n'est pas branché sur le tracteur.	▶ Accoupler correctement le flexible hydraulique pour le ramasseur, *voir Page 69*.
La hauteur de travail du ramasseur est réglée trop haut de sorte que le ramasseur ne peut pas descendre.	▶ Régler la hauteur de travail du ramasseur, *voir Page 97*.

Défaut : il y a des blocages de la matière récoltée dans la zone d'engagement.

ATTENTION ! Dommages sur la machine par des blocages de matière récoltée ! Immobiliser immédiatement la machine, arrêter la prise de force et éliminer les blocages de la matière récoltée.

Cause possible	Élimination
Les andains ont une hauteur irrégulière ou trop élevée.	▶ Diviser les andains.
Le conducteur du tracteur roule trop vite.	▶ Diminuer la vitesse de conduite. ▶ Au début du pressage, ralentir jusqu'à ce que la matière récoltée roule dans la chambre à balles.
La hauteur de la machine n'est pas réglée de manière adaptée au tracteur.	▶ Faire régler la machine via le timon par un partenaire de service KRONE, *voir Page 58*.
Le réglage du dispositif de placage à rouleaux est trop bas.	▶ Régler le dispositif de placage à rouleaux plus haut, *voir Page 99*.

Pour éliminer les blocages de la matière récoltée, *voir Page 114*.

Défaut : la matière récoltée courte n'est pas bien saisie.

Cause possible	Élimination
La machine est attelée trop bas à l'avant.	▶ Contrôler le réglage du timon. ▶ Si nécessaire demander à un partenaire de service KRONE d'adapter la hauteur du timon, *voir Page 58*.

Défaut : la matière récoltée est amenée vers le haut par le fond à rouleaux.

Cause possible	Élimination
La densité du noyau de la balle est réglée sur une densité trop ferme.	▶ Ajuster la densité du noyau de balle, *voir Page 208*. ▶ Si nécessaire, réduire la pression de compression.

18.2 Défauts pendant ou après le pressage

Défaut : le fond à rouleaux tourne plus lentement qu'il ne devrait. Cela engendre du patinage.

Cause possible	Élimination
La pression de compression est trop élevée.	▶ Réduire la pression de compression, *voir Page 208*.
La vitesse de rotation est trop élevée.	▶ Réduire la vitesse de rotation.
Le capteur B01 « Vitesse de rotation chambre à balles » est défectueux.	▶ Contrôler si le capteur et le câblage sont endommagés, *voir Page 272*.
La matière récoltée est composée d'herbe très lourde sans structure (par ex. trèfle).	▶ Utiliser moins de couteaux, voire même aucun couteau. Pour sortir les groupes de couteaux, *voir Page 103*.
La matière récoltée est composée d'herbe très lourde sans structure (par ex. trèfle).	▶ Réduire la densité du noyau de balle, *voir Page 208*.
	▶ Demander à un partenaire de service KRONE de monter un entraînement supplémentaire. L'entraînement supplémentaire peut être commandé en indiquant le numéro de commande 20 063 650*.

Défaut : il n'y a pas de pression de compression.

Cause possible	Élimination
Aucune pression de compression n'est réglée dans le terminal	▶ Régler la pression de compression souhaitée dans le terminal, *voir Page 173*.

Défaut : la balle ronde ne sort pas ou trop lentement de la chambre à balles.

Cause possible	Élimination
Les côtés sont trop remplis.	▶ Faire des andains plus étroits, *voir Page 86*. ▶ Ne pas conduire trop sur le côté.
La pression de compression est trop élevée.	▶ Réduire la pression de compression, *voir Page 208*.

Défaut : la machine ne fonctionne pas correctement et l'opération de pressage a des difficultés à démarrer dans la chambre à balles.

Cause possible	Élimination
La densité du noyau de la balle est trop élevée.	▶ Réduire la densité du noyau de balle, *voir Page 208*. ▶ Réduire la pression de compression, *voir Page 208*.

Défaut : l'huile hydraulique a trop chauffé.

Cause possible	Élimination
Le filtre à huile hydraulique est bouché.	▶ Remplacer le filtre à huile hydraulique, *voir Page 261*.

Défaut : la trappe arrière ne se ferme pas complètement.

Cause possible	Élimination
Le robinet d'arrêt de la trappe arrière est fermé.	▶ Ouvrir le robinet d'arrêt, *voir Page 92*.
Les ressorts sur la fermeture de la trappe arrière sont réglés sur une valeur trop faible.	▶ Régler la fermeture de la trappe arrière, *voir Page 273*.

Défaut : la trappe arrière ne s'ouvre pas.

Cause possible	Élimination
Le flexible hydraulique pour « Ouvrir/fermer trappe arrière » n'est pas bien branché.	▶ Accoupler le flexible hydraulique pour « Ouvrir/fermer trappe arrière », *voir Page 69*.

Défaut : la balle ronde est de forme conique.

Cause possible	Élimination
La chambre à balles est remplie d'un côté.	▶ Remplir la chambre à balles de manière homogène, *voir Page 86*.
À la fin du pressage, le tracteur avec la machine a roulé trop vite.	▶ Ralentir à la fin du pressage.
Liage par filet : le nombre de couches de filet est trop faible.	▶ Augmenter le nombre de couches de filet sur le terminal, *voir Page 171*.
Le matériel de liage a cassé.	▶ Utiliser uniquement du matériel de liage présentant la qualité requise. KRONE recommande l'un des produits « KRONE excellent », voir autocollant sur la machine, portant le n° 27 016 326 *.

Défaut : la balle ronde est en forme de tonneau. Le matériel de liage se casse donc au centre.

Cause possible	Élimination
La chambre à balles est remplie irrégulièrement.	▶ Passer sur l'andain en alternant les côtés, *voir Page 86*.
Le nombre de couches du matériel de liage est trop faible.	▶ Augmenter le nombre de couches. Liage par filet : *voir Page 171*. Liage par film : *voir Page 171*
Le frein de matériel de liage est réglé sur une valeur trop élevée.	▶ Régler le frein de matériel de liage, *voir Page 216*.

18.3 Défauts du liage ou pendant le processus de liage

Défaut : le matériel de liage (filet ou film) est arrêté alors que le liage est activé. Le matériel de liage se casse après le démarrage du liage ou pendant le processus de liage.

Un message de défaut apparaît dans le terminal pour ce défaut.

ATTENTION ! Risque de blessures dû aux composants tranchants ! Toujours porter des gants de sécurité appropriés pour éliminer les impuretés sur l'unité de coupe.

Cause possible	Élimination
Le frein de matériel de liage est réglé sur une valeur trop élevée.	▶ Contrôler et régler le frein de matériel de liage, *voir Page 216*. ▶ Vérifier si les griffes sur le disque de frein sont fonctionnelles et si elles permettent le maintien conforme de la douille en carton du rouleau de filet.
L'unité de coupe est tombée dans le filet.	▶ Enlever les impuretés au niveau de l'unité de coupe. ▶ Contrôler le réglage de l'unité de coupe. ▶ Vérifier si l'unité de coupe s'enclenche/se tend au cours de l'alimentation.
L'unité de coupe ne s'enclenche pas.	
L'unité de coupe est trop basse.	
La vitesse de rotation est trop élevée.	▶ Contrôler la vitesse de rotation. Elle ne peut pas dépasser 540 tr/mn.

Défaut : le matériel de liage (filet ou film) n'est pas transporté après le démarrage du liage.

Un message de défaut apparaît dans le terminal pour ce défaut.

Cause possible	Élimination
Le rouleau de matériel de liage est vide.	▶ Remplacer le rouleau de matériel de liage. Pour la version « Liage par filet » : *voir Page 106*. Pour la version « Liage par filet et film » : *voir Page 108*.
Le rouleau de matériel de liage présente des dimensions erronées.	▶ Utiliser uniquement des rouleaux de matériel de liage aux dimensions prescrites, *voir Page 51*.
Le rouleau de matériel de liage n'est pas installé correctement dans le logement du rouleau.	▶ Installer le rouleau de matériel de liage selon la description. Pour la version « Liage par filet » : *voir Page 106*. Pour la version « Liage par filet et film » : *voir Page 108*.
Le matériel de liage n'est pas installé correctement.	▶ Installer le matériel de liage selon la description. Pour la version « Liage par filet » : *voir Page 107*. Pour la version « Liage par filet et film » : *voir Page 110*.
Le dépassement du matériel de liage est trop court.	▶ Contrôler le dépassement du matériel de liage. S'assurer qu'il atteint au minimum 250 mm. ▶ Si le dépassement du matériel de liage est trop court, régler le câble d'acier, *voir Page 215*.
Le frein de matériel de liage ne se déclenche pas.	▶ Régler le frein de matériel de liage, *voir Page 216*. ▶ Contrôler le jeu axial du frein de matériel de liage, *voir Page 218*.

Cause possible	Élimination
La décharge de la force de freinage n'est pas bien réglée.	▶ Contrôler et régler la décharge de force de freinage lors de l'alimentation, *voir Page 217*.
Le matériel de liage est tiré alors que la coulisse de filet n'est pas encore en position d'alimentation.	▶ Contrôler le capteur B02 « Liage activé ». ▶ Contrôler le capteur B61 « Liage 1 (passif) » et régler la position d'alimentation, *voir Page 212*.
La vitesse de rotation est trop élevée.	▶ Contrôler la vitesse de rotation. Elle ne peut pas dépasser 540 tr/mn.

Défaut : le matériel de liage (filet ou film) n'est pas coupé ou pas coupé proprement.

Un message de défaut apparaît dans le terminal pour ce défaut.

ATTENTION ! Risque de blessures dû aux composants tranchants ! Toujours porter des gants de sécurité appropriés pour éliminer les impuretés sur l'unité de coupe.

Cause possible	Élimination
L'unité de coupe est émoussée.	▶ Enlever les impuretés au niveau de l'unité de coupe. ▶ Si nécessaire, demander à un partenaire de service KRONE de remplacer l'unité de coupe.
L'unité de coupe n'est pas déclenchée.	▶ Enlever les impuretés au niveau de l'unité de coupe. ▶ Vérifier si le levier du couteau tourne. ▶ Contrôler et régler le dépassement du matériel de liage, *voir Page 215*.
Le moteur de liage est défectueux.	▶ Contrôler le moteur de liage.
La lame sur l'unité de coupe ne remonte pas.	▶ Contrôler le câble d'acier sur l'unité de coupe et le raccourcir si nécessaire.

Défaut : le matériel de liage (filet ou film) est endommagé pendant le liage.

Cause possible	Dépannage
Il y a des impuretés ou de petits dommages sur les composants dans la machine, qui avec leurs arêtes vives endommagent le matériel de liage.	▶ Contrôler et nettoyer les composants sur le trajet du matériel de liage. ▶ Éliminer les arêtes vives le long du trajet du matériel de liage. ▶ Si le défaut persiste, contacter le partenaire de service KRONE.

Défaut : le matériel de liage (filet ou film) ne couvre pas ou pas entièrement l'un ou les deux bords extérieurs.

Cause possible	Élimination
Le matériel de liage (filet ou film) n'est pas freiné correctement pendant le processus de liage.	▶ Régler le frein de matériel de liage, *voir Page 216*.
Le matériel de liage (filet ou film) s'est accroché sur le couteau de l'unité de coupe.	▶ Contrôler le réglage de l'unité de coupe.
Le rouleau de filet ou de film n'est pas centré sur la machine.	▶ Installer correctement et centrer le rouleau de filet ou de film par rapport à la machine. Pour la version « Liage par filet » : *voir Page 106* Pour la version « Liage par filet et film » : *voir Page 108*.
Il y a un blocage dans la partie extérieure du parcours du matériel de liage.	▶ Éliminer les impuretés causées par la matière récoltée sur le racloir ou dans l'unité de liage.
Liage par film : il manque des formeurs d'arêtes dans la machine.	▶ Demander au partenaire de service KRONE de monter le jeu d'équipement ultérieur « Formeur d'arêtes ».

Défaut : le matériel de liage (filet ou film) se déchire en cas de réduction du diamètre des rouleaux de film ou de filet.

Cause possible	Élimination
Le frein de matériel de liage n'est pas bien réglé.	▶ Régler le frein de matériel de liage, *voir Page 216*.

Défaut : sur la version « Liage par filet et film » et avec le liage par film activé : le film s'enroule autour du rouleau hélicoïdal.

Cause possible	Élimination
La distance entre le rail-racloir, amplificateurs de raclage compris, et le rouleau hélicoïdal est trop grande.	▶ Régler le racloir par rapport au rouleau hélicoïdal, *voir Page 241*

Défaut : sur la version « Liage par filet et film » et avec le liage par film activé : le film s'enroule autour du rouleau presseur supérieur.

Cause possible	Élimination
Le ramassage de matière récoltée a été arrêté trop tôt.	▶ Après le démarrage du processus de liage, continuer à ramasser de la matière récoltée jusqu'à que le film soit saisi par la balle ronde et que le rouleau de film tourne.
Le rouleau presseur supérieur présente des arêtes tranchantes.	▶ Éliminer les arêtes tranchantes.

18.4 Défauts sur la lubrification centralisée des chaînes

Défaut : la consommation d'huile est trop faible.

Cause possible	Élimination
Les buses de la lubrification centralisée des chaînes sont sales de sorte que la pression de la pompe à huile est trop faible.	▶ Nettoyer les unités de dosage de la lubrification centralisée des chaînes, *voir Page 255*. ▶ Nettoyer la pompe à huile, *voir Page 254*.
La pression est trop faible parce que la pompe à huile n'effectue pas sa course complète.	▶ Augmenter la quantité d'huile, *voir Page 254*. ▶ Demander à un partenaire de service KRONE de démonter la pompe à huile et de la nettoyer, ou de la remplacer.
L'huile est trop épaisse.	▶ Utiliser l'huile recommandée, *voir Page 53*.
La lubrification centralisée des chaînes est sale.	▶ Nettoyer tout le système de la lubrification centralisée des chaînes.

Défaut : la consommation d'huile est trop élevée.

Cause possible	Élimination
Le tube principal est fendu.	▶ Demander à un partenaire de service KRONE de réparer ou remplacer le tube principal.
L'huile est trop fluide.	▶ Utiliser l'huile recommandée, *voir Page 53*.

Défaut : la machine est sèche.

Cause possible	Élimination
Il n'y a pas de pression. La pompe à huile ne fonctionne pas.	▶ Demander à un partenaire de service KRONE de démonter la pompe à huile et de la nettoyer, ou de la remplacer.
Il n'y a pas de pression. Le tube principal est fendu.	▶ Demander à un partenaire de service KRONE de réparer ou remplacer le tube principal.
Il n'y a pas de pression. Il n'y a pas d'huile dans le système.	▶ Purger la lubrification centralisée des chaînes, *voir Page 255*.
Le système est bouché parce que le tube principal est coincé.	▶ Demander à un partenaire de service KRONE de réparer ou remplacer le tube principal.

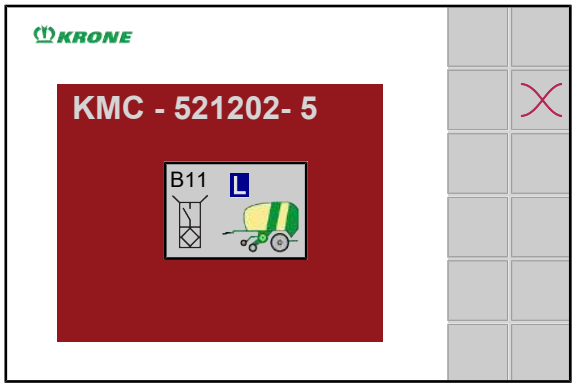
Défaut : la pompe à huile ne fait pas sa course d'entrée complète.

Cause possible	Élimination
Les unités de dosage sont bouchées.	▶ Nettoyer les unités de dosage, *voir Page 255*.
L'huile est trop épaisse.	▶ Utiliser l'huile recommandée, *voir Page 53*.

18.5 Défauts du système électrique/électronique

18.5.1 Messages de défaut

⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque de blessures et/ou de détériorations de la machine par non-respect des messages de défaut Le non-respect des messages de défaut sans élimination du défaut peut provoquer des blessures et/ou de graves dommages sur la machine. ▶ Remédier au défaut si un message de défaut est affiché, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation (logiciel). ▶ Si ce n'est pas possible, contacter le partenaire de service KRONE.



EQG000-034

Si un défaut apparaît sur la machine, un message de défaut est affiché à l'écran. Un signal sonore retentit simultanément (avertisseur sonore prolongé). Pour une liste des messages de défaut, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation (logiciel).

Structure d'un message de défaut

Le message de défaut est structuré selon le modèle suivant : par ex. message de défaut « 520192-19 CAN1 »

520192	19	CAN1
SPN (Suspect Parameter Number) = numéro de défaut	FMI=type de défaut, *voir Page 271*	Symbole

Acquitter le message de défaut

- ▶ Noter le message de défaut.
- ▶ Appuyer brièvement sur .
- ➡ Le signal sonore s'arrête et l'affichage des défauts n'est plus affiché. Le message de défaut est affiché une nouvelle fois si le défaut réapparaît.
- ▶ Pour acquitter le message de défaut jusqu'au démarrage suivant du terminal de commande, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes.
- ▶ Remédier au défaut, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation (logiciel).

Les messages de défaut acquittés et en cours peuvent être de nouveau affichés via le menu « Liste des défauts » ou via la ligne d'état.

18.5.1.1 Types de défauts possibles (FMI)

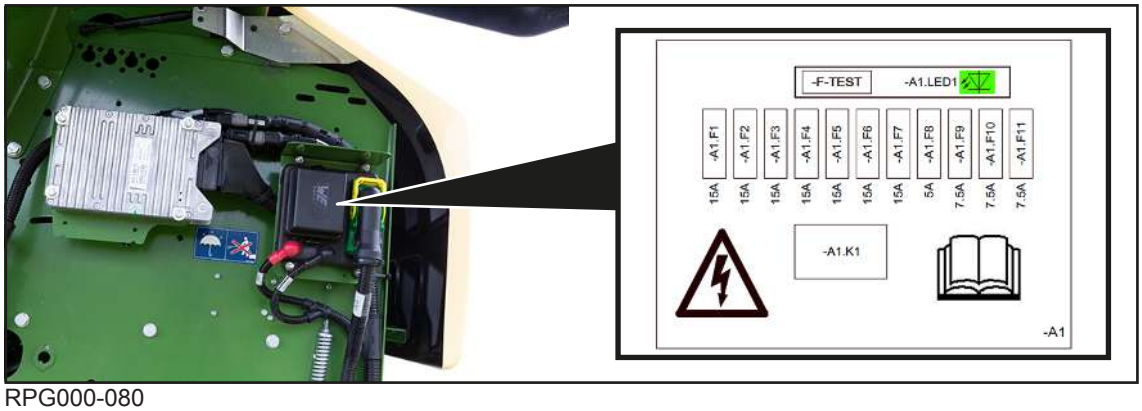
Il existe différents types de défauts qui sont représentés sous le terme FMI (Failure Mode Identification) et avec une abréviation correspondante.

FMI	Signification
0	La valeur a largement dépassé la valeur limite supérieure.
1	La valeur est largement inférieure à la valeur limite inférieure.
2	Les données sont inadmissibles.
3	Il existe une surtension ou un court-circuit à la tension d'alimentation.
4	Il existe une sous-tension ou un court-circuit à la masse.
5	Il y a une rupture de câble ou l'intensité de courant est trop faible.
6	Il a y un court-circuit à la masse ou l'intensité de courant est trop élevée.
7	La mécanique ne réagit pas ou un événement attendu ne se produit pas.
8	La fréquence n'est pas autorisée.
9	Le taux de mise à jour est anormal.
10	Le taux de changement est anormal.
11	La cause du défaut est inconnue.
12	Un défaut interne est survenu.
13	Les valeurs de calibrage ne se situent pas dans la plage de valeur.
14	Des instructions particulières sont nécessaires.
15	La valeur limite supérieure est atteinte.
16	La valeur dépasse la valeur limite supérieure.
17	La valeur limite inférieure est atteinte.
18	La valeur passe sous la valeur limite inférieure.
19	Il y a un défaut de communication CAN.
20	Les données dévient vers le haut.
21	Les données dévient vers le bas.
31	La condition est remplie.

18.5.2 Vue d'ensemble des fusibles

La platine avec les fusibles se trouve sur le côté droit de la machine, derrière le capot latéral.

Comme indiqué dans le plan de circuits électriques, les fusibles suivants se trouvent sur la platine :



RPG000-080

Désignation	Explication	Désignation	Explication
A1.F1	Réserve 15 A	A1.F7	Connecteur PWR X551 15 A
A1.F2	KMC A10 PWR UB1 15 A	A1.F8	KMB A30 / A31 PWR UB 5 A
A1.F3	KMC A10 PWR UB2 15 A	A1.F9	KMC A10 ECU_PWR 7,5 A
A1.F4	Réserve 15 A	A1.F10	Extension ISOBUS appareil de commande PWR 7,5 A
A1.F5	Extension ISOBUS PWR 15 A	A1.F11	Connecteur ECU X551 7,5 A
A1.F6	Réserve 15 A		

18.5.3 Éliminer l'erreur au niveau d'un capteur / actionneur

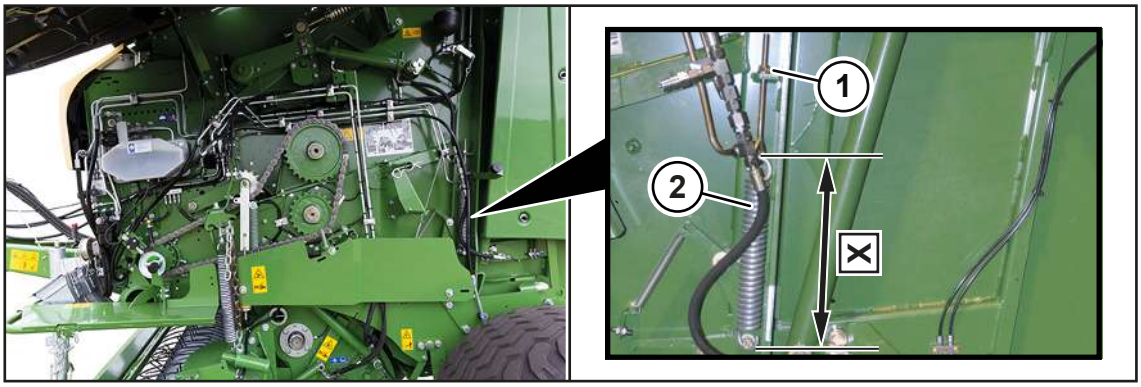
Une réparation ou un remplacement de composants peut uniquement être exécuté par un atelier spécialisé.

Avant de contacter le concessionnaire, recueillir les informations suivantes sur le message de défaut :

- ▶ Noter le numéro de défaut (y compris FMI) affiché à l'écran (*voir Page 270*) ,
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 28*.
- ▶ Vérifier que le capteur / l'actionneur ne présente pas de détériorations extérieures.
- ➡ Si le capteur / l'actionneur présente des détériorations, remplacer le capteur / l'actionneur.
- ➡ Si le capteur / l'actionneur ne présente pas de détériorations, poursuivre la prochaine étape de contrôle.
- ▶ Vérifier que le câble de raccordement et le connecteur ne présentent pas de détériorations et qu'ils sont correctement fixés.
- ➡ Si le câble de raccordement / le connecteur présente des détériorations, remplacer le câble de raccordement / le connecteur.
- ➡ Si le câble de raccordement / le connecteur ne présente pas de détériorations, poursuivre la prochaine étape de contrôle.
- ▶ En cas d'erreur au niveau d'un actionneur, effectuer un test des actionneurs pour identifier l'état de l'actionneur, *voir Page 195*.
- ▶ En cas d'erreur au niveau d'un capteur, effectuer un test des capteurs pour identifier l'état du capteur, *voir Page 190*.

Plus vous fournissez d'informations au concessionnaire, plus l'élimination de la cause du défaut sera simple.

18.6 Régler la fermeture de la trappe arrière



RPG000-068

Si la trappe arrière ne se ferme plus intégralement, il faut régler la fermeture de la trappe arrière sur le ressort (2).

Procéder au réglage suivant de façon identique sur le côté gauche et droit de la machine :

- Contrôler la dimension X du ressort (2).
  - ⇨ Si la dimension est de **X=340 mm**, le réglage est correct.
  - ⇨ Si la dimension X n'est pas égale à **X=340 mm**, il convient de régler la fermeture de la trappe arrière.
- Pour régler la fermeture de la trappe arrière, desserrer ou serrer les écrous (1) jusqu'à ce que la dimension soit égale à **X=340 mm**.

18.7 Points d'appui du cric

⚠ *AVERTISSEMENT*

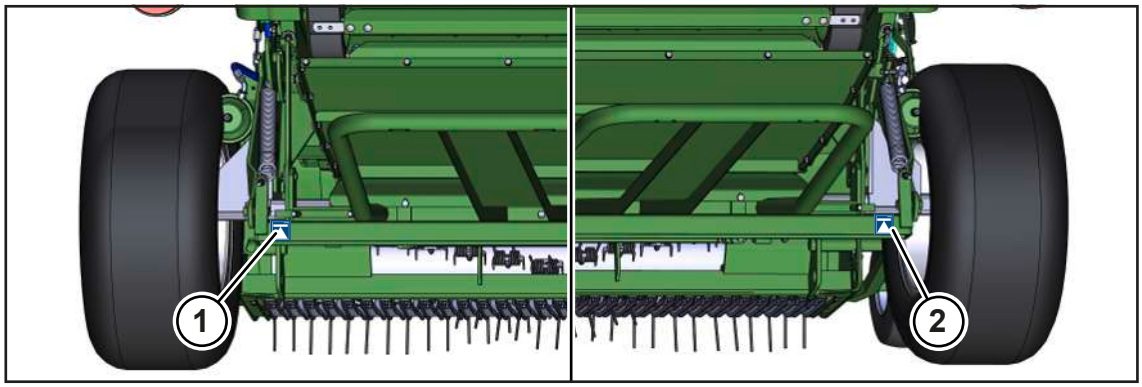
Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces. Ces activités doivent obligatoirement être effectués par du personnel spécialisé qualifié.

- Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, *voir Page 50*.
- Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.
- Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, *voir Page 29*.

Les points d'appui du cric se trouvent à droite et à gauche sur l'essieu simple ou l'essieu tandem et sont pourvus d'autocollants.

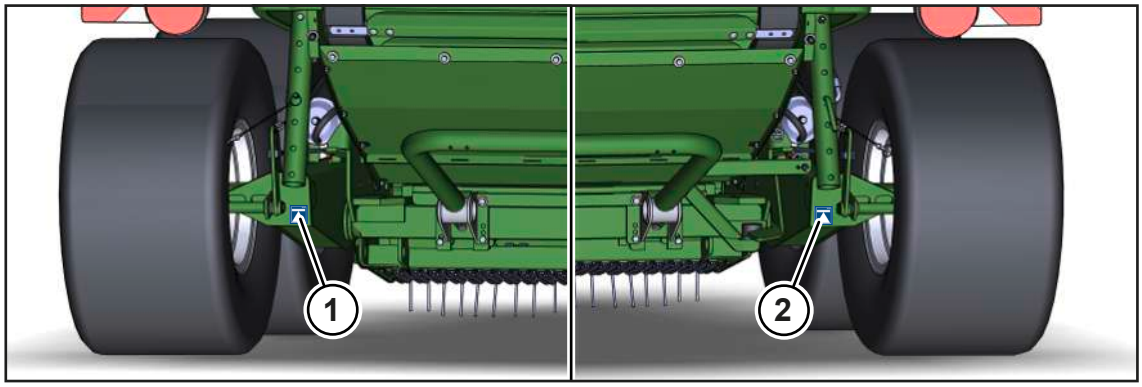
Figure à titre d'exemple d'un essieu simple :



RPG000-177

1 Point d'appui du cric à l'arrière gauche
2 Point d'appui du cric à l'arrière droit

Figure à titre d'exemple d'un essieu tandem :



RP000-869

1 Point d'appui du cric à l'arrière gauche
2 Point d'appui du cric à l'arrière droit

19 Élimination

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

Pièces métalliques

- Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de collecte des métaux.
- Avant leur mise au rebut, les composants doivent être libérés des matières d'exploitation et des lubrifiants (huile de transmission, huile du système hydraulique etc.).
- Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

Matières d'exploitation et lubrifiants

- Les matières d'exploitation et les lubrifiants (carburant Diesel, liquide de refroidissement, huile à engrenages, huile du système hydraulique etc.) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

Matières synthétiques

- Toutes les matières synthétiques doivent être amenées dans un centre de collecte des matières synthétiques.

Caoutchouc

- Toutes les pièces en caoutchouc (flexibles, pneus etc.) doivent être amenées dans un centre de collecte du caoutchouc.

Déchets électroniques

- Les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.

20 Annexe

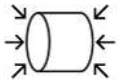
20.1 Plan des circuits hydrauliques

Légende pour le schéma hydraulique suivant

1 Équipement standard
2 Version « Mécanisme de coupe »
3 Version "Pied d'appui hydraulique"

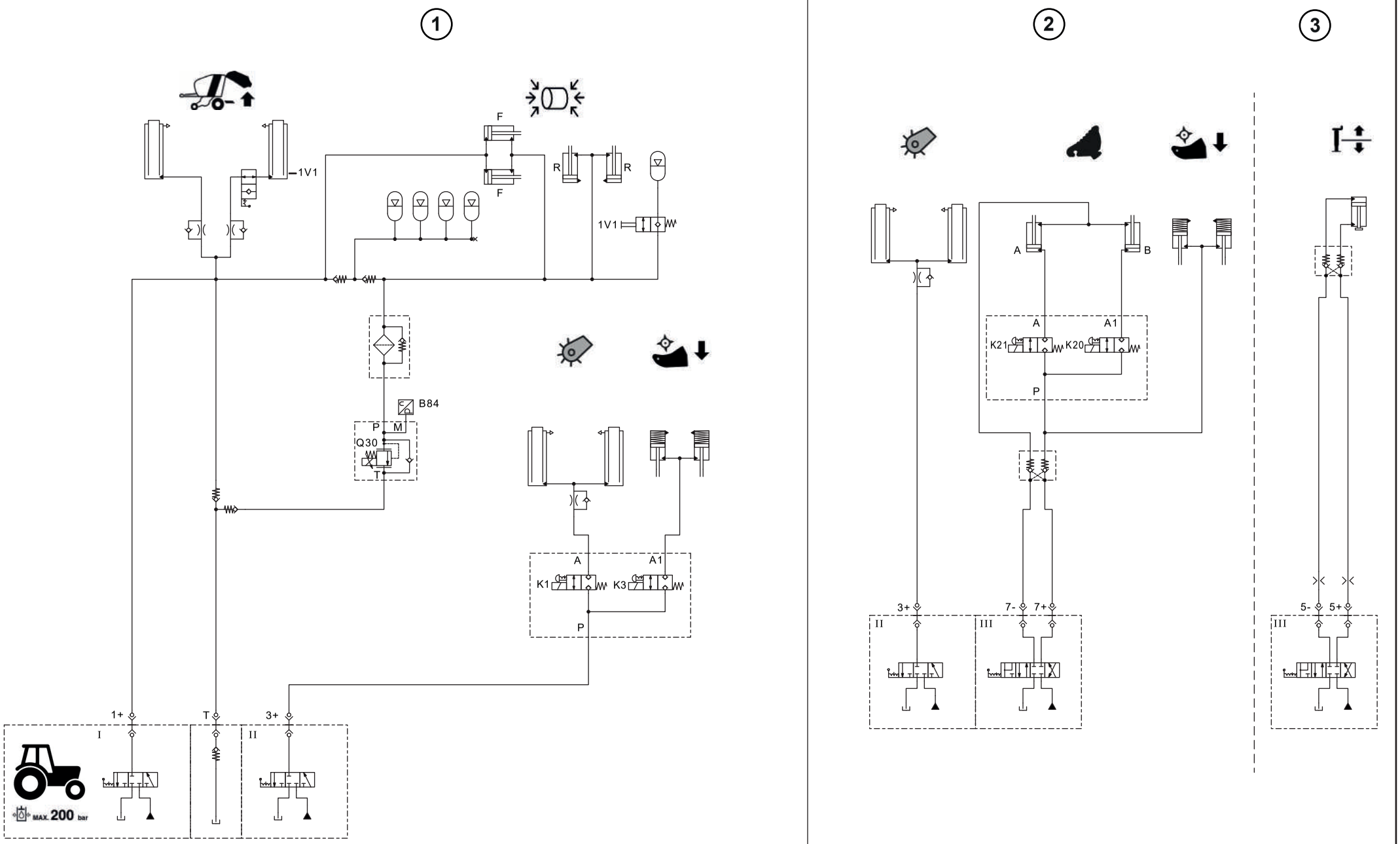
Liste des actionneurs et symboles pour le schéma hydraulique suivant

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Symbole	Actionneur	Explication
	–	Trappe arrière sur la chambre à balles
	K01	Ramasseur
	K03	**Sans la version « Mécanisme de coupe » :** Lever/abaisser le sol du rotor d'alimentation **Sur la version avec « mécanisme de coupe » :** Relever/abaisser la cassette à couteaux
	K20	Groupe de couteaux B (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
	K21	Groupe de couteaux A (pour la version « Commutation hydraulique des groupes de couteaux »)
	Q30	Pression de compression
	B84	Pression de compression système hydraulique
	–	Pied d'appui hydraulique

>>>

150102247_04 Comprima V [▸ 277]


1
2
3
1V1
F
F
R
R
1V1
B84
P
M
Q30
T
A
A1
K1
K3
P
1+
T
3+
I
II
MAX. 200 bar
A
B
A
A1
K21
K20
P
3+
7-
7+
II
III
5-
5+
III

21 Index

A

À propos de ce document 9
Abaisser le ramasseur 96
Accoupler la machine 16
Accoupler la machine au tracteur 67
Accoupler le frein auxiliaire hydraulique 71
Accoupler le frein hydraulique (exportation) 71
Accoupler les flexibles hydrauliques 69
Accoupler/désacouppler les raccords pneumatiques du frein à air comprimé 71
Acquitter le message de défaut 271
Activer les fonctions TIM 160
Activer/désactiver le gyrophare 124
Activer/désactiver l'éclairage de travail 124
Activer/désactiver l'unité de commande 121
Adapter la hauteur du timon 58
Adapter la longueur de l'arbre à cardan 61
Adapter la tension du fond à rouleaux 209
Adapter l'œillet d'attelage 72
Affectation auxiliaire d'une manette 162
Affichages dans l'écran de base 150
Affichages de la barre d'info 153
Affichages TIM et touches sur l'écran de travail 159
Afficher le compteur du client 129
Affûter les couteaux 246
Affûter les couteaux sans dispositif d'affûtage . 247
Améliorer le remplissage de la chambre à balles 88
Amener le ramasseur en position de transport / position de travail 96
Annexe 276
Aperçu de la machine 45
Appel automatique de l'écran de conduite sur route 155
Appeler le niveau de menu 167
Appeler l'écran de base 155
Arbre à cardan 60
  Adapter la longueur 61
Arrêter la machine 201
Arrimage de la machine 206
Autocollants d'avertissement sur la machine 35
Autocollants de sécurité sur la machine 30
Autre documentation 9
Avant les travaux sur l'installation hydraulique . 260
Avertissements de danger 11
Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux 12

B

B08 Cassette à couteaux en haut 193
Blocage de la matière récoltée dans l'organe de presse 116
Blocage de la matière récoltée dans le ramasseur 114
Blocage de la matière récoltée sous le rotor de coupe 115
Blocage de la matière récoltée sur le coin droit et gauche du ramasseur 114
Bloquer l'arbre à cardan 202

C

Calibrer les capteurs 132
Capteur B08 régler « Cassette à couteaux en haut » 193
Caractéristiques techniques 50
Cassette à couteaux en haut
Régler capteur 193
Chaîne de sécurité 51
Chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation 251
Chaîne d'entraînement de l'engagement 249
Chaîne d'entraînement du fond à rouleaux 250
Chaîne d'entraînement du ramasseur 248
Chaîne d'entraînement du rouleau de démarrage et du rouleau de pressage inférieur 252
Commande 85
Commande manuelle (liage par film et filet, terminal) 178
Commande manuelle (terminal) 176
Commande manuelle du liage 136
Commande supplémentaire 9
Commander la commutation des groupes de couteaux hydraulique 156
Commander la machine avec la manette 162
Commander le pied d'appui 90
Commander le régulateur de force de freinage .. 96
Comment utiliser ce document 9
Commutation entre les terminaux 189
Commutation entre terminaux 189
Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents 28
Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes 24
Compteur du client 182
Compteur totalisateur 184
Compteurs 182
Conduite et transport 200
Configuration de l'application de machine KRONE 144
Configurer le logiciel TIM (terminal) 187
Consignes de sécurité fondamentales 15
Consommables 53
Contrôler / adapter la pression des pneus 57
Contrôler / effectuer la maintenance des pneus 235
Contrôler et déplacer l'arbre de blocage des couteaux 246
Contrôler et régler la coulisse de filet 212
Contrôler et régler la position d'alimentation 213
Contrôler et régler la position de la coulisse de filet 212
Contrôler et régler la position finale pour le liage par filet 215
Contrôler et régler la position finale pour le liage par film 214
Contrôler et régler la tension du fond à rouleaux à l'avant 211
Contrôler la tension du film inséré 113
Contrôler le fond à rouleaux arrière 252
Contrôler l'éclairage de routes 203
Contrôler les flexibles hydrauliques 260
Contrôler les raccords à vis sur le timon 240
Contrôler/lubrifier les rouleaux de sécurité de la protection individuelle des couteaux 247
Correction du remplissage (terminal) 175
Couches de matériel de liage 171
Couple de serrage : écrous de roue 235
Couples de serrage 231

D

Danger dû aux travaux de soudage 27

Dangers liés au lieu d'utilisation 24

Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs 22

Dangers lors de la circulation sur route 22

Dangers lors des virages avec la machine accouplée et en raison de la largeur totale 22

Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers 23

Dangers provoqués par des dommages sur la machine 17

Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus 27

Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine 26

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route .. 22

Décaler le galet de renvoi sur le fond à rouleaux arrière 253

Décharge électrique mortelle par des lignes aériennes 24

Déclaration de conformité 291

Défaut

- Balle ronde conique 265
- Blocages de la matière récoltée 263
- Fonctionnement incorrect 265
- Huile hydraulique trop chaude 265
- Il n'y a pas de pression de compression 264
- La balle ronde est en forme de tonneau, le matériel de liage se casse 265
- La balle ronde ne sort pas de la chambre à balles 264
- Le film s'enroule autour du rouleau hélicoïdal 268
- Le film s'enroule autour du rouleau presseur supérieur 268
- Le matériel de liage se casse 266
- Lubrification centralisée des chaînes : consommation d'huile trop élevée 269
- Lubrification centralisée des chaînes : consommation d'huile trop faible 269
- Lubrification centralisée des chaînes : machine sèche 269
- Lubrification centralisée des chaînes : pompe pas entièrement rentrée 269
- Matériel de liage ne couvre pas l'un ou les deux bords extérieurs 268
- Matériel de liage non transporté 266
- Matériel de liage pas coupé proprement. 267
- Matériel de liage se déchire en cas de réduction du diamètre de rouleau de film ou de filet 268
- Matière récoltée amenée vers le haut par le fond à rouleaux 264
- Matière récoltée courte 264
- Ramasseur 263
- Trappe arrière ne se ferme pas 265
- Trappe arrière ne s'ouvre pas 265

Défaut, cause et remède 263

Défauts du liage ou pendant le processus de liage 266

Défauts du système électrique/électronique 270

Défauts pendant ou après le pressage 264

Défauts sur la lubrification centralisée des chaînes 269

Défauts sur le ramasseur ou pendant la collecte de la matière récoltée 263

Dégager l'accouplement débrayable à cames sur l'arbre à cardan 243

Démarrage du liage 124

Démarrer le liage 89

Démonter 95

Démonter/monter le déflecteur sur le dispositif de placage à rouleaux 101

Description de la machine 45

Description des fonctions arrêt des fonds à rouleaux 49

Description fonctionnelle du mécanisme de coupe 48

Description fonctionnelle liage par filet 47

Description fonctionnelle liage par film et filet 48

Desserrer/serrer le frein de parking 93

Déverrouiller/verrouiller l'arbre de blocage des couteaux 245

Diagnostic des actionneurs numériques 197

Diamètre des balles

- Régler le capteur 193

Dimensions 50

Dimensions de balle 51

Dispositif de placage à rouleaux 99
Démonter le déflecteur 101
Disque de frein du frein de matériel de liage
Régler et contrôler le jeu axial 218
Données de contact de votre revendeur 2
DS 100
Activer/désactiver l'éclairage de travail .. 124
Afficher le compteur du client 129
Démarrage du liage 124
Indicateur de direction 122
Nombre de couches de filet 128
Ouvrir l'écran de travail 122
Régler la présignalisation 125
Régler la pression de compression 127
Régler la sensibilité de l'indicateur de direction 126
Régler la temporisation du démarrage du liage 128
Régler le diamètre des balles 125
Test des actionneurs 134
Test des capteurs pour capteurs numériques 130
DS 100
Activer/désactiver l'unité de commande . 121
Ouvrir l'écran de circulation sur route 122
du liage par filet
Principe de fonctionnement 47
Durée de service de la machine 15

E

Écran de circulation sur route (appel automatique) 155
Écran tactile 139, 142
Effacer individuellement les défauts 199
Effacer tous les défauts 199
Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée 26
Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant 29
Effectuer le test des acteurs 30
Effectuer un contrôle visuel 260
Éjecter la balle ronde 89
Électrovannes 261
Élimination 275
Éliminer l'erreur au niveau d'un capteur / actionneur 272
Éliminer les blocages de la matière récoltée 114
Émission de bruit aérien 50
Enclencher/éteindre le terminal 143
Encrassement du système hydraulique et/ou du circuit de carburant 23
Enfant en danger 16
Équipement de sécurité 41
Équipements de sécurité personnels 21
Équipements supplémentaires et pièces de rechange 17
État technique impeccable de la machine 17
Évacuer la pression de compression 127, 174
Exploitation uniquement après mise en service correcte 17

F

Flexibles hydrauliques endommagés 26
Fonctions auxiliaires (AUX) 162
Fonctions différentes par rapport au terminal ISOBUS KRONE 146
fond à rouleaux arrière
Décaler le galet de renvoi 253
Fourniture 56
Frein à air comprimé
Nettoyer le filtre à air 257
Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir à air comprimé 259
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé 258

G

Graisses lubrifiantes 54
Groupe-cible du présent document 9

H

Huiles 53

I

Identification 46
Illustrations 10
Immobiliser et sécuriser la machine 28
Importance de la notice d'utilisation 15
Indicateur de direction 122, 153
Indicateur de direction sensibilité (terminal) 174
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes 2
Indications de direction 10
Indications relatives aux demandes de renseignements et commandes 46
Info logiciel (terminal) 198
Installation d'air comprimé endommagée 26
Installer le rouleau de film ou de filet 108
Interlocuteur 2

K

KRONE SmartConnect (terminal) 186

L

Le bruit peut nuire à la santé 25
Lever/abaisser la cassette à couteaux 102
Liage dans le niveau de menu 170
Liage par filet 106
Contrôler et régler le jeu axial du disque de frein 218
Couches 171
Mettre le filet en place 107
Régler la coulisse de filet 212
Régler la décharge de force de freinage lors de l'alimentation 217
Régler le dépassement du matériel de liage . 215
Régler le frein de matériel de liage 216
Régler le rouleau conique 220
Vérifier le peigne de retenue 221
Verrouiller/déverrouiller le levier de serrage . 219
Liage par filet et par film 108
Mettre le filet ou le film en place 110
Remarques sur le fonctionnement avec liage par film 112
Liage par film
Contrôler et régler le jeu axial du disque de frein 218
Régler la coulisse de filet 212
Régler la décharge de force de freinage lors de l'alimentation 217
Régler le dépassement du matériel de liage . 215
Régler le frein de matériel de liage 216
Régler le rouleau conique 220
Vérifier le peigne de retenue 222
Verrouiller/déverrouiller le levier de serrage . 219
liage par film et filet
Description fonctionnelle 48
Ligne d'état 147
Limiteurs de charge de la machine 45
Liquides brûlants 25
Liquides sous haute pression 25
Liste de contrôle pour la première mise en service 55

Liste des défauts (terminal) 198
Lubrification centralisée des chaînes
Nettoyer les unités de dosage 255
Remplacer le flexible sur l'unité de dosage ... 256
Lubrifier l’arbre à cardan 231

M

Machine et pièces machine soulevées 27
Maintenance 224
Maintenance – après la saison 225
Maintenance – avant la saison 224
Maintenance – Tous les 2 ans 227
Maintenance – Toutes les 1 000 balles rondes 227
Maintenance – toutes les 10 heures, au moins une fois par jour 226
Maintenance – toutes les 50 heures 226
Maintenance – toutes les 500 heures 226
Maintenance – une fois après 10 heures 225
Maintenance – une fois après 50 heures 226
Maintenance de la boîte de transmission principale 236
Maintenance de la lubrification centralisée des chaînes 254
Maintenance de l'installation hydraulique 259
Maintenance du frein à air comprimé (sur la version « frein à air comprimé ») 257
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement 20
Marquages de sécurité sur la machine 21
Matériel de liage filet 51
Matériel de liage film 52
Matières d'exploitation 23
Matières d'exploitation non adaptées 23
Mauvais usage raisonnablement prévisible 14
Mécanisme de coupe 102
Déverrouiller/verrouiller l'arbre de blocage des couteaux 245
Mémoire de données 44
Menu 1 « Nombre de couches de matériel de liage » 171
Menu 10 « Commande manuelle » (pour la version « Enroulement de film et filet ») 178
Menu 10 « Commande manuelle » (pour la version « Liage par filet ») 176
Menu 12 « Mesure d'humidité » 179
Menu 12-1 « Message de défaut pour la mesure d'humidité » 179
Menu 12-2 « Valeur de correction pour mesure d'humidité » 181
Menu 13 « Compteurs » 182

Menu 13-1 « Compteur du client » 182
Menu 13-2 « Compteur totalisateur » 184
Menu 14 « ISOBUS » 185
Menu 14-5 « KRONE SmartConnect » 186
Menu 14-9 « Commutation entre terminaux » .. 189
Menu 15 « Réglages » 190
Menu 15-1 « Test des capteurs » 190
Menu 15-2 «Test des acteurs» 195
Menu 15-3 « Info sur le logiciel » 198
Menu 15-4 « Liste des défauts » 198
Menu 3 « Présignalisation » 171
Menu 4 « Temporisation du démarrage du liage » 172
Menu 6 "Réglage électronique de la pression de compression" 173
Menu 7 « Sensibilité de l'indicateur de direction » 174
Menu 8 « Sélection genre de liage » (pour la version « Enroulement de film et filet ») 175
Menu 9 « Correction du remplissage » 175
Menu 14-6 « Configurer le logiciel TIM » (sur la version avec « TIM 1.0 ») 187
Message de défaut mesure d'humidité (terminal) 179
Messages de défaut 136, 270
Mesure d'humidité (terminal) 179
Mesure d'humidité message de défaut (terminal) 179
Mesure d'humidité valeur de correction (terminal) 181
Mesures courantes de sécurité 28
Mettre des cales d'arrêt sous les pneus 94
Mettre le filet en place 107
Mettre le filet ou le film en place 110
Mettre le rouleau de filet en place 106
Mettre les fonctions TIM en pause 161
Mise en service 67
Mise en service/mise hors service du terminal. 139
Mode de fonctionnement de TIM 1.0 158
Modifications structurelles réalisées sur la machine 16
Modifier la valeur 168
Modifier le mode 169
Montage de la chaîne de sécurité 73
Monter 95
Monter des déflecteurs supplémentaires dans la trappe arrière 89
Monter l’arbre à cardan sur la machine 60
Monter l’arbre à cardan sur le tracteur 68
Monter le barillet de protection de l'arbre à cardan 60
Monter le support de l'arbre à cardan 62
Monter le support de tuyaux flexibles et de câbles 57
Monter l'éjecteur de balles 62
Monter les baguettes d'entraîneur supplémentaires sur le rouleau de démarrage 88
Monter/démonter la protection contre les utilisations non autorisées 95

N

Nettoyer l’œillet d'attelage 239
Nettoyer la douille et l’œillet d'attelage 239
Nettoyer la machine 237
Nettoyer le filtre à air 257
Nettoyer les buses de la lubrification centralisée des chaînes 255
Nettoyer les chaînes d'entraînement 240
Nettoyer les tubes de renvoi ou le rouleau conique du liage 237
Nettoyer les unités de dosage 255

O

Ouvrir l'écran de circulation sur route 122
Ouvrir l'écran de travail 122

P

Parquer la machine de manière sûre 23
Passagers 17
Pied d'appui 90
Plan de lubrification 227
Plan des circuits hydrauliques 276
Plaque d'identification pour véhicules lents 42
Plaque signalétique 46
Pneus 51
Poids 50
Points d'appui du cric 273
Points d'arrimage sur la machine 206
Position et signification des autocollants d'avertissement 36
Position et signification des autocollants de sécurité 31
Position moteur de liage
Régler le capteur 194
Positionnement des fonds à rouleaux en position de travail/stationnement 90
Postes de travail sur la machine 17
Première mise en service 55
Préparations avant le pressage 85
Préparer la machine pour la circulation routière 201
Préparer la machine pour le transport 203
Préparer le disque de frein du frein de matériel de liage 57
Prérequis du tracteur - puissance 52
Prérequis du tracteur - système de freinage 53
Prérequis du tracteur - système électrique 52
Prérequis du tracteur - système hydraulique 52
Présignalisation (terminal) 171
Protéger le disque de frein du frein de matériel de liage de la corrosion 240

Q

Qualification du personnel opérateur 15
Qualification du personnel spécialisé 16

R

Raccordement de l'éclairage de routes 72
Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 800 ou CCI 1200 KRONE 84
Raccorder la manette 81
Raccorder le terminal étranger ISOBUS 80
Raccorder le terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200) 78
Raccorder le terminal KRONE DS 500 76
Raccorder l'unité de commande DS 100 de KRONE 74
Ramasseur 96
Régler la hauteur de travail 97
Réduire la pression sur les parois latérales de la chambre à balles 88
Réglage de la pression de compression, électronique (terminal) 173
Réglage électronique de la pression de compression (terminal) 173
Réglages 208
Réglages (terminal) 190
Réglages ISOBUS (terminal) 185
Régler la bielle double 209
Régler la décharge de force de freinage lors de l'alimentation du matériel de liage 217
Régler la décharge de pression d'appui du ramasseur 98
Régler la densité du noyau de la balle 208
Régler la fermeture de la trappe arrière 273
Régler la hauteur de travail du ramasseur 97
Régler la longueur de coupe 211
Régler la présignalisation 125
Régler la pression de compression 127, 208
Régler la sensibilité de l'indicateur de direction 126
Régler la temporisation du démarrage du liage 128
Régler le capteur B09/B10 « Indicateur de remplissage gauche/droite » 193
Régler le capteur B09/B10 Indicateur de remplissage gauche/droite 193
Régler le capteur B61 « Liage 1 (passif) » 194
Régler le capteur B61 Liage 1 (passif) 194
Régler le déflecteur sur le dispositif de placage à rouleaux 100
Régler le dépassement du matériel de liage 215

Régler le diamètre des balles 125, 156, 208
Régler le dispositif de placage à rouleaux 99
Régler le frein de matériel de liage 216
Régler le nombre de couches de filet 128
Régler le racloir par rapport au rouleau hélicoïdal 241
Régler le rouleau conique pour le liage par filet et par film 220
Régler le verrouillage du rouleau conique 220
Régler l'éclairage de travail 222
Régler les chaînes d'entraînement 248
Régler les éjecteurs de pierres 243
Régler les paramètres utilisateur 137
Régler les racloirs et éjecteurs de pierres 241
Régler les unités sur le terminal 145
Relever le ramasseur 96
Remarques contenant des informations et des recommandations 12
Remarques relatives à l'exploitation 112
Remplacer le flexible sur l'unité de dosage 256
Remplacer l'élément filtrant d'huile hydraulique 261
Remplacer les couteaux 244
Remplir la chambre à balles 86
Remplissage correct (terminal) 175
Rentrer/sortir les groupes de couteaux 103
Renvois 10
Répertoires et renvois 9
Respect de l'environnement et élimination des déchets 24
Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir d'air comprimé 259
Risque d'incendie 24

S

Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre 29
Sécuriser la trappe de la boîte de réserve 204
Sécuriser les capots latéraux 204
Sécurité 14
Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable 17
Sécurité en matière de conduite 22
Sélection mode de liage (liage par filet et par film, terminal) 175
Sélectionner un menu 167
Sensibilité indicateur de direction (terminal) 174
SmartConnect (terminal) 186
Soulever la machine 205
Sources de danger sur la machine 25
Structure de l'écran 144
Structure de menu 165
Structure DS 500 140
Surfaces brûlantes 26
Symbole de représentation 10
Symboles dans le texte 10
Symboles dans les figures 11
Symboles récurrents 166

T

Tableau de conversion 12
Tableau de maintenance 224
Température ambiante 50
Temporisation du démarrage du liage (Terminal) 172
Terme « machine » 10
Terminal
- Commande manuelle 176
- Commande manuelle (liage par film et filet) .. 178
- Commutation entre les terminaux 189
- Commutation entre terminaux 189
- Compteur 182
- Configurer le logiciel TIM 187
- Correction du remplissage 175
- Couches de matériel de liage 171
- Indicateur de direction sensibilité 174
- Info logiciel 198
- Liage dans le niveau de menu 170
- Liste des défauts 198
- Message de défaut pour mesure d'humidité . 179
- Mesure d'humidité 179
- Mesure d'humidité message de défaut .. 179
- Mesure d'humidité valeur de correction . 181
- Ouvrir le sous-menu 167
- Présignalisation 171
- Réglage de la pression de compression, électronique 173
- Réglages 190
- Réglages ISOBUS 185
- Régler les unités 145
- Sélectionner le mode de liage (liage par filet et par film) 175
- SmartConnect 186
- Temporisation du démarrage du liage ... 172
- Test des actionneurs 195
- Test des capteurs 190
- Valeur de correction pour mesure d'humidité 181

Terminal – Fonctions de la machine 147
Terminal – menus 165
Terminal ISOBUS d'autres fabricants 146
Terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200) 142
Terminal KRONE DS 500 139
Terminer le pressage, démarrer le processus de liage et éjecter la balle ronde 89
Test des actionneurs (terminal) 195
Test des actionneurs pour actionneurs numériques et analogiques 134
Test des capteurs 191
Test des capteurs (terminal) 190
Test des capteurs pour capteurs numériques et analogiques 130
TIM
- Mode de fonctionnement 158
- Touches sur l'écran de travail 159

Touches 148
Travaux de maintenance et de réparation 26
Travaux sur des zones hautes de la machine 27
Types de défauts possibles (FMI) 271

U

Unité de commande KRONE DS 100 119
Utilisation conforme 14
Utiliser la lubrification centralisée des chaînes. 117
Utiliser le robinet d'arrêt de la trappe arrière 92
Utiliser l'éjecteur de balles 114
Utiliser TIM 1.0 (Tractor Implement Management) 158

V

Valeur de correction mesure d'humidité (terminal) 181
Valeurs limites techniques..... 18
Validité..... 9
Vérifier et régler le jeu axial du disque de frein sur le frein de matériel de liage 218
Vérifier le niveau d'huile, ajouter de l'huile et remplacer les filtres 254
Vérifier le peigne de retenue pour le liage par filet 221
Vérifier le peigne de retenue pour le liage par film 222
Verrouiller/déverrouiller le levier de serrage..... 219
Vidanger l'eau de condensation du réservoir d'air comprimé..... 258
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas..... 232
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin..... 233
Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux 233
Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses 234
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)..... 50
Volume du document 10
Vue d'ensemble..... 119
Vue d'ensemble des fusibles..... 272

Z

Zone de danger de la prise de force 19
Zone de danger de l'arbre à cardan 19
Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner 20
Zone de danger entre le tracteur et la machine . 20
Zone de danger lorsque l'entraînement est activé 20
Zones de danger 18

Cette page a délibérément été laissée vide.

22 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité
CE

Nous, la société

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre, que la

machine : Presse à balles rondes
série : RP701-31

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur de la :

- Directive CE 2006/42/CE (machines)
- Directive UE 2014/30/UE (CEM). Conformément à la directive, la norme harmonisée EN ISO 14982:2009 a été prise comme référence.

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.

Jan Horstmann
(Gérant du secteur Construction & Développement)

Spelle, le 04/08/2021

Année de construction :

N° de machine :

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Boîte postale 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.9